

Presidente Pinochet se reunió ayer con 57 dirigentes

Trabajadores destacaron maciza obra del Gobierno en el orden laboral

Información página 5



EL PRIMER PUNTO

HANS, PUNTO

VIERNES 19 de Abril de 1985
Año LXIX N° 22.222 — 2^a Edición
Santiago de Chile — Sta. Ema.

\$ 40
REGIONES \$ 50
I. II. XI y XII

LA NACION Mundo Deportes

DAVIS: CHILE-SUECIA



Informaciones en Págs. 28-29 y 30

EXJA HOY

REVISTA Para Todos

PEDRO LIRA
Y LA MUJER
Pasado y presente del
CLAUSTRO
DEL 900

Esperada revancha

Sundstrom y Gildemeister, números "uno" de Suecia y Chile, hacen fuerza por sus equipos... Los rivales, sin embargo, irán cambiados. Hans enfrentará hoy, a las 11.00 horas, al sueco Edberg, en tanto que en el segundo single Rebollo "medirá" a Sundstrom.

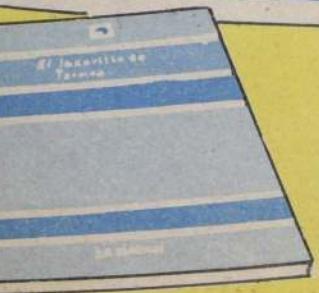
Reinas "cachorras"

Carolina Domínguez, Alexandra Pohl y Claudia Rivera son tres de las 10 hermosas candidatas a reina de la Facultad de Administración y Economía de la Universidad de Santiago. Una de ellas representará a su unidad académica en la "Semana Cachorra" 1985, que se inicia el lunes.

TRATADO DE PAZ:
Del Valle informa de
la ceremonia en Roma

Pág. 4

Este
domingo
EXJA
GRATIS



Colección
Literaria
EL LAZARILLO
DE TORMES

HOY
Polla Gol

Pollas y Pollones
del Mago

Ha hecho públicamente 17 veces 13 y
106 veces 12 puntos en Polla Gol

inches
cm
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
1 2 3 4 5 6 7 8

cartas

Actitud Ejemplarizadora

Señor Director:

A raíz de los diversos movimientos sísmicos, nuestra comunidad como muchas otras, se vio desesperada por el peligro de derrumbe de la copa de agua que nos amenazaba.

Considerando que la solución de nuestro problema era urgente y prioritario, nos hicimos presentes en varias oportunidades ante las autoridades de nuestra Ilustre Municipalidad de San Miguel, con la esperanza de que el estanque de agua de nuestro edificio fuera retirado a la brevedad.

Atendiendo la magnitud de los problemas que deben enfrentar las autoridades de la Municipalidad, los cuales, seguramente superan su infraestructura y su capacidad económica, nuestras expectativas de solución eran bajas.

Sin embargo, al observar la deferencia con la cual diferentes personas eran atendidas, incluso por el mismo señor Alcalde, nuestras expectativas aumentaron.

Al igual que otras personas, fuimos escuchadas por las autoridades de la Municipalidad (en especial por el señor Fernando Prat) y se nos explicó la situación en que nos encontrábamos, indicándonos las posibilidades reales de ayuda que nos podían entregar.

Nuestra sorpresa y actitud de agradecimiento aumentó, cuando a los 10 minutos de producida la fuerte réplica sísmica del lunes 8 de abril, el señor Alcalde llegó hasta nuestro edificio (ubicado en Departamental 1716) a constatar personalmente el empeoramiento de la situación.

En estos momentos y gracias a los buenos oficios del señor Alcalde y sus colaboradores, los estanques de agua han sido retirados de los edificios de nuestro sector y se nos está orientando en la reparación total de nuestro edificio.

Por lo tanto, a través de la presente, reiteramos nuestros agradecimientos a las personas que dirigen la Ilustre Municipalidad de San Miguel, quienes nos comprometen con su "actitud ejemplarizadora".

Propietarios edificio Departamental 1716: Rosa Allende, Aurelio Hernández, Mario Contreras, Lidia Rivas, Sra. Pérez, José Cornejo, Sergio Caro Gálvez, Cristina Zamorano, Avelino Pilquian, Clara Pilquian, Ana Solis, Dora Rubilar.

Reconocimiento

Señor Director:

A nombre de la Asociación Internacional de Ciencias de la Vivienda y de la Universidad Técnica Federico Santa María, entidades organizadoras del Congreso Internacional de la Vivienda celebrado recientemente en Viña del Mar, hago llegar a Ud. nuestros agradecimientos por la amplia difusión de este encuentro que registró la participación de más de 70 profesionales venidos de América, Asia, Europa y África.

La importancia de esta reunión internacional en torno al problema habitacional, nuevos métodos de construcción y financiamiento, así como las circunstancias especiales en que se realizó este congreso en una región afectada por el sismo, fue valorada y proyectada hacia la comunidad nacional a través de ese medio de comunicación que usted dirige.

Hacemos extensivas —por su intermedio— nuestras felicitaciones para el periodista Alfredo Villalobos, cuyo trabajo profesional permitió difundir mayores antecedentes respecto a la problemática de la vivienda y sus implicancias tecnológicas, económicas, sociológicas y culturales.

Saluda atentamente a usted,

Raúl Galindo Urra, Director Departamento de Obras Civiles Universidad Técnica Federico Santa María, presidente Comité Organizador "Congreso Internacional de la Vivienda".

Plausible Iniciativa

Señor Director:

Muchas han sido las cartas dirigidas a esta sección que han dejado en evidencia al espíritu de solidaridad que caracteriza a los chilenos cuando la gran mayoría de sus hermanos es afectada por una tragedia, como lo fue el sismo ocurrido el pasado tres de marzo.

Varios han sido los testimonios de lo que depara una ayuda, por muy modesta que ésta sea, en favor de quien la necesita. En el caso de los damnificados por ese devastador fenómeno de la naturaleza, los ejemplos se multiplican. Las páginas del prestigioso diario que usted dirige han informado profusamente de la gran cruzada de cooperación, en la que han participado no sólo los propios chilenos, sino también, extranjeros.

Sin embargo, quiero agregarle a este reconocimiento a través de esta tribuna pública, para destacar el gesto de la Dirección General de Crédito Prendario, más conocida como la ex Caja de Crédito Popular.

Como se sabe, a contar del pasado lunes, empezó a devolver, gratuitamente, a las personas titulares de sus pólizas las especies que hubieren dado en prenda hasta antes del 28 de febrero de este año, siempre y cuando certifiquen que son damnificados por el sismo de marcas.

Pienso señor Director, que este gesto constituye otra demostración cabal del interés que le asiste a nuestras autoridades e instituciones, en el sentido de ayudar al máximo a quienes resultaron afectados por el terremoto.

Y pensar que aún existen elementos que tratan de desconocer estos aportes y se empeñan en crear falsas imágenes alimentando sus mezquinos apetitos a costa de la desgracia ajena.

Sólo es de esperar que esta plausible iniciativa les sirva de escarmiento y, lejos de crear climas de divisionismo o egoísmo justificado, prediquen con ejemplos similares.

Atentamente
Juan Segovia J.
La Granja

Santiago de Chile,
Viernes 19 de Abril de 1981 **LA NACION**

Terrorismo Internacional Regional

En los últimos años se ha hecho presente cada vez con mayor nitidez la creciente intervención de naciones y fuerzas terroristas en el hemisferio americano. La poderosa Organización para la Liberación de Palestina, la OLP, está estrechamente unida al extremista régimen sandinista de Nicaragua, y está ayudando a los grupos que intentan derrocar al régimen democrático de El Salvador. La OLP entrena cuadros de terroristas en Cuba y en el Medio Oriente, de donde regresan a América Latina a proseguir con una estrategia subversiva. La penetración de esta organización terrorista internacional en América Latina fue gradual. En efecto, hizo su presentación en La Habana, en la primera conferencia de la organización de solidaridad de los pueblos de Asia, África y Latinoamérica en 1966. Como producto de los

contactos establecidos en esa ocasión, personal cubano estableció vínculos logísticos con extremistas de toda clase en el Brasil, Ecuador, Venezuela, Argentina, Chile, Uruguay, Costa Rica, Panamá, Perú, México e incluso Yasser Arafat se jactó ante los periodistas en abril de 1981, que la OLP tenía "conexiones con todos los movimientos revolucionarios del mundo", mencionando especialmente a El Salvador y Nicaragua.

El respaldo semioficial de Moscú a este terrorismo internacional fue confirmado al ser entregadas armas y material bélico a través de Bulgaria, Checoslovaquia y Alemania Oriental. En Argelia en 1972 se produjo una reunión entre Fidel Castro y líderes de la OLP, que condujo al entrenamiento conjunto de guerrilleros latinoamericanos con instrucción especializada, en el Líbano, Yemen del Sur y Libia.

Una vez firmemente establecida la alianza entre Cuba y la OLP con la Unión Soviética, se montó una ofensiva diplomática internacional utilizando como base a las

Naciones Unidas. La OLP estableció vínculos logísticos con extremistas de toda clase en el Brasil, Ecuador, Venezuela, Argentina, Chile, Uruguay, Costa Rica, Panamá, Perú, México e incluso Yasser Arafat se jactó ante los periodistas en abril de 1981, que la OLP tenía "conexiones con todos los movimientos revolucionarios del mundo", mencionando especialmente a El Salvador y Nicaragua.

Los vínculos entre los sandinistas y la OLP se hicieron públicos el cinco de febrero de 1978, cuando Benito Escobar, del Frente Sandinista para la Liberación de Nicaragua (FSLN) e Issam Sli, del Frente Democrático para la Liberación de Palestina, emitieron un comunicado conjunto en México acerca de los "lazos de solidaridad que existen entre las dos organizaciones revolucionarias". El régimen sandinista en julio de 1979 permitió a la OLP abrir una embajada en Managua con más de setenta personas. Luego, fuentes de inteligencia americanas han detectado trece campamentos de entrenamientos de revolucionarios en El Salvador y otras partes, establecidos en la costa noroccidental de Nicaragua. Una recopilación conjunta de antecedentes sobre América Central, efectuada por los departamentos de Estado y de Defensa de los Estados Unidos, informa que hay hasta 50 asesores libios y de la OLP activos en Nicaragua, manteniendo equipo y entrenando y armando a guerrilleros.

En el cono sur, en febrero de 1974, se estableció la Junta de Coordinación Revolucionaria (JCR) cuya misión es coordinar las actividades guerrilleras en Chile, Argentina, Uruguay y Bolivia. Entre sus fundadores estuvieron miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria de Chile; del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) de Argentina; del Ejército de Liberación Nacional (ELN) de Bolivia y de Uruguay, los tupamaros. Se ha podido saber que la JCR tiene vinculaciones con Libia y con Cuba.

Al Fatah, un grupo dirigido por Arafat, y el Frente para la Liberación de Palestina estuvieron usando campamentos en Cuba y en el Líbano durante tres años para entrenar a miembros del MIR chileno. Esta organización izquierdista establecida en 1965 perpetró actos de guerrilla en toda América Latina desde 1969. Durante la presidencia de Salvador Allende (1970-73) el MIR operó abiertamente en Chile con directo respaldo y protección del gobierno marxista; ahora trabaja clandestinamente dependiendo de organizaciones terroristas internacionales como la OLP, y de grupos subversivos europeos occidentales vinculados con Moscú.

La creciente actividad de grupos terroristas internacionales en América Latina introduce otra dimensión a la amenaza, de por sí grave, que constituye para la estabilidad política del continente la continua amenaza del terrorismo cubano y soviético en el hemisferio.

La política interna de cada Estado latinoamericano debe tomar muy en cuenta esta realidad, que se presenta como un peligro grave dentro de sus fronteras. Especialmente en Chile donde se observa una creciente hostilidad de las acciones terroristas en contra de blancos inocentes, amenazan la tranquilidad nacional.

Marxismo y Hambre

Etíopía sigue siendo aún una llaga sangrante para las naciones desarrolladas habituadas a gastar millones de dólares en artículos suministros, armamentos y otras "necesidades" del mundo contemporáneo. Este país, en el cual Benito Mussolini hizo realidad su sueño imperial, con una densidad de 23 personas por kilómetro cuadrado y una expectativa de vida de 43 años para las mujeres y 40 para los hombres, sigue llamando la atención del resto de los países de la tierra al presenciar la muerte organizada de millones de personas por falta de alimentación. Pero lo que la prensa internacional ha acallado sistemáticamente es el régimen político que impera en esta nación del África y los efectos que éste ha tenido sobre el desarrollo económico etíope.

No puede olvidarse, porque está muy cercano a nuestros días, que desde 1977 gobierna Etiopía un militar de corte marxista-leninista, el coronel Mengistu Haile Mariam, que ha impuesto al país una organización centralizada de la vida económica, inspirado en la más pura ortodoxia marxista, que sólo ha agravado los problemas económicos etíopes. Hoy Etiopía es uno de los países más pobres del Tercer Mundo, con una renta per cápita de 140 dólares y una serie de conflictos con países fronterizos y luchas intestinas que sólo desgastan más y más al país.

Como ha señalado recientemente el Jefe de la División de cereales de la Comunidad Económica Europea, estas naciones con otros sistemas políticos eran capaces de alimentar a su población, e incluso exportar, ahora, han condenado a sus propios habitantes al hambre y a la muerte. "Cada vez que un Estado entra en la órbita de Moscú, se hace importador nuestro. Existen razones evidentes: el agricultor no está motivado, es como un funcion

Armonía Laboral

El Presidente Pinochet exhortó a los dirigentes empresariales, en una reunión almuerzo, a poner todo su esfuerzo y dedicación en pos de la armonía y la justicia en las relaciones laborales.

En un mundo en permanente progreso es cada vez más necesario que la integración entre el capital y el trabajo se acreciente y se fortalezca, de manera de asegurar que ambos pondrán lo mejor de sí en la tarea de elevar el nivel de vida de las naciones y dar mayor confort y bienestar a los pueblos.

El Gobierno del Presidente Pinochet ha promovido permanentemente, entre otros, los principios de integración y unidad entre los principales actores del proceso productivo, es decir, entre empleadores y trabajadores.

Dentro de este contexto se ubican innumerables iniciativas, cuyo más reciente ejemplo es la creación del Consejo Económico y Social, punto de encuentro y participación real de los agentes de la producción que son ambos sectores.

El diálogo permanente, el contacto directo, la conversación oportuna, en un ambiente de mutuo respeto e interés, permiten prever muchas dificultades y resolver muchos problemas.

El orden y la paz social que hoy se viven en el país, y que minorías fanatizadas e impulsadas por el odio pretenden alterar, se deben en gran medida a estos conceptos de integración y unidad promovidos por el Gobierno y que han sido plenamente aceptados por todos los hombres y mujeres de trabajo de esta tierra. Sobre todo cuando las dificultades económicas han traído cesantía a muchos hogares y han obligado a importantes sacrificios en amplios sectores del país. Cuando el terrorismo y sus aliados reinician una ofensiva de violencia y destrucción que busca generar el caos y frustración. Cuando la naturaleza nos pone, una vez más, a prueba con desastres que ya hemos conocido en el pasado, es que ese espíritu de unidad y armonía debe fortalecerse y hacerse más grande, más granítico y más indestructible.

Lo anterior supone, en primer lugar, una intención permanente y sistemática de entregar a cada trabajador lo que en justicia le corresponde por su aporte, material y humano, al proceso productivo y, por otro lado, una gran responsabilidad de parte de los trabajadores chilenos, en el convencimiento que sólo su mayor dedicación y esfuerzo permitirán generar la riqueza necesaria para afrontar las dificultades del presente y proyectar a Chile como una nación grande en el futuro.

La paz social encuentra su fundamento en una relación laboral justa y en una actitud responsable y patriótica.

Actuando así podemos mirar con optimismo y confianza el futuro. Rompiendo la armonía laboral favoreceremos los siniestros propósitos de quienes buscan alterar el orden y liquidar la libertad.

Metas en Vivienda

El Ministro de Vivienda, Miguel Ángel Poduje, realizó el día lunes un recorrido por el Campamento Raúl Silva Henríquez, donde anunció a los pobladores su próxima erradicación —en mayo— hacia sitios ubicados en diferentes comunas de la capital. En la oportunidad el Ministro Poduje comunicó que cada predio tendrá una superficie de entre cien y ciento veinte metros cuadrados y contable. La inversión tendrá un valor neto de 430 millones de pesos.

La visita ministerial resultó oportuna, dado que lleva a los pobladores el beneficio de la solución habitacional antes de que el invierno se haga sentir con todo su rigor. Era una aspiración muy

justificada el que se les pudiera resolver el agudo problema que enfrentaban, sin exponerlos al frío y la lluvia en un lugar que no reúne las condiciones mínimas para sobrellevar tales inclemencias.

Junto a lo anterior es destacable que el Gobierno, a través del Ministerio de Vivienda, haya podido cumplir una meta que se había propuesto antes de la catástrofe de marzo último, que según las informaciones proporcionadas dejó un total de 63 mil viviendas destruidas y alrededor de otras 130 mil con daños de consideración. Ante la magnitud de los perjuicios era posible esperar una reasignación de prioridades, que habría retardado la solución del Campamento Silva

Henríquez; sin embargo, la preocupación por aquel sector de chilenos se mantuvo inalterable y se acudió en su auxilio oportunamente.

El presidente de la directiva poblacional, Rubén Carvacho, dirigiéndose a las autoridades y a sus vecinos, señaló que la solución "ha traído gran alegría a los pobladores. Lo único que queda es trasladarse a los lugares que el Gobierno nos está ofreciendo; vivir en lo propio de una vez por todas".

Se cumple así una de las principales metas propuestas para el presente año por la autoridad, cuya eficiencia va sorteando con éxito las duras pruebas puestas al país por la Naturaleza.

Política Agraria

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, al anunciar las bandas de referencia para el trigo y el aceite importados y que permiten determinar los valores de comercialización que se pagan a los productores nacionales, se refirió a las medidas que se han estado aplicando en el último tiempo, que han ido en directo provecho de los agricultores y en particular de los que se dedican a la siembra de sementeras.

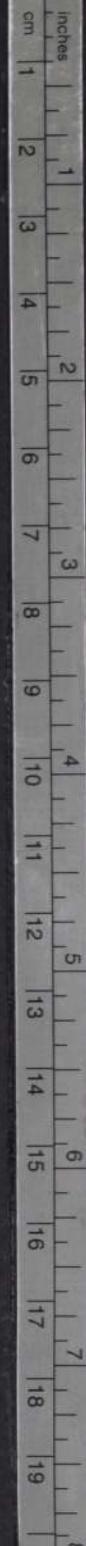
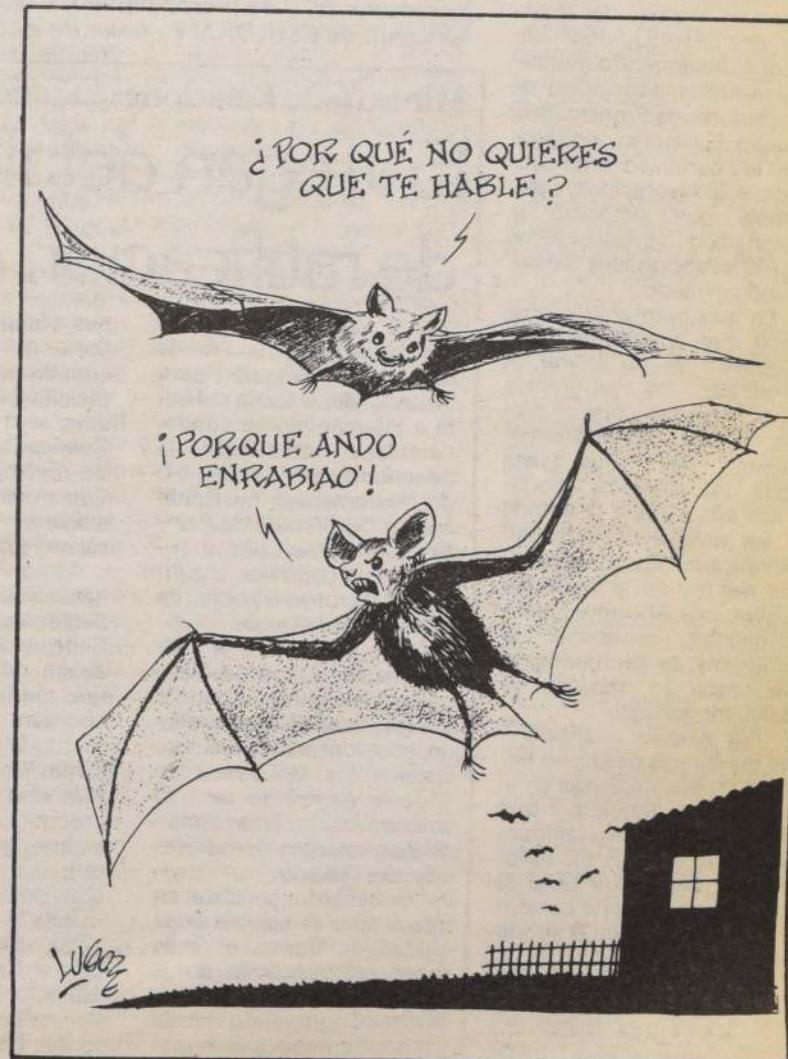
En primer término debe señalarse lo que ha sido la política permanente, porque reconoce su origen en los principios recogidos y amparados por la Constitución Política del Estado, frente al rol que corresponde a los empresarios privados en el modelo nacional de desarrollo. Queda claro, tanto en los fundamentos, como en la exposición y en la práctica, que la iniciativa privada constituye el motor del desarrollo del país. Toda la legislación del área económica, directa y sus anexos, apunta a perfeccionar un marco de acción perfectamente definido, conocido y, sobre todo, ya vivido por los empresarios en particular y por el país.

La agricultura es uno de los rubros de mayor significación para la obtención de los niveles de riqueza que necesitan las actuales generaciones y el futuro desarrollo nacional. Por sus características propias es de pronto retorno y menor inversión relativa que los otros sectores que producen a partir de riqueza natural existente en Chile. Una prueba de ello es el subsector frutícola y su enorme crecimiento en todos los productos, aunque destacan explosivamente las manzanas que de 175 mil toneladas en la temporada 1977/1978 está pasando a 470 mil en el periodo 1984/1985 y las uvas de mesa que de 75 mil toneladas se elevaron a 250 mil en similar comparación.

Ese poder de reacción del agro, más la capacidad de captación de mano de obra y, fundamentalmente, su responsabilidad de productora de alimentos, son algunas de las razones que han llevado al Gobierno que preside el General Augusto Pinochet a ir perfeccionando cada vez más las políticas de apoyo al sector agrario. Así lo recordó el Ministro, destacando lo que se ha hecho en favor de los productores de trigo en materia de facilidades para mejorar la comercialización. El cereal, además de caracterizar una parte esencial de una civilización por ser base de su alimentación principal, es el cultivo tradicional de mayor relevancia en nuestra agricultura. Con sus 586 mil toneladas producidas en 1983, de acuerdo con cifras del Banco Central, es el cereal más importante y uno de los tres "cultivos tradicionales" de mayor significación en la economía.

De ahí que la gran cantidad de personas que dedican su trabajo personal, sus capitales y su esfuerzo diario a sembrar trigo, han recibido el respaldo de dicha política oficial con un poder comprador primero, que permitió regular el precio evitando las fluctuaciones cíclicas que caracterizan las transacciones del grano, el precio mínimo de importación que vino después y ahora el sistema de la banda unida a los créditos de guarda, a la investigación que ha elevado el rendimiento nacional, más los programas de transferencia tecnológica, conforman un marco de decidido respaldo a la iniciativa privada en los campos.

Así se ha llegado al concepto de "justo pago" por un trabajo de relevancia no solamente económica sino que principalmente de proyección social, en términos de producción chilena e integración de la sociedad.



4 crónica

En Unidades de Fomento

Será acelerado estudio de iniciativa que beneficia a deudores hipotecarios

□ Medida incluye, además, análisis de las bonificaciones y técnicas destinadas al fomento de la reconstrucción, dijo el Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje

Dentro de la próxima semana se volverá a reunir la comisión encargada del estudio de la ley que contendrá medidas destinadas a favorecer a los deudores hipotecarios en Unidades de Fomento, informó el Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, luego de presidir la ceremonia de entrega de 1.154 certificados de subsidio habitacional para sectores medios, a los favorecidos de la Región Metropolitana.

El Secretario de Estado aseguró que se acelerará el estudio de ésta y que se dedicará un lapso de 30 días para analizar la situación derivada de la emergencia. "El estudio y el contexto de trabajo considera entre otros aspectos —explicó— las bonificaciones y técnicas destinadas al fomento de la reconstrucción".

Destacó que las Unidades de Fomento están dentro de un contexto económico nacional y desde ese punto de vista están enfocados los estudios que se suspendieron a raíz del terremoto del pasado tres de marzo.

SUBSIDIOS

El Ministro Poduje, acompañado del Intendente Metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández; del subsecretario del ramo, Luis Salas Romo; del presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Germán Molina; del director del SERVIU, José Miguel Echenique y del presidente de la Asociación de Corredores de Propiedades, Sergio Eguiguren, entregaron los certificados de subsidio a 20 favorecidos, ceremonia que simbolizó la asignación de éstos a los 2.740 seleccionados del segundo llamado.

En esta oportunidad destacó que el propósito del Gobierno es no alterar ni modificar los programas de viviendas para el presente año. "Se está consciente —dijo— que existe toda una dinámica económica adecuada y orientada a los niveles de actividad planificada. En consecuencia dentro de la línea del Sistema de Ahorro y Financiamiento, continuará el programa de otorgamiento de hasta un máximo de 3.000 trimestrales".

"Ya existen —añadió— 60 mil libretas de ahorro para la vivienda abiertas en el sistema financiero que implican un ahorro contractualizado de doce mil millones de pesos, cifra digna de destacar como una contribución decisiva en el ahorro interno nacional".

RESTO DE FAVORECIDOS

Las autoridades men-

cionadas anteriormente entregaron los documentos a 20 elegidos en forma simbólica. El resto deberá acudir a retirarlos a contar de hoy en la Torre 24 de la Remodelación San Borja, ubicada en Santa Victoria con Portugal desde las nueve a las 14 horas. Este trámite lo podrán realizar hasta el martes 23 en el mismo lugar y en similar horario.

Quienes no asistan dentro del plazo estipulado, podrán efectuarlo en Al-

meda N° 929 en el sexto piso.

EVOLUCION NORMAL

Finalmente indicó que se estudia la situación del Campamento Monseñor Fresno de La Granja, que el proceso de entrega de mediquia está cumpliéndose con una entrega de 450 diarias como promedio y que, el traslado de damnificados a casas en préstamo del SERVIU.

AGRADECIMIENTOS

La ceremonia culminó con las palabras de agradecimiento, a nombre de los beneficiados, de Lucía Porrás, profesora, quien expresó la satisfacción de todos los que disponen de un ingreso proveniente de un sueldo mensual, de hacer uso del subsidio y satisfacer así la necesidad de obtener una casa propia, en un plazo más corto y con un costo más a su alcance.



CUADRA CON VOLUNTARIAS DE CORDAM

Una charla sobre actualidad nacional ofreció ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, a las damas del voluntariado de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM. En ella, además, estuvo presente la presidenta de la institución, señora Alicia Godoy de Mendoza. El Secretario de Estado, además de abordar las tareas e iniciativas impulsadas por el Gobierno, explicó los tres grandes desafíos que se han fijado como metas, que están conformados por el proceso de la institucionalidad, en el marco de la Carta Fundamental de 1980; el desarrollo social y económico del país, y los trabajos de reconstrucción, luego del terremoto del 3 de marzo pasado. Cuadra destacó la labor que desarrollan las voluntarias de CORDAM en favor de los menores en situación irregular.

Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle

Entregan detalles de ceremonia de ratificación del Tratado

Una audiencia con Su Santidad, a quien se le reiterará la invitación para visitar Chile, la firma del acta e intercambio de condecoraciones contempla la ceremonia de intercambio de Instrumentos de Ratificación del Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina, a realizarse el próximo 2 de mayo en horas de la mañana en Roma.

Así lo dio a conocer ayer el Canciller Jaime del Valle quien, en reunión con la prensa, ratificó que existe un acuerdo entre la Santa Sede y los Gobiernos de Chile y Argentina para la ceremonia de intercambio de instrumentos de ratificación del Tratado.

"El acuerdo consiste en que el acto se celebre en la ciudad de Roma, el 2 de mayo próximo y en horas de la mañana", indicó el Ministro, agregando que es "una ceremonia más o me-

nos compleja, en la que se firma el acta en la cual consta que hay un intercambio de ratificación. Esta acta será firmada por Su Santidad y por los Ministros de Relaciones Exteriores. Con posterioridad habrá discursos de ambos Cancilleres y del Papa".

Junto con indicar que habrá intercambio de condecoraciones entre la Santa Sede y las delegaciones, Jaime del Valle reconoció que uno de los temas que abordará con Juan Pablo Segundo será reiterar la invitación para visitar Chile. "No sólo vamos a tratar de precisar la invitación, sino incluso fechas, pero es una tentativa, pues no puedo anticipar cuál será su respuesta".

En relación a su reunión con el Canciller Caputo, el Ministro Del Valle dijo que "voy a hablar sobre el futuro del Tratado y ése sí que

es el tema que tiene alguna vigencia, particularmente porque van a partir los trabajos propios de la integración, la designación de la comisión binacional".

Añadió que con Dante Caputo hablarán también de "algunas cosas puntuales que son más o menos urgentes. Por ejemplo qué plazos o qué características van a tener las reuniones próximas que vamos a tener, la entrada en vigencia de la comisión binacional".

Asimismo informó que la publicación del Tratado en el Diario Oficial se hará "inmediatamente que se proceda al intercambio de instrumentos de ratificación", añadiendo que es muy importante que éste sea a perpetuidad, como también el que sea indenunciable, vale decir, ninguno de los dos países puede pedir que cese su vigencia.



Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle.

Lo aseguró el Canciller

Motley calibró bien la realidad chilena

Como un "hombre que se percató muy bien de la realidad chilena", calificó el Canciller Jaime del Valle a Langhorne Motley, Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Latinoamericanos de Estados Unidos, quien visitara recientemente Chile.

Refiriéndose a las declaraciones que hiciera el funcionario norteamericano, el Ministro de Relaciones Exteriores declaró que "las palabras son muy precisas y revelan una cosa muy clara que es la profundidad de la visita que hizo Motley a nuestro país".

Agregó enseguida que "habló con todos los sectores y eso le ha permitido tener una opinión basada en los hechos", explicando que "no podemos menos que expresar nuestra satisfacción" por las declaraciones de Motley.

Consultado de por qué las palabras del Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Latinoamericanos no fueron consideradas una intromisión en los asuntos internos chilenos, el Canciller Del Valle dijo

que "yo no considero intromisión cuando una persona viene aquí y me pregunta qué vamos a hacer, qué es lo que

pensamos hacer, porque nosotros muchas veces le pre-guntamos a otros países".

"Distinto es —añadió— que nos den consejos o nos hagan exigencias, pero lógicamente un país tiene interés en lo que los demás quieren saber de cuál es el pensamiento de las acciones futuras de nuestro tiempo. Eso no significa intromisión, la intromisión es tratar de intervenir en las decisiones de un gobierno, de encauzarlas, pero no de preguntar en qué consisten", reiteró.

Indicó además que el go-bierno chileno tiene plena confianza en que se van ejecutar los pasos establecidos en la Constitución. "El go-bierno se ha propuesto he-cerlo, yo no tengo la menor duda que lo va a hacer. Hay una proposición muy clara sobre la materia y eso no sólo

lo ha dicho el Presidente de la Repùblica en reiteradas oca-siones, sino lo ha asegurado también el Ministro del Inter-ior".

Agregó finalmente que "no tenga ningún cuidado ni el go-bierno de USA ni el pueblo de Chile, que es que me interesa", que se cumplirá con lo establecido en la Carta Fundamental.

Condecorados 4 generales de Carabineros por S.E.

En una ceremonia realiza-da en el Salón O'Higgins, del Palacio de la Moneda, el Jefe de Estado, Capitán General Augusto Pinochet, impuso ayer la condecoración "Pre-sidente de la República" a los nuevos generales de Carabi-neros de Chile, Jorge Portilla, René Astorga, Pedro Casanueva y Claudio Calde-rón, recientemente ascendi-dos.

El acto contó con la pre-sencia del General Director de la Institución, César Men-doza Durán; del Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal, quien indi-co que "el ascenso a oficial general constituye la obtención de una meta que co-menzió a forjarse en el ingre-so mismo a la escuela matriz y que se convierte hoy en el justo reconocimiento a quienes han entregado lo mejor de sí, sin claudica-ciones y restricciones en be-neficio de la Institución, de la ciudan-danía, y, por ende, de la patria".

En representación de los ascendi-dos habló el genera-Jorge Calderón.

Finalmente, el Primer Man-datario les ofreció un almuerzo en la Moneda.

Trabajadores reconocen macicez de la obra del Gobierno en el orden laboral

En reunión con dirigentes sindicales del sector privado se analizaron problemas específicos

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dijo ayer que "Las leyes laborales son instrumentos jurídicos dinámicos y que los trabajadores y empresas deben formar un matrimonio perfecto". Los conceptos del Primer Mandatario fueron vertidos en el marco de una reunión-desayuno sostenida en el Palacio de la Moneda a partir de las 8 horas de ayer, que contó con la presencia de 57 dirigentes sindicales del sector privado.

LEYES LABORALES

Dirigentes hicieron presente en el desayuno la necesidad de reformar algunas leyes laborales. El Presidente Pinochet fue el encargado de dar la respuesta señalando: "Yo siempre he tenido un concepto específico de las leyes laborales. Para mí, son instrumentos jurídicos dinámicos, así es que lo que tiene validez hoy, a lo mejor en tiempo más tiene otro significado o cambia. Ello, porque el diario vivir, la actividad permanente de los trabajadores y empresarios, debe tener lógicamente problemas con soluciones momentáneas, pero también de fondo, que tengan trascendencia a largo plazo. Por eso, en este momento, hay que mantenerse. Más adelante, veremos".

Sobre este punto el Presidente Pinochet sostuvo que "empresarios y trabajadores deben formar un matrimonio perfecto. Mientras mejor marche, mejor caminará la industria, la producción, las ventas. La escuela sindical es un gran avance de este Gobierno. Antiguamente, los dirigentes sindicales eran políticos formados, entrena-dos, preparados, amañados políticamente. Entonces, el dirigente sindical, en vez de dedicarse a sus funciones específicas, como son los problemas laborales, la atención de su gente en estos aspectos, se dedicaba exclusivamente a hacer demagogia y a crear situaciones con la otra parte. En cambio ahora, ya se ha entendido la función del dirigente sindical, que no es una función política, más importante que la política: ayudar, mejorar, colaborar con la gente que lo apoyó y lo nombró dirigente. Por eso creo que la escuela sindical ha sido uno de los grandes aciertos de este Gobierno", dijo el Mandatario.

DIALOGO

Esta reunión fue planteada en la esfera de un diálogo abierto entre el Presidente Pinochet, ministros de Estado y dirigentes sindicales, quienes dieron a conocer algunos aspectos de sus inquietudes.

El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, manifestó que "cuando el Gobierno dictó la legislación laboral, el piso era de un 100 por ciento de la situación que existía anteriormente. Ahora, la realidad es que por la grave crisis que ha pasado el mundo y que ha afectado seriamente a Chile, hubo que modificar la legislación en este sentido. La realidad es que si no se hubiese modificado, a lo mejor muchas empresas habrían quebrado y muchos

trabajadores se encontrarían en la cesantía. Esa es la razón principal de esto. Ahora, es preocupación de S.E. que las remuneraciones de los trabajadores mantengan su nivel adquisitivo lo más alto y estable posible. Pero mientras la situación económica se mantenga difícil resulta aventurado entregar una respuesta afirmativa a planteamientos de tipo económico".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, es saludado por dirigentes gremiales, a quienes invitó a una reunión—desayuno de trabajo, durante la que se trataron diversos aspectos laborales.

Los dirigentes en sus intervenciones, destacaron el diálogo que el Gobierno ha mantenido con el sector laboral. El Mandatario les

expresó que era un convenio que "este contacto, que siempre desde los inicios ha tenido el Gobierno con los dirigentes laborales, con los trabajadores, ha te-

nido sus ventajas. Les agrada mucho las ponencias. Claro que no le echen la culpa a un lado, nada más, porque a veces la culpa es de los dos lados.

Muchas gracias. Espero que tengamos un buen 1º de mayo. A algunas cosas se les podrá dar soluciones rápidas, y a otras, más adelante.

MINISTRO CUADRA

En relación con esta reunión-desayuno, el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, expresó que "fue una reunión bastante interesante, desde el punto de vista de las materias que se trataron. Expusieron varios dirigentes sindicales aspectos específicos de sus áreas y particularmente en lo relativo a algunas modificaciones legales que ya están en estudio y que el Presidente de la República ha avisado de manera formal esta semana".

Dijo que también se abordó en esta reunión el control que las Inspecciones del Trabajo deben hacer para efectos de que se cumpla efectivamente la legislación vigente.

Problemas puntuales plantearon dirigentes al Jefe del Estado

Problemas puntuales fueron planteados por los dirigentes sindicales del sector privado al Presidente de la República, durante la reunión desayuno de ayer.

Sobre ello manifestó el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, que inquietudes relacionadas con el horario del comercio, piso de la negociación colectiva, fueron algunos de esos planteamientos. Añadió que todas las dudas fueron aclaradas a los asistentes a la reunión, algunos de cuyos representantes destacaron el periodo de tranquilidad que vive el país.

ORREGO

Raúl Orrego Escanilla, presidente de la Confederación Provincias Agrarias Unidas, hizo en esta ocasión una exposición en la que enfatizó en que "tenemos fe y optimismo en esta clase de contactos, porque sabemos que quienes estamos aquí, de una manera u otra, sentimos una enorme responsabilidad, tanto como autoridades o como dirigentes sindicales, forjados con años de sacrificios y esfuerzos dedicados al trabajo y al progreso de nuestra Patria".

Recordó de paso el pasa-

do sindical especialmente en el anterior régimen cuando "no hubo participación de los trabajadores" ya que el "sectorismo del gobierno marxista puso en evidencia que lo único que le interesaba o perseguía era lisa y llanamente fines políticos y proselitistas".

Hizo presente luego que "los trabajadores aspiramos a que, por nuestra reconocida madurez, por nuestra contribución y el desarrollo del país, y por la visión histórica que tenemos ante el devenir de la Patria, tengamos una participación más importante y decisiva en las tareas de nuestra actual institucionalidad". Dijo que "la doctrina sindical establecida por el Gobierno a través de la Declaración de Principios, es compartida por las nuevas generaciones de dirigentes sindicales, que se han formado en esos conceptos a través de la capacitación sindical y la práctica en el sindicalismo".

CONTRERAS

El presidente de la Confederación de Trabajadores del Sector Privado, Manuel Contreras Loyola, señaló que "en primer término, agradecimos al señor Presidente, el Tratado de Paz con Argentina, que abrirá

nuevas proyecciones para los dos países, en lo económico, lo social y lo cultural. Le hicimos ver que esta inquietud era a pedido de los pobladores de los pueblos limítrofes del país, que siempre estaban con el problema de la guerra entre Chile y Argentina".

"También hicimos llegar nuestro agradecimiento al gobierno argentino que ha hecho posible esta paz que tanto años nos estaba amenazando con una guerra", puntualizó.

Dijo Contreras que en esta reunión "le planteamos (al Presidente), con mucha claridad, la necesidad de la participación de los trabajadores en todas las reparticiones públicas que tengan que ver con el quehacer laboral".

Expresó que además se le señaló que "hay muchos empresarios que a pesar que el Gobierno ha tratado de buscar las mejores soluciones entre las partes, insisten en liquidar los sindicatos y entorpecer la labor que están realizando el Presidente y el Ministro del Trabajo en la relación empresarios-Gobierno-trabajadores".

Por último manifestó que se le agradeció al Mandatario el apoyo que le brindó a la obtención de un presta-

mo para la "Ciudad de los Trabajadores", cuya primera piedra será colocada el 26 del presente.

ADRIANA PACHECO

Para Adriana Pacheco Ibarra, presidenta del Sindicato CODINA, era la primera reunión de este nivel a la que concurre. "Yo me sentí interpretada por la gran mayoría de los exponentes. Creo que lo que habrá que destacar que el dirigente sindical tiene más problemas —en el caso mío— con los llamados mandos medios que con la dirección misma de la empresa".

OSVALDO PEREZ

El Presidente del Sindicato N° 1 de Standard Electric, Osvaldo Pérez Montero, destacó que "el Presidente Pinochet es una persona que se preocupa de los trabajadores y esperamos que esto continúe en forma permanente, por bastante tiempo. Y que los problemas se solucionen en Chile, ya que todos sabemos que la recesión mundial nos ha dejado muy mal parados. Ahora, para desgracia, este terremoto. Por todo ello, hay que seguir peleando por Chile y apoyando este Gobierno".

Inches
cm
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

inches
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

6 crónica

Escuelas normales apoyarán desarrollo del sector rural

□ **Ministro Aráguiz inauguró ayer en Ancud la primera Escuela Experimental formadora de docentes desde la enseñanza media**

El Ministro de Educación, Horacio Aráguiz, señaló ayer en la X Región, que la reapertura de las escuelas normales, cuyo primer paso se está dando con la creación del Liceo Experimental de Ancud inaugurado ayer, va más allá del objetivo de formar docentes, pues se pretende reorientar la enseñanza en el sector rural, produciendo en el niño un sentimiento de arraigo al núcleo familiar y una valoración de su ambiente socio-cultural.

Durante la ceremonia de iniciación de actividades de

la primera Escuela Normal Experimental, el Secretario de Estado explicó que este objetivo es prioritario para evitar la migración a los sectores urbanos, donde la persona pasa a formar parte de poblaciones con peores condiciones de marginalidad.

"Para lograr este propósito —añadió— el docente que desempeñe sus funciones en este sector, deberá tener características de compromiso o identificación con el medio rural, que le permitan ejercer un positivo liderazgo. Deberá

ser, por tanto, un promotor del progreso de la comunidad".

Añadió que ha sido preocupación permanente del Gobierno, la atención prioritaria a los sectores de marginalidad geográfica, socioeconómica y cultural, entre los cuales se encuentra la comunidad rural, a lo que se añade la tarea fundamental del sector educación, cual es el otorgamiento de igualdad de oportunidades.

El nuevo establecimiento funcionará con 40 alumnos

de 1º medio, ampliándose a los restantes cursos de enseñanza media y profesionalizante año a año, hasta completar el ciclo.

El Ministro Aráguiz entregó en la oportunidad, diplomas de honor a tres educadores formados en antiguas escuelas normales: Luis Gómez Catalán, Olga Díeytes y Armando Duffey.

En la ceremonia estuvieron presentes autoridades regionales, comunales, educacionales de la X Región, apoderados y alumnos.



La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presidió ayer una reunión de las damas del Voluntariado de CEMA-Chile de Renca.

Jenny González C.
Cumplió anhelo de conocer a S.E.

Una joven trabajadora de 21 años, que vive en Quilicura, Jenny González Cuevas, fue recibida en audiencia especial por el Presidente de la República.

"Yo le escribí dos cartas al Jefe del Estado y se las dejé aquí en la oficina de partes de la Moneda, donde le señalaba mi interés de conocerlo y le expresaba la posibilidad de tener acceso a un Primer Mandatario", dijo a los periodistas.

Indicó que "para mí este encuentro ha sido de una real alegría, máxime cuando este año se celebra como internacional de la juventud. Estoy muy contenta realmente y pienso más adelante poder escribir un libro donde estampare estas vivencias recogidas hoy".

Informó que "más que nada le formulé preguntas y traté de verlo, en el poquito rato que estuve con él, ver su parte humana, y le expresé cómo se sentía con la gran responsabilidad que tenía de dirigir el país".

Dijo a conocer Jenny que "le pregunté si tenía tiempo de poder celebrar, por ejemplo, el cumpleaños con sus hijos, porque deseaba conocerlo desde el punto de vista humano".

"Me respondió que él era un sencillo padre de familia, que estaba muy orgulloso de sus hijos y que siempre esperaba poder juntarse con sus nietos para compartir los momentos libres, pese a que el trabajo lo absorbia plenamente y llegaba a ratirse de la Moneda a las 21 y también a las 21.30 horas, luego de llegar antes de las siete de la mañana a su despacho".

Manifestó la joven que "conversamos de los estudios y de la familia y le informé que vivía en Quilicura y que trabaja en Vicuña

Mackenna, en una empresa filial de la Papelera".

"Yo le escribí en noviembre de 1984 y luego lo hice en febrero de este año. Deje las cartas en la oficina de partes aquí en la Moneda, y después me atendió el comandante Julio Mardones, el edecán de Carabineros del Presidente, a quien planteé mis inquietudes y él me contactó con el Mandatario".

Jenny declaró que "me retiro muy satisfecha, muy contenta, especialmente por ser este año internacional de la juventud y estoy muy emocionada por el hecho de que a una joven chilena como yo se le haya dado la posibilidad de conocer personalmente al Presidente de la República".

Finalmente, dijo tener "21 años; vivo con mi mamá, mi papá y mis hermanos, que es una familia grande y muy unida".

Cancillería

Piden antecedentes sobre chileno detenido en Lima

El Consulado General de Chile en Perú ha efectuado diversas gestiones ante el Gobierno de ese país para conocer la situación del ciudadano chileno Hernán Toro Pineda, quien se encuentra detenido en Lima desde hace un año.

Así lo dio a conocer ayer el vocero de la Cancillería, Marcelo Padilla, quien declaró que "el Consulado General de Chile en Lima ha hecho diversas gestiones y, a raíz de un cable llegado por agencia, hoy hemos pedido mayores antecedentes por intermedio de la delegación consular".

En relación a una información que señalaba que

Sus agradecimientos a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, por su colaboración y respaldo a las actividades del sector con motivo de los problemas originados por el terremoto, expresó el Ministro de Salud, Winston Chinchón.

El Secretario de Estado hizo llegar una carta a la esposa del Primer Mandatario, donde destaca, también, el espíritu de colaboración de CEMA Chile, entidad que puso a disposición de ese Ministerio algunos de sus locales para acoger transitoriamente a los enfermos, luego del derrumbe de hospitales y consultorios.

"Esto, indica la misiva, sumado al trabajo diligente y esforzado de sus voluntarias, nos ha permitido superar la adversidad con tranquilidad y eficiencia, al otorgársele a los más necesitados un confort adecuado y el apoyo psicológico indispensable".

serían varios los chilenos que estarían en la misma situación de Hernán Toro, el recién nombrado embajador de Chile en la India indicó que "no tengo la cifra exacta, pero constantemente se producen problemas de esta naturaleza y son normales".

Enseguida, señaló que no existen ciudadanos peruanos detenidos en nuestro país, añadiendo que "las relaciones entre Chile y Perú son muy buenas y estos actos son propios de la labor policial que hacen los países en uso de su soberanía".

Respecto de la situación de una ciudadana chilena,

hija de una escritora, el portavoz de la Cancillería dijo: "Yo contesté hace unos días que esa señora había adquirido la nacionalidad peruana, por consiguiente no es ciudadana chilena".

Consultado Marcelo Padilla sobre los tres asilados en la Embajada de Suecia en Santiago y que ingresaron a principios de año, indicó que "entiendo que siguen ahí", agregando que "por cierto hay entrevistas entre las direcciones de este ministerio y el encargado de negocios sueco en Santiago", al ser inquirido en relación a si se hacían gestiones para superar la situación.

Santiago de Chile,
Viernes 19 de Abril de 1985 **LA NACION**



El Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm Rojas, junto al Secretario Nacional de los Gremios, Patricio Bellolio, recorre la exposición fotográfica que muestra los aspectos más importantes de la actividad productiva de las empresas.

Privadas y estatales

Cuarenta empresas participan en exposición gráfica

□ **La muestra fue inaugurada ayer por la Secretaría Nacional de los Gremios, en la Estación Universidad de Chile del Metro**

La Secretaría Nacional de los Gremios inauguró ayer, al mediodía, en la Estación del Metro Universidad de Chile, una exposición fotográfica denominada "El trabajador y su empresa", en la cual se muestran las distintas actividades que desarrollan los medios productivos del país.

A la ceremonia asistieron el Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm Rojas, ejecutivos de las empresas participantes en la muestra, dirigentes sindicales y las candidatas a Reina Laboral de la Región Metropolitana 1985.

El coronel Krumm señaló que la muestra gráfica "era un símbolo de unión entre el trabajador y la empresa. Está demostrando, además, lo que hace el trabajador por Chile".

En el fondo — se preguntó — quiénes son los trabajadores, toda la gente, toda la masa laboral que junto a empresarios y autoridades están construyendo el futuro del país".

El personero de Gobierno calificó las relaciones Gobierno-trabajadores como de "excelentes".

"Están en un nivel muy bueno. Precisamente hoy S.E. el Presidente de la República, ha tenido un desayuno de trabajo con más de 50 dirigentes sindicales de distintas empresas, los cuales plantearon sus puntos de vista con franqueza, tal como le gusta al Presidente que le planteen las cosas. Hubo un intercambio de ideas, a S.E. le acompañaron algunos ministros y subsecretarios. Ellos, junto a esta muestra fotográfica, está demostrando que las relaciones gobierno-trabajadores son óptimas. En todo caso, indicó que "el Gobierno siempre está tratando de mejorárlas cada vez más".

COMUNIÓN DE OBJETIVOS

Por su parte el Secretario Nacional de los Gremios, Patricio Bellolio —dijo al inaugurar la muestra— está inserta en el programa de celebración del 1º de Mayo, Día Mundial de los Trabajadores. "Pone de relieve, una vez más, la comunión de ideas y objetivos que comparten tanto trabajadores, empresa y Gobierno, que comprometen a nuestro organismo en ser cada día mejores portavoces de sus inquietudes y anhelos".

Bellolio manifestó que esta exposición refleja no sólo el interés recíproco de la empresa y del trabajador en torno a una finalidad productiva como objetivo prioritario", si no también demuestra que existen otras inquietudes que deben trascender en el tiempo y que están incluidas dentro del ámbito de la actividad artística, cultural y deportivo-recreativo, que conlleva, sin lugar a dudas, a un mayor grado de desarrollo y progreso para el país, por ende para cada uno de sus habitantes".

La exposición consta de cerca de 120 paneles y en ella participan más de 40 empresas entre privadas y estatales. Entre ellas están ENAMI, CHILECTRA, Centro de Estudios Laborales de la Universidad de Chile, Televisión Nacional, Empresa Periodística "La Nación", ENAP, CAP, CODELCO, ENDESA, ECOM, IFOP, entre otras.

La muestra estará abierta al público hasta el 25 de este mes.



Una extensa reunión con gobernadores y alcaldes de su jurisdicción sostuvo el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.

Ponen en funcionamiento el nudo vial Alameda-Pajaritos

■ Ministro de Vivienda inaugura hoy a las 11.30 la obra que descongestionará el tránsito en ese sector

A las 11.30 horas de hoy el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje, inauguraría el paso a nivel en el nudo vial Alameda-Pajaritos del sector occidente de la capital.

La obra vial tiene gran importancia por cuanto canaliza los flujos desde Santiago hacia Valparaíso, Maipú y las comunas de Ló Prado y Pudahuel, entre otras. Este punto tenía anteriormente una regulación muy primaria, con mala resolución de las corrientes vehiculares y con algunos movimientos impeditidos que provocaban atochamientos en el sector. Con la entrega de esta infraestructura vial urbana, estos problemas quedan absolutamente superados.

Los trabajos de construc-

ción fueron posibles gracias a un convenio entre nuestro país y el Banco Interamericano de Desarrollo —BID—, que contempla además la ejecución de otras numerosas obras viales que lleva a cabo el MINVU en la Región Metropolitana y zonas urbanas del resto del país.

Al acto inaugural asistirán autoridades regionales, provinciales, comunales, del sector vivienda y de la comunidad del sector.

y semaforización de ese nudo vial.

El proyecto también consideró modificaciones a las redes de electrificación, alcantarillado de aguas servidas y lluvias, áreas verdes, señalización, demarcación

Intendente se reunió con gobernadores y alcaldes

Con asistencia de los gobernadores de Maipo, Cordillera, Chacabuco, Melipilla y Talagante y los 41 alcaldes urbanos y rurales de la Región Metropolitana, se efectuó ayer una nueva reunión de trabajo con el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, en la que se abordaron diversas materias de interés comunitario-regional.

El intendente felicitó a los alcaldes que lo secundan en sus gestiones asegurándoles que cumplirán integralmente con la política suscitada por el Supremo Gobierno en orden a dar agilidad y cumplimiento en la solución de los problemas creados a raíz del 3 de marzo.

"Aprovecho esta ocasión, señaló, para presentar a los nuevos alcaldes de Pirque y Melipilla que se integran a la noble y sacrificada

labor de servir a sus conciudadanos".

Luego, sugirió a los jefes comunales que totalicen las demandas de madera que necesitan para la construcción de nuevas mediaguas, ya que el Ministerio de Vivienda estaría en contacto con madereros del sur, para adquirirla al por mayor, evitando así a los especuladores que "han alzado los precios en forma desmedida y vergonzosa".

Se refirió enseguida a la necesidad de alentar a la población en la limpieza de escombros, a objeto de prevenir desgracias mayores en el invierno que se avecina. "Este año, según los pronósticos advirtió, esta estación va a ser muy dura e implacable. Les solicito, agregó, que rondas municipales inspeccionen detenidamente las calles ya que el problema no es creado por los temblores, sino por la

insistencia de la población en seguir botando escombros luego que los camiones municipales han limpiado esos sectores. En tales casos, recalcó, es necesario que los alcaldes procedan a sancionar drásticamente a los porfiados que nunca faltan".

La máxima autoridad regional se refirió a las medidas que deben adoptar los alcaldes en la elección del personal técnico que contraten para las reparaciones de las copas de aguas. "Algunos técnicos contratados con demasiada ligereza, debido a la urgencia del problema, señaló, han resultado como el remedio que es peor que la enfermedad".

"Insisto en que se compruebe previamente la idoneidad y responsabilidad del personal ya que este problema, concluyó, debe ser solucionado integralmente."

¿QUÉ?

Nace la noticia

La red de Prensa más extensa del país se pone en movimiento.



INN Televisión Nacional de Chile

**CHILE
ayuda a CHILE**

**SELLA SU
COMPROMISO
CON CHILE**

**CHILE
ayuda a
CHILE**

CORREOS CHILE

SELLA DE SOLIDARIDAD DAMNIFICADOS SISMOS 3 III 85

**COMPRE SELLOS POSTALES
PRO-AYUDA A DAMNIFICADOS
JUNTO A SU FRANQUEO HABITUAL
EN LAS PRINCIPALES AGENCIAS DE
CORREOS DEL PAÍS**

LA NACION

**EMPRESA
DE CORREOS
DE CHILE**

**INN TELEVISION
NACIONAL
DE CHILE**

“Se debe industrializar la producción del krill”

En esferas del Instituto de Fomento Pesquero se concedió gran importancia a las investigaciones que se han hecho sobre la existencia de krill en aguas australianas, pero se añadió que era fundamental trasladar esa proyección hacia la producción industrial.

Los informantes mencionaron que era importante avanzar en las posibilidades del krill, elaborando un estudio que sirviera de base a la explotación industrial del mencionado recurso marino.

La primera etapa científica ha permitido establecer que en las aguas del extremo sur del país hay grandes masas de la especie. Los antecedentes respectivos constan en el informe del Instituto Chileno Antártico y se refieren a los resultados de catorce operaciones sistemáticas de transectas acústicas.

El objetivo de la investigación científica referente al krill se dirige a establecer la abundancia y la extensión de los bancos de krill;

su producción estacional y anual, por áreas y la reproducción del recurso, tanto estacional como anual.

Se añadió que los antecedentes recogidos en las expediciones científicas oceanográficas, fundamentalmente en lo realizado por el buque oceanográfico “Alcázar”, representaban una firme base para los estudios tecnológicos destinados a planificar una industrialización y posterior comercialización del recurso krill.

Banco de Crédito e Inversiones

SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS BANCO DE CREDITO E INVERSIONES AL 15 DE ABRIL DE 1985

En cumplimiento al artículo 93 de la Ley General de Bancos, en presencia del Notario Sr. Patricio Zaldívar Mackenna, se realizó el Sorteo de Letras Hipotecarias del Banco de Crédito e Inversiones.

SERIE	: D-8
FECHA DE EMISION	: 01/05/81
MONTO	: 2.090.- UF.
LETRA Nº	: 004
LETRA Nº	: 114
LETRA Nº	: 115
LETRA Nº	: 116
LETRA Nº	: 117
LETRA Nº	: 118
LETRA Nº	: 091
LETRA Nº	: 092
LETRA Nº	: 012
LETRA Nº	: 007
LETRA Nº	: 005
LETRA Nº	: 006
SERIE	: G-8
FECHA DE EMISION	: 01/05/81
MONTO	: 500.- UF.
LETRA Nº	: 017
SERIE	: K-8
FECHA DE EMISION	: 01/02/81
MONTO	: 1.200.- UF.
LETRA Nº	: 132
LETRA Nº	: 148
LETRA Nº	: 463
SERIE	: K-8
FECHA DE EMISION	: 01/05/81
MONTO	: 2.050.- UF.
LETRA Nº	: 274
LETRA Nº	: 452
LETRA Nº	: 508
SERIE	: K-9
FECHA DE EMISION	: 01/02/82
MONTO	: 620.- UF.
LETRA Nº	: 376
LETRA Nº	: 409
LETRA Nº	: 410
LETRA Nº	: 110
SERIE	: K-9
FECHA DE EMISION	: 01/11/81
MONTO	: 60.- UF.
LETRA Nº	: 049
LETRA Nº	: 064
LETRA Nº	: 106

Los poseedores de estas Letras de Crédito antes señaladas podrán hacer efectivo el cobro a partir del día 2 de Mayo de 1985, en las Oficinas del Banco ubicadas en Huérfanos 1134.

Crédito del Banco Mundial para promover exportación

□ Lo utilizará Ministerio de Economía en programa de asistencia técnica y sistemas de información para pequeñas y medianas empresas

El Ministerio de Hacienda fue autorizado para contratar un crédito por 11 millones de dólares con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, BIRF — conocido como Banco Mundial — para financiar un programa de asistencia técnica en empresas públicas y promover exportaciones de pequeñas y medianas empresas.

El programa será ejecutado a través del Ministerio de Economía, según establece el decreto que lleva la firma del Presidente de la República y del Ministro de Hacienda.

El préstamo es a 15 años con un período de gracia de unos tres y medio años. Se cancelará en 23 cuotas semestrales iguales de US\$ 460 mil cada una y una cuota de US\$ 420 mil con vencimiento de la primera el 1º de noviembre de 1988 y la última el 1º de mayo del año 2000. Tendrá una tasa de interés anual variable.

Será pagado por la Tesorería General de la República con cargo a recursos consultados en el Presupuesto Nacional de los años que corresponda.

FMI advierte sobre eventual “nuevo retroceso económico”

WASHINGTON (AP).— El Fondo Monetario Internacional (FMI) advirtió que si las principales naciones industrializadas no reducen los déficit de sus presupuestos se podría desembocar en un fuerte retroceso económico, un descenso en el valor del dólar y cifras más altas de desempleo en Europa.

Un informe del FMI dijo que la aceptación de propuestas del gobierno norteamericano para reducir alrededor de 52.000 millones del déficit proyectado para el año próximo y de casi 297.000 millones de dólares en los próximos tres años “es cerca del mínimo requerido, y se necesitarán medidas adicionales en los años siguientes”.

La emisión del informe anual, proyección económica mundial, coincidió con la celebración de la reunión primaveral del organismo

regente del formado por de 148 naciones.

El informe dijo que la economía mundial tuvo en 1984 un desempeño mejor que lo esperado, con un crecimiento de las posiciones económicas de las naciones pobres.

Sin embargo, agregó que sigue siendo materia preocupante el desequilibrio de cuentas corrientes de las naciones industriales, a raíz del cual las inversiones extranjeras en Estados Unidos han superado la inversión norteamericana en otros países. Europa sigue registrando alto desempleo y se nota lento progreso en una mejoría en las normas de vida de los países en desarrollo.

Entretanto, representantes de once principales países industrializados anunciaron que se reunirán en Tokio el 21 de junio para analizar las conclusiones a

que llegó un estudio de dos años sobre cómo mejorar el sistema monetario mundial. Funcionarios han dicho que el estudio llegará a la conclusión de que no se necesita un reajuste.

El rápido fortalecimiento del dólar, en comparación con el desempeño de otras divisas en años recientes, y el resultante desequilibrio comercial y financiero en Estados Unidos y otros lugares han creado presión para que se sostenga una conferencia monetaria.

El informe del FMI dijo que el crecimiento económico de los países industrializados fue de casi 5 por ciento en 1984, el mejor visto desde 1976. Dijo que la expansión en los países industrializados podría avanzar a un ritmo menor este año y en 1986, de alrededor de 3 por ciento, aún cuando el patrón de crecimiento podría ser más equilibrado.

DEL DIARIO OFICIAL

Martes, 16 de abril
Veda Estacional del Recurso Denominado “Loco”.

(Decreto N° 9 de la Subsecretaría de Pescas)

Considerando diferentes antecedentes técnicos y el grado de explotación a que se encuentra sometido el loco, este decreto readecua el período de veda de dicho recurso. Desde la IV a la IX Región, la veda de extracción, tenencia, industrialización, comercialización y transporte del loco se prolongará del 1º de marzo al 31 de mayo de cada año. En las Regiones X y XI, en cambio, dicho período irá del 1º de agosto de cada año al 31 de enero del año siguiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se establece una veda de carácter extraordinario del loco en las Regiones X y XI, la cual regirá desde hoy hasta el 15 de mayo de 1985.

Coeficiente de Proyección del Reajuste de Boletas Bancarias de Garantía a que se refiere el D.S. N° 95 del MINVU.

(Resolución N° 1.076 exen-

ta del Ministerio de Vivienda y Urbanismo)

Los coeficientes de reajuste contenidos en la presente resolución regirán para los efectos de calcular el monto adicional correspondiente a la proyección de reajuste de aquellas boletas bancarias de garantía cuya emisión se practique entre el 16 de abril y el 15 de mayo de 1985, inclusive, y siempre que dichas boletas estuvieren expresadas en pesos, moneda nacional.

(Resolución N° 313 de la Subsecretaría de Transportes)

Tomando en cuenta disposiciones que regulan el transporte naviero de carga por parte de Colombia y Ecuador de productos de exportación procedentes de Sudáfrica, o en naves arrendadas u operadas por estas naciones no permitiendo que transportes marítimos nacionales realicen fletes a los mencionados países, se ha tomado la determinación de actuar en este sentido con reciprocidad, con limitadas excepciones, no permitiendo a dichas naciones realizar fletes procedentes de Sudáfrica.

ca a puertos chilenos. La medida entrará en vigencia dentro de 29 días.

AUTORIZA CONTRATACION DE CREDITO EXTERNO

(Decreto N° 267, del Ministerio de Hacienda)

Conforme a la legislación vigente se autoriza al Ministerio de Hacienda o al Embajador de Chile en EE.UU. a contratar un préstamo con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, por la cantidad de US\$ 11 millones, o su equivalente en otras monedas, más los intereses y comisiones que correspondan. El préstamo será destinado a financiar parcialmente un programa de asistencia técnica al sector público, dirigido a promover sistemas de información y apoyo a empresas exportadoras medianas y pequeñas. El programa será ejecutado a través del Ministerio de Economía.

El préstamo será a 15 años plazo, con un período de gracia de tres años y me-

Satisfacción por proyecto de seguro para exportaciones

El gerente de la Asociación de Exportadores, René Benavides, manifestó ayer su satisfacción por la existencia de un estudio destinado a establecer un "seguro para los exportadores".

Benavides señaló que "de concretarse, esta sería una herramienta fundamental para el sector, ya que no debe olvidarse que muchas veces el empresario que vende sus productos ni siquiera conoce a los potenciales compradores".

De acuerdo a lo señalado, el "seguro para los exportadores" representaría una posibilidad cierta de estar a cubierto contra todos aquellos riesgos derivados de posibles incumplimientos de la obligación de pago del comprador del exterior.

Benavides manifestó que "toda iniciativa que tiene a dar seguridad a las operaciones de venta en el exterior es bien recibida, ya que permite incentivar este sector".

De acuerdo a lo indicado, el seguro de crédito a la exportación para riesgos comerciales tendría por objeto asegurar al exportador contra tales riesgos provenientes de créditos originales en la exportación de bienes y servicios.

Se denominan "riesgos comerciales" aquellos derivados del incumplimiento de la obligación de pago del comprador exterior, debido a su insolvencia o a la mora prolongada.

Se entiende por mora la falta de pago por el comprador dentro de un período determinado posterior al vencimiento del plazo convenido.

Leve baja del cobre

Ayer se cotizó a 69,484 centavos de dólar la libra

A 69,484 centavos de dólar se cotizó como precio provisorio contado, la libra de cobre, ayer, en la bolsa de metales de Londres, lo que implicó baja de 0,544 centavos de dólar, respecto del precio definitivo al cierre del miércoles, que fue de 70,028 centavos de dólar por libra.

Según el informe de la Comisión Chilena del Cobre, se transaron 7.050 toneladas métricas del metal fino. Su precio a futuro quedó en 67,857 centavos por dólar.

El promedio mensual es

de 67,418 centavos de dólar por libra y el anual de 63,278.

CONFERENCIA

Por otra parte, un examen a fondo de lo que ocurre en el precio del cobre en los mercados internacionales, efectuará hoy el analista minero y ex director del CIMM, Alexander Sutulov, en una conferencia que se efectuará en el hotel Crowne Plaza, de esta capital.

La jornada, que se iniciará a las 08.45 horas, es organizada por la revista "Minería Chilena", y su propósito es aclarar "los hechos que se encuentran detrás de la crisis económica y de la baja registrada en la demanda de los precios del cobre y los metales en general".

Los asistentes recibirán antecedentes sobre la producción histórica de metales como el cobre, acero, plomo, zinc, aluminio, níquel y molibdeno, así como también sobre las características cíclicas que afectan a la oferta y la demanda debido a los cambios que se registran en la economía mundial.

Alexander Sutulov, explicará el origen de distintas teorías relacionadas tanto con los cambios estructurales del mercado como con la intensidad del consumo de los metales. El experto, se ha desempeñado como docente universitario, director de investigaciones y desarrollo de CODELCO y director ejecutivo del Centro de Investigaciones Mineras y Metalúrgicas.

Aumenta el desempleo colombiano

BOGOTÁ, 18 (AP).— El desempleo aumentó al 14 por ciento en las siete principales ciudades de Colombia, el índice más alto en las últimas décadas, informó el Departamento de Estadísticas del Gobierno.

La tasa de desempleo al concluir el año pasado era del 13,4 por ciento y en marzo se elevó al 14 por ciento como consecuencia de la fase recesiva que registra la economía colombiana y la gran incorporación de jóvenes al mercado laboral, explicó la oficina de estadísticas.

Según el informe, en las cuatro grandes ciudades colombianas hay 509.858 desempleados, pero las centrales obreras estiman que estas cifras son muy inferiores a la realidad del mercado laboral.

Propugnan "cruzada nacional" para cumplimiento tributario

Juan Carlos Délano señaló que evasión del IVA durante 1984 alcanzó a unos 70.000 millones de pesos

"Debemos crear una conciencia en torno a esta materia" sostuvo dirigente empresarial

La Cámara Nacional de Comercio formuló ayer un llamado para implementar una "Cruzada Nacional" destinada a que todos los personas, empresarios, dueños de casa, comerciantes y contribuyentes en general cumplan con sus obligaciones tributarias.

El presidente del gremio empresarial, Juan Carlos Délano, afirmó que "es necesario crear conciencia a nivel nacional para que todos paguen oportunamente los tributos, especialmente el IVA, ya que con esos recursos el Gobierno cumple con sus obligaciones y ayuda a los sectores de menores ingresos".

Sostuvo que, según recientes estudios, la evasión del Impuesto al Valor Agregado, IVA, alcanzó el año pasado a unos 70.000 millones de pesos, precisando que el Fisco recaudó por dicho concepto una suma superior a los 220.000 millones de pesos.

Délano enfatizó que el

comercio apoya la labor de control y fiscalización del pago de tributos que ejerce el Servicio de Impuestos Internos, precisando sin embargo que es necesario que la población adquiera conciencia sobre los beneficios que para el país en general significa el pago oportuno de sus obligaciones tributarias.

CONSEJO GENERAL

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio anunció que el 25 del corriente se efectuará el Consejo General de la entidad, al cual asistirán representantes del sector de todas las regiones del país. Informó que al encuentro ha sido especialmente invitado el Ministro del Interior, Ricardo García, quien expodrá en la oportunidad las "Bases de la Reconstrucción".

Entre las materias que tratará el Consejo, mencionó la situación producida a raíz del terremoto y la respuesta dada por el co-



Juan Carlos Délano, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.

mercio; el difícil acceso al crédito de los pequeños y medianos comerciantes; el proyecto de ley se estudia para sancionar la especulación en los precios que se ha detectado en algunas zonas y también los problemas derivados del pago de

los compromisos contraídos en Unidades de Fomento.

Reiteró que "una verdadera solución para hacer frente a las pérdidas y daños provocados por el terremoto sería llevar a la práctica una gran 'Cruzada Nacional' para que todos los chilenos cumplan sus obligaciones".

Délano expresó, además, su preocupación por el alto nivel de endeudamiento empresarial y de aquellas personas que han pactado el pago de sus compromisos en UF. A su juicio, en este último indicador se ha producido una "distorsión", ya que el país —por efecto de la recesión— ha visto mermar su actividad, pero las UF continúan reajustándose de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor, IPC.

Adelantó que la Cámara Nacional de Comercio estudia diversas alternativas para enfrentar esta situación, siendo una de ellas la emisión de bonos por parte del Gobierno, los que serían transados en la Bolsa de Comercio de la capital. A su juicio, esto favorecería a todas las personas y empresas endeudadas en UF.

Recordó que se produce evasión del IVA en determinados sectores tales como en la producción de vino, productos agrícolas, materiales de construcción e incluso en el comercio callejero.

Délano enfatizó que "nosotros como Cámara Nacional de Comercio no apoyamos de ninguna manera el incumplimiento de las obligaciones tributarias, y por ello es que hacemos este llamado para que todos los chilenos adquieran conciencia en torno a esta materia".

Nuevas posibilidades para venta externa de productos

Las diversas posibilidades que tienen los productos chilenos en los mercados internacionales se analizaron en un seminario especializado que se desarrolló ayer en la sede de la Asociación de Industriales Metálicos, ASIMET.

Las jornadas, denominadas "La posibilidad de exportación de productos industriales de Chile en el marco de los mecanismos de la ALADI" son organizadas por la Asociación de Exportadores de Productos Manufacturados no Tradicionales, ASEXMA, y de acuerdo a lo señalado, "con este seminario se pretende poner de relieve las diferentes modalidades para participar en la ALADI y sus aspectos operati-

vos concretos para que un eventual exportador nacional logre concretar negocios".

SESION

En la jornada de ayer —que se inició a las 18.30 horas— participó el director de Asuntos Económicos Bilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores, Haroldo Vene-

gas.

La sesión número dos está programada para el próximo 24 de abril, y en ella intervendrá el profesor del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, Raimundo Barros con el tema "Estado actual de la ALADI".

Duraznos

Precios de Exportación Fruta Chilena Vendida "A Firme", Temporada 1984-85

Variedad	Calibre	Fecha Declaración	Volumen Declarado (cajas)	Tipo de Envase	Precio FOB Chile US\$ / Kg. Neto	Precio FOB Chile US\$ / Cj.	Retorno Productor Estimado US\$ / Cj.	Destino
Angelus	s/e	08 Feb.	1.000	CJ 8,0 Kg.	0,701	5,61	2,83	Uruguai, Brasil
O'Henry	s/e	11 Feb.	118	CJ 3,2 Kg.	0,625	2,00	(0,08)	Bruselas, Bélgica
Angelus	s/e	11 Feb.	79	CJ 3,2 Kg.	0,625	2,00	(0,08)	Bruselas, Bélgica
O'Henry	s/e	11 Feb.	300	CJ 4,0 Kg.	1,375	5,50	3,10	Milan, Italia
Gem Free	s/e	11 Feb.	25	CJ 3,7 Kg.	1,573	5,82	3,40	Oslo, Noruega
O'Henry	s/e	12 Feb.	150	CJ 8,0 Kg.	0,750	6,00	3,19	Sao Paulo, Brasil
Angelus	s/e	12 Feb.	150	CJ 8,0 Kg.	0,750	6,00	3,19	Sao Paulo, Brasil
Angelus	s/e	12 Feb.	288	CJ 9,0 Kg.	0,888	7,99	5,00	Balboa, Panamá
O'Henry	s/e	13 Feb.	55	CJ 3,4 Kg.	1,426	4,85	2,51	Milan, Italia
Summerset	s/e	13 Feb.	15	CJ 3,4 Kg.	1,426	4,85	2,51	Milan, Italia
Angelus	s/e	13 Feb.	150	CJ 8,0 Kg.	0,750	6,00	3,19	Sao Paulo, Brasil
O'Henry	s/e	13 Feb.	66	CJ 8,0 Kg.	0,750	6,00	3,19	Sao Paulo, Brasil
O'Henry	s/e	14 Feb.	173	CJ 8,0 Kg.	0,687	5,50	2,73	Sao Paulo, Brasil
Flame Crest	s/e	14 Feb.	127	CJ 8,0 Kg.	0,687	5,50	2,73	Sao Paulo, Brasil
O'Henry	s/e	15 Feb.	100	CJ 4,0 Kg.	1,310	5,24	2,87	Milan, Italia
O'Henry	s/e	15 Feb.	180	CJ 4,0 Kg.	1,375	5,50	3,10	Milan, Italia
O'Henry	s/e	15 Feb.	30	CJ 4,0 Kg.	1,245	4,98	2,63	Ginebra, Suiza
O'Henry	s/e	15 Feb.	120	CJ 4,0 Kg.	1,375	5,50	3,10	Milan, Italia
O'Henry	s/e	15 Feb.	350	CJ 8,0 Kg.	0,866	6,93	4,04	Rio de Janeiro, Brasil

Fuente: Convenio PROCHILE y Departamento de Economía Agraria de la Universidad Católica de Chile. Elaborado en base a antecedentes de la Cámara de Comercio de Santiago A.G.y Comité de Productores de Fruta de la S.N.A. (*) Indica valor negativo.

Máxima complacencia de rector Vial por elecciones en la U.C.

El rector de la Universidad Católica, Juan de Dios Vial, manifestó ayer su complacencia ante la realización de elecciones estudiantiles en esa corporación, y por la forma en que se han desarrollado las campañas de las dos listas en competencia, creando un ambiente de orden, paz y respeto.

La autoridad académica, en conversación informal con los periodistas en el Campus Oriente, indicó que tenía las mejores relaciones con los candidatos a dirigentes de la Federación de Estudiantes y que ha estado y estará siempre dispuesto a escuchar las inquietudes del alumnado, más aún si se trata del presidente de la FEUC, sea quién sea el elegido.

Consultada su opinión en torno a lo más apropiado para la universidad, si es mejor

una federación única o varias instancias representativas, dijo Vial que "soy partidario que los estudiantes se den la organización que más les acomode", añadiendo que, sin embargo, la federación goza de una tradición de muchos años, existiendo incluso en la época en que él era alumno.

NO AL CO-GOBIERNO

Asimismo, el rector de la Universidad Católica se declaró absolutamente en contra del co-gobierno en la corporación, añadiendo que existen reglamentos, estatutos y normas que establecen los mecanismos de participación, sin extralimitar los mismos. "El co-gobierno es una insensatez", puntualizó.

En todo caso, dijo que si bien no daba una especial importancia a la necesidad ma-

nifestada por los alumnos de tener derecho a voto en los organismos directivos, podría considerarse la posibilidad.

En lo general, dijo que cuando las cosas en las universidades andan bien, no se resuelven por votación, sino por consenso, mediante la conversación.

DEBATES

El alumnado de la U.C. en tanto, continuó ayer con su ronda de debates entre las dos listas en disputa, en el Campus San Joaquín. El proceso eleccionario se desarrollará el jueves y viernes próximo.

En la sesión de ayer, la lista A, que encabeza Arturo Fernández, expuso su programa de acción, en el cual se expresa, entre otros puntos,

la necesidad de rechazar el embotamiento de la conciencia crítica y "el abandono creciente de nuestra iniciativa a la responsabilidad impersonal e indeterminada de los grupos".

Asimismo, piden erradicar de la universidad la palabrería y la invitación a la revuelta.

Se propone, también, crear una Academia de Estudios Interdisciplinarios, que a nivel académico tenga por función discutir y pensar los problemas del hombre.

Se pide el estímulo de la reflexión y creación personal, como "única defensa eficaz, sólida y fecunda en contra de la amenaza siempre presente de la instrumentalización".

Por otra parte, la lista A se manifiesta enemiga del "secuestro ideológico" y del co-gobierno, pero si necesitada de una mayor participación.

Premios del Consejo Nacional de Seguridad

Ministro del Trabajo presidió la ceremonia de entrega de distinciones, entre las que se destacó Carabineros y CODELCO

Con asistencia del Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, del Subdirector de Carabineros, general Rodolfo Strange y otras autoridades se hizo entrega ayer de las distinciones anuales del Consejo Nacional de Seguridad 1984 y los resultados del vigésimo Tercer Concurso Anual de Seguridad, en el día aniversario de la institución que desarrolla un amplio programa de prevención de accidentes.

DISTINCIIONES

Distinciones "Consejo Nacional de Seguridad '84": Institución, Carabineros de Chile; Empresas, CODELCO Chile, División Chuquicamata, y Compañía Chilena Metropolitana de Distribución Eléctrica S.A.; persona natural, René Salamé, Subsecretario de Educación; Profesional de la Prevención, Lito Miranda Andrade; profesional en salud ocupacional, John Bloomfield, -84, Jorge Bonnet Rivera; y trabajador destacado '84, Elmo Luciano Tapia Rodríguez.

Estímulo del 23º Concurso Nacional Anual de Seguridad '84, premio "Especial Consejo Nacional de Seguridad", Empresa Eléctrica La Ligua; Empresa Almacenadora de Combustible, Compañía Minera del Pacífico, Minas El Algarrobo, y Compañía General de Electricidad Industrial.



Alumnos de la Universidad de Santiago descargan el camión de donaciones en alimentos y útiles escolares para la comuna de Lampa.

Semana Pichona en Lampa

Los alumnos de la Universidad de Santiago donaron útiles escolares y alimentación a sectores afectados por el sismo

Donaciones de la Universidad de Santiago del Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, recibió en el día de ayer el alcalde de Lampa, brigadier José Luis Bisquertt, para ir en ayuda de los sectores de esa comuna afectados por el sismo del 3 de marzo.

Pese a no ser significativa en cantidad, el alcalde magnificó la ayuda prestada por la Universidad de Santiago, ya que los alumnos de la mencionada institución, que se encuentra celebrando la "Semana Pichona", distrajeron el tiempo de distracción y entretenimiento que caracteriza el ingreso de nuevos alumnos para ir en ayuda de sus compatriotas damnificados. La donación consistente en alimentos no perecibles y útiles escolares, la materializó Carlos Henríquez, miembro del Consejo de Presidentes de dicha institución. Henríquez indicó que las colabora-

ciones continuarán y que en ese momento la USACH se encontraba empeñada en la recolección de materiales de construcción, que serían entregados próximamente en la misma región.

"Lo que más necesita esta comunidad —manifestó el alcalde Bisquertt— son materiales de construcción aunque cualquier ayuda será bien recibida". Luego expuso acerca de las comunidades más afectadas, indicando que el lugar más perjudicado fue Batuco, donde antes del terremoto un 82 por ciento de la población se encontraba en condiciones de extrema pobreza, cifra que según estimaciones de Bisquertt habría subido a 90 por ciento o más.

"Estamos en una gran carrera contra el invierno, aunque tenemos preparados albergues para el caso que no podamos solucionar todos

los problemas de techos existentes".

Los damnificados en la comuna de Lampa ascienden a 4 mil ciento cincuenta y siete personas, un total de 411 viviendas completamente destruidas y 47 semi-destruidas.

Con objeto de solucionar la situación de emergencia el municipio está construyendo mediaguas en tres sectores: Estación Colina, Lampa y Batuco. Pese a la gran cantidad de donaciones recibidas, éstas son aún insuficientes. Es necesario recordar que Lampa tiene problemas con el invierno, ya que es un sector afecto a las inundaciones. Pese a los esfuerzos que hace el municipio en despeje de canales y sistemas de drenajes, un invierno duro sería fatal para el sector, por lo que es urgente habilitar las 400 casas, que aproximadamente aún faltan.

Un costo equivalente a 30 millones de dólares tendrá la ejecución de la cuarta etapa del Programa Nacional de Agua Potable Rural. El anuncio lo hizo el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert durante la reunión de directores de Obras Sanitarias que se realizó en esa cartera.

El proyecto que fue entregado por el director nacional de SENDOS, Jaime Urzúa Reveco, a la representación de Chile del Banco Interamericano de Desarrollo, contempla la instalación de servicios de agua potable en conexiones domiciliarias, en 240 localidades rurales del país.

Beneficiará también a 11 mil 280 habitantes distribuidos entre la Primera y Décima Segunda Región, incluida la Metropolitana. A ésta se le han seleccionado 18 localidades pobladas en

conjunto por 12.220 habitantes. También está considerada la V Región, con 25 localidades y 12.670 habitantes.

CUARTA ETAPA

La cuarta etapa se ejecutará en el plazo de cuatro años a contar del presente y comenzará apenas se firme el contrato de préstamo solicitado al BID, cuyo monto asciende a 18 millones de dólares, o sea, al 60% del costo total del proyecto.

El Ministerio de Obras Públicas a través de SENDOS, concurrirá con el 40% restante, equivalente a 12 millones de dólares, incluido el aporte de las comunidades beneficiadas que corresponde al 10%, es decir a dos millones de dólares.

Actualmente se trabaja en la preparación de los proyectos cuyos estudios deberán ser contratados.

En plazoleta del Mediador Homenaje al Papa

Un llamado a acoger la paz, a cuidarla y a acrecentarla, formuló ayer el Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, en un acto de agradecimiento y homenaje al Papa, por la ratificación del Tratado de Paz y Amistad con Argentina.

En una ceremonia que se desarrolló en la plazoleta Rita, de La Reina, altas autoridades eclesiásticas y diplomáticas del país, agradecieron a Dios la aprobación del tratado referido, y rindieron un homenaje al Sumo Pontífice.

Al acto, concurrieron, además, el Nuncio de Su Santidad, monseñor Angelo Sodano; el vicecanciller, Sergio rez de Toledo, y la delegación chilena ante la mediación, presidida por el brigadier Ernesto Videla.

Entre las autoridades locales, estaban el párroco de Santa Rita, sacerdote argentino Alfredo Soiza Piñeiro, y el alcalde de La Reina, coronel (R) Eduardo Esquivel.

En la oportunidad, monseñor Fresno declaró que la paz es posible y dio por ello gracias a Dios y llamó a todos, para que "acojamos la paz con plenitud, la cuidemos con delicadeza y la acrecentemos con verdadera dedicación".

El Nuncio, junto al vicecanciller, descubrió una placa recordatoria, en la que la comunidad de La Reina agradece al Papa su acción mediadora.

Monseñor Fresno en la UC

Llamado a la juventud a fortalecer la fe

Un llamado a los estudiantes, para que a través de la profesión que van alcanzando, iluminada por la verdad que es Cristo, haya un fortalecimiento de la fe, sobre todo en los momentos difíciles que vive el país y el mundo, formuló ayer el Arzobispo de Santiago y Gran Canciller de la Universidad Católica, monseñor Juan Francisco Fresno.

El Prelado inauguró una nueva capilla en el Campus Oriente de la corporación, junto al Obispo Auxiliar de Rancagua y vice-Gran Canciller de la casa de estudios, monseñor Jorge Medina y más de 10 sacerdotes. En la ceremonia estuvieron presentes el rector Juan de Dios Vial y las más altas autoridades académicas.

Monseñor Fresno, en

una homilía que calificó más bien de conversación espontánea y franca, indicó que es muy bueno contar con un lugar de oración para la juventud, pues es en esta época de la vida cuando se establece la máxima proyección de la vida, donde se hace imprescindible conversar con el Señor, preparándose así en este mundo para construir la civilización del amor.

En la misa, un grupo de pequeños del parvulario del Campus, acudió hasta el altar, para entregar a monseñor Fresno claveles como símbolos de amor.

En la oportunidad, el Gran Canciller de la Universidad Católica agradeció la construcción de la nueva capilla, que se hizo posible gracias al aporte de todos.

US\$ 30 millones para agua potable rural

Planteó Ministro Büchi ante el Banco Mundial

Estrategia común para resolver problemas de la deuda externa

- Titular de Hacienda fustigó duramente prácticas proteccionistas de países industrializados
- Hablando en representación de los países del Cono Sur de América, señaló que el rol del FMI es crucial en este momento para mantener metas de crecimiento

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, abogó ayer por el diseño de una "estrategia común" para resolver los problemas de endeudamiento de los países en desarrollo, a la vez que rechazó las prácticas proteccionistas que llevan a cabo las naciones industrializadas.

El Secretario de Estado intervino en la sesión plenaria de la XXVI Reunión del Comité de Desarrollo del Banco Mundial reunido en Washington, durante la cual habló en representación de Chile, Perú, Paraguay, Bolivia, Argentina y Uruguay.

Durante su exposición, el titular de Hacienda se refirió al comportamiento de la economía mundial y la situación

que enfrentan las naciones en desarrollo. Expresó que "el panorama actual indica que los llamados factores externos continúan conspirando contra una exitosa resolución del problema del endeudamiento, entre ellos las elevadas tasas de interés; la persistente sobrevaloración del dólar americano; la depresión en los precios de los productos transables internacionalmente de países en desarrollo; el limitado acceso a los recursos financieros, las crecientes barreras que los países industriales han impuesto al comercio internacional".

Precisó que "en tales circunstancias no podemos sino favorecer la iniciativa

planteada por el "Grupo de los Veinticuatro" en términos de constituir un grupo de trabajo que se aboque al estudio del problema del endeudamiento y al diseño de una estrategia común para su resolución".

Büchi añadió que "resulta imprescindible que los mercados de exportación para los países en desarrollo operen lo más libre posible de trabas para-arancelarias, añadiendo que "el proteccionismo que llevan a cabo las naciones industrializadas atenta contra el principio de las ventajas comparativas en la producción de bienes restringiendo por lo mismo los beneficios asociados a un sistema comercial más ra-

cional y libre de restricciones".

"Urge —dijo— en consecuencia una inmediata cesación en la imposición de prácticas proteccionistas adicionales, en particular en el mundo industrial". Añadió que al desmantelamiento de dichas prácticas debiera seguir una efectiva y decisiva implementación de los acuerdos establecidos en materia comercial conforme a la Ronda de Negociaciones de Tokio y que aún se encuentran pendientes".

Manifestó que un segundo aspecto que permanece crítico para los países en desarrollo es la "sensible declinación en prácticamente todas las fuentes de financiamiento disponibles".

Precisó que "para esas naciones es esencial poder disponer de los recursos financieros apropiados en orden a implantar y sostener los procesos de ajuste en que se encuentran embarcados".

Sostuvo el Ministro Büchi que en este sentido el rol del FMI es crucial para mantener las necesarias metas de crecimiento en este período de intenso ajuste.

Büchi reafirmó que "las difíciles circunstancias que aún prevalecen en la economía mundial sugieren la necesidad de enfrentarlas con el pragmatismo que ha caracterizado el inicio del actual proceso de recuperación, como asimismo a través de un diálogo político franco que conduzca a un diseño armónico de soluciones cuyo esfuerzo y ejecución sea efectivamente compartido por todos los miembros de la comunidad internacional".

"En este sentido —concluyó— reafirmamos también las propuestas contenidas en el Consenso de Cartagena".

Cámara gala de comercio e industria

La Cámara Franco-Chilena para el Comercio y la Industria acaba de elegir a la nueva directiva en reciente asamblea general de sus socios, según informó ayer el gerente, Paul Sabourin.

Quedó integrada de la siguiente manera: presidente Bernard Parisot; vicepresidentes, Jean Paul Braun y Jean Pierre Selingue; tesorero, Jean Louis Warnier; secretario general, Jean Ramos; directores, Christian Berard; Luis Garreau, Fernan Gazmuri, Yves Morizon, Jean Marie Pillot, Federic Ravier, Carlos Silva, Roger Vial y Michel Villiers.



La relacionadora pública de la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad, Carmen Martínez de Castro, entrega los ajuares para los recién nacidos a las felices madres. También se distribuyeron pañales desechables.

Donación de ajuares y pañales a maternidad de San Antonio

□ Fueron entregados por la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad

Más de dos mil pañales desechables y cien ajuares completos entregó ayer la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad en la Sección Maternidad del Hospital de San Antonio, por deseo expreso de la Primera Dama de la nación y Presidenta Nacional de esa entidad, Sra. Lucia Hiriart de Pinochet.

La actividad estuvo a cargo de un grupo de voluntarias, encabezadas por la relacionadora pública de este organismo femenino, Carmen Martínez de Castro y la sub jefa del Departamento de Ajuares, Blanca de Herrera, quienes llegaron hasta el recinto asistencial en compañía del gobernador de San Antonio, co-

ronal de Ejército Eugenio Videla Valdebenito y de la vicepresidenta provincial de la Fundación, Marcela de Videla.

En la oportunidad fueron recibidos por el coordinador provincial de Salud, mayor Juan Parra y por la directora del hospital, Clara Luz Henríquez, los que agradecieron la donación, indicando que era muy loable la preocupación de las damas, más aún cuando se trataba de voluntarias que viven en la Región Metropolitana y no en esa localidad, que tan afectada resultaría a raíz del sismo del 3 mes de marzo.

Los pañales desechables y los ajuares fueron distribuidos de inmediato entre las madres y embarazadas

que se encontraban internadas en el lugar y que suman, por el momento, un total aproximado de veinte. El resto de los elementos, explicó el mayor Juan Parra, será almacenado y entregado a las futuras pacientes que ingresen a la Sección Maternidad.

Estos recursos fueron recolectados por la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad a través de la "Compañía de Pañal Desechable" de la que también se entregó más de veinte mil unidades en Melipilla recientemente y mediante la participación de todo el voluntariado en el tejido y confección de ajuares.



SOLIDARIDAD ECUATORIANA

Un tercer cargamento de ayuda para los damnificados procedente de Ecuador, fue recibido ayer en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez por el embajador de esa nación en Chile, César Valdivieso y el subdirector de la Oficina Nacional de Emergencia, coronel Jorge Larrañaga. La donación consta de 15 toneladas de alimentos, vestuario y materiales de construcción, parte de la cual se dispuso fuera enviada a San Antonio, mientras que la restante será clasificada por la ONEMI para su pronta distribución.

Dispuso Ministerio de Salud

Vacunación preventiva en caso de murciélagos

□ También se informó que se intensificará la eliminación de perros vagos, como forma de evitar cualquier expansión o brote de rabia

El Ministerio de Salud dispuso la vacunación antirrábica preventiva, de todas las personas que estuvieron expuestas a contactos con los tres murciélagos infectados con rabia y que fueron capturados, las que, hasta el momento, son 30. También, se informó que se intensificará la eliminación de perro vagos, con el fin de mantener controlada la población canina, la que es susceptible de contagiar la rabia a los seres humanos.

Un extenso comunicado oficial de esa Secretaría de Estado, indica que la rabia "es una zoonosis controlada en el país, no habiéndose presentado ningún caso de rabia humana desde 1972 y ningún caso de rabia canina, desde 1981. Sólo se registró un caso de esta enfermedad de rabia bovina, en 1973, de escasa significación epidemiológica, desde el punto de vista de la salud humana".

No obstante, el Ministerio del ramo precisa que, como parte del programa normal de vigilancia epidemiológica, respecto de la rabia en todo el país, en 1984 se capturaron y examinaron 725 especímenes animales en la Región Metropolitana "resultando todos negativos a las pruebas de laboratorio, es decir, libres de rabia. De estos especímenes, 94 corresponden a murciélagos".

A continuación, el Ministerio de Salud hace presente que, desde fines de febrero hasta la fecha, se han capturado tres murciélagos en la Región Metropolitana, cuyos exámenes de laboratorio demostraron presencia de "virus rabíco".

Cabe señalar, como indica la autoridad sanitaria, que la presencia de murciélagos infectados con rabia, es un hecho de ocurrencia habitual en la gran mayoría de los países de América.

Se cita, como referencia, el "VII informe de expertos de la O.M.S.", sobre rabia, publicado en Ginebra en 1984 en el que se precisa que la "situación" descrita no debe combatirse mediante la amenaza discriminada de estos mamíferos, que son benéficos para el equilibrio ecológico dado que la prevalencia de la rabia, en estos murciélagos, insectívoros y frugívoros suele ser baja.



“INDISA” INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S.A.

Sociedad Anónima Abierta

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983 (EN MILES DE PESOS)

DIRECTORIO

PRESIDENTE:
VICEPRESIDENTE:
DIRECTORES:

Juan Fierro Morales
Alberto Lucchini Albertalli
Arckel Abraham Ledezma
Augusto Araya Aranibia
Sergio Ferrer Ducand
Sergio Gajardo Verdugo
Livio Paolini Monti
Tomas Strausser Fanfani
Jorge Awad Mecheh
Carlos Vial Espantoso
Sergio Wilson Petit

ACTIVOS	ACTUAL		ANTERIOR		PASIVOS	ACTUAL		ANTERIOR						
	Día	Mes	Año	Día	Mes	Año	Día	Mes	Año					
	al 31	12	84	al 31	12	83		al 31	12	84	al 31	12	83	
Disponible			6.014			3.653			Obligs. con bancos e Inst. financieras-corto plazo			7.473		
Depósito a plazo			—			171			Obligs. con bancos e Inst. financieras-porción largo plazo			62.749		
Deudores por venta (neto)			8.762			8.379			Obligs. largo plazo con vcto. dentro de un año			5.718		
Documentos por cobrar (neto)			10.550			9.721			Cuentas por pagar			16.971		
Deudores varios (neto)			3.689			3.556			Documentos por pagar			2.727		
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas			—			473			Acreedores varios			1.209		
Existencias (neto)			10.577			13.078			Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas			1.087		
Impuestos por recuperar			2.425			1.562			Provisiones			2.733		
Gastos pagados por anticipado			1.728			1.227			Retenciones			3.842		
TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES			43.745			41.820			Ingresos percibidos por adelantado			1.213		
Terrenos			97.794			97.794			TOTAL PASIVOS CIRCULANTES			105.722		
Construcciones y obras de infraestructura			224.793			223.715			7.473			58.752		
Maquinarias y equipos			114.472			111.242			Obligs. con bancos e instituciones financieras			210.413		
Otros activos fijos			18.578			19.996			Documentos por pagar			5.684		
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo			200.416			200.416			Acreedores varios			617		
Depreciación (menos)			(183.221)			(152.416)			Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas			—		
TOTAL ACTIVOS FIJOS			472.832			500.747			TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO			216.714		
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas			2.176			2.275			Capital pagado			134.855		
Intangibles			8.365			8.365			Sobreprecio en venta de acciones propias			9.709		
Amortización (menos)			(8.365)			(6.297)			Reserva por mayor valor en retas. téc. del activo fijo			140.441		
Otros			58.502			26.552			Otras reservas			197.130		
TOTAL OTROS ACTIVOS			60.678			30.895			Pérdidas acumuladas (menos)			(176.361)		
TOTAL ACTIVOS			577.255			573.462			Utilidad (pérdida) del ejercicio			(50.955)		

Las notas explicativas adjuntas N° 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

Las notas explicativas adjuntas N° 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS (En miles de pesos)	ACTUAL		ANTERIOR		ESTADO DE RESULTADOS (En miles de pesos)	ACTUAL		ANTERIOR			
	Día	Mes	Año	Día	Mes	Año	Día	Mes	Año		
	Desde 01	01	84	Desde 01	01	83	Hasta 31	12	84	Hasta 31	12
Ingresos de explotación	275.188			243.374							
Costos de explotación (menos)	(254.776)			(230.468)							
Margen de explotación	20.412			12.906							
Gastos de administración y ventas (menos)	(26.849)			(24.345)							
RESULTADO OPERACIONAL	(6.437)			(11.439)							
Ingresos financieros	272			60							
Otros ingresos fuera de la explotación	5.189			6.711							
Gastos financieros (menos)	(31.263)			(36.912)							
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(5.516)			(10.732)							
Corrección monetaria	(13.200)			9.518							
RESULTADO NO OPERACIONAL	(44.518)			(31.355)							
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	(50.955)			(42.794)							

Las notas explicativas adjuntas N° 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA (En miles de pesos)	EJERCICIOS		ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA (En miles de pesos)	VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO	
	Día	Mes	Año	Día	Mes
	entre el	01			

"INDISA"
INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S.A.

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS EJERCICIOS
TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983**

1.- INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES :

La Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores con el número 0110 y por lo tanto está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2.- CRITERIOS CONTABLES APLICADOS :

a) Bases de presentación.- Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección Monetaria.- Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos, el capital propio, las cuentas de resultados y el estado de cambios en la posición financiera, son corregidos monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Estados Financieros comparativos.- Las cifras de los estados financieros del año anterior, incluyendo las cifras en las notas, han sido actualizadas extracontablemente en la variación anual del índice de precios al consumidor (22,2%), con el propósito de facilitar la comparación con las cifras de los estados financieros del ejercicio 1984.

d) Moneda Extranjera.- Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a los tipos de cambio vigentes al cierre de los ejercicios de cada año, los que se detallan a continuación:

	1984	1983
	\$	\$
Moneda		
Dólar Estadounidense US\$	128,24	87,54
Marco Alemán DM	40,873	32,113

e) Existencias.- Las existencias se valúan a su costo de adquisición actualizado de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y éste no excede su valor neto de realización.

f) Activos en Leasing.- Las transacciones de arrendamiento con opción de compra que reflejan las características de un leasing financiero, se contabilizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, en forma similar a la adquisición de un bien del activo fijo. Estos bienes se incluyen en el rubro otros activos fijos, exceptuando los bienes referidos en Nota 6.- letra c), los que se contabilizan de acuerdo al método de arrendamiento, es decir a medida que se efectúan los pagos de cada una de las cuotas.

g) Activo Fijo y Depreciaciones.- El activo fijo se presenta a su valor de adquisición actualizado de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, más la diferencia por retasación técnica efectuada al 31 de Diciembre de 1979 corregida monetariamente.

Las depreciaciones se calculan sobre la base de los valores actualizados de los respectivos activos fijos, incluido el mayor valor de retasación técnica, considerando los años de vida útil remanente de los bienes.

h) Gastos de Puesta en Marcha.- Los gastos incurridos en los años 1979 y 1980, en relación con la puesta en marcha de la Clínica, inaugurada en Mayo de 1980, se difieren y amortizan en un período de cinco años, a contar del 1º de Enero de 1980. Al 31 de Diciembre de 1984 dichos gastos se encuentran totalmente amortizados. El cargo a resultados por amortizaciones ascendió a M\$ 2.068.- en 1984 y M\$ 1.673.- en 1983.

i) Convenio Médico de Accidentes.- Los ingresos no devengados provenientes del Convenio Médico de Accidentes se difieren en el período del convenio.

Los gastos que demandan las atenciones médicas cubiertas por dicho convenio se registran en los resultados del año en que se producen las mismas.

3.- CORRECCION MONETARIA :

Producto de la aplicación de las normas de corrección monetaria indicadas en nota 2 b) se generó en el ejercicio 1984 un cargo neto a resultados por M\$ 13.200.- y

un abono neto a resultados en 1983 por M\$ 9.518.-, cuyo detalle se resume a continuación:

	1984	1983
	M\$	M\$
Capital Propio	(55.537)	(66.076)
Existencias	1.359	1.188
Activo Fijo	91.167	100.990
Otros Activos	36.297	3.683
Pasivos	(83.878)	(30.249)
Cuentas de Resultado	(2.608)	(18)
Efecto del Cambio en el Poder Adquisitivo de la Moneda	(13.200)	9.518
	=====	=====

4.- PROVISION DEUDORES INCOBRABLES :

Esta provisión cubre los riesgos de incobrabilidad de documentos por cobrar y deudores por ventas y se presenta rebajada de dichos rubros. Durante 1984 y 1983 tuvo el siguiente movimiento:

	1984	1983
	M\$	M\$
Saldo al inicio del año	2.493	1.516
Recuperos y castigos contra la provisión	-	(322)
Provisión del Ejercicio	6.845	1.299
Sub - Total	9.338	2.493
Actualización extracontable	-	553
Saldo al Final del Ejercicio	9.338	3.046
	=====	=====

5.- EXISTENCIAS :

Las existencias corresponden principalmente a medicamentos, material clínico, reactivos y otros. Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 las existencias se desglosan como sigue:

	1984	1983
	M\$	M\$
Material de Laboratorio	1.546	780
Material Clínico	2.943	3.605
Existencias en Bodega	5.365	7.438
Otros	723	1.255
TOTAL	10.577	13.078
	=====	=====

6.- ACTIVOS EN LEASING :

a) Planta Telefónica.- En 1981, el Instituto suscribió un contrato de arrendamiento con opción de compra en relación a una Planta Telefónica. El referido contrato es por un período de sesenta meses y cubre más del 75% de la vida útil económica estimada para este tipo de bienes.

La composición del bien adquirido y del financiamiento obtenido al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, es el siguiente:

	1984	1983
	M\$	M\$
Activo Fijo:		
Planta Telefónica	9.519	9.519
Menos: Depreciación Acumulada	(5.870)	(3.991)
Total	3.649	5.528
	=====	=====

Financiamientos :

Documentos por Pagar:		
Corto Plazo	7.718	6.437
Largo Plazo	7.074	12.340
Menos: Intereses No Devengados	(4.511)	(6.858)
Impuesto al Valor Agregado Diferido	(2.465)	(3.130)
Seguros Documentados Anticipadamente	(149)	(167)
Total	7.667	8.622
	=====	=====

b) Equipo Panendoscopio Fujinon.- En 1983, el Instituto suscribió un contrato de arrendamiento con opción de compra, por un período de 18 meses, en relación a un equipo Panendoscopio Fujinon, para el Departamento de Gastroenterología.

(CONTINUA)


"INDISA"
INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S.A.

La composición del bien adquirido y del financiamiento obtenido al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 es el siguiente:

	1984 M\$	1983 M\$
Activo Fijo		
Equipo Clínico	904	904
Menos: Depreciación Acumulada	(754)	(150)
	150	754
Financiamientos :		
Documentos por Pagar		
Corto Plazo	352	881
Largo Plazo	-	293
Menos: Intereses No Devengados	(13)	(133)
Imp. al Valor Agregado Diferido	(59)	(196)
Seguros Documentados Anticipadamente	(3)	(7)
Total	277	838

c) Contratos por Leasing - Computador. - En 1980 y 1981, el Instituto suscribió con la empresa Sistemas de Computación S.A. - Sisteco - contratos de arrendamiento con opción de compra, por un período de 49 meses, en relación a ampliaciones de memoria, disco fijo, terminales, C.P.U. e impresora para computador Wang LVP-2200. Al 31 de Diciembre de 1984 la deuda documentada asciende a US\$ 11.098.- (M\$ 1.423.-), la cual corresponde a letras de cambio con vencimientos entre Enero y Diciembre de 1985. Los citados contratos no se encuentran reconocidos según las normas impartidas por el Colegio de Contadores A.G., en su Boletín Técnico N° 22, aplicándose en cambio la norma establecida en el Boletín Técnico N° 24 de esa misma entidad.

La Sociedad tiene como procedimiento cargar a resultados los pagos mensuales correspondientes a los mencionados contratos.

7.- ACTIVO FIJO :

Los siguientes son los activos fijos de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1984 y 1983:

	1984	1983	
	Valores Originales (Actualizados)	Mayor Valor Por Ret.Técnic. (Actualizada)	TOTAL TOTAL
	M\$	M\$	M\$
Terrenos	97.794	-	97.794
Construcciones y Obras de Infraestructura	224.793	110.939	335.732
Maquinarias y Equipos	114.472	89.477	203.949
Otros Activos Fijos	18.578	-	18.578
SUB - TOTAL	455.637	200.416	656.053
Deprec. Acumuladas	(123.246)	(59.975)	(183.221)
NETO	332.391	140.441	472.832
			500.747

La depreciación del activo fijo ascendió a M\$ 31.122.- en 1984 y M\$ 30.873.- en 1983. (Incluye M\$ 11.694.- en 1984 y M\$ 10.132.- en 1983, por retasación técnica).

8.- OTROS ACTIVOS :

El detalle de los otros activos al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, es el siguiente:

	1984 M\$	1983 M\$
- Diferencial de cambio entre tipo de cambio de referencia y preferencial sobre deuda en moneda extranjera (Nota 10).	57.242	24.320
- IVA. Diferido (Leasing)	1.179	2.106
- Seguros Diferidos (Leasing) y Otros	81	126
TOTALES	58.502	26.552

9.- PASIVO CIRCULANTE Y A LARGO PLAZO :

Los principales pasivos a corto y largo plazo al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 se desglosan como sigue:

	CORTO 1984 M\$	PLAZO 1983 M\$	LARGO 1984 M\$	PLAZO 1983 M\$
- Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras Corto Plazo:				
- Banco de Chile	7.473			
- Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras Largo Plazo:				
- Banco de Chile	62.749	19.181	210.413	200.468
- Otras Obligaciones a Largo Plazo:				
- Leasing Andino e Interalia Leasing (Neto de intereses no devengados)	5.197	4.102	5.424	8.860
- Derechos de Aduana Diferidos	521	869	260	-
	5.718	4.971	5.684	8.860
- Cuentas por Pagar: Facturas por Pagar y Acreedores Varios	18.180	21.260	617	1.133
- Documentos por Pagar	2.727	3.284		
- Doctos. y Ctas. por Pagar a Empresas Relacionadas	1.087	1.106		
- Provisión Vacaciones del Personal	2.733	3.633		
- Retenciones (Imp. y Leyes Sociales)	3.842	3.486		
- Ingresos percibidos por adelantado (Nota 17)	1.213	1.831		
TOTALES	105.722	58.752	216.714	211.246

Los siguientes son los vencimientos de los pasivos a largo plazo:

	1984 M\$	1983 M\$
1985	-	30.625
1986	35.998	17.509
1987	31.614	37.289
1988	43.189	36.159
1989	44.241	37.166
1990	28.735	24.233
1991	28.735	24.233
1992	2.101	2.016
1993	2.101	2.016
TOTAL PASIVO LARGO	216.714	211.246

Las obligaciones a largo plazo con el Banco de Chile devengan intereses que fluctúan entre el 7%, Libor + 4% y Libor + 2%.

Reprogramación de Deudas y Desdolarización. - Con fecha 28 de Diciembre de 1984 la Sociedad presentó al Banco de Chile la "Solicitud de Reprogramación de Deudas" conforme al Acuerdo 1.578-01-840622 del Banco Central de Chile, y que dice relación con la desdolarización de los créditos contraídos con dicha institución. La solicitud referida fue acogida por el Banco de Chile con fecha 15 de Febrero de 1985, en los siguientes términos:

- Cursar la reprogramación (desdolarización) por un total de U.F. 68.997,56.
- El saldo no reprogramable según las condiciones establecidas en el acuerdo referido se cancelará con un crédito en letras hipotecarias concedido por el Banco de Chile en Unidades de Fomento, a 15 años con seis meses de gracia, con un interés del 10,5% anual.
- El efecto de la desdolarización significará para la Sociedad reconocer en el año 1985 una pérdida de M\$ 56.410.- (Valor determinado al 31 de Diciembre de 1984) y que se origina por los siguientes conceptos:

- Pérdida sobre derechos dólar preferencial	M\$ 52.717
- Impuesto Timbres y Estampillas	3.693

	M\$ 56.410

(CONTINUA)

"INDISA"
INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S.A.

10.- **MONEDA EXTRANJERA**

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 los activos y pasivos en moneda extranjera son los siguientes:

	MONEDA EXTRANJERA	TIPO DE CAMBIO	EQUIVAL. A MS	MONEDA EXTRANJERA	TIPO DE CAMBIO	EQUIVAL. A MS
ACTIVO CIRCULANTE						
- Gastos pagados por anticipados	US\$ 550,42	128,24	71	US\$ 455,28	87,54	40
- Impuestos por Recuperar	US\$ 10.487,80	128,24	1.345	US\$ 11.403,24	87,54	998
TOTAL			1.416			1.038
OTROS ACTIVOS						
- Diferencial Tipo de Cambio	US\$ 1.459.504,21	39,22	57.242	US\$ 1.351.091,26	14,73	19.902
- Otros	US\$ 9.825,35	128,24	1.260	US\$ 21.319,91	87,54	1.866
TOTAL			58.502			21.768
PASIVO CIRCULANTE						
- Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras. Porción Largo Plazo	US\$ 473.119,78	128,24	60.673	US\$ 176.439,08	87,54	15.445
- Obligaciones Largo Plazo con vencimiento dentro de un año	US\$ 44.585,33	128,24	5.718	US\$ 46.466,87	87,54	4.068
- Documentos por Pagar	US\$ -	-	-	US\$ 296,15	87,54	26
- Doctos. y Ctas. por Pagar a Empresas Relacionadas.	DM 20.000,00	40,873	817	DM 28.173,96	32,113	905
TOTAL			67.208			20.444
PASIVO LARGO PLAZO						
- Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	US\$ 1.558.575,28	128,24	199.872	US\$ 1.792.126,35	87,54	156.883
- Documentos por Pagar	US\$ 44.321,20	128,24	5.684	US\$ 82.816,42	87,54	7.250
TOTAL			205.556			164.775

De acuerdo a la Circular N° 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los pasivos que al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 estaban acogidos al tipo de cambio preferencial, se presentan al valor que a esa fecha tenía el dólar de referencia informado por el Banco Central de Chile. La diferencia entre el tipo de cambio de referencia y el tipo de cambio preferencial (1984: \$ 39,22 - 1983: \$ 14,73), establecido según Acuerdo N° 1466-03-820903 del Banco Central de Chile, se presenta en el rubro "Otros Activos". Este importe será traspasado a la cuenta "Documentos por Cobrar" a medida que se materialice el pago o amortización de las obligaciones y se devengue el derecho al pagaré compensatorio a que se refiere el Acuerdo N° 1484-27-821215.

En el ejercicio actual se procedió a ajustar la diferencia entre el tipo de cambio de referencia y el tipo de cambio preferencial debido a la incorporación de nuevos créditos acogidos a la modalidad del dólar preferencial, según información recibida de parte del Banco de Chile. Dicho cambio significó un abono a Resultados de MS 1.823.- los cuales se presentan en el rubro "Otros Ingresos Fuera de la Explotación".

Tal como se indica en la Nota N° 9.-, la Sociedad optó por acogerse a las disposiciones del Banco Central de Chile sobre desdolarización de créditos, situación que afecta los derechos referidos anteriormente.

IMPUESTO A LA RENTA :

Al 31 de Diciembre de 1984, las pérdidas tributarias acumuladas son las siguientes:

	MS
- Impuesto Primera Categoría	342.763
- Impuesto Tasa Adicional - Artículo 21	388.767

Estas pérdidas para efecto Impuesto Tasa Adicional pueden darse de utilidad futuras sin plazo de expiración.

Las pérdidas tributarias correspondientes a Impuesto Primera Categoría provienen de los siguientes ejercicios:

Año Comercial	MS
1979	25.778
1980	42.522
1981	21.277
1982	123.976
1983	46.089
1984	83.121
	342.763

12.- PATRIMONIO

El detalle del patrimonio al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 y su movimiento durante los años terminados en esas fechas es como sigue:

	CAPITAL PAGADO	SOBREPRECIO EN VTA. DE ACCIONES	RESERVA ACUMULADA DEL CAPITAL	RESERVA POR MAYOR VALOR EN RETAS. TEC. DEL ACT. FIJO	PERDIDAS ACUMULADAS TOTAL
- Saldos al 01-01-83	87.497	3.501	67.851	155.467 (88.360)	225.956
- Suscripción y Pago de Acciones	1.454	-	-	-	1.454
- Sobreprecio Acciones Pagadas	-	1.872	-	-	1.872
- Traspaso Depreciac. Mayor valor Ret.Técnic.	-	(*) 8.291	(*) (8.291)	-	-
- Revalorización del Patrimonio	21.041	1.046	16.080	36.847 (20.942)	54.072
- Traspaso por Res.Ret.Técnica por Bajas	-	-	2.849	(2.849)	-
- Pérdida del Ejercicio	-	-	-	-	(35.020) (35.020)
- Saldos Históricos al 31-12-83	109.992	6.419	95.071	181.174 (144.322)	248.334
- Actualización: 22,2% (Extracontablemente)	24.418	1.425	21.105	40.221 (32.039)	55.130
- SALDOS ACTUALIZADOS AL 31-12-84	134.410	7.844	116.176	221.395 (176.361)	303.464
- Saldos al 01-01-84	109.992	6.419	95.071	181.174 (144.322)	248.334
- Suscripción y Pago de Acciones	366	-	-	-	366
- Sobreprecio Acciones Pagadas	-	1.537	-	-	1.537
- Traspaso Deprec. Mayor Valor Ret.Técnica	-	-	11.694	(11.694)	-
- Traspaso Res.Ret.Técn. Terrenos (Circ.428 S.V.S.)	-	-	56.677	(56.677)	-
- Revalorización del Patrimonio	24.497	1.753	33.688	27.638 (32.039)	55.537
- Pérdida del Ejercicio	-	-	-	-	(50.955) (50.955)
- SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 -	134.855	9.709	197.130	140.441 (227.316)	254.819
(*) - Traspaso Depreciación Mayor Valor Retención Técnica Activo Fijo	-	-	MS 9.634	-	-
- Reverso por Exceso depreciación Ejercicios Anteriores	-	-	(1.343)	-	-
	-	-	MS 8.291	-	-

Capital Autorizado.- Según Resolución N° 81-S de la Superintendencia de Valores y Seguros se aprobó la reforma de estatutos acordada por la Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 10 de Enero de 1980, consistente en aumentar el capital social de \$ 16.193.- dividido en 16.193 acciones de valor nominal \$ 1.- cada una a \$ 115.158.000.- dividido en 34.000 acciones de valor nominal \$ 3.387.- cada una.

Este aumento se llevó a cabo de la siguiente manera:

	MS
- Aumento del valor nominal de las 16.193 acciones de \$ 1.- a \$ 3.387.- cada una, mediante capitalización de reservas	54.830
- Emisión de 17.807 acciones de pago de \$ 3.387.- cada una	60.312
	115.142

Las acciones de pago que se emiten corresponden a cinco acciones de la serie "A" (que dan derecho a sus poseedores a elegir a ocho de los once miembros de que consta el Directorio de la Sociedad), las cuales deberán ser suscritas y pagadas dentro de un plazo de tres años a contar del 4 de Febrero de 1981 y 17.802 acciones de la serie "B" (que dan derecho a sus poseedores a elegir a tres de los once miembros de que consta el Directorio de la Sociedad), las que serán pagadas de la siguiente forma:

- Mediante el canje de las inscripciones médicas vitalicias M y V y de los debentures emitidos por el Instituto, para lo cual se estableció un plazo que venció el 15 de Enero de 1983.
- Las acciones que no sean canjeadas por los suscriptores o tenedores referidos anteriormente deberán ser suscritas y pagadas dentro del plazo establecido para las acciones de la serie "A".

Durante el ejercicio finalizado al 31 de Diciembre de 1983 se canjearon acciones de la serie "B" por inscripciones médicas vitalicias M y V y debentures emitidos por el Instituto, lo que originó una diferencia negativa en el canje de dichas acciones ascendente a MS 1.877.-, que se debió a resultados en dicho ejercicio. Durante el año 1984 no se registró movimiento por dicho concepto.

Por otra parte, en dichos períodos se suscribieron acciones que fueron pagadas a un valor superior a su valor nominal. El sobreprecio pagado en dichas acciones asciende a MS 1.865.- en 1984 y MS 2.552.- en 1983.

Las acciones suscritas durante los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 que fueron pagadas a un mayor valor que el valor nominal o canjeadas por inscripciones médicas y vitalicias M y V y debentures emitidos por el Instituto, ascienden a 66 acciones en 1984 y 324 acciones en 1983.

Reforma de Estatutos - Aumento de Capital.- En Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 20 de Diciembre de 1984 se acordó aumentar el capital social de \$ 110.358.293,19 dividido en 19.889 acciones nominativas, de valor nominal \$ 5.548,71 cada una, a \$ 169.580.793,19 dividido en 39.778 acciones nominativas, sin valor nominal, de las cuales 400 acciones serán de la serie "A" y 39.378 acciones de la serie "B".

Capital Pagado.- De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10º de la Ley 18.046, al 31 de Diciembre de 1984 se incorporó al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando representado el valor nominal de éstas en \$ 6.780,37 cada una.

13.- OTRAS RESERVAS DE REVALORIZACION :

El saldo de este rubro al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 corresponde a la cuenta

(CONTINUA) -


"INDISA"
INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S.A.

"Reserva de Revalorización Acumulada del Capital", cuyo movimiento durante el ejercicio es el siguiente:

	1984	1983
	M\$	M\$
- Saldo al inicio del ejercicio	95.071	82.914
- Corrección Monetaria del Ejercicio	33.688	19.649
- Traspaso Depreciación Mayor Valor Retasación Técnica	11.694	10.132
- Traspaso Reserva Retasación Técnica "Terrenos." (Circular 428-S.V.S.)	56.677	-
- Traspaso Reserva Retasación técnica Activo Fijo, por bajas	-	3.481
TOTAL	197.130	116.176
	=====	=====

14.- OTROS EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION :

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 este rubro se desglosa como sigue:

	1984	1983
	M\$	M\$
- Diferencia en canje de acciones	-	1.877
- Remuneraciones del Directorio (Nota 20)	3.386	4.463
- Pérdida por bajas de activos fijos	-	3.481
- Indemnización contractual a Soc. Rodríguez e Israel Ltda., por término del Contrato de Asociación o Cuentas en Participación suscrito el 19-07-76. Finiquito suscrito en Octubre de 1984.	2.130	-
- Otros	-	911
TOTAL	5.516	10.732
	=====	=====

15.- CONTINGENCIAS :

a) Liquidación del Servicio de Impuestos Internos. - En Septiembre de 1980 se recibió una liquidación del Servicio de Impuestos Internos por concepto de impuesto al valor agregado, que dicho Servicio estima debió haber sido facturado por el Instituto en los años 1977 a 1980, como consecuencia del Contrato de Asociación o Cuentas en Participación celebrado el 31 de Diciembre de 1976 entre el Instituto y el Departamento de Radiología.

El importe reclamado por dicho Servicio, incluido reajustes, intereses y multas, asciende a M\$ 80.000.- (en moneda al 31-12-84) aproximadamente.

El Instituto reclamó en relación a esta liquidación y no constituyó provisión alguna al respecto, ya que los Asesores Legales de la Gerencia estiman que existen buenas posibilidades de que el fallo definitivo les sea favorable.

Además, en Sesión de Directorio celebrada el 17 de Octubre de 1984 se acordó que la Sociedad no se acogiera a los beneficios otorgados en la Ley 18.337 sobre condonaciones y facilidades para el pago de obligaciones tributarias morosas.

b) Demandas Judiciales. - En el ejercicio finalizado al 31 de Diciembre de 1983 existía una demanda judicial contra el Instituto por aproximadamente M\$ 5.000.- la cual fue resuelta en definitiva durante ese mismo año, obligándose al Instituto el pago de una indemnización de U.F. 333.4319 (M\$ 744.- al 31-12-84), la cual fue cancelada en Agosto de 1984.

c) Sr. Juan A. Rojas Polloni. - En el 30º Juzgado Civil de Santiago se encuentra el juicio civil ordinario interpuesto en contra de la Sociedad por el Sr. Juan A. Rojas Polloni. En él se cobran a Indisa supuestos perjuicios por un monto de M\$ 3.300.- (en moneda de Diciembre de 1984), aproximadamente. Por la naturaleza del litigio y los perjuicios que se demandan, no resulta posible hacer una estimación pecuniaria de sus resultados definitivos. Estos, en todo caso afectarían a la Compañía Aseguradora.

d) Sindicato Trabajadores de Indisa. - Por sentencia de 4 de Abril de 1983, la I. Corte de Apelaciones de Santiago, confirmó la sentencia de primera instancia que negó lugar a las pretensiones de cobro de un reajuste convencional supuestamente pendiente de 1982, que demandó el Sindicato de Trabajadores de la Empresa. De esa manera, rechazó el recurso de apelación interpuesto por los demandantes contra el referido fallo. Con posterioridad, los demandantes no han recurrido de queja en contra de la sentencia de la I. Corte, para ante la Exma. Corte Suprema.

16.- GARANTIAS Y AVALES :

a) Gravámenes. - Los terrenos y edificios del Instituto se encuentran gravados con hipotecas de carácter general en favor del Banco de Chile.

b) Préstamo avalado por el Instituto. - El Instituto es aval de un préstamo de US\$ 138.679.- solicitado al Banco de Chile por la Sociedad Médica Nuclear Ltda.

17.- CONVENIO MEDICO DE ACCIDENTES :

En 1984 y 1983 el Instituto ofreció un convenio médico de accidentes, el cual, mediante el cobro de una cuota anual que fluctúa entre M\$ 1,1 y M\$ 3,4, según edad del adherente, cubre el 100% de los gastos de atención médica al beneficiario por accidente o lesiones de origen traumático que éste sufra en forma involuntaria, en el período de catorce meses comprendido entre el 1º de Marzo y el 30 de Abril del año siguiente, con un tope de hasta M\$ 150.- al momento de cada accidente.

18.- TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS :

a) Fundación de Asistencia y Docencia. - El Instituto es miembro de Fundación de Asistencia y Docencia (FAD) de la cual ha recibido en ejercicios anteriores equipos clínicos y existencias de medicamentos y materiales, que han estado siendo utilizados por el Instituto. Las condiciones definitivas sobre este rubro no están ahora definidas, lo que está aún siendo analizado, por lo que los estados financieros no incluyen el efecto de ello, aunque se estima no significativo.

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 la citada Fundación adeuda al Instituto M\$ 2.176.- y M\$ 2.275.- respectivamente, por concepto de anticipos para gastos de importación de dichos equipos, los cuales se presentan en el rubro "Otros Activos" bajo el ítem "Documentos y Cuentas por Cobrar a Empresas Relacionadas".

En años anteriores a 1980 dicha Fundación otorgó préstamos al Instituto, que se han cancelado mediante prestaciones médicas otorgadas a pacientes provenientes de la FAD, las cuales son valorizadas tomando como base los aranceles existentes para los convenios de atención médica ofrecidos por el Instituto. (M\$ 791.- en 1984 y M\$ 446.- en 1983, abonados a ingresos).

Como saldos de operaciones se registran valores por pagar a dicha Fundación por M\$ 270.- y por cobrar por M\$ 473.- al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, respectivamente, los cuales se incluyen en el "Activo y Pasivo Circulante" bajo el ítem "Documentos y Cuentas por Cobrar a Empresas Relacionadas" y "Documentos y Cuentas por Pagar a Empresas Relacionadas".

b) Contrato para Donación bajo Obligación Expresa. - Con fecha 9 de Septiembre de 1982 el Instituto firmó un contrato con MISEREOR (Bischofliches Hilfswerk e.V.) mediante el cual se concedió a Indisa una donación de D.M. 52.554,01, para la adquisición de una unidad radiográfica SIEMENS, modelo Nanomöbi II.

Dicho importe deberá ser reembolsado a una institución designada por el donante, cuya tarea sea la lucha contra el hambre y las enfermedades. Este nombramiento recayó en el Arzobispado de Santiago (RUT.: 81.795.100-7), el cual es a su vez el principal accionista del Instituto (posee el 6,51% de las acciones pagadas al 31 de Diciembre de 1984 y además 3 miembros en el Directorio de la Sociedad).

El referido reembolso se efectuará como sigue:

	1984	1983
1984	DM -	DM 28.173,96
1985	20.000,00	20.000,00
TOTAL	DM 20.000,00	DM 48.173,96

El monto de esta deuda se incluye en el rubro "Documentos y Cuentas por Cobrar a Empresas Relacionadas" a corto y largo plazo.

c) Contratos, Convenios y Participaciones con Accionistas de la serie "A". - La Sociedad está formada por médicos y odontólogos (titulares de acciones serie "A") y público en general (accionistas serie "B"). Con el objeto de otorgar las prestaciones médicas, los accionistas de la serie "A" han suscrito con el Instituto diversos contratos de arrendamiento y participaciones, cuales reportan a la Sociedad importantes recursos financieros mensuales. Los contratos y convenios de mayor relevancia vigentes al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 son los siguientes:

	1984	1983
M\$	M\$	M\$
- Radiología	26.836	28.834
- Radio-Oncología	756	1.749
- Scanner	2.789	2.746
- Cardiología	6.744	5.660
- Laboratorio Clínico e Inmunología	43.861	34.000

Además, al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 la Institución recaudó M\$ 19.963 y M\$ 21.455.- respectivamente, por concepto de cuotas sociales "A", correspondientes al uso de Consultorios Médicos, por parte de los médicos y odontólogos del Instituto. Los rubros anteriores se encuentran incluidos en los gastos Operacionales de ambos ejercicios.

(CONTINUAR)

RIOFINEX S.A.
EXPLORACIONES CHILE
AGENCIA DE RIO TINTO FINANCE AND EXPLORATION LIMITED
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

Constituida según escritura pública del 6 de enero de 1982 ante el notario de Santiago señor Patricio Zaldívar Mackenna	Capital asignado US\$ 100.000,00
Activo circulante	US\$ 81,10
Passivo circulante	(0,00)
Capital de trabajo	81,10
Activo fijo	0,00
Otros activos	7.081,99
Casa matriz	(427.255,30)
Subtotal	(420.092,21)
Resultado del ejercicio - Pérdida	520.092,21
CAPITAL AGENCIA	100.000,00

Maria Carolina Rios Vargas
Contador C.C. 12.667

Pedro Deutsch Spiegel
Representante Legal

AVISO
TERMAS DE PUYEHUE S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de abril de 1985, a las 15.00 horas, en el domicilio social, localidad de Puyehue, Ruta 215, km. 76, comuna Entre Lagos, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1984, la designación de Auditores Externos y para tratar cualquier otra materia propia de esta Junta.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley N° 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 001181 del 26 de marzo de 1985 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984, a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con 61 o más acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a la Caja 27-0 de Osorno, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Vitanura 2902, Depto. 1404, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

Conforme a las disposiciones legales vigentes podrán participar en la Junta Ordinaria de que se trata precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 24 de abril de 1985.

Los estados financieros serán publicados en los diarios "La Nación" de Santiago y "24 Horas" de Osorno el día 12 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

COMPAÑIA DE INVERSIONES
LA PROTECTORA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de Abril de 1985, a las 13.00 horas, en calle Moneda 1040, Oficinas 1402-1403, Santiago, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1984, y para tratar cualesquier otras materias propias de esta clase de Juntas.

Podrán participar en esta Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 24 de Abril de 1985.

EL PRESIDENTE

20.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO :

Las remuneraciones del Directorio canceladas al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 se desglosan como sigue:

	1984 M\$	1983 M\$
- Honorarios por cargos ejecutivos	1.390	3.096
- Gastos de Representación	593	1.367
- Indemnización a Directores, según contratos, por cese de sus funciones en cargos ejecutivos en el mes de Junio de 1984.	1.403	-
TOTAL	3.386	4.463

Las citadas remuneraciones fueron pagadas hasta Junio de 1984.

21.- HECHOS POSTERIORES :

Desde el 31 de Diciembre pasado a la fecha, no han ocurrido hechos significativos que afecten los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984.

Alvaro Covarrubias Risopatrón
ALVARO COVARRUBIAS RISOPATRÓN
Gerente General

Juan Reyes Rojas
JOAN REYES ROJAS
Contador General
C.C. N° 25.189 LIC. N° 410.478

"INDISA"
INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S.A.

(CONCLUSION)

Beneficios otorgados a los Socios.- Los socios del Instituto tienen derecho a importantes descuentos en las distintas especialidades ofrecidas. No obstante lo anterior, si éstos se adhieren a "Planes Especiales de Salud", mediante el pago de una cuota mensual, disfrutan de descuentos preferenciales sobre los demás socios. Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 el importe recaudado por este concepto como Cuotas Sociales "B" asciende a M\$ 2.537.- y M\$ 3.030.- respectivamente, los cuales se encuentran formando parte en los Ingresos Operacionales del Instituto en ambos ejercicios.

19.- SANCIENCIAS :

Al cierre de los ejercicios finalizados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 la Superintendencia de Valores y Seguros no había aplicado ningún tipo de sanción a los directores, administradores ni a la Sociedad misma.

INFORME DE LOS AUDITORES

Señores presidente y directores del Instituto de Diagnóstico S.A.:

1. Hemos examinado el balance general del Instituto de Diagnóstico S.A. al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

Los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre de 1983 fueron examinados por otros auditores, quienes con fecha 15 de febrero de 1984 expresaron una opinión con salvedades sobre dichos estados financieros, debido a las incertidumbres respecto de la liquidación del Servicio de Impuestos Internos por concepto de diferencias en relación al Impuesto al Valor Agregado y una demanda judicial pendiente a esa fecha.

2. Según se explica en Nota 15 (a) a los estados financieros, en septiembre de 1980 la sociedad recibió del Servicio de Impuestos Internos liquidaciones por concepto de Impuesto al Valor Agregado por diferencias en facturación en los años 1977 a 1980. El importe actualizado al 31 de diciembre de 1984 asciende a M\$ 80.000 aproximadamente. El Instituto no ha establecido provisión por este concepto, dado que sus asesores legales estiman que existen posibilidades que el fallo definitivo les sea favorable. No obstante lo anterior, no es posible asegurar cuál será la resolución final de esta incertidumbre.

3.- Como se señala en Nota 9 a los estados financieros, con fecha 28 de diciembre de 1984 la Sociedad presentó al Banco de Chile solicitud para acogerse a la reprogramación de sus deudas en dólares en los términos establecidos en el Acuerdo N° 1578 del Banco Central de Chile.

La sociedad basada en que, su solicitud fue acogida por el Banco de Chile en febrero de 1985 y que de acuerdo con las normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en su Oficio Circular N° 295 de fecha 21 de enero de 1985, establece el no contabilizar reprogramación de deudas hasta que éstas estén perfeccionadas legalmente, no reconoció al

31 de diciembre de 1984 el efecto en resultado de la desdolarización; que implica perder el acceso a los derechos sobre el dólar preferencial de los créditos con derecho a la franquicia establecida en el Acuerdo 1466 del Banco Central de Chile.

4. Como se muestra en los estados financieros adjuntos, la Sociedad al 31 de diciembre de 1984 ha perdido el 47% de su patrimonio y a la fecha señalada se excedió en sus pasivos circulantes respecto de sus activos circulantes M\$ 61.977; en adición, durante el ejercicio 1985 deberá soportar una pérdida por desdolarización de deudas de M\$ 56.410 según se indica en Nota 9 a los estados financieros, lo cual debilitará su posición financiera. Además, su capacidad para generar ingresos de operación que le permitan a futuro absorber las pérdidas patrimoniales es incierta dada la delicada situación financiera de la Sociedad. Estos factores entre otros, son indicadores que la continuidad de operaciones del Instituto de Diagnóstico S.A. es incierta. Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984, no incluyen ningún ajuste relacionado con la recuperabilidad y clasificación de los activos registrados y con la clasificación de los pasivos registrados que sería necesario si la Sociedad no continuara con sus operaciones.

5. En nuestra opinión, sujetos a los efectos en los estados financieros de los ajustes, si los hay, que se hubieran requerido de conocerse: (a) el resultado del litigio con el Servicio de Impuestos Internos según se describe en el párrafo 2 anterior y (b) el resultado de la incertidumbre descrita en el párrafo 4 anterior, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Instituto de Diagnóstico S.A. al 31 de diciembre de 1984 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el período de doce meses terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, los que se aplicaron sobre bases uniformes.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND

Marcos Arteaga LL.

22 de febrero de 1985

COMPAÑIA DE SEGUROS EL CONDOR S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1984

Autorizada por Decreto Supremo N° 2.564 de 17 de Octubre de 1919. Su última reforma estatutaria fue autorizada por la Superintendencia de Valores y Seguros según Resolución N° 135 de 10 de Agosto de 1982.

Nueva York 80

Pisos 9 y 10

Santiago

DIRECTORIO

Presidente	: Sr. John L. McRostie
Vicepresidente	: Sr. Vicente Huerta Celis
Director	: Sr. Raimundo Gazitúa Larrain
Director	: Sr. Néstor Manríquez Oberg
Director	: Sr. Brian A. Murphy

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de	
	1984	1983
	\$	\$
INVERSIONES		
Disponible	4.241.081	8.461.337
Instrumentos de renta fija	116.492.724	89.972.240
Instrumentos de renta variable	1.065	649.073
Bienes raíces	1.798.837	32.649.305
Total inversiones	122.533.707	131.731.955
DEUDORES		
Deudores por prima	2.761.684	31.479.742
Deudores por reaseguros	43.239.854	11.187.893
Documentos por cobrar	6.558.738	32.227.752
Otros deudores	4.203.353	3.500.614
Total deudores	56.763.629	78.396.001
OTROS ACTIVOS		
Propiedades y equipos	29.286.560	45.522.245
Total activos	208.583.896	255.650.201

PASIVOS Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de	
	1984	1983
	\$	\$
PASIVO A CORTO PLAZO		
Reservas de riesgos en curso	24.943.025	31.388.475
Siniestros por pagar	12.934.090	9.417.507
Reaseguradores e intermediarios	49.174.077	62.934.719
Retenciones y otros por pagar	1.901.020	8.581.741
Otros pasivos	4.834.223	5.217.598
Total pasivos corto plazo	93.786.435	117.540.040
PASIVO LARGO PLAZO		
Provisión premio de antigüedad	680.591	2.706.987
PATRIMONIO		
Capital pagado	107.081.841	107.117.388
Reservas de revalorización	36.449.667	36.482.179
Mayor valor inversión	8.669.668	8.669.668
Pérdidas acumuladas	(16.866.061)	(598.669)
Pérdida del ejercicio	(21.218.245)	(16.267.403)
Total patrimonio	114.116.870	135.403.174
Total pasivos y patrimonio	208.583.896	255.650.201

Las notas adjuntas N°s 1 al 17 forman parte integral de estos estados financieros.

Las notas adjuntas N°s. 1 a 17 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS COMPRENDIDOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

	1984	1983
	\$	\$
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima directa	65.550.147	153.817.543
Prima aceptada	28.462.151	8.030.653
Menos: Prima directa cedida	(40.895.324)	(91.372.095)
Más (menos): Ajuste reserva de riesgos en curso	6.445.450	(4.899.162)
Ingreso de prima	59.562.424	65.576.939
Producto de inversiones	(4.778.687)	8.591.956
Otros ingresos (egresos) neto	(10.173.955)	1.321.676
Total ingresos	44.609.782	75.490.571
COSTOS Y GASTOS DE EXPLOTACION		
Siniestros y otros beneficios a asegurados	26.183.539	25.218.399
Costos de intermediación y colocación	6.156.848	(3.402.065)
Administración y ventas	49.426.658	67.348.197
Total costos y gastos	81.767.045	89.164.531
Resultado antes de corrección monetaria	(37.157.263)	(13.673.960)
Corrección monetaria	15.939.018	(2.593.443)
PERDIDA DEL EJERCICIO	(21.218.245)	(16.267.403)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS EJERCICIOS COMPRENDIDOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

	1984	1983
	\$	\$
RECURSOS FINANCIEROS OBTENIDOS POR:		
Operaciones:		
Pérdida del ejercicio	(21.218.245)	(16.267.403)
Cargos (abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos:		
Depreciación del ejercicio	1.982.394	2.146.580
Incremento (disminución) de la reserva de riesgo en curso	(6.445.450)	4.899.162
Aumento provisión Bono de Antigüedad	—	521.194
Provisión primas, letras y cuentas agentes	9.865.621	—
Cargo acciones sin cotización bursátil	648.008	—
Pérdida en venta de instrumentos de renta variable	—	1.522.739
Pérdida en venta de propiedades y equipos	17.781.877	476.561
Corrección monetaria de activos y pasivos no circulantes	8.012.330	888.438
Total de recursos obtenidos por (aplicados a) operaciones	10.626.535	(5.812.729)
Venta de instrumentos de renta variable	—	4.043.774
Venta de propiedades y equipos	20.045.000	—
Disminución en disponible	4.220.256	—
Disminución de acciones	11.766.751	—
Disminución neta de otras cuentas por cobrar	—	4.692.242
Total de recursos obtenidos	46.658.542	2.923.287

RECURSOS FINANCIEROS APPLICADOS EN:

Aumento disponible	—	2.443.613
Instrumento de renta fija	26.520.484	11.631.963
Adiciones a propiedades y equipos	803.507	6.363.988
Traspaso deuda largo plazo a corto plazo	—	338.116
Aumento neto de otras cuentas por pagar	—	(17.853.994)
Disminución de pasivos	17.308.155	—
Disminución de pasivo largo plazo	2.026.396	—
Total de recursos aplicados	46.658.542	2.923.287

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 17 forman parte integral de estos estados financieros.

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 17 forman parte integral de estos estados financieros.

(CONTINUO)

COMPAÑIA DE SEGUROS EL CONDOR S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE 1984 Y 1983

NOTA 1 — INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Compañía de Seguros El Cóndor S.A. posee la inscripción N° 5 en el registro de valores, estando sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NOTA 2 — RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Además, se han considerado en la preparación de los estados financieros las disposiciones específicas sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley N° 18.046 de octubre de 1981.

b) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios y el capital propio inicial y sus variaciones deben actualizarse con efecto en resultados según los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas, los que dan origen a un 22,2% para el ejercicio 1984 (23,7% en 1983). Además, los saldos de las cuentas de ingresos y gastos fueron ajustadas monetariamente para expresarlos a valores de cierre.

c) Activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se han traducido al tipo de cambio vigente al cierre de los respectivos ejercicios. La diferencia de cambio ha sido imputada a Corrección monetaria.

	1984	1983
	\$	\$
Dólar estadounidense	128,24	87,54
Marco alemán	40,87	32,11
Unidad seguro dólar	84,40	69,04

d) Instrumentos de renta fija

Se presentan bajo este título los depósitos a plazo a su valor de inversión incluyendo los reajustes e intereses devengados al cierre de cada ejercicio. Los pagarés reajustables de Tesorería mantenidos en 1983 se valorizaron a su valor de adquisición más los correspondientes reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio, calculados de acuerdo a la tasa interna de retorno, determinada a la fecha de adquisición de los pagarés.

e) Instrumentos de renta variable

Se incluyen bajo este rubro las inversiones de acciones que por su cantidad y monto asumen el carácter de inversiones temporales y que se transan en Bolsa, de acuerdo con las definiciones de la Circular N° 377 del 30 de diciembre de 1983, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

El portafolio de acciones se presenta al costo corregido monetariamente por ser inferior al valor de mercado de la cartera (\$ 74.385).

f) Bienes raíces, propiedades y equipos

Los bienes raíces, propiedades y equipos y el mayor valor por retasación técnica efectuada al 31 de diciembre de 1979 se presentan al costo más corrección monetaria, netos de depreciaciones acumuladas por \$ 6.230.918 (\$ 4.248.524 en 1983). Los bienes raíces destinados a producir rentas se presentan como inversiones y aquéllos destinados a la operación de la compañía y al equipamiento de oficina en el rubro Otros activos.

Las depreciaciones del ejercicio han sido determinadas a base de los años de vida útil estimada de los bienes y asciende a:

	1984	1983
	\$	\$
Bienes raíces	373.956	432.091
Propiedades y equipos	1.608.438	1.714.489
	<u>1.982.394</u>	<u>2.146.580</u>

g) Provisión para deudas incobrables

En cumplimiento de las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, en su Circular N° 199, la Compañía ha constituido al 31 de diciembre de cada ejercicio, una provisión para cubrir deudas cuya recuperabilidad se estima dudosa, ascendente a \$ 8.091.889 (\$ 443.342 en 1983) a base de las primas y documentos cuya antigüedad es superior a 60 y 30 días, respectivamente, netos de pasivos generados por dichos ítemes.

h) Primas de seguros

Los ingresos por primas de seguros se abonan a resultados sobre base devengada.

i) Siniestros

Las indemnizaciones se cargan a resultados en el ejercicio en que ocurren los siniestros.

Las pérdidas estimadas de siniestros en proceso de liquidación y ocurridos y no declarados se provisionan de acuerdo con informes de liquidadores y estimaciones hechas por personal técnico de la Compañía.

j) Reserva de riesgo en curso

En conformidad con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, se procedió a determinar la reserva de riesgo en curso al cierre de cada ejercicio, considerando un porcentaje de 80% en ambos ejercicios, sobre las primas retenidas netas no ganadas de la Compañía, calculadas a base del método de distribución semimensual, previa actualización de las primas de acuerdo a la reajustabilidad correspondiente.

k) Premio de antigüedad

Las remuneraciones por premio de antigüedad que la Compañía debe pagar a sus trabajadores de acuerdo con los convenios vigentes, son provisionadas de acuerdo con el valor actual de la obligación total devengada sobre la base del método del costo devengado del beneficio, descontado a una tasa del 8% y un período de capitalización determinado según los años que le falten al trabajador para ser acreedor del premio.

l) Saldos al 31 de diciembre de 1983

Con el objeto de permitir una mejor comparación, los saldos y notas al 31 de diciembre de 1983 se presentan actualizados en un 22,2%.

NOTA 3 — CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume el saldo de la cuenta Corrección monetaria determinado según lo descrito en Nota 2 b):

(Cargo) Abono a resultados	1984	1983
	\$	\$
Actualización del capital propio financiero	(24.598.612)	(29.058.955)
Ajuste actualización capital propio financiero de ejercicios anteriores	68.059	—
Actualización de pasivos no monetarios	(1.213.878)	(2.295.154)
Actualización de activos no monetarios	45.545.111	32.949.875
Abono a resultados	19.800.680	1.595.766
Traspaso neto para actualizar las cuentas de resultado	(3.861.662)	(4.189.209)
Saldo de la cuenta Corrección monetaria	<u>15.939.018</u>	<u>(2.593.443)</u>

NOTA 4 — INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA

El saldo presentado en los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se compone como sigue:

Depósitos a plazo:	1984	1983
	\$	\$
American Express	24.440.983	7.213.181
The Chase Manhattan Bank N.A.	21.849.174	10.318.789
The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation	11.357.636	—
The Bank of Tokyo Ltd.	9.335.500	4.537.236
Banco de Boston	9.324.731	6.994.891
Chicago Continental Bank	7.701.585	—
Banco de Crédito e Inversiones	6.911.072	5.164.947
Banco de A. Edwards	3.174.130	5.582.619
Banco de Chile	1.939.751	1.770.641
Banco del Trabajo	20.046.000	4.587.617
Republic National Bank of N.Y.	—	21.506.654
Citibank	—	4.903.545
Banco O'Higgins	—	4.282.077
Total depósito a plazo	<u>116.080.562</u>	<u>76.862.197</u>
Pagarés del Banco Central de Chile	—	5.478.070
Pagarés Reajustables de Tesorería	—	7.245.984
Valores hipotecarios reajustables	412.162	385.989
Saldos al 31 de diciembre	<u>116.492.724</u>	<u>89.972.240</u>

(CONTINUA)

COMPAÑIA DE SEGUROS EL CONDOR S.A.

NOTA 5 — INSTRUMENTOS DE RENTA VARIABLE

Corresponde a inversiones entre acciones al 31 de diciembre de 1984 y 1983 las que, valorizadas de acuerdo al criterio descrito en Nota 2 e) se detallan a continuación:

	1984	1983
	\$	\$
Acciones con cotización bursátil:		
Compañía Nacional de Rentas (4.959 acciones en 1984 y 1983)	1.065	1.065
Acciones sin cotización bursátil	<u>—</u>	648.008
	<u>1.065</u>	<u>649.073</u>

De acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en su oficio N° 4032 del 23 de octubre de 1984, se procedió a efectuar provisión por el 100% de las acciones de Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales e Inmobiliaria Asochiseg, debido a que no cuentan con valores de mercado. El detalle se presenta a continuación:

	1984
	\$
— Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos	644.942
— Inmobiliaria Asochiseg	3.066
	<u>648.008</u>

NOTA 6 — OTROS DEUDORES

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1984 y 1983 es el siguiente:

	1984	1983
	\$	\$
Deudas intermediarios	201.180	640.267
AFIA Chilena Seguros Limitada	3.530.195	621.879
Otros deudores	<u>471.978</u>	<u>2.238.468</u>
	<u>4.203.353</u>	<u>3.500.614</u>

NOTA 7 — PROPIEDADES Y EQUIPOS

Formando parte de esta cuenta se incluyen \$ 3.398.229 correspondiente al valor reajustado de depósitos plan habitacional efectuados de acuerdo con las leyes N°s. 15.228 y 16.959. A la fecha, dichas propiedades están en proceso de ser asignadas a la Compañía a cambio de dichos depósitos.

NOTA 8 — SINIESTROS POR PAGAR

El detalle de siniestros por pagar al 31 de diciembre de cada ejercicio es el siguiente:

	1984	1983
	\$	\$
Siniestros liquidados	221.047	1.879.704
Siniestros por liquidar	12.406.800	6.647.262
Siniestros ocurridos y no reportados	306.243	890.541
	<u>12.934.090</u>	<u>9.417.507</u>

NOTA 9 — OTROS PASIVOS

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1984 y 1983 es la siguiente:

	1984	1983
	\$	\$
The Home Insurance Co.	2.284.507	—
CIGNA Compañía de Seguros (Chile) S.A.	12.387	—
Cuentas corrientes del personal	1.136.773	1.964.288
Otros pasivos	1.400.556	3.253.309
	<u>4.834.223</u>	<u>5.217.598</u>

NOTA 10 — CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento histórico de las cuentas de capital y reservas al 31 de diciembre de 1984 y 1983 ha sido el siguiente:

	Reservas	de revalorización	Retasación técnica del activo fijo	Futuras capitalizaciones	Mayor valor inversión	Pérdidas acumuladas	Utilidad (Pérdida) del ejercicio	Total
	Capital	Revalorización	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Saldo al 31 de diciembre de 1982	70.874.312	803.832	22.760.246	559.121	5.735.372	(4.244.954)	3.848.915	100.336.844
Traspaso de utilidad 1982						3.848.915	(3.838.915)	—
Revalorización del capital propio financiero y su distribución	16.783.126	190.508	5.394.178	146.599	1.359.283	(93.862)		23.779.832
Traspaso depreciación de retasación técnica del activo fijo			(344.932)	344.932			(13.312.114)	(13.312.114)
Pérdida del ejercicio 1983	87.657.438	994.340	27.809.492	1.050.652	7.094.655	(489.901)	(13.312.114)	110.804.562
Saldo al 31 de diciembre de 1983	107.117.389	1.215.083	33.983.199	1.283.897	8.669.668	(598.659)	(16.267.403)	135.403.174
Saldo corregidos al 31 de diciembre de 1983 para efectos comparativos en 1984						(13.312.114)	13.312.114	—
Traspaso de pérdida 1983				26.733.173	26.733.173			—
Traspaso de reserva de retasación técnica del activo fijo por venta de bien raíz				(46.020)	46.020	19.371		—
Revalorización del capital propio financiero y su distribución	19.459.951	152.684	238.943	6.168.008	1.575.013	(3.064.046)		24.530.553
Traspaso depreciación de la retasación técnica del activo fijo	(36.548)	54.919						—
Traspaso exceso valor nominal							(21.218.245)	(21.218.245)
Pérdida del ejercicio 1984	107.081.841	1.201.943	1.269.242	33.978.482	8.669.668	(16.866.061)	(21.218.245)	114.116.870
Saldo al 31 de diciembre de 1984								

En el presente ejercicio se efectuó un ajuste de corrección monetaria del capital propio financiero de ejercicios anteriores de \$ 68.059 con abono a resultados del ejercicio.

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la ley N° 18.046, se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la corrección monetaria de dicho capital, quedando éste

representado por 5.502.664 acciones de un valor nominal de \$ 19.46 cada una (\$ 15.93 históricos en 1983).

Al 31 de diciembre de 1984 la Casa Matriz ha comunicado su intención de fusionar la Compañía con CIGNA Compañía de Seguros de (Chile) S.A., como parte de la integración mundial de AFIA con CIGNA.

NOTA 11 — PERDIDAS TRIBUTARIAS

En 1984 y 1983 la Compañía no ha registrado provisión para impuestos a la renta debido a que, una vez efectuado el cálculo de acuerdo a las disposiciones legales vigentes, no resulta renta imponible.

El monto de las pérdidas tributarias de Primera Categoría asciende aproximadamente a \$ 59.719.000 (\$ 74.476.000, aproximadamente en 1983), las cuales de acuerdo a la reforma tributaria publicada en el Diario Oficial el 31 de enero de 1984, no tienen plazo para su aprovechamiento. Además, la Compañía tiene pérdidas tributarias imputables a tasa adicional de aproximadamente \$ 71.154.000 (\$ 56.024.000, aproximadamente en 1983), las cuales pueden aprovecharse hasta el año 1985.

NOTA 12 — ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

Se detallan a continuación los saldos en moneda extranjera incluidos en los estados financieros:

	1984	1983
	US\$	DM
Inversiones	746.252	47.458
Deudores por prima	66.143	—
Reaseguradores	184.950	—
Pasivos a corto plazo	298.12	

COMPAÑIA DE SEGUROS EL CONDOR S.A.

(CONCLUSION)

NOTA 13 — CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

a) Prohibiciones y gravámenes

No existen prohibiciones ni gravámenes respecto de los activos de la Compañía.

b) Obligaciones a invertir

En cumplimiento a disposiciones legales vigentes, las inversiones de la Compañía están destinadas a cubrir los saldos, al cierre de cada ejercicio, de la reserva de riesgos en curso (\$ 24.943.025 en 1984 y \$ 31.388.475 en 1983), siniestros por pagar (\$ 12.934.090 en 1984 y \$ 9.417.507 en 1983) y patrimonio (\$ 114.116.870 en 1984 y \$ 135.403.174 en 1983).

NOTA 14 — SALDOS Y TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON ENTIDADES RELACIONADAS

Los saldos y transacciones significativas con entidades relacionadas se detallan a continuación:

a) Saldos con entidades relacionadas

	1984	1983
	\$	\$
Deudores por reaseguros		
Fireman's Fund Insurance Co.	1.626.832	—
AFIA Re	17.235.568	1.829.187
Otros deudores		
ARA Chilena Seguros Ltda.	3.530.195	621.879
Reaseguradores e Intermediarios		
Aetna New York	2.497.554	2.080.043
Hartford Fire	24.019.072	32.643.141
St. Paul Fire and Marine	—	2.340.585
Westchester Fire Insurance Co.	554.186	431.614
Fireman's Fund Insurance Co.	—	2.643.456
Otros pasivos		
The Home Insurance Co.	2.284.507	—

b) Transacciones con entidades relacionadas

	1984		1983	
	Monto de la transacción	Efecto (cargo) abono a resultado	Monto de la transacción	Efecto (cargo) abono a resultado
Fireman's Fund	34.478	19	2.260.561	374.651
Aetna New York	3.301.860	564.123	3.453.329	1.313.701
Hartford Fire	32.454.627	10.672.969	60.458.857	18.904.997
St. Paul Fire and Marine	740.216	129.578	2.893.696	520.164
AFIA Reinsurance	27.785.259	(8.235.125)	7.450.973	(2.452.677)
AFIA Chilena Seguros Ltda.	110.309	110.309	323.208	323.208
The Home Insurance Co.	37.706.449	38.208.821	22.383.590	21.301.823

NOTA 15 — REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones pagadas al Directorio de acuerdo a los estatutos de la Compañía ascendieron a \$ 1.907.649 (\$ 3.559.764 en 1983).

NOTA 16 — TRANSACCIONES DE ACCIONES

No hubo transacciones de acciones de la Compañía durante 1984 y 1983 por parte de los Accionistas Mayoritarios, Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas.

NOTA 17 — EVENTOS POSTERIORES

No existen eventos posteriores significativos entre el 31 de diciembre de 1984 y la fecha de emisión de estos estados financieros.

LUIS GALLARDO Z.
Contador
C.C. N° 27.100

ROLANDO ESPINOZA ETCHEBES
Gerente de Administración y Finanzas
C.C. N° 12.148

E. SHELDON SPALDING
Gerente General

Price
Waterhouse

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

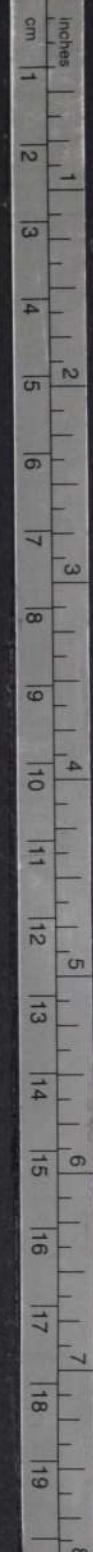
Santiago, 20 de febrero de 1985

A los señores Accionistas y Directores
Compañía de Seguros El Cóndor S.A.

- 1 Hemos examinado el balance general de Compañía de Seguros El Cóndor S.A. al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.
- 2 Los estados financieros correspondientes al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 fueron examinados por otros auditores independientes, cuya opinión de fecha 17 de febrero de 1984, se emitió sin salvedades.
- 3 Al 31 de diciembre de 1984 la Compañía presenta un patrimonio de \$ 114.116.870 el cual equivale a 51.172 Unidades de Fomento. De acuerdo a disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía tiene un plazo de un año para completar el patrimonio mínimo exigido, equivalente a 60.000 Unidades de Fomento. Tal como se describe en Nota 10, es intención de la Casa Matriz fusionar la Compañía con CIGNA Compañía de Seguros (Chile) S.A. De no materializarse dicha fusión y/o el aporte de capital adicional requerido, la Compañía estaría obligada a entrar en liquidación. Los estados financieros no reflejan los ajustes, si los hubiere, que serían necesarios si la Compañía no estuviera en condiciones de continuar sus operaciones normalmente.
- 4 En nuestra opinión, sujeto a los ajustes, si los hubieran, que serían requeridos de conocerse los resultados de la incertidumbre descrita en el párrafo 3, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros El Cóndor S.A. al 31 de diciembre de 1984 y el resultado de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

PRICE WATERHOUSE

EDUARDO STAIC C.
C.C. N° 6806



Puerto San Antonio no está paralizado

A graves problemas que podrían traducirse a futuro en una disminución de la mano de obra, se enfrenta en estos momentos el Puerto de San Antonio. Así lo señaló el gobernador de esa provincia, coronel Eugenio Videla Valdebenito, mientras cumplía una visita inspectiva por el recinto que resultara seriamente dañado por el terremoto del 3 de marzo.

La máxima autoridad explicó que desgraciadamente, y sin fundamentos, se han

hecho circular rumores en el sentido que el Puerto estaría paralizado y sin ninguna capacidad de operación. Al respecto, el coronel Videla manifestó que esto era por completo falso y que el recinto marítimo funciona actualmente a un 65% de su capacidad, contando con cinco sitios aptos para recibir cualquier tipo de demanda ya sea en descarga o almacenamiento.

Por otra parte, el administrador portuario de San

Antonio, Patricio Toro Ferrari, quien acompañó al gobernador en su visita, insistió sobre el daño que provocan estos rumores: "Nos hemos enterado, por ejemplo, que habrían 60.000 toneladas de concentrado de cobre que estaría siendo enviados a Valparaíso debido a que se cree que aquí estamos paralizados". Agregó que el Puerto está plenamente capacitado para almacenar y embarcar este cargamento, y que para ello se cuenta con el sitio 3 y con el patio de maestranza.

Asimismo, el gobernador provincial advirtió que de continuar esta situación "disminuirá notablemente la fuerza de trabajo al no tener el recinto tareas que realizar por la ausencia de buques".



VALPARAISO.— Diez simpáticas jóvenes postulan al cetro laboral de la Quinta Región. Ellas son: Gloria Chiang Badani, de Los Andes; Jessica Peña Lizana, de San Felipe; Isabel Wallis Tapia, de San Antonio; Bernarda Morales Carrasco, de San Antonio; Ana María Albilal, del sector marítimo; Mireya Soto Almura, de Quillota; Mónica López Alvarez, de Valparaíso; Eliana Rebollo Castillo, de Quillota; Eloisa Paller Astorga, de Los Andes; y Daniela Ramírez Carrasco, de San Esteban. La elección de reina laboral se efectuará hoy a las 19 horas, en el cabaret del Casino Municipal de Viña del Mar.

QUIMICA Y METALURGICA LTDA C.P.A. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

Cítase a Junta General Ordinaria de Socios para el día 29 de abril de 1985, a las 9.30 hrs., en las oficinas de la sociedad, calle Santa Ester N° 748, a fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio financiero 1984; tomar conocimiento del Informe de la Junta de Vigilancia.

SOCIA GESTORA

PARTICIPACION EN LA JUNTA.— Podrán participar en la Junta y ejercer derechos de voz y voto solamente los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de la Junta.

SOCIA GESTORA



MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DEL MAULE

PROPIUESTA PUBLICA N° 7/85 CONVENIO ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL CON SERVIU REGION DEL MAULE

TIPO DE OBRAS: Obras de Pavimentación

SISTEMA DE CONTRATACION: Suma alzada D.S. N° 29/84 (V. y U.)

UBICACION DE LAS OBRAS: Diferentes calles de la comuna de Parral

PARTICIPANTES: Contratistas inscritos en registro B1 en cualquier categoría, siempre que se acredite capacidad económica disponible (D.S. N° 127/75 V. y U.)

FINANCIAMIENTO Y MONTO DE LA PROPIUESTA: Ilustre Municipalidad de Parral Monto total: \$ 4.200.000.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 18 de abril de 1985 en los siguientes lugares:

- SERVIU Región del Maule: Calle 2 Norte 925, 2º nivel, Talca.
- SERVIU Metropolitano: Serrano 89, 6º piso, Santiago.
- SERVIU Región del Lib. Bdo. O'Higgins: Alameda 176, Rancagua.
- SERVIU Región del Bío Bío: Rengo 476, Concepción.

APERTURA DE LA PROPIUESTA: El día 3 de Mayo de 1985, a las 16.00 horas, en la oficina del Jefe del Departamento Técnico del SERVIU Región del Maule, calle 2 Norte 925, Talca.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 600.00 (Seiscientos pesos) I.V.A. incluido.

DIRECTOR REGIONAL SERVIU
Región del Maule

SOCIEDAD AZUFRERA AUCANquilcha S.A. (EN LIQUIDACION)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de la Comisión Liquidadora, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 30 de abril de 1985, a las 9.00 horas, en las oficinas de la empresa, ubicadas en Huérfanos 1178, Of. 701, Santiago, para tratar las siguientes materias:

- 1.— Memoria, balance y estados financieros correspondientes al 31 de Diciembre de 1984.
- 2.— Tratar cualquiera otra materia que sea de competencia de esta Junta.

PARTICIPACION JUNTA

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas al 23 de abril de 1985.

LA COMISION LIQUIDADORA

SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a lo prescrito por los Estatutos Sociales, me es grato citar a Ud. a Junta General de Accionistas de la Sociedad General de Comercio Sociedad Anónima para el día 3 de Mayo de 1985, a las 18.00 horas, en las oficinas de la Sociedad Mac-Iver 125, 6º piso. Se someterán a la consideración de la Junta la Memoria, Balance y Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1984 y demás asuntos de su incumbencia. Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas al 28 de abril de 1985.

El Presidente

AGUAS MINERALES CACHANTUN S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en Avda. Pedro de Valdivia N° 2319, Santiago, el día 25 de Abril de 1985, a las 12.00 horas con el objeto de tratar las siguientes materias:

- 1.— Memoria y Balance del ejercicio cerrado el 31 de Diciembre de 1984.
- 2.— Elección de Inspectores de Cuentas o Auditores Externos.
- 3.— Cualquier otra materia de las tratadas en los artículos 44 y 56 de la Ley N° 18.046 sobre sociedades anónimas.

PARTICIPACION DE ACCIONISTAS

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta.

El Presidente

Santiago, 2 de Abril de 1985.

PREPARADORA DE FRUTA S.A.C.

"EN LIQUIDACION"

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, a celebrarse el día martes 3 de abril de 1985, a las 11.30 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Huérfanos 979, Of. 819, Santiago, con el objeto de:

- Pronunciarse sobre la memoria y balance, cuentas de ganancias y pérdidas e informe de los auditores externos respecto al ejercicio 1984.
- Fijar remuneración de la Comisión Liquidadora y analizar las demás materias de competencia de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

En conformidad al Art. 62 de la Ley 18.046, tendrán derecho a participar en la Junta, materia del aviso que precede, los accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a lo menos a la fecha que ella se celebrará.

La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día fijado para la celebración de la Junta, a la hora que ésta se inicie.

PUBLICACION

El Balance del ejercicio 1984, será publicado en el diario "La Nación", de Santiago, el 15 de abril de 1985.

COMISION LIQUIDADORA

I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

DEPARTAMENTO DE FINANZAS DECLARACION DE CAPITAL AÑO 1985

Con el objeto de dar cumplimiento al artículo 24 del D.L. 3.063 sobre Rentas Municipales, que obliga a declarar anualmente el capital propio del negocio o establecimiento comercial, este Municipio ha dispuesto el envío del formulario al domicilio comercial del contribuyente.

Se encuentran obligados a presentar su declaración de capital todos aquellos contribuyentes que tributan en 1ra. categoría de la Ley de Impuesto a la Renta (D.L. 824) y que deban demostrar sus resultados en base a Contabilidad.

Están exentos de presentar esta declaración, los

comerciantes que desarrollan sus actividades en las ferias libres y el comercio en la vía pública.

Aquellos contribuyentes que no hayan recibido el formulario, no quedan liberados de presentar su declaración, en cuyo caso, deberán retirarlo en el Departamento de Finanzas, ubicado en calle Borja N° 122, previa exhibición del Rol Único Tributario.

El plazo para presentar dicha documentación vence impostergablemente el día 30 de abril próximo, fecha en que se atenderá hasta las 17 hrs. en la dirección arriba indicada.

Se hace presente que el territorio de la comuna de Estación Central, deriva de las comunas de Santiago, Quinta Normal, Maipú y Pudahuel,

RAUL ALFONSO MAHN
ALCALDE DE ESTACION CENTRAL

I. MUNICIPALIDAD DE LA GRANJA

PROPIUESTA PUBLICA

"ADQUISICION E INSTALACION EQUIPO PSICOTECNICO"

La I. Municipalidad de La Granja llama a las personas naturales o jurídicas interesadas en proveer e instalar los equipos que conforman el gabinete psicotécnico, para el otorgamiento de licencia de conductor.

REQUISITO: Estar inscrito en el Registro Abierto del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

RETIRO DE ANTECEDENTES: Desde el 22 hasta el 26 de abril de 1985, en las oficinas de SEPLAC- La Granja; Avenida Vespuco N° 002 esquina Santa Rosa, de 9 a 13 horas.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 3.000.

MARIO O. MESSEN GARCIA
CORONEL DE EJERCITO

ALCALDE

Tras visitar Sudamérica
Reyes de España regresan a Madrid

BUENOS AIRES, 18 (REUTER).— El Presidente Raúl Alfonsín despidió hoy al Rey Juan Carlos y la Reina Sofía de España, que viajaron hasta las panorámicas Cataratas del Iguazú donde pondrán fin a su visita de cinco días a la Argentina.

La pareja real, que partió hacia ese centro turístico a bordo del avión presidencial argentino, fue saludada por la mayor parte del gabinete de Alfonsín.

Durante la jornada, los soberanos tenían previsto visitar las cataratas ubicadas a unos 1.600 kilómetros al norte de Buenos Aires, en medio de una foresta virgen de orquídeas y serpientes enredaderas.

El rey y la reina viajarán por la tarde a Madrid en el avión real.

Los monarcas cumplieron su segunda visita a la Argentina como especial muestra de apoyo al restablecimiento de la democracia.

Habían venido anteriormente durante el régimen militar que terminó con la asunción de Alfonsín en diciembre de 1983.

Dramática caída de la economía norteamericana

WASHINGTON, 18 (REUTER).— La economía estadounidense se debilitó dramáticamente en los primeros tres meses de este año y el crecimiento redujo su ritmo al paso más lento desde el término de la recesión de 1981-82, informó hoy el Departamento de Comercio.

El Producto Bruto Interno (PBI) —producción total estadounidense de bienes y servicios— se expandió a la débil tasa anual de 1,3 por ciento en el primer trimestre, lo que contrasta marcadamente con la tasa del 4,3 por ciento registrada en el último trimestre de 1984.

La mayoría de los expertos anticipa que el crecimiento económico estadounidense será inferior al robusto 6,8 por ciento registrado en 1984.

El desalentador informe sobre el PBI hizo descender fuertemente el dólar en los mercados internacionales de divisas.

El vocero de la Casa Blanca, Larry Speakes, dijo que la tasa de crecimiento era infe-

**COMPAÑIA DE INVERSIONES
ARAUCANIA S.A.**

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de abril de 1985, a las 12.30 horas, en calle Moneda 1040, oficinas 1402-1403, Santiago, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1984, la designación de la totalidad del Directorio, la designación de auditores externos, y para tratar cualquier otra materia propia de esta clase de Juntas.

Conforme a las disposiciones legales vigentes, podrán participar en la Junta Ordinaria de que se trata precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 24 de abril de 1985.

Los Estados Financieros sobre los cuales deberá pronunciarse la Junta, serán publicados en el diario "La Nación" de Santiago el día 12 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

EE.UU. invitó a los aliados a participar. Ellos dudan

Estudian respuesta europea a plan de defensa espacial

BONN, 18 (Reuter).— Ministros de Defensa y Relaciones Exteriores de siete países europeos estudiarán una respuesta conjunta al proyecto de defensa espacial lanzado por el Presidente Ronald Reagan durante una reunión que celebrará en Bonn la semana próxima la Unión Europea Occidental (UEO).

Funcionarios germanofederales dijeron hoy que aunque la denominada "iniciativa de defensa estratégica" (IDE) no figura formalmente en la agenda, los ministros aprovecharán la sesión de dos días para tratar de coordinar sus políticas sobre una eventual participación en el programa de investigaciones estadounidenses.

"La IDE seguramente será planteada durante las discusiones y se puede tener la certeza de que dominará to-

dos los debates fuera del marco oficial de la conferencia", agregó un funcionario.

La nuevamente reflotada UEO agrupa a Bélgica, Gran Bretaña, Francia, Italia, Luxemburgo, Holanda y Alemania Federal.

Los funcionarios manifestaron que durante la reunión que se iniciará el lunes no se adoptarán decisiones, pero el grupo podría dar un fuerte impulso a los intentos por forjar una posición europea unificada, antes de la reunión cumbre de las principales naciones industrializadas que tendrá lugar en Bonn el mes próximo.

Los siete estados miembros de la UEO acordaron formalmente reactivar la entidad después de 30 años de haber permanecido en estado latente. Tal resolución fue adoptada durante una reunión sostenida en Roma, en octubre pasado.

Sobre difícil situación económica argentina

Pdte. Alfonsín hablará al país

BUENOS AIRES, 18 (DPA).— El Presidente argentino Raúl Alfonsín dirigirá un mensaje al país "posiblemente" el domingo próximo por la noche (local), según trascendió ayer en la casa de gobierno de Buenos Aires.

Alfonsín se refería a la situación socio-económica del país, admitió por el propio Jefe del Estado de "difícil" a la vez que saldría al cruce a las versiones acerca de presuntos "amagues de inestabilidad institucional".

Este último aspecto también sería analizado por el Ministro del Interior Antonio Troccoli, asimismo en un

mensaje por radio y televisión que tendría lugar mañana a partir de las 2400 GMT.

VISITA

BUENOS AIRES, 18 (Reuter).— El Presidente Argentino Raúl Alfonsín visitará a Perú antes de que el presidente Fernando Belaúnde Terry entregue el poder a un nuevo Presidente constitucional, dijo el vocero presidencial.

José Ignacio López dijo anoche que la visita proyectada es una de las "viejas aspiraciones" de Alfonsín.

INMOBILIARIA ARAUCANIA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

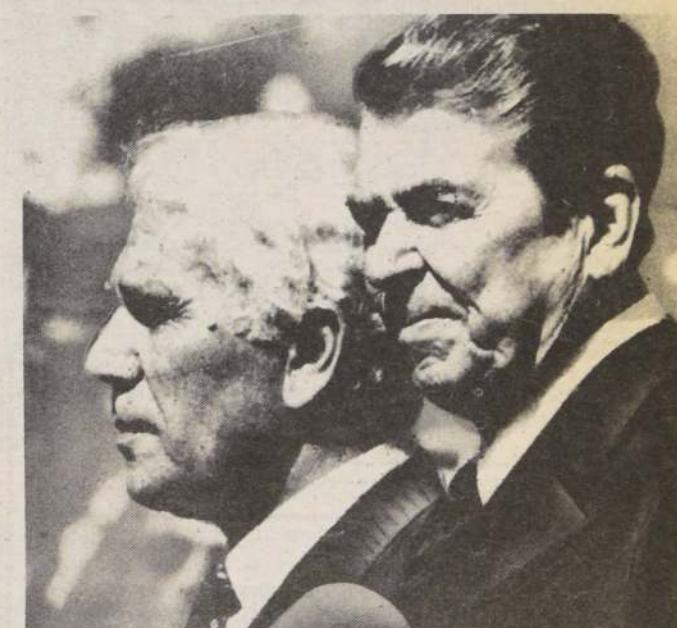
Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 29 de abril de 1985, a las 12.00 horas, en Plaza Justicia N° 045, Oficina 601, Valparaíso, para someter a su consideración la Memoria y el Balance de los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de los años 1982 y 1983 y pronunciarse sobre las materias incluidas en el artículo 56 de la Ley N° 18.046.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca igualmente a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se celebrará en el mismo lugar inmediatamente a continuación de la Junta Extraordinaria antes citada, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio correspondiente al año 1984, designar Directores y tratar las otras materias que sean de competencia de esta clase de Juntas.

Tendrán derecho a participar en ambas Juntas los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el 23 de abril de 1985. La calificación de poderes, de proceder, se efectuará por la misma Junta al inicio de la reunión respectiva.

EL PRESIDENTE



El Presidente Ronald Reagan invitó a los países aliados a participar en las investigaciones científicas y tecnológicas, como también militares, previas a la ejecución de su programa de Defensa Espacial. En la fotografía, Reagan recibe al Presidente de Argelia, Chadli Benjedid.

Encuentro de países con zonas francas

MILAN, 18 (ANSA).— Para poner en contacto a los responsables de las zonas francas de siete países latinoamericanos con los operadores económicos italianos para aumentar los intercambios económicos y comerciales, se llevó a cabo en la Feria de Milán una conferencia internacional sobre el tema "Las Zonas Francas Industriales: nuevas formas de inversión en América Latina".

La iniciativa italiana comprendió a la Argentina, Chile, Antillas Holandesas, Colombia, México, Panamá y Perú y la conferencia fue impulsada por el centro exterior de la Cámara de Comercio Lombarda y de la "Contrade", una empresa milanesa de servicios para el comercio internacional, constituida en 1983 por siete bancos regionales.

El encuentro enfocó las oportunidades y las potencialidades hasta ahora no aprovechadas, tanto en el intercambio comercial como para una mayor presencia productiva italiana.

SOCIEDAD AGRICOLA LA ROSA SOFRUCO S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se celebrará el día martes 30 de abril de 1985, a las 12.00 horas, en las oficinas de la sociedad ubicadas en Huérfanos 979, Of. 819, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

— Pronunciarse sobre la memoria, balance, estados financieros e informe de los auditores externos correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre 1984.

— Designar Auditores Externos.

— Fijar remuneración del Directorio.

— Tratar las demás materias que son de la competencia de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

En conformidad al Art. 62 de la Ley 18.046, tendrán derecho a participar en la Junta, materia del aviso que precede, los accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a lo menos a la fecha en que ella se celebre.

La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día fijado para la celebración de la Junta, a la hora que ésta se inicie.

PUBLICACION

Se comunica a los señores accionistas que los Estados Financieros de la sociedad al 31 de diciembre de 1984 son publicados en el diario "La Nación" de Santiago, el día 15 de abril de 1985.

EL DIRECTORIO

24 internacional

Vaticano no se ha pronunciado sobre Centroamérica.

Desmienten mensaje del Papa a Reagan

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (DPA).— El Papa Juan Pablo II no envió ningún mensaje especial verbal o escrito al Presidente norteamericano, Ronald Reagan, sobre la política de los Estados Unidos en Centroamérica, reportó hoy el Vaticano luego de que Reagan afirmase que en un mensaje el Papa le instó a seguir sus esfuerzos en Centroamérica.

INEXISTENTES

El Vaticano subrayó que Reagan envió al Papa dos cartas personales sobre este tema, habiéndosele entregado la segunda el pasado día 13 por senadores norteamericanos en una audiencia privada. El Papa contestó a esta carta con un discurso que luego fue publicado en el diario vaticano "L'Osservatore Romano". "No hubo otros mensajes", declaró el Vaticano. En el discurso del Papa se señaló de forma general la especial responsabilidad para la conservación de la paz en el mundo.

EQUIVOCO

El portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes, subrayó anoche que el no construye del mensaje papal una confirmación para la ayuda que el Presidente Reagan quiere conceder a los "contras" que combaten al gobierno sandinista en Nicaragua (14 millones de dólares).

Speakes agregó que Reagan tampoco quiso decir que el Santo Padre expresamente hubiera dado su beneplácito a la política norteamericana en la región.

DIALOGO

Del Vaticano se informó ya ayer que el Papa solicitó a senadores de los EE.UU. informar a Reagan que Washington continúa en Centroamérica una "política de diálogo y la no violencia".

Atentado provoca un total apagón en Lima

LIMA, 18 (AP).— Un apagón total dejó a oscuras esta noche la ciudad de Lima y al vecino puerto del Callao, donde viven seis de los 19,5 millones de habitantes del Perú.

Un vocero de Electrolima, la compañía responsable del suministro eléctrico a la región, Carlos Alcalá, dijo que si bien aún no se han establecido las causas del apagón, "es obra de terceros".

En los últimos 30 meses el grupo guerrillero maoísta Sendero Luminoso provocó once apagones similares en esta capital.

El apagón, que comenzó a las 19.45, provocó caos en el tránsito y grandes embotellamientos de vehículos en momentos en que cientos de miles de habitantes de la capital regresaban a sus hogares al final de la jornada de trabajo.

Las tiendas cerraron rápidamente sus puertas y la policía reforzó la vigilancia en sectores claves de la ciudad.

El apagón interrumpió el recuento de votos de la elección presidencial y congressional del domingo pasado, que se realizaba en el Estadio Nacional de Lima.

QUIMETAL S.A. CIA. QUÍMICA METALÚRGICA QUIMETAL S.A.

CITACION

Por acuerdo del Directorio citase a los accionistas de Compañía Química Metalúrgica Quimetal S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de abril de 1985, a las 10.00 Hrs., en las oficinas de la Sociedad, Santa Ester N° 748, a fin de:

1. Pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio financiero de 1984.
2. Designar Inspectores de Cuentas y Auditores Externos.
3. Considerar cualquier otra materia relativa a la marcha de la Sociedad, o de competencia de la Junta Ordinaria.

Podrán participar en la Junta y ejercer los derechos de voz y voto, solamente los titulares de las acciones con inscripción vigente en el Registro de Accionistas al 23 de abril de 1985.

EL GERENTE



Voceros del Vaticano desmintieron un supuesto mensaje de apoyo del Papa a Reagan por su política centroamericana. El Presidente norteamericano había afirmado que contaba con el beneplácito de Juan Pablo II (AP).

Vaticano ratifica tratado

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (DPA).— En presencia del Papa Juan Pablo II, Chile y Argentina intercambiarán el dos de mayo los instrumentos de ratificación del Tratado de Paz y Amistad firmado el 29 de noviembre pasado, que pone fin al diferendo surgido el siglo pasado entre los dos países en torno al Canal de Beagle, en el sur del continente americano.

El Vaticano anunció hoy la ceremonia en la que culminará la mediación papal iniciada el 4 de marzo de 1979.

El tratado fue aprobado por la Junta Militar chilena el 11 de abril. Antes, el Senado argentino lo aprobó por un estrechísimo margen de 23 votos en favor y 22 en contra.

Ante nueva crisis infecciosa

Temen inminencia

□ El Presidente electo de Brasil llegó a su punto más crítico debido a la extrema disminución del oxígeno en su organismo. Por primera vez el problema alcanzó el corazón

BRASILIA, 18 (ANSA).— Las posibilidades que se pueda producir en cualquier instante un paro cardíaco irreversible en el Presidente Tancredo Neves son inminentes por cuanto los niveles de oxigenación de la sangre, a pesar de suministrarle el 100 por ciento del oxígeno artificialmente, son completamente reducidas, afirmó una fuente científica consultada en permanente comunicación con el jefe del equipo médico Dr. Pinotti.

CRISIS POR OXIGENO

SAO PAULO, 18 (Reuter).— El Presidente electo brasileño Tancredo Neves llegó hoy al punto más crítico de su enfermedad y cualquier disminución en el nivel de oxígeno de su sangre podría ser fatal, dijo hoy el vocero presidencial Antonio Brito.

"Se le está suministrando un 100 por ciento de oxígeno pero éste no está siendo absorbido suficientemente por la sangre, cualquier cambio en esos índices podría ser fatal," declaró Brito a los periodistas.

El vocero dijo que "hemos llegado ahora a un punto crítico" ya que Neves, de 75 años, se encuentra en su peor estado desde que fue intervenido por una diverticulitis intestinal el 14 de abril, horas antes de su prevista asunción.

"El problema ha alcanzado su presión sanguínea luego de la crisis de esta mañana, pero no han tenido éxito en elevarla", agregó.

DRAMATICO DETERIORO

"El estado de los pulmones del Presidente (electo) se ha deteriorado dramáticamente" y ahora el enfermo líder político tiene insu-

ficiencia múltiple de sus órganos, dijo Brito a los periodistas frente al Instituto del Corazón, donde Neves es asistido.

La nueva crisis en la salud de Neves, operado siete veces en un mes, fue provocada por una persistente infección.

Poco antes de agravarse el estado de Neves el vicepresidente y Presidente interino José Sarney dijo anoche a la nación que la democracia sobrevivirá en Brasil, aún en el caso de que el Mandatario electo no pueda verlo.

Hablando ante el Parlamento, Sarney dijo que "en este momento estamos reabriendo para Brasil el ciclo de libertades democráticas", luego que Neves no pudiera asumir por su enfermedad como primer Presidente civil en 21 años.

REAFIRMACIONES

Ratificó que seguiría la línea política propuesta por el enfermo líder en la campaña para las elecciones directas de enero, al decir que "nunca ha sido más justo y oportuno reafirmar ahora que las promesas de Tancredo Neves son nuestras promesas".

Neves tuvo la nueva crisis esta madrugada, cuando los médicos fueron alertados por monitores electrónicos de alteraciones en los signos vitales del político.

El ritmo cardíaco comenzó a fluctuar aceleradamente y la presión sanguínea habría disminuido cuando los facultativos llegaron a la cama de agua donde se le puso para mantener su

temperatura por debajo de la normal.

Durante dos horas lucharon para estabilizar nuevamente sus funciones vitales, mediante la aplicación de drogas, dijo Brito. "La crisis cardiovascular ha ocasionado grandes esfuerzos al corazón".

PREOCUPA CIRCULACION

Uno de los miembros del equipo médico, el doctor Wilson Pollara, dijo a los periodistas que "ahora, hay otro sistema que nos preocupa: la circulación".

Los pulmones de Neves ya se habían deteriorado y pesó al bombeo de oxígeno puro, continuó disminuyendo la cantidad que la sangre absorbe efectivamente, dijo Brito.

Posteriormente Brito dijo que si bien Neves está durmiendo por el efecto de sedantes, no se encontraba en coma.

El vocero presidencial llegó un nuevo boletín médico que confirmaba la extrema gravedad del Presidente electo.

"El estado de salud del Presidente empeoró en las primeras horas de esta mañana y en el momento a extremadamente grave. Su estado cardiocirculatorio respiratorio ha llegado a un nivel verdaderamente crítico", dijo.

"El paciente continúa durmiendo bajo sedantes", añadió el boletín firmado por los doctores Henrique Pinotti, jefe del equipo médico y Joao Baptista Rezende de Alvez, amigo personal de la familia de Neves.

COMPÀNIA STANDARD ELECTRIC S.A.C.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Compañía Standard Electric S.A.C. para el dia 25 de abril de 1985 a las 10.30 horas, en las oficinas de calle Huérfanos N° 1546, para los efectos de lo dispuesto en los artículos 29 de los Estatutos Sociales y de tomar los demás acuerdos que correspondan a la Junta Ordinaria.

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Inmediatamente de terminada la Junta General Ordinaria citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas en el mismo lugar, con el objeto de ratificar las obligaciones tomadas por la Compañía en relación con la reprogramación de las deudas contraídas con el Banco O'Higgins.

Participación en las Juntas

Podrán participar en las Juntas los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de las Juntas a las 10.15 horas.

EL DIRECTOR

PROUESTA PÚBLICA

La I. Municipalidad de Macul llama a Propuesta Pública para la contratación de servicios de transporte, (furgones utilitarios con ventanas, años 1980-1985 y camionetas Pick-Up, año 1978-1985 hasta 1.500 Kg.)

VENTA DE BASES: 22, 23, 24 y 25 de abril en la Tesorería Municipal ubicada en José Pedro Alessandri N° 3168, de 08:30 a 14:00 horas.

VALOR DE LAS BASES: \$ 1.000 con IVA incl.

LA ALCALDESA

Mundo Deportes

Santiago de Chile, Viernes 19 de Abril de 1985

LA NACION

QUE HACEMOS
CON LA
SELECCION?

MANUEL RODRIGUEZ ARANEDA: "DARLE CLARIDAD TECNICA Y ECONOMICA"

□ "Si hay jugadores que cumplieron cabalmente un proceso en la etapa de preselección y posteriormente se llama a otros, existe una falta de seriedad, sensatez y formalidad"

Pese a cumplir su profesión la mayoría de las veces en provincias y con poco contacto con nuestra ciudad capitalina, la afición deportiva tiene pre-

ponderles a los compromisos de los jugadores y, posteriormente, a medida que se jueguen los partidos, veremos si los elementos son buenos, malos o regulares.



"Los jugadores de los "clubes chicos" también merecen una oportunidad en la selección".

sente la figura de Manuel Rodríguez Araneda, entrenador de Cobresal, equipo que bajo su dirección técnica lograra el título de vicecampeón de la temporada anterior. Su brillante campaña como jugador y técnico avalan sus expresiones, quizás ásperas para algunos, pero que encierran también verdades.

— Por dónde empezar con la selección, Manuel?

“Si quisieramos tener a futuro una buena selección, tendríamos que trabajar con tiempo, otorgándoles facilidades a los jugadores y, por supuesto, que las instituciones se las den al entrenador.

En la selección que participó en las eliminatorias la improvisación partió desde el punto de vista económico. Y en este aspecto tan importante, la observancia del dirigente tiene que ser notoria ya que, primero, tiene que res-

No podemos olvidar ese anuncio de huelga que emanó de ellos sobre este aspecto y durante su proceso futbolístico. Y es indudable que debemos pensar que su profesión es el fútbol y que tras de ello no sólo hay una responsabilidad patriótica, deportiva, sino que, además, compromisos de índole familiar. Por ello, tiene que mostrarse el dirigente no sólo esforzado, voluntario, sino que también responsable, que amerite su condición de tal”.

— ¿Y qué hacemos con la selección?

“Como opinión personal, que continúen entrenando, a lo menos, una vez a la semana y que cuando falte un mes para cumplir partidos internacionales (como será frente a las selecciones de Argentina y Brasil) y del “repechaje”, se haga una preparación intensiva pero que los clubes

cooperen para ello. Sin embargo, sería significativo que no sólo sean convocados jugadores de los llamados clubes “grandes”, ya que esta posición contribuye a rebajarles sus planillas. Sabemos que tanto en el norte como en el sur tenemos jugadores que, si bien es cierto no tienen roce internacional, podrían tener figuración óptima”.

— La seriedad ejerce una situación especial tanto a nivel futbolístico como técnico?

“Considero que si hay jugadores que han cumplido cabalmente un proceso de etapa de preselección y posteriormente se llama a otros, existe una falta de seriedad, sensatez, de formalidad. Aunque no desmerezco la categoría y capacidad futbolística de los dos últimos llamados a la selección”.

— ¿Qué le parecen los

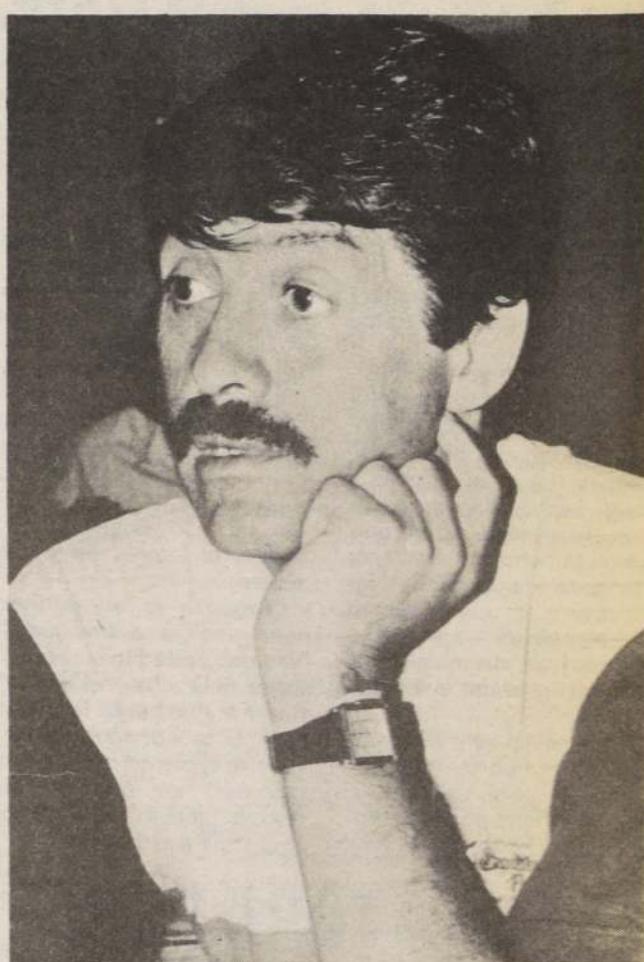
reglamentos actuales de nuestro fútbol?

“Es indudable que coartan a nuestros jugadores. Al cumplir los 23 años y si no rinden en el campo de juego, le dicen adiós al fútbol. Excepciones, ciertamente que hay: Caszely es uno de ellos y lo demostró en las eliminatorias”.

— ¿Qué nos falta?

“Chile tiene que tener un mayor roce internacional y que debe iniciarse con los chicos. Este contacto debe hacerse con más insistencia. Hacer giras, que se traigan equipos como se hacía anteriormente. Creo que con ello llegaríamos al resurgimiento que todos anhelamos, pese a nuestra crisis económica, porque nuestro jugador actual está preparado física y anfímicamente, pero falta este roce”.

— ¿Desilusionada la hinchada?



Manuel Rodríguez, técnico de Cobresal, vicecampeón del fútbol chileno.

“El fútbol chileno no puede desilusionarse porque no se clasificó. Aún queda “el repechaje”.

— Además del factor directivo, institucional, jugadores ¿que faltaría?

“Como siempre ha habido improvisación, hemos partido mal: Problemas económicos, alimenticios, ausencia de una adecuada organización. Lo lógico sería empezar el trabajo con los infantiles. El jugador chileno es de laboratorio, por eso es necesario empezar con ellos. Olvidemos las derrotas de los niños de la Católica en sus últimas confrontaciones internacionales, pero, en estos momentos, en esta temporda, cuántos de ellos están en

el plantel de honor cruzado? Y si DIGEDER aportara un mayor poder económico para este plan, evidentemente que, en un futuro cercano, estaríamos en una alta cotización ya que tengo fe en nuestro fútbol”.

— ¿Pedro Morales y la Unidad Técnica?

“Como opinión personal, tendría que ser el entrenador nacional y, asimismo, designar a los técnicos de las selecciones infantiles y juveniles”.

— ¿Y si Pedro Morales lo designase para uno de estos cargos?

“Me gustaría, pero tengo que quemar un montón de etapas. ¡Algún día llegaremos a la capital”.

— ¿Miguel Nasur y su directiva?

“Ha tenido bastantes problemas que subsanar esta directiva. Le falta claridad para resolver situaciones y, cuando lo consiga, no cabe la menor duda de que nuestro fútbol ganaría como lo hizo Uruguay en las eliminatorias porque tuvo una mejor preparación, planificación, contó con el apoyo de sus clubes y directivos. Nuestro fútbol ha mostrado progreso, pero, asimismo, ha exhibido falencias de los cuales, reitero, no hay que culpar a los seleccionados como lo he expresado. Los factores son otros”.

— ¿Cómo corregir nuestro fútbol actual para contar con una buena selección?

“Considerar que si hubiese una menor cantidad de clubes, habría mayor calidad futbolística, pero siendo importantísimo que los clubes respondan”.

JORGE ALDAY HERRERA



“Los problemas económicos que sufrió este grupo no pueden volver a repetirse”.

DIAZ Y LECAROS SERAN CLASICO EN LA "U"

Héctor Díaz y Eric Lecaros tendrán un lugar en el equipo de la "U" para el clásico universitario. El zaguero retoma su titularidad tras cumplir una fecha de suspensión y aunque acusa una leve distensión se estima como segura su presencia junto a Pacheco. Lecaros, en tanto, reemplazará a Carrillo, de acuerdo a una oportunidad ganada con visible alza en los entrenamientos.

Ayer Luis Ibarra dispuso un equipo con Tejeda; Reyes, Díaz, Pacheco, Droguet, Mondaca, Silva, Atanasovici; Lecaros, Poblete y Puyol. Luis Rodríguez no figuró inicialmente en él, porque tenía permiso para llegar más tarde a la práctica. Al incorporarse, ocupó el puesto de Atanasovici —agripado— pero la idea del técnico es mantenerlo como marcador de punta.

Atanasovici será titular en el mediocampo ya que a su buen momento, se suma el deseo de Ibarra por verlo desde un comienzo, en el nivel

de continuidad que se espera.

"Michel anduvo bien contra Palestino y en los partidos de práctica ha ratificado ese nivel. Voy a salir con él desde el primer minuto. A Lecaros también quiero observarlo porque es un "chico" de buenas condiciones, que en cualquier momento debe concretar. En todo caso estas variantes de nombres no cambian nuestra idea de juego, en agresividad y vocación ofensiva".

En cuanto a la definición del plantel, Ibarra señaló que en lo posible mantendrá todo el grupo actual de los juveniles, incluido Reynero, que suscita el interés de varios clubes.

"Reynero es un puntero neto y no juega sólo por lo bien que anda Puyol. Pero lo tengo en la mira. Así con varios más que harán la fuerza de la 'U' esta temporada".

Todo el plantel azul está citado para hoy, ocasión en la cual se "afinará" el rostro del equipo para el domingo.



Héctor Díaz: Pese a algunos problemas físicos, recuperará su posición en la defensa de Universidad de Chile.

Miguel Donoso, presidente de Rangers

"RENUNCIA DE JARA FUE SORPRESIVA"

TALCA (H. Cisternas, corresponsal). — El presidente de Rangers, Miguel Donoso de la Barra, calificó de sorpresiva la renuncia del entrenador Eugenio Jara Valladares, oficializada por escrito y en carácter de indeclinable.

En conferencia de prensa ofrecida en esta ciudad, Donoso señaló que ha tomado

contacto con varios directores técnicos para elegir al sucesor de Jara. Se manifiesta interés por Antonio Vargas y Donato Hernández. Asimismo, no se descarta la posibilidad de continuar sólo con Arturo Rodenack, quien se ha estado desempeñando como ayudante de cancha y entrenador interino desde hace años.

Eugenio Jara Valladares había asumido la conducción técnica de Rangers en la séptima fecha de la primera rueda del Campeonato Oficial de 1984, en reemplazo de Gustavo Cortés.

REBAJA DE SUELDO

Miguel Donoso de la Barra, presidente de Rangers, informó que el directorio acordó rebajar en un 30 por ciento los sueldos de los jugadores que ganan más de 100 mil pesos, situación en la cual se encontraría gran parte del plantel.

Rangers tiene una planilla de 2 millones 300 mil pesos mensuales. En la actualidad se está pagando el mes de febrero y falta aún el de marzo para quedar al día.

Félix Martínez, timonel de Unión

"NO HEMOS PRESENTADO ANTECEDENTE ALGUNO"

El problema que nos ha impuesto la ACF es punto dos para Unión. La prioridad uno es salvar de un remate nuestro estadio, y en eso estamos empeñados. Si no podemos cumplir con las imposiciones de la Central decididamente nos vamos a receso por un año" fueron las categóricas palabras del presidente del club Unión Española, Félix Martínez.

El dirigente, sobre la crisis económica que está sufriendo el club, señaló: "nuestra preocupación es salvar el estadio, el plazo vence mañana y toda la directiva se encuentra trabajando para reunir los fondos necesarios para librarnos de esta licitación, los dirigentes hemos dejado los pies en la calle buscando soluciones, hasta ahora ningún organismo, club o la misma ACF, nos ha tendido ayuda alguna. Cuando no había problemas, el estadio era de todos. Ahora el asunto es sólo de Unión".

Sobre las exigencias que indicó la Asociación Central y que les margina del torneo por desfinanciamiento, el personero hispano terminó diciendo "¿cómo se puede hablar de desfinanciamiento en la Central si no hemos presentado antecedente alguno?", todo ha sido anunciado presuntivamente. Y basado

Santiago de Chile,
Viernes 19 de Abril de 1985
LA NACION

COLO COLO ACUSADO DE DEBIL RIVAL

□ Duras críticas para selección peruana

LIMA, 18 de Abril (Reuter). — La prensa deportiva local criticó hoy (ayer) con rudeza al seleccionado peruano de fútbol que se alista para las eliminatorias del Mundial de México y calificó de "descolorido" el triunfo de 2-0 logrado aquí ante el club Colo Colo de Chile.

Comentó que el equipo, a sólo 38 días de debutar contra Colombia en la ronda de clasificación, "actúa con desgano, no exhibe un planteamiento definido táctico-técnico, practica un fútbol improductivo y carece del estado físico necesario para mantener un ritmo de 90 minutos".

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

GENERAL BADIOLA APOYA AUSTERIDAD DEL FUTBOL

■ La máxima autoridad de DIGEDER aseguró que el ajuste, "aunque duro, era necesario"

VEO con muy buenos ojos lo que se está produciendo en el fútbol, que es un ajuste total, con bastante energía". Yo diría, que de ser honestos, este ajuste nos dará satisfacciones", afirmó el director de la Digideler, brigadier general Sergio Badiola.

Consultado sobre las conversaciones con la Banca para la renegociación de la

deuda de ese deporte, dijo. "Nosotros en este momento estamos esperando que se produzca definitivamente la renegociación. El próximo lunes tengo una reunión con los asesores y autoridades económicas de Hacienda para ver cómo esta marchando esta operación".

Sobre el futuro del fútbol, el general Badiola señaló, "Es posible que el primer

momento sea duro, pero es preferible ajustarse a los ingresos, que seguir produciendo una situación que no tenía fondo, una acumulación de deudas que iba a ser incontrolable. De modo que este ajuste por muy duro que sea, y el club que tenga que irse se marchará porque es necesario. Es un saneamiento, para el fútbol, indispensable".

Consultado sobre las conversaciones con la Banca para la renegociación de la

LA ACF RECIBIO MAS DATOS DE LOS CLUBES

■ Varias instituciones, entre ellas Colo Colo, aclararon aspectos de sus planillas

E directorio de la Asociación Central de Fútbol continuó recibiendo ayer antecedentes de los clubes que están "objetados" por problemas en sus presentaciones financieras.

Los dirigentes de Colo Colo colocaron a disposición de la ACF otros antecedentes sobre su planilla y los recursos extras que podrían ava-

larla. También llegó el delegado de Huachipato Sergio Sierra para precisar algunos aspectos que, a su juicio, no constituyan gran dificultad.

Y un representante de Santiago Morning hizo su exposición oficial, señalando que en el club se había producido una redefinición directiva, con Andrés Cifuentes a la cabeza.

De acuerdo a lo expuesto por Miguel Nasur, aquellas instituciones que no sean capaces de fundamentar su ritmo de gastos serán excluidas del próximo torneo oficial. Y antes del plazo fatal que se cumple el próximo lunes, los dirigentes estudian con fino cedazo los documentos presentados, en un afán por darle total transparencia al fútbol profesional en 1985.

VUELVE ENRIQUEZ AL MEDIOCAMPO ACERERO

■ En Huachipato consideran que ya no existe la presunta "paternidad" de Naval

TALCAHUANO (por Ezequiel Ramírez). — "Estoy en perfectas condiciones para jugar en el clásico contra Naval", manifestó el eficiente mediocampista de Huachipato, Nelson Enriquez, quien debe reaparecer el domingo en Las Higueras cubriendo la ausencia obligada de su compañero Miguel Gutiérrez sancionado por el Tribunal de Penitencias.

Luis Santibáñez, técnico de los huachipatenses, ensayó ayer una alineación titular colocando a "Colorín" Román de zaguero centro por Gutiérrez, y la plaza de aquél, con el número 6 en su camiseta, la ocupó Nelson Enriquez.

En Huachipato se espera con optimismo el compromiso con Naval correspondien-

te a la última fecha del Grupo 4 del torneo "Polla Gol". El resultado es muy importante para los dos equipos. Acereros y náuticos se estarán jugando la clasificación, porque sólo los separa un punto en la tabla de posiciones. Los dos cuadros entrarán incentivados a la cancha porque más encima se trata de un clásico "chorero" que en estas últimas versiones le ha sido favorable a Huachipato. Los expertos que han seguido la campaña de estos conjuntos, estiman que los siderúrgicos llegan en mejores condiciones a este partido y por lo tanto deben clasificar y acompañar a Fernández Vial en la próxima fase de este campeonato.

Se lo consultamos a Nelson Enriquez y dijo:

— "Mis compañeros sólo esperan clasificar al equipo porque con un empate a uno o más goles en este partido, estamos al otro lado. Pero también queremos regalarle a nuestra fiel hinchada un triunfo para que de una vez por todas se eche al tarro de la basura aquello de la paternidad navalina sobre nuestro club. Yo les recuerdo que desde el partido de la primera fecha del torneo del 83 que nuestro clásicos rivales no nos pueden ganar y la última "boleita" que le hicimos fue por goleada y en "El Morro". Espero que sea un partido que deje a todos contentos, como el último que jugamos en Collao, donde nos ganó el Vial, pero la crítica elogió nuestro cometido.



Eugenio Jara inicia hoy sus actividades como nuevo entrenador de Magallanes.

JARA POR RODRIGUEZ EN BANCA DE MAGALLANES

Tal como se esperaba, la goleada de Unión Española provocó la salida del técnico Manuel Rodríguez, quien será reemplazado por Eugenio Jara, renunciado a Rangers.

Jara dirigió con gran éxito a los albicelestes en la temporada 1982 y emigró del club tentado por una oferta superior de Naval. Este año en Rangers no logró mayores objetivos y su decisión de retornar a Magallanes en un momento tan complicado tiene también motivos emocionales.

Magallanes jugará el miércoles contra Colo Colo por la Copa Libertadores y es posible que trate de reforzarse con el préstamo de Arturo Jáuregui.

EL RINCON INDISCRETO

Otros tendrán que seguir pechando...
FUNCIONARIO 2: ¿Hay alguno que ya esté salvado?

FUNCIONARIO 1: Dicen que La Serena e Iquique ya está cero falta.
FUNCIONARIO 2: ¿Y los que están peor?

FUNCIONARIO 1: Arica, Santiago Morning y Quintero.

FUNCIONARIO 2: ¿Y es verdad que los de Quintero alteraron la planilla?

FUNCIONARIO 1: No sé, así dicen.
FUNCIONARIO 2: ¿Y qué pasa con los que no cumplen?

FUNCIONARIO 1: Simplemente los pasan a Tercera División.

FUNCIONARIO 2: ¿Y qué pasa con los jugadores?

FUNCIONARIO 1: El club les tiene que responder en todo, porque si no lo hacen desaparecen y los jugadores quedan libres.

FUNCIONARIO 2: Entonces va en serio la cosa...

FUNCIONARIO 1: Claro pues, ¿te queda alguna duda?

(El salón de la Central estaba lleno de dirigentes que esperaban, fumando y de pie, porque los sillones todavía no aparecían).

(Los altos dirigentes de la "U" almorcizaron en el Club de la Unión y hablaron en voz baja, pero no tanto).

HISAM HASSAN: Oye Ellas, parece que vamos a tener un año económico tranquilo.

ELIAS GOSEN: Eso mismo pienso yo, porque si se concreta el "negocio", es para sobarse las manos.

HISAM HASSAN: Habla más despacio, mira que esos dos que están conversando debajo de un árbol tienen pinta de "indiscretos". Están en todas y nos pueden arruinar el "negocio".

ELIAS GOSEN: ¿Pero, y si piden rebaja?

HISAM HASSAN: Si quieren celeste que les cueste. Ser goleador en el fútbol español no es cosa de todos los días. El "negocio" se hace si pagan los 120 mil dólares o de lo contrario veremos otro mercado.

(Los dos directivos de Palestino, observando una práctica de los tricolores en La Florida y conversando en voz baja sobre lo que podría ser "el gran negocio" si Las Palmas paga los 120 mil dólares por el traspaso definitivo de Jorge "Coke" Contreras).

FUNCIONARIO 1: Qué manera de venir gente en estos días.

FUNCIONARIO 2: Y todos con la cara larga, fijate.

FUNCIONARIO 1: Es que vienen a "sacarse la tarjeta" con la directiva...

FUNCIONARIO 2: ¿Y qué significa eso?

FUNCIONARIO 1: ¿No has leído los diarios acaso? Traen la documentación para comprobar que son viables y poder participar en el próximo torneo.

FUNCIONARIO 2: ¿Y lo han logrado?

FUNCIONARIO 1: Algunos no más.

PERIODISTA: ¿No me dijo que después de muchos años los dirigentes de Deportes Concepción podrían entrar con la cabeza en alto a la secretaría de la Asociación Central de Fútbol?

SELIM PARRA: Así es y lo reafirmó. El nuestro es uno de los pocos clubes que retiran sin problemas sus liquidaciones de "Polla Gol" por algo será... ¿No es cierto?

PERIODISTA: ¿Y cómo figuran entre los clubes objetados?

SELIM PARRA: Yo le voy a decir lo que pasa. Nosotros preparamos un presupuesto financiado que la Central aprobó. Ahora metieron aquello del pago de los trasladados que tendrán que hacerlo los clubes y nuestra planilla se eleva en \$ 300.000 más. Eso es lo que tenemos que arreglar para que se nos dé el pase definitivo.

PERIODISTA: ¿Cómo arreglaron con Roque Mercury?

SELIM PARRA: Como debiera ser siempre, en forma equitativa para ambas partes.

PERIODISTA: ¿Cuál es su candidato para quedar al frente del plantel?

SELIM PARRA: En estos menesteres anda en Santiago nuestro gerente Osvaldo Retamal quien lleva en carpeta cinco nombres. Me inclino por Jaime Campos que tiene una excelente carta de presentación.

PERIODISTA: "Pero se comenta que en estos días está de vuelta Rolando García, después de perfeccionarse en México".

SELIM PARRA: Bueno, García es de la casa. Ya tiene su título de entrenador. El formó a muchos jugadores que ahora nos han dado muy buenos resultados. De tenerlo acá, naturalmente que contaría con mi voto.

(El presidente de la rama de fútbol de Deportes Concepción oculta sus inquietudes a la prensa).

LA REVANCHA ESPERADA

□ Hans Gildemeister y Henrik Sundstrom serán los singlistas principales de Chile y Suecia. Ambos tenistas tuvieron un espectacular encuentro el año pasado en Roland Garros. Todavía se comenta en el mundo del tenis el milagroso triunfo de Sundstrom. Los dos mantuvieron una prolongada charla juntos a MUNDO DEPORTES, donde hablaron de todo

Luego de un mes de espera, hoy se inicia el match Chile-Suecia por la Copa Davis. El terremoto del 3 del marzo impidió que ambos equipos se enfrentaran en aquella oportunidad. Chile mantuvo el mismo equipo, en cambio los suecos tuvieron que reemplazar a Mats Wilander y Anders Jarryd. Ante esta emergencia, Henrik Sundstrom actuará como singlista número uno de Suecia. A pesar de su juventud (20 años), ya está entreverado en los primeros lugares del ranking mundial, y en canchas de arcilla es casi invencible.

Cuando le propusimos hacer esta nota, para que hablara con Hans Gildemeister, aceptó de inmediato. Al parecer su apodo de "El Lobo Solitario" es sólo un recuerdo. En su estada en Chile, ha mostrado ser muy amistoso y abierto a dialogar con cualquier persona.

Hans Gildemeister, el tenista número uno de nuestro país, no necesita mayores presentaciones. El también respondió afirmativamente ante nuestra petición, para que se juntara con Henrik Sundstrom.

SE ROMPE EL HIELO

El encuentro, entre los principales singlistas de Chile y Suecia, tuvo lugar en la ca-

fetería del Hotel Sheraton. Hans fue el primero en llegar. Lo hizo junto a una de sus hijas. Diez minutos más tarde apareció Sundstrom. Ambos jugadores se saludaron y esperaron las preguntas. Intimamente, ambos sabían que el primer tema tratado sería aquel memorable partido que disputaron en Roland Garros, en 1984.

— ¿Antes de ese famoso partido, habían jugado antes en contra?

Sundstrom: "Sí, un mes antes nos tocó enfrentarnos en Niza. Gané 7-5 y 6-0. Pero Hans venía de jugar dos partidos en el mismo día. En el último set se cansó, y no tuve problemas".

Gildemeister: "Es verdad, en Niza tuve que jugar clasificación porque había estado sin jugar por un tiempo, y mi ranking era bajo. Esos son los riesgos de tener que jugar clasificaciones. Te puede tocar varios partidos en el mismo día. Ante Henrik, sólo aguanté bien el primer set. Después ya estaba muy cansado".

— Ahora, cuénteme lo que pasó en Roland Garros

Sundstrom: "Fue como un terremoto (risas). Todo fue rapidísimo. Casi no había tiempo de darse cuenta de lo que pasaba. Cuando Hans me tenía 5-1 y sólo le restaban dos pelotas para ganarme, me acuerdo que pensaba,

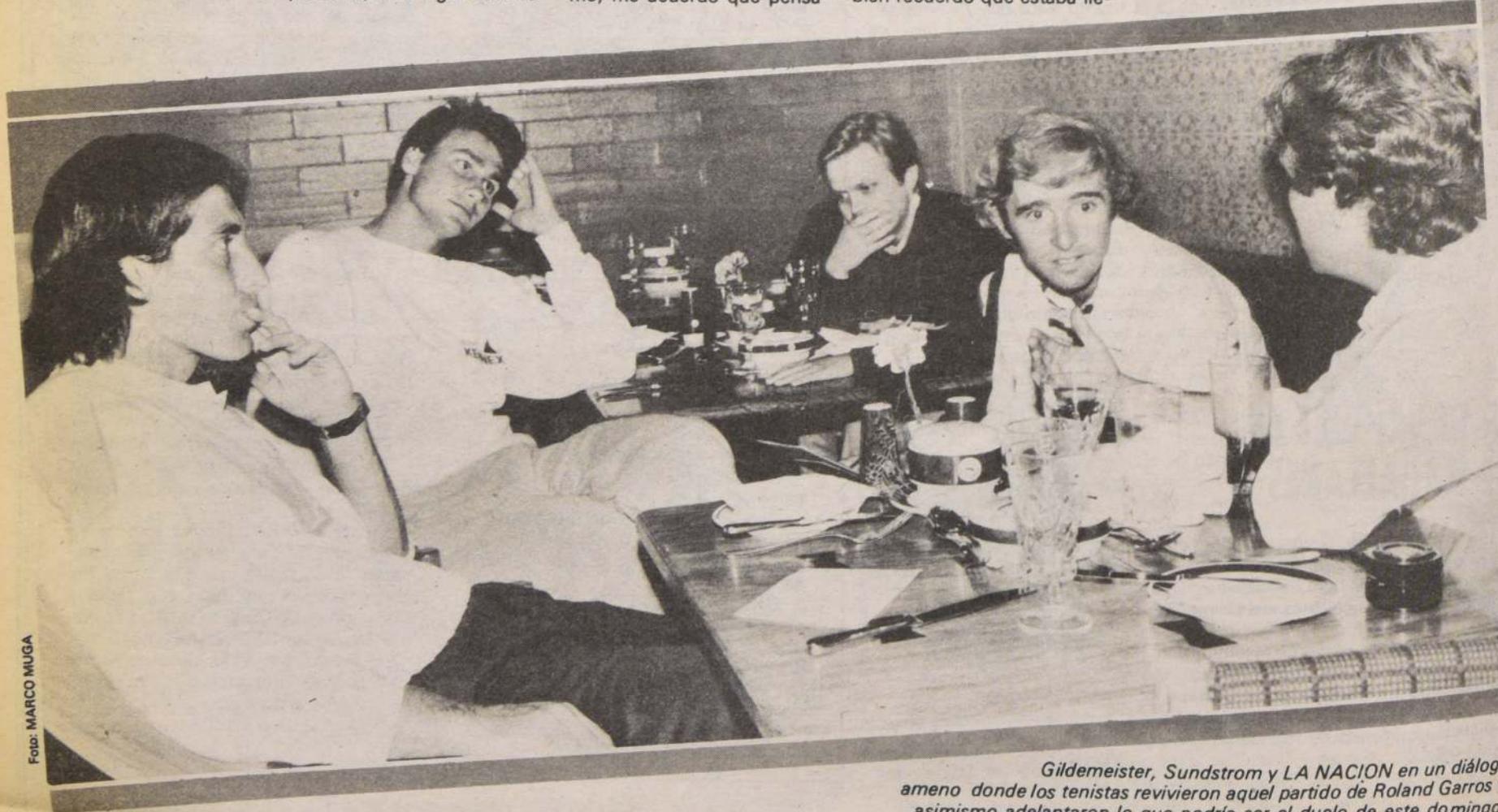
qué haría después de quedar eliminado. Mientras jugaba, había decidido volver a mi casa, para descansar unos días. Hans me sorprendió con su tenis, ya que estaba mucho mejor físicamente que en Niza".

Gildemeister: "Entre el 5-1 y el 7-5 de ese tercer set no me acuerdo mucho. Sé que cuando ya lo tenía ganado, Henrik tiró dos "palos" que entraron justo, en lugares imposibles de llegar. Y yo erré por milímetros dos pelotas. El hizo lo justo cuando uno ya casi no tiene posibilidades. Despues mi rendimiento bajó y Henrik de a poco fue dominando el partido".

— ¿Qué otras cosas recuerdan que hayan sucedido en ese match?

Sundstrom: "Insisto que mi triunfo fue un milagro. Sólo en contadísimas ocasiones se dan reacciones de este tipo. Cuando empecé a recuperar terreno, me pareció que Hans ya no estaba en el partido. Yo continué haciendo mi juego de base, sin mayores modificaciones. Cuando finalizó el encuentro, me acuerdo que fui a la sala de conferencias. Todos me preguntaban cómo había hecho para ganar. El partido era el tema central de las conversaciones en Roland Garros".

Gildemeister: "Sí, también recuerdo que estaba lle-



Gildemeister, Sundstrom y LA NACION en un diálogo ameno donde los tenistas revivieron aquel partido de Roland Garros y asimismo adelantaron lo que podría ser el duelo de este domingo.

no de gente, incluyendo a los árboles a ver el partido. Cuando terminó, después de horas y media, me fui a dormir para descansar cansadísimo. Que Henrik me ganó me pareció increíble, pero la primera vez que "milagro". Jugamos la Davis derrotó a Lundström de ir perdiendo 6-1, 40-0. Se recuperó y nada menos que a mí me dejó tranquilo. Soy el único que forma increíble que Lundström (ambos se ri)

EN COPA DAVIS PUEDE PASAR CUALQUIERO

— A ustedes les gusta taurar como raquetas uno de sus países. ¿Por qué iba en algo, el resultado?



SUNDSTROM Y GILDEMEISTER hacen fuerza por sus respectivos equipos. La confrontación Chile-Suecia por Copa Davis ha creado mucho ambiente, y los jugadores, por cierto, no están al margen de él.

Gildemeister: "Cada nuevo encuentro entre dos tenistas, es una historia nueva. Ahora en la Davis, puede pasar cualquier cosa. Puedo ganar yo o Henrik, pero de lo que estoy seguro es que vamos a brindar un buen espectáculo para el público".

— ¿Y qué significaría para Chile derrotar a Suecia, Hans?

Gildemeister: "Creo que será nuestro triunfo más importante desde hace mucho tiempo. Me parece que en general el público chileno no espera una victoria nuestra".

— Henrik, ¿qué pasará si ustedes pierden. Habrá reacciones en contra de ustedes por parte del público sueco?

Sundstrom: "Este partido ha tenido una gran difusión en mi país, principalmente a causa del terremoto. Pero a la suspensión, todos se han enterado que ganarle a Chile no va a ser fácil".

— Ante quién les gustaría disputar el primer partido?

Gildemeister: "Creo que a los singlistas número uno, siempre les gusta empezar jugando con el segundo del otro país, o sea con Edberg. Aquí en Santiago sólo he perdido una vez. Fue ante Solomon en el '78. Sundstrom: "A mí me da lo mismo".

Davis. Después de ganarla, hay que defender el título y además todos te quieren ganar".

— ¿Y qué significaría para Chile derrotar a Suecia, Hans?

Gildemeister: "Creo que será nuestro triunfo más importante desde hace mucho tiempo. Me parece que en general el público chileno no espera una victoria nuestra".

— Henrik, ¿qué pasará si ustedes pierden. Habrá reacciones en contra de ustedes por parte del público sueco?

Sundstrom: "Este partido ha tenido una gran difusión en mi país, principalmente a causa del terremoto. Pero a la suspensión, todos se han enterado que ganarle a Chile no va a ser fácil".

— Ante quién les gustaría disputar el primer partido?

Gildemeister: "Creo que a los singlistas número uno, siempre les gusta empezar jugando con el segundo del otro país, o sea con Edberg. Aquí en Santiago sólo he perdido una vez. Fue ante Solomon en el '78. Sundstrom: "A mí me da lo mismo".

Dentro de la cancha me dedico a hacer mi juego. En el 83 empecé a jugar la Davis, y sólo he perdido ante Lewis y Simpsom, ambos de Nueva Zelanda. Espero no aumentar mi número de derrotas".

LOS RIVALES SE DEFINEN

— ¿Cómo definirían el juego del otro?

tratándote de sacar de la cancha. Se mueve bien y lucha a muerte cada pelota".

Luego le pregunté a ambos qué cosas corregirán de sus juegos, para poder ganarse en el partido por la Davis. Las respuestas fueron similares: "Eso lo veremos dentro de la cancha. Antes es muy difícil planificar".

Sundstrom: "Todo se lo deben a Borg. Con él, aparecieron canchas, entrenadores y planes de la Federación. Los niños querían ser igual a Borg. Yo soy uno de ellos".

Gildemeister: "Pero cómo logran jugar bien en todo tipo de superficies"?

— ¿Finalmente, que les gustaría preguntarle al otro?

Gildemeister: "¿Quisiera saber cómo hacen en Suecia para sacar tantos jugadores?"

Sundstrom: "El sistema de enseñanza es la clave. Primero aprendemos a jugar desde el fondo, y cuando ya dominamos esa faceta, nos dejan subir a la red. No pasa como en Estados Unidos, donde se puede ver a los niños exclusivamente voleando. Pero no son capaces de pasar más de dos veces seguidas una pelota desde la base".

— ¿Y tú, Henrik, qué le preguntarías a Hans?

Sundstrom: "Por el momento nada. Voy a esperar que juguemos primero".

El encuentro entre "El Lobo Solitario" y "El Perro", apodos de Sundstrom y Gildemeister, no fue tan feroz. El diálogo fue espontáneo y positivo. Los dos contaron que en el mundo del tenis es muy difícil poder sentarse a conversar, y que esta fue una buena oportunidad.

Cuando Hans Gildemeister y Henrik Sundstrom jueguen en el court central del Estadio Nacional, ya no habrá palabras suaves. Cada uno tratará de vencer al otro. Seguramente afforará la agresividad —en el buen sentido— de estos dos jugadores de tenis. No habrá dramas por perder. Y al final ambos se saludarán y felicitarán. Definitivamente el tenis los une, que bueno.

JOSE ANTONIO PRIETO

GILDEMEISTER-EDBERG ABREN LA COPA DAVIS

□ Rebollo-Sundstrom jugarán el segundo individual. Así lo determinó el sorteo efectuado ayer. La jornada comenzará a partir de las 11 horas, en el court central del Estadio Nacional

Hans Gildemeister y Stefan Edberg protagonizarán el primer individual que abrirá la disputa que por el grupo mundial de la Copa Davis animarán Chile y Suecia, a partir de las 11 horas de hoy en el court central del Estadio Nacional.

El segundo singles de la jornada inaugural, según determinó el sorteo que se efectuó al mediodía de ayer, lo jugarán Pedro Rebollo y Henrick Sundstrom.

La ceremonia que fue presidida por el canadiense Len Allard, designado por la Federación Internacional de Tenis como árbitro general, determinó también que el juego de dobles se jugará mañana a continuación del acto inaugural, el que se desarrollará a partir de las 11.30 horas. Los binomios de Chile y Suecia estarán integrados por Gildemeister-Acuña y Edberg-Gunnarsson, respectivamente.

En la oportunidad también se dijo que previa reunión con los capitanes se había acordado jugar los partidos, incluso, con luz artificial para así dar término a un set o bien el partido.

Bienvenida

Entretanto, al dar inicio a la

ceremonia, Alejandro Peric, presidente de la Federación de Tenis de Chile, le dio la bienvenida a los tenistas suecos, y en lo modular de sus palabras, expresó:

"Estimados amigos, nos sentimos especialmente alagados por contar con vuestra presencia en este querido suelo patrio. Recibán el sincero afecto del país deportivo que se viste de gala en esta gesta mundial".

Tras estas palabras se desarrolló la ceremonia a la cual asistieron, entre otras personalidades, el brigadier general Sergio Badiola, director general de Deportes y recreación; Juan Carlos Esguep, presidente del Comité Olímpico de Chile; Stan Akerson, presidente de la delegación de Suecia; Christopher Stokes, representante de la FIT y Terry Bleke de la West Nally.

CONTRA INDIA O ITALIA

Cabe recordar que el ganador de la serie que comienza a disputarse hoy, tendrá que dirimir en segunda ronda su posibilidad de seguir avanzando en el cuadro grande de Copa Davis ante India, y en caso contrario, es decir el perdedor, enfrentará a Italia en el repechaje.



El árbitro general, el canadiense Len Allard, saca el papelito que determinó el orden de los partidos que darán inicio al match que por Copa Davis animarán Chile y Suecia a partir de las 11 horas de hoy, en el Estadio Nacional.

PALABRAS AUTORIZADAS

LEIF BRANNSTROM (diario Expressen de Estocolmo): "Creo que fue bueno para Chile. Pero al final la victoria será para Suecia. Aunque el comienzo va a ser duro. Mis conclusiones las saco luego de haber visto los entrenamientos de ambos equipos".

SERGIO RIED (diario La Tercera): "El sorteo fue favorable a Chile, en el sentido que se dio lo que querían. Hans puede ser el único que cambie la historia. De lo contrario me parece que Suecia ganará 5-0".

MARCELO TAVERNE (ex jugador chileno de Copa Davis): "La lógica indica que los suecos tienen que ganar. Están más arriba que nuestros jugadores en el ranking. Creo que tienen un 90 por ciento de posibilidades de triunfar".

PETER KASENSSON (diario Kvallsposten de Estocolmo): "Normalmente mi país tendría que ganar. Pero no han venido Wilander y Jarryd. El sorteo me parece que fue favorable a Chile. El match seguramente se definirá el domingo".

LASSE HOLSTROM

(diario Aftonbladet de Estocolmo): "Suecia tiene que ganar 5-0. El sorteo nos favoreció a nosotros. Si Gildemeister hubiera empezado jugando con Sundstrom, sus posibilidades de ganar eran muchas. Sundstrom sabe que Hans estuvo a punto de vencerlo una vez, y que en su país lo más probable es que lo haga. En cambio en los dos primeros singles, me parecen que si terminan 1-1 sería un excelente día para Chile".

CARLOS RAMIREZ (canal 7): "Me gustó el sorteo. Era lo ideal, ya que Edberg hace su debut como singlista ante Hans. Edberg no es un especialista en arcilla. Es importante que el primer día terminen 1-1. Después todo puede pasar, aunque es muy difícil obtener la victoria. Creo que Suecia ganaría 3-2".

PATRICIO BAÑADOS (radio Chilena): "El sorteo no incide en nada. A la larga, la diferencia se nota en la cancha. Me parece que Suecia tiene todo para ganar. Pero en el deporte todo es posible. Si Chile gana, será una proeza o un milagro".

TODOS CONTENTOS CON EL SORTEO

No hubo opiniones encontradas. Al cabo todos coincidieron en señalar que el sorteo es sólo un formalismo y que la verdadera historia comenzará a escribirse hoy dentro del court central del Estadio Nacional.

HANS GILDMEISTER: "Bueno, por lo menos se dio como esperaba. El jugar ante Edberg el primer partido es bueno para mí, porque (como señalé antes) es una incógnita. Nunca antes hemos jugado. Ahora sólo basta esperar que dentro de la cancha las cosas anden tan bien como hasta ahora. Respecto al problema suscitado con Alvaro Fillol, el jugador prefirió no remitirse a él e insistió en que hablaría el lunes".

Alvaro Fillol: "El punto Hans-Edberg, técnicamente era lo más alcanzable para nosotros. Creo que la fortuna estuvo de nuestra parte. Ahora sólo basta esperar que las cosas dentro de la cancha se den para conseguir un buen resultado".

Pedro Rebollo: "Siempre es bueno entrar con tranquilidad de que el



Leif Brasstrom



Marcelo Taverne



Lasse Holstrom



Sergio Ried

MARATON AUSTRAL QUEBRO UN RECORD: 1.167 CORREDORES



Largan la categoría avezados y novatos de la "Maratón Austral". Todo un record de competidores en el circuito por las principales calles de Punta Arenas. Omar Aguilar ganó de punta a punta.

SINTESIS

VIAJO SELECCION DE MEXICO. — Vía Aeroperú viajó a México el equipo nacional de fútbol olímpica para participar en el torneo "Benito Juárez" a desarrollarse entre el 22 y 27 del presente. Los integrantes son Pablo Vergara, Rolando Abuhadba, Jaime Bunster con los dirigentes Alberto Rochet y Angel Marentis. También lo hicieron Francisco Posada, Carlos Salman y Carlos Merino quienes competirán en la serie "Eventos especiales".

BOXEO EN EL CLUB MEXICO. — Siete combates contempla el programa pugilístico que se realizará mañana en el ring del club azteca de calle San Pablo y Manuel Rodríguez a partir de las 20.00 horas. El programa es el siguiente: mosca, Ricardo Chávez-Mauricio Araya; Gallo, Marco Vidal-Raúl Benítez; Luis Ultra-Sergio Toro; liviano, Elvio Santana-Leopoldo Gallardo; liviano, Mauricio Bustos; Luis Avendaño el Jueves. Medio-mediano, Carlos Cruzat y Luis Opazo, el combate estelar estará a cargo de Manuel Cornejo e Iván Morales. Los primeros son locales.

JUVENTUD LOS OLIMOS. — Esta entidad campeona de la Asociación de Fútbol de Ñuñoa, viajará próximamente a Villa Prat, Curicó, para enfrentarse a la representación local con tres elencos adultos. Posteriormente el plantel superior se presentará en Mendoza ante un conjunto amateur.

ESCUELA DE DEPORTES DE PROVIDENCIA. — A contar del próximo lunes 22 la Municipalidad de Providencia a través de su Departamento de Deportes y Recreación ha organizado un vasto como ambicioso programa "Escuelas de Deportes" para niños de ambos sexos de 8 a 14 años y son totalmente gratuitas.

La Escuela de Fútbol, Cancha San Cristóbal, Montecarlo 38-A. Martes, jueves y sábado, desde las 9.00 horas adelante. Bás-

quetbol. Parroquia Santa Bernardita, Consejos de Indias 125, martes de 15 horas. Remodelación Inés de Suárez, Bilbao-Varas. Jueves y sábado de 15.00 y de 9.00 horas respectivamente. Vóleibol. Parroquia Santa Bernardita, lunes y jueves de 15.00 horas adelante. Remodelación Inés de Suárez, Bilbao-Varas. Miércoles y viernes de 15.00 horas. tenis. Remodelación Inés de Suárez (Bilbao-Varas) sábado desde las 9.00 horas. Para mayores antecedentes en Pedro de Valdivia 963, oficina del Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Providencia.

TORNEOS EN PARQUE O'HIGGINS. — A partir de las 9.00 horas de mañana, organizado por la Municipalidad de Santiago y su Departamento de Deportes y Recreación, se llevará a cabo la segunda jornada del Torneo Cross y Ciclismo para todos que se llevan a cabo los sábados en el Circuito Teatro Griego y La Laguna. Pueden competir todas las personas que lo deseen anotándose media hora antes de cada prueba.

CARRERAS SOBRE PATINES. — En el patinódromo del Parque O'Higgins se efectuará el domingo, los organizadores lamentablemente no dan a conocer horario en su boletín, la primera etapa de tres de este torneo que es auspiciado por el Consejo Local de Deportes y bajo la tutición del Comité de Carreras sobre Patines y el juez general Raúl Leal Moraga. Las competencias son para escolares, clubes y deportistas en general, el puntaje será acumulativo.

CLUB GENERAL BONILLA. — Esa popular entidad de La Cisterna viajará el domingo a la localidad de Calera de Tango para medirse con tres equipos de fútbol adulto y uno infantil al "Santa Sofía" de esa localidad, la salida de la delegación está anunciada para las 13.00 horas desde la sede social de Jorge Luco 765 y bajo la dirección de Mario Ormeño.

Todo un espectáculo constituyó la Maratón Austral disputada en Punta Arenas el domingo recién pasado.

1.167 competidores participaron en las doce categorías establecidas sobre diferentes distancias en un circuito que recorrió las principales calles de la capital magallánica. Un verdadero record para confirmar el crecimiento de esta iniciativa que comenzó como una prueba pedestre de los barrios, ahora convertida en la de mayor importancia del país.

Con la organización del diario "La Prensa Austral", el control de la Asociación Atlética, la colaboración de la Coordinación Regional de la Dirección de Deportes, la com-

petencia atlética copó la atención de los aficionados de la región y del extremo sur argentino, también presente con numerosos representantes. Aparte de varios deportistas de la capital, encabezados por el campeón sudamericano Omar Aguilar, puntañense de ceja, principales animadores en la categoría estelar. El resto lo aportó el público, que se apostó en las aceras para entregar su estímulo a los corredores, entregando un marco llamativo, cuyo calor humano compensó los rigores del severo clima local.

TRES AÑOS SEGUIDOS

Tal como se presumía, Omar Aguilar fue el vencedor de los 21 kilómetros, re-

gistrando una hora un minuto 41 segundo. Fue su tercer triunfo consecutivo con marcada claridad sobre Jaime Vergara, también de Stade Francais, buen segundo. Sin poder batir su record de 1.000.39, Aguilar no dejó dudas de su superioridad al imponer su ritmo.

Mas, a la larga, los vencedores fueron todos. Organizadores, participantes y público que brindaron a Punta Arenas una jornada deportiva inolvidable, anticipó de un mayor éxito futuro, derivado del entusiasmo advertido y de la preocupación que se hizo presente por lo que vendrá. Así ya se han materializado 40 versiones de una maratón que es una verdadera fiesta de Magallanes.

Sabía ud. que...



Cada Revista "Verónica" es leída aproximadamente por 6 personas

Señor avisador
Ud. no puede seguir ausente de la Revista femenina más leída de Chile.

Todos los Sábados en su diario

LA NACION

¡El diario de los siete días!

inches
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
8



El Director General de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola B., en el momento de firmar el documento que oficializa la creación de una segunda Coordinadora Regional de Deportes en la Región Metropolitana.

CREADA SEGUNDA COORDINADORA REGIONAL

□Cubre las necesidades de deportistas y escolares del área sur de la Región Metropolitana con 23 comunas y más de dos millones de personas. Director de DIGEDER oficializó la creación y puntuó las necesidades que exigían la implantación de ese organismo

Desde ayer el deporte de la Región Metropolitana cuenta con otro organismo para que atienda sus necesidades y solucione sus problemas. Se trata de la Coordinación Regional Sur, creada por DIGEDER, para que junto con la Coordinación Regional Norte, den una mejor y mayor atención

a la comunidad deportiva y escolar del Gran Santiago. La ceremonia de constitución se llevó a cabo ayer tarde en el Salón de Honor del Departamento de Educación Física, Deportes y Recreación (DEFDER), Nueva Sur 2951, presidida por el Director General de Deportes y Recreación,

BGL. Sergio Badiola Broberg y autoridades de Educación y del Deporte.

El General Badiola, en su discurso dando cuenta de los motivos que se tuvo en vista para la creación de esta nueva coordinación, señaló:

"Con fecha 1º de marzo recién pasado, entró en funciones una segunda Coordinación Regional de Deportes y Recreación en la Región Metropolitana. La determinación adoptada por la Dirección de Deportes, obedece fundamentalmente a brindar una mejor y más oportuna atención a la comunidad deportiva y escolar, toda vez que constituye el 40% de la población del país, 4.700.000 habitantes aproximadamente."

Agregó: "Esta nueva estructura operativa está dentro de la política de descentralización del Gobierno, y su puesta en marcha no aumentará el gasto administrativo de DIGEDER, ya que se constituirá básicamente con personal que actualmente presta servi-

cios en la Dirección Nacional. La nueva Coordinación abarcará 23 comunas con una población aproximada de 2 millones 200 mil habitantes y como ya es dicho, se denominará Coordinación Regional Sur. La actual coordinación cubre las necesidades de Área Metropolitana en totalidad 17 comunas, (anexo 2) y con un total de 2 millones 600 mil habitantes aproximadamente, pasa a llamarse Coordinación Regional Norte."

A continuación el general Badiola dio a conocer la cantidad de habitantes de cada comuna que deberán atender las dos coordinaciones, las que dan como totales 2.554.187 en la Coordinación Regional Norte y 2 millones 168.431 habitantes en la Coordinación Regional Sur. Esto da un total en el Área Metropolitana de 4 millones 722 mil 528 habitantes, estimada a diciembre de 1984.

TITO PARIS
Fotos: Raúl Retamal

El mensaje del mago

COLO COLO: 60 AÑOS CON EL GRITO DE GOL

Estimados amigos:

Colo Colo cumple 60 años y no camina como un viejo. Por el contrario, este nuevo aniversario sorprende a la institución deportiva más popular del país, caminando con un paso renovado, confiado y seguro, que le hace marchar por senderos de gloria en el ámbito deportivo nacional e internacional.

Porque el club que nació por allá por el año 1925 como un apéndice del también viejo Magallanes, creció, fue maduro y alcanzó su vejez cimentando su trayectoria sobre pilares indestructibles, de manera que aunque sigan pasando los años, el cacique Colo Colo seguirá con la frente en alto, observando y siendo figura principal, del escenario del fútbol nacional.

Porque la popularidad alcanzada por el club albo no es fruto de la improvisación o un capricho del destino. Es el resultado de toda una vida seria y ordenada, con muchos dirigentes capacitados y entusiastas, que llevaron al club a ser campeón una y otra vez hasta llegar a fundirse con el corazón del pueblo.

De sus filas han salido las más egregias figuras del balompié y que alcanzaron estatura mundial en otros clubes del extranjero: Cremaski, Robledo, Escutti, Toro y el inolvidable David Arellano, por nombrar algunos, son verdaderos símbolos institucionales.

Y, de un par de trancadas, asomándonos al momento presente, nos encontramos con un club que es básico con su presencia en el acontecer futbolístico nacional, porque está próximo a debutar en la Copa Libertadores de América, junto a Magallanes, y seguramente a un paso de convertirse en uno de los principales animadores del torneo continental.

Por esta razón no podía sustraerme, representando el sentir de mis amigos, colocolinos o no, de asociarme al júbilo que embarga a jugadores, dirigentes e hinchas del Cacique y deseables, en este aniversario número 60, que sigan siendo lo que han sido hasta ahora, un club enraizado en lo más profundo del corazón de nuestro pueblo.



MAGO JACOB HELO, habla en PORTALES, todos los días a las 14.45 y 21.00. Además de jueves a sábado a las 11.30 horas.



Vista parcial del numeroso público presente en el salón de actos de la DEFDER en la ceremonia de constitución de la nueva Coordinadora Regional Metropolitana Sur.

LAS GANADORAS DEL MAGO

TOTAL A PAGAR \$ 60

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	DEP. LA SERENA	X CORREDOA		X 2			
2	X DEP. ANTofAGASTA	CODIUMBO UNIDO					
3	X UNION LA CALERA	SAN LUIS					
4	DEP. SAN FELIPE	X TRASANDINO					
5	AUDAX ITALIANO	X MAGALLANES					
6	X UNION ESPAÑOLA	COLO COLO					
7	X O'HIGGINS	PALESTINO					
8	X UNIV. DE CHILE	UNIV. CATÓLICA					
9	X HUACHICHAUTO	NAVAL					
10	DEP. LINARES	RANGERS					
11	X DEP. CONCEPCIÓN	DEP. SANTA CRUZ					
12	X DEP. PTO. MONTT	DEP. VICTORIA					
13	X DEP. VALDIVIA	IBERIA BIO-BIO					

TOTAL A PAGAR \$ 840

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	DEP. LA SERENA	X CORREDOA		X 2			
2	X DEP. ANTofAGASTA	CODIUMBO UNIDO					
3	X UNION LA CALERA	SAN LUIS					
4	DEP. SAN FELIPE	X TRASANDINO					
5	AUDAX ITALIANO	X MAGALLANES		X 3			
6	X UNION ESPAÑOLA	COLO COLO					
7	X O'HIGGINS	PALESTINO		X 2			
8	X UNIV. DE CHILE	UNIV. CATÓLICA		X 2			
9	X HUACHICHAUTO	NAVAL					
10	DEP. LINARES	RANGERS					
11	X DEP. CONCEPCIÓN	DEP. SANTA CRUZ					
12	X DEP. PTO. MONTT	DEP. VICTORIA					
13	X DEP. VALDIVIA	IBERIA BIO-BIO					

TOTAL A PAGAR \$ 990

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	DEP. LA SERENA	X CORREDOA		X 2			
2	X DEP. ANTofAGASTA	CODIUMBO UNIDO					
3	X UNION LA CALERA	SAN LUIS		X 2			
4	X DEP. SAN FELIPE	TRASANDINO		X 2			
5	X AUDAX ITALIANO	MAGALLANES					
6	X UNION ESPAÑOLA	COLO COLO					
7	X O'HIGGINS	PALESTINO		X 2			
8	X UNIV. DE CHILE	UNIV. CATÓLICA		X 2			
9	X HUACHICHAUTO	NAVAL					
10	DEP. LINARES	RANGERS					
11	X DEP. CONCEPCIÓN	DEP. SANTA CRUZ					
12	X DEP. PTO. MONTT	DEP. VICTORIA					
13	X DEP. VALDIVIA	IBERIA BIO-BIO					

LOS POLLONES DEL MAGO

Se pueden jugar todos los dobles y triples que Ud. desee, en una sola cartilla, sin topes. De acuerdo a las tres alternativas que damos a continuación elimine cruces y déjelas del valor que Ud. quiera jugar.

CARRERA	1	(1)	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1 ^a	X		1 ^a	X			
2 ^a	X		2 ^a	X			
3 ^a	X		3 ^a	X			
4 ^a	X		4 ^a	X			
5 ^a	X		5 ^a	X			
6 ^a	X		6 ^a	X			
7 ^a	X		7 ^a	X			
8 ^a	X		8 ^a	X			
9 ^a	X		9 ^a	X			
10 ^a	X		10 ^a	X			
11 ^a	X		11 ^a	X			
12 ^a	X		12 ^a	X			
13 ^a	X		13 ^a	X			

CARRERA	1	(2)	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1 ^a	X		1 ^a	X			
2 ^a	X		2 ^a	X			
3 ^a	X		3 ^a	X			
4 ^a	X		4 ^a	X			
5 ^a	X		5 ^a	X			
6 ^a	X		6 ^a	X			
7 ^a	X		7 ^a	X			
8 ^a	X		8 ^a	X			
9 ^a	X		9 ^a	X			
10 ^a	X		10 ^a	X			
11 ^a	X		11 ^a	X			
12 ^a	X		12 ^a	X			

infarto en Neves



Reyes han formado una verdadera "Pared de la Solidaridad" frente al Instituto del Sao Paulo, donde está internado Tancredo Neves. Oraciones y cánticos de los más se escuchan en la calle, mientras la policía controla el tráfico y el presidente debate entre la vida y la muerte (AP).

erroristas plantean "exigencias"

MA, 18 (ANSA).— Am- general para todos los políticos y sociales, aumento con el Fondo Mo- internacional, aumento Mínimo Vital y con-

gelamiento del precio de los combustibles, son algunas de las exigencias planteadas por el "Movimiento Revolucionario Tupac Amaru", en el primer número de su órgano ofi-

cial "Venceremos". La publicación, editada y distribuida subrepticiamente, fue recogida por un redactor de ANSA, luego de haber recibido una llamada telefónica anónima que le informó dónde debía recoger un sobre, en cuyo interior se encontraba el folleto de diecisés páginas, a dos colores.

"Venceremos" instruye a las "milicias tupacamaristas" a actuar durante enfrentamientos con las fuerzas policías y a fabricar bombas "Molotov de encendido manual" y encendido automático".

El comunicado de la Cancillería dejó establecido que esperaba que las expul-

intensas maniobras navales soviéticas

WASHINGTON, 18 (DPA).— En el marco de las hasta ahora extensas y realistas maniobras de la flota soviética en el Pacífico, la Unión Soviética ensayó, entre otras cosas, por primera vez la contraataque de portaaviones de los EE.UU. según informaron en Washington miembros de la Marina de EE.UU., en esos ejercicios navales participa casi el 75 por ciento de la flota del Pacífico de la URSS. En ejercicios anteriores, se había empleado más del 10 al 15 por ciento de los barcos

maniobras, que se presume terminarán el próximo viernes, dentro hasta una región de 3.500 kilómetros al noroeste de la Hawái.

COMPÀNIA DE INVERSIONES LA UNIVERSAL S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a la Junta General Ordinaria de Accionistas de Compañía de Inversiones La Universal S.A., para el día 30 de abril de 1985, a las 12.00 horas, en sus oficinas de calle Estado N° 337 Of. 607, Santiago, para someter a su consideración la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1984. Se someterá también a la decisión de la Asamblea, la designación de un periódico de circulación nacional, en el que se harán las citaciones a asambleas, la designación de nuevo Directorio y el nombramiento sobre cualquier otra materia que sea de la competencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

Las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

EL DIRECTORIO

Gran Bretaña

Expulsan a espías rusos

LONDRES, 18 (Latin Reuter).— Gran Bretaña ordenó hoy la salida del país a dos funcionarios soviéticos acusándolos de espionaje, en la primera acción de contrapoder desde un entredicho en las relaciones anglo-soviéticas.

La Cancillería británica dijo que expulsaba al agregado naval asistente de la embajada soviética, capitán Oleg Los, y el gerente de vuelos contratados de la aerolínea soviética Aeroflot, Vycheslav Grigorov.

Un comunicado de la Cancillería dijo que ambos habían estado mezclados en actividades inaceptables, la definición oficial para indicar espionaje.

El Foreign Office convocó al embajador soviético en Londres, Víctor Popov, para comunicarle que los dos funcionarios tenían siete días para abandonar el país.

La Cancillería advirtió a la Unión Soviética contra una expulsión de réplica de diplomáticos británicos en Moscú, práctica habitual en estos casos.

Un vocero dijo que no había justificación para alguna represalia y que el gobierno británico tomaría una seria posición ante una acción de ese tipo.

La Cancillería declinó dar más detalles de las alegadas actividades de espionaje de los soviéticos. Pero una fuente dijo que los jefes de seguridad tenían antecedentes de ambos hombres.

Las expulsiones fueron las primeras en casi un año y ocurrieron justo cuando las relaciones entre Gran Bretaña y el Kremlin habían sido alejadas con la visita de Mikail Gorbachov en diciembre, poco antes de que asumiera el liderazgo soviético.

El comunicado de la Cancillería dejó establecido que esperaba que las expul-

siones no dañaran las relaciones bilaterales.

Agregó que se comunicó al embajador Popov que Gran Bretaña deseaba mejorar las relaciones y ampliar los contactos, pero que permanecería vigilante en la búsqueda de una mayor seguridad y confianza mutua.

"La implicación de esto es claramente que mientras deseamos ver una mejora en nuestras relaciones, esto no significa un aflojamiento de nuestra política sobre el tipo de actividades en que el capitán Los y el señor Grigorov estuvieron envueltos", agregó.

Los, quien tiene calidad

de diplomático, arribó a Gran Bretaña en noviembre de 1982, y Grigorov lo hizo en mayo de ese año.

La última expulsión fue en mayo de 1984, cuando Arkadi Gouk, identificado como un espía de alto rango de la KGB en el juicio de un agente de Inteligencia británico desilusionado, debió salir del país.

En 1983 Gran Bretaña expulsó a seis funcionarios soviéticos, incluyendo al agregado naval Anatoli Sotov.

La mayor purga de agentes soviéticos se registró en 1971, cuando 105 diplomáticos y funcionarios recibieron órdenes de salir del país.

Bolivia

Urgente pesquisa de cédulas robadas

LA PAZ, 18 (Reuter).— La Comisión de Constitución del Parlamento dio hoy un plazo a la policía para que recupere las restantes 20.000 de un total de 30.000 cédulas de identidad sustraídas cuando eran trasportadas a una ciudad del interior, se informó hoy oficialmente.

Según información policial, las cédulas de identidad fueron sustraídas el martes cuando eran trasportadas a la vecina ciudad de Oruro. Diez mil de ellas aparecieron ayer en un templo católico de La Paz, dijo el Subsecretario del Ministerio del Interior, Gustavo Sánchez.

Explicó que el párroco de un templo católico encontró en el interior de uno de los confesionarios un paquete con 10.000 cédulas que correspondían al lote de 30.000 que fueron sustraídas, entregándolas a la policía.

La Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados se reunió hoy con el comandante de la policía boliviana, general Ivar Guerrero, comunicando su decisión de dar un plazo "perentorio" para la recuperación de esos documentos.

El tiempo del plazo no fue precisado. El diputado Lindo Fernández, presidente de esa comisión, dijo que vencido ese plazo se procederá a la anulación de los documentos.

COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A. (Sociedad Anónima Abierta)

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1985, a las 16 horas, en sus oficinas de calle Phillips 451, 2º piso, Santiago.

La Junta tendrá por objeto:

- 1.— Pronunciarse sobre la Memoria, Balance y Estados de Resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1984;
- 2.— Designar los auditores externos para el ejercicio 1985;
- 3.— Fijar el periódico en el cual se efectuarán las publicaciones de los avisos de citación a Juntas de Accionistas; y
- 4.— Pronunciarse sobre cualquier otra materia que sea de la competencia de la Junta.

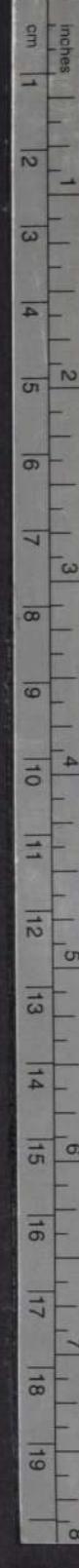
Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

Los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984 han sido publicados en el diario La Nación de Santiago el día 12 de abril de 1985.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante oficio N° 1402 del 11 de abril de 1985 de la Superintendencia de Valores y Seguros para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 500 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a casilla 184-D Santiago, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Phillips 451, 2º piso, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE



Constituida por Escritura Pública del 20 de Septiembre de 1955. Autorizada por Decreto Supremo N° 2.032 de 8 de Octubre de 1956.

INMOBILIARIA EL ARRAYAN

Rafael Ventura P.

Renato Lizarraga C.

DIRECTORIO
Raúl Castillo P.
Presidente

Jaime Altamirano C.

Raúl Marin G.

Capital Autorizado	\$ 800,-
Capital Suscrito	\$ 800,-
Capital Pagado	\$ 1.613,-
Reserva	\$ 109.883.000,-

ESTADO FINANCIERO

Período: 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1984.

	EN MILES DE PESOS			EN MILES DE PESOS	
	E J E R C I C I O			E J E R C I C I O	
	ACTUAL	ANTERIOR		ACTUAL	ANTERIOR
ACTIVOS					
<u>DISPONIBLES</u>					
Caja-Banco	271.-	- - -		Proveedores	14.-
Deudores	928.-	- - -		Acreedores	2.191.-
Documentos por Cobrar	1.899.-	- - -		Provisiones	401.-
Impuestos por Recuperar	20.-	- - -		Ingresos Anticipados	2.060.-
Total Activo Circulante	3.119.-			Total Pasivo Circulante	4.666.-
<u>FIJOS FISICOS</u>				EXIGIBLE LARGO PLAZO	
Terrenos	2.946.-	2.946.-		Cta. Cte. Club	2.000.-
Construcciones	14.772.-	14.772.-		Total Pasivo Largo Plazo	2.000.-
Maquinarias y Equipos	7.795.-	6.503.-		<u>No EXIGIBLE</u>	
Mayor Valor Retasación Técnica	89.110.-	89.758.-		Capital	2.-
Sub-Total	114.623.-	113.979		Resv. Rev. de Capital	90.251.-
Depreciaciones Acumuladas	24.336.-	22.016.-		Resv. Ret. Técnica	19.568.-
Total Activos Fijos Fisicos	90.287.-	91.963.-		Reserva Cir. # 1531	64.-
TOTAL ACTIVOS	93.405.-	91.963.-		Pérdida Acumulada	(21.014.-)
				Pérdida Ejercicio	(2.132.-)
				Total Patrimonio	86.739.-
				TOTAL PASIVOS	99.519.-
					93.405.-
					91.963.-

ESTADO DE PERDIDA Y GANANCIA

	ACTUAL	ANTERIOR
<u>INGRESOS</u>		
Mantenimiento	\$ 414.762.-	
Incorporaciones	\$ 175.000.-	
Servicios	\$ 511.037.-	
Varios	\$ 3.7.729.-	
Total Ingresos	\$ 1.450.528.-	
<u>EGRESOS</u>		
Gastos Generales	\$ 1.044.573.-	
Honorarios	\$ 15.320.-	
Contr. Bienes Raices	\$ 296.956.-	
Costo de Venta	\$ 644.699.-	
Multa e Intereses	\$ 72.730.-	
Depr. Créditaria	\$ 563.773.-	\$ 531.877.-
Total Egresos	\$ 2.637.551.-	\$ 531.877.-
Resultado Operacional	\$(1.179.023.-)	\$ (531.877.-)
Ingresos Fuera Explotación	\$ 804.031.-	\$ 483.563.-
Egresos Fuera de la Explotación	\$(1.756.541.-)	\$(3.612.192.-)
RESULTADO	\$(2.131.533.-)	\$(3.660.506.-)

Roberto R. Campos C.
Contador Auditor

Raúl Castillo Pino
Presidente

NOTAS EXPLICATIVAS

- Este Estado fue preparado de acuerdo a los principios de la Contabilidad generalmente aceptados y conforme a las normas de la Superintendencia de Valores.
- Los Activos, Pasivos y el Capital Propio Financiero han sido actualizados a fin de reflejar el efecto de la variación del poder adquisitivo de la moneda en el porcentaje del incremento de la variación del Índice de Precios al Consumidor, habido en el período, equivalente a un 22,2%.
- Los Bienes del Activo Fijo, se presentan a sus Costos Iniciales más las revalorizaciones legales de conformidad al artículo 41 del D.L. 824 de 1974.
- Las Depreciaciones, se calcularon en base a porcentajes fijos y dichos valores se encuentran actualizados.
- De conformidad a las normas de la Superintendencia se traspaso a Reserva de Capitalización la Reserva de Retasación Técnica de Terreno por un monto de \$ 52.943.520.-

Roberto R. Campos C.
Contador Auditor

Raúl Castillo Pino
Presidente

LUIS GUZMAN FONSECA
HECTOR R. GUTIERREZ SAAVEDRA
AUDITORES ASOCIADOS

SANTIAGO, 31 de Marzo de 1985.

Seforcs
Presidente, Directores y Accionistas de
Inmobiliaria "EL ARRAYAN S.A."

PROBLEMA.

Hemos examinado el Balance General de la Sociedad INMOBILIARIA EL ARRAYAN S.A., al 31 de Diciembre de 1984 y sus correspondientes Estado de Resultados, sección de la Posición Financiera y de Cambios en el ejercicio terminado en esa fecha.

Nuestro examen, fue basado en las normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó la probación total de la contabilidad.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros, presentan razonablemente la situación financiera de la Sociedad INMOBILIARIA EL ARRAYAN S.A., al 31 de Diciembre de 1984 y los correspondientes resultados de sus operaciones y cambios en la Posición Financiera por el ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1984, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados uniformemente con el ejercicio anterior.

[Signatures]
Gutierrez Gutierrez Ltda.
Auditoras Asociados
Reg. 14369 C.I.C.U.

Caso de secuestros y homicidios Declaran lugareños que encontraron los tres cadáveres

El ministro en visita José Cáñovas Robles, interrogó, en la tarde de ayer, a los hermanos José Antonio y Nelson Ruiz, quienes fueron los que encontraron los cadáveres de Manuel Guerrero Ceballos, José Manuel Parada Maluenda y de Santiago Nattino Allende, en un potrero del fundo "El Retiro", en el límite de las comunas de Pudahuel y Quilicura.

Ambos lugareños narraron al magistrado los pormenores del hallazgo ocurrido alrededor de las 13.30 horas del sábado 30 de marzo.

Las declaraciones de ambos campesinos tomaron un tiempo de 45 minutos.

En la jornada de trabajo de ayer, en la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones, peritos de la Brigada de Homicidios entregaron nuevas pericias y antecedentes de los hechos investigados al instructor de la causa.

Asimismo, también concurrió al tribunal el actuario del Sexto Juzgado del Crimen, Francisco Pérez, quien entregó al ministro Cáñovas Robles una serie de antecedentes que habían llegado hasta el Tribunal de Avenida España.

RETRATOS HABLADOS

En fuentes allegadas a la investigación judicial, trascendió que en poder del ministro en visita se encuentran un número indeterminado de retratos hablados de los sospechosos que habrían actuado, tanto en el secuestro y homicidio de las tres personas como en hechos similares ocurridos anteriormente.

El ministro Cáñovas Robles habría determinado, que por el momento, estos retratos no se dieran a conocer públicamente para no entorpecer la investigación que lleva a cabo.

ESTUDIO DEL EXPEDIENTE

Luego de las declaraciones de los hermanos Ruiz, el ministro en visita dedicó su tiempo a estudiar minuciosamente la gran cantidad de antecedentes aportados al sumario, provenientes de otros casos aparentemente conexos con los secuestros y homicidios.

Asimismo, recibió desde la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, el expediente de un recurso de amparo rechazado y que había sido interpuesto el 29 de marzo en favor de cinco profesores y del diseñador gráfico Santiago Nattino Allende.

Víctimas de Canal San Carlos habían subido a bus equivocado

Solamente en horas del mediodía de ayer lograron ser identificados los cadáveres de las dos personas que fallecieron ahogadas la noche del miércoles en las aguas del canal San Carlos.

Se constató que los cuerpos, que al momento de producirse su deceso no portaban identificación alguna, pertenecían a los de una madre y su hija. Correspondían sus identidades a Haydé Contreras Trujillo, de 25 años de edad y a su pequeña hija de 5, Carolina Haydé Olivos Contreras.

Ambas, según versión oficial de Carabineros, cayeron al canal San Carlos al bajarse en forma rápida e imprevista de la liebre del recorrido Nuevo Amanecer, en el puente Las Torres con Tobalaba.

La mujer y su hija regresaban a su hogar y al parecer tomaron el taxi en forma equivocada, debido a que la madre de la menor tenía dificultades a la vista y su visión era dificultosa. Esta situación la habría hecho confundir las micros.

Ayer en la mañana en el Servicio Médico Legal los familiares de la mujer reconocieron los cadáveres después de un penoso y desgarrador itinerario por postas y hospitales.

La abuelita de Carolina y madre de Haydé Contreras manifestó que apenas descubrieron que no llegaban temprano a la casa comenzaron los temores.

Estos culminaron cuando llegaron a inquirir detalles de los dos personas ahogadas en el canal San Carlos y que por referencias radiales podría tratarse de la madre e hija.

Grande y estremecedora fue la sorpresa cuando los cuerpos sin vida fueron mostrados a los familiares. La madre de la menor se encontraba separada de su marido, Patricio Olivos, desde hacía poco tiempo y vivía cerca de otros familiares hasta donde se dirigía cuando tomó el taxi equivocado que culminó con la tragedia.

El chofer del microbús huyó del lugar al producirse el accidente y hasta el cierre de esta edición no se lograba identificar.

A sangre y fuego iba a ser la fuga desde la ex Penitenciaría

□ En encomiendas con doble fondo se ingresaban armas y drogas para envalentonar a los reclusos

El túnel encontrado en el interior del Centro de Rehabilitación de Santiago, ex Penitenciaría dejó al descubierto un plan organizado para llevar a cabo y facilitar una fuga masiva desde el interior del recinto, de delincuentes de alta peligrosidad.

Un forado de grandes proporciones quedó al descubierto en horas de la tarde del miércoles en la ex Penitenciaría. Por lo menos un centenar de presos trabajaban en la extracción de tierra y en menos de un par de meses habrían alcanzado la libertad de concretarse esta operación.

Pero, aparte de la construcción de este forado, la policía descubrió otros antecedentes que permitieron asegurar que una organización que se mueve fuera del penal estaba operando para buscar una fórmula que permitiera alcanzar la libertad de connivados componentes del hampa criolla.

Es así, como apenas se tuvo conocimiento del forado la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil inició una serie de diligencias para investigar las ramificaciones que pudiera tener este descubrimiento.

En las puertas mismas del penal fue detenido un delincuente habitual, identificado como Ramón Fabres de 22 años de edad. Fue sorprendido tratando de ingresar al recinto un paquete contenido de armas de fuego y drogas para los reclusos.

FUGA BRUTAL

Las intenciones de los delincuentes que trabajaban en el forado era salir a sangre y fuego desde la ex Penitenciaría. En una olla con fondo falso Fabres escondió dos revólveres de grueso calibre además de por lo menos medio kilo de marihuana, destinada a envalentonar a los hampones en los momentos que se concretara la fuga.

La olla cubierta de arroz tenía un fondo móvil en el que se escondían las armas y la marihuana, en bolsas de polietileno. Cada arma de fuego estaba con su respectiva munición y proyectiles de reserva.

Los oficiales policiales de la Brigada Investigadora de Asaltos que estuvieron en las diligencias y que continúan efectuando diligencias, detectaron que previamente a las intenciones de Fabres de ingresar a la Penitenciaría contactó con una mujer cuya identidad se mantiene en reserva, la que al observar desde la distancia que el delincuente era descubierto huyó sin que se lograra su detención.

Se calcula que por lo menos una veintena de delin-

cuentes han estado tratando de "sacar nuevamente a la circulación" a viejos tercios del hampa criolla y para ello no han escatimado esfuerzos.

La jefatura de Gendarmería inició de inmediato un completo chequeo a todas las celdas para buscar indicios que permitan dar con el paradero de este abortado plan destinado a permitir la fuga masiva desde la ex Penitenciaría.

Se trata de averiguar ahora si alguna vez el ingreso de armas tuvo éxito o si el delincuente descubierto trataba de hacer su primer intento.

COMUNICADO OFICIAL DE GENDARMERIA

La Dirección Nacional de Gendarmería entregó ayer el siguiente comunicado oficial sobre los hechos:

"1. — En el día de ayer con motivo de la visita habitual de familiares de los internos del Centro de Detención Preventiva de Santiago Sur (ex Penitenciaría), se sorprendió por personal de Gendarmería, al ciudadano Ramón Orlando Fabres Yáñez, cédula de identidad N° 9.668.022-8 del Gabinete de Santiago, introduciendo en el fondo falso de una olla, un revólver calibre 32 largo, marca

Speed, y una pistola Browning, calibre 6,35 mm., con sus correspondientes municiones, más un paquete de marihuana, elemento que iban a ser introducidos vía encomienda. Dicho sujeto fue puesto a disposición de la policía de Investigaciones de Chile, para su entrega a los Tribunales de Justicia.

"2. — Efectuada la investigación de rigor se determinó que dichas armas tenían como destinatarios a los internos Juan Pablo García Astudillo y Carlos Humberto Rivas Yáñez, procesados por el delito de robo con intimidación, en causa N° 96.761-8 del Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago.

"3. — Al ser solicitada la presencia de ambos internos en la guardia del penal, se autoinfirieron heridas cortopunzantes penetrantes, producto de las cuales falleció el interno García Astudillo en el hospital penitenciario, siendo el otro herido enviado de urgencia a la Posta Central de la Asistencia Pública.

"4. — Los antecedentes permiten presumir que el intento de ingreso de armamento formaba parte del plan de fuga de reos peligrosos, por el túnel que fuera detectado y del cual se informara en el día de ayer a la opinión pública".



En esta olla con doble fondo fueron descubiertas armas y droga para facilitar la fuga masiva que proyectaban peligrosos delincuentes desde la ex Penitenciaría.

En Viña del Mar

Desapareció vestuario de candidatas a Miss Chile

VIÑA DEL MAR (Fernando Lara Faure). — Vestuario avalado en casi medio millón de pesos, y que debían lucir las candidatas a Miss Chile en un desfile de modas, se extravió ayer entre Santiago y Viña del Mar.

El vestuario, perteneciente a importantes boutiques de la capital, permanecía en el interior de dos maletas que fueron embarcadas en un bus particular en Santiago.

Antonia Farías, encargada de la delegación, no se

atrevió a precisar si los bultos cayeron del bus o bien fueron robados. Agregó que se trataba de alrededor de 30 prendas de vestir, quince de ellas costosos trajes de fiesta.

Otras fuentes indicaron que los bultos fueron bien atados en la parte superior del bus, y por tanto no estiraron verosímil la versión de que pudieron caerse en el trayecto a la Ciudad Jardín.

El desfile de modas, por este motivo, se inició

anoche con una hora y media de retraso en los salones del Hotel Miramar, ante la presencia de 720 personas.

Ante la emergencia, las postulantes al certamen de Miss Chile, debieron exhibir creaciones pertenecientes a boutiques de Viña del Mar.

La presentación fue organizada por el Rotary Club de Valparaíso, con el propósito de reunir fondos para el Centro Materno Infantil del Hospital Enrique Deformes que resultó destruido por el terremoto.

Permanencia obligada para 27 personas

Un total de 27 personas se encuentran con permanencia obligada en diferentes puntos del país, por transgredir la Ley de Seguridad Interior del Estado.

La lista de las personas y el lugar de permanencia es el siguiente:

Araya Araya, Lorenzo-Putu; Andrade Alcalde, Maritzá Soledad-Putu; Aguirre Martínez, Sergio Antonio-Inca de Oro; Castillo Rogers, Liliana María-Putu; Cueto Hernández, Carlos

Henríquez-Toconao; Diana Olmedo, Pablo Toconao; Gómez Sotomayor, Armando Clodomero-Cisnes; González Sáez, Patricia Ximena-Putu; De la Maza Martínez, Ricardo-Villa Manigualtes; Díaz Poblete, Andrés Iván-Villa O'Higgins; Fuentes Hermosilla, Adrián-Huara; Muñoz Baronti, Hugo Filiberto-Villa Manigualtes; Mora Jamett, Wilfredo-Tierra Amarilla; Navarro Torres, Jacqueline Ana-Putu; Nova Navarro, Genoveva-Putu; Oyanedel Reyes, Dagober-

Pablo-Cochrane; Ordóñez Sepúlveda, Luis de la Cruz-Inca de Oro; Olivia Hidalgo, Sergio Rolando-Pozo Almonte; Rivas Salazar, Abraham-Sierra Gorda; Reyes Osorio, Ximena Loreto-Putu; Sandoval Torres, Alicia Eliana-Putu; Soto Cornejo, Isabel del Tránsito-Putu; Sánchez Abarca, Salatiel-Toconao; Ugarte Ugarte, Marcos-Melinha; Vosovic Rojo, Sergio-Taltal; Venegas Díaz, Verónica Jeannette-Putu; Zapata Carvallo, Darío Bernardo-Toconao.

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

(Sociedad Anónima Abierta)

DIRECTORIO
 Presidente : — GUILLERMO LUKSIC CRAIG
 Vicepresidente : — JOSE MARIA EYZAGUIRRE GARCIA
 Directores : — JOSE PUGA CONCHA
 — PHILIBERT DE MUSSY COUSINO
 — PATRICIO LARRAIN PEREZ-COTAPOS

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984-1983

Autorizada por Decreto Supremo de Hacienda N° 20
 de fecha 4.6.47 inscrita en el Registro de Valores
 N° 54.

ACTIVOS	1984		PASIVOS, INTERESES MINORITARIOS Y CAPITAL Y RESERVAS		1984	
	M\$	1983	M\$		M\$	1983
ACTIVO CIRCULANTE						
Disponible	3.249	4.772	Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	31.697		
Depósitos a plazo	3.193	10.031	Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción del largo plazo	487.308		
Valores negociables	4.163	157	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	26.751		
Deudores por ventas	81.667	56.591	Dividendos por pagar	412		
Documentos por cobrar	13.626	17.184	Cuentas por pagar	22.663		
Deudores varios	45.871	3.658	Acreedores varios	3.142		
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	3.712	2.781	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	3.108		
Existencias	240.284	277.853	Provisiones y retenciones	2.965		
Impuestos por recuperar	1.148	112	Otros pasivos circulantes	753		
Gastos pagados por anticipado	829	1.119	Total pasivo circulante	578.799		
						184.768
Total activo circulante	397.742	374.258				
ACTIVO FIJO						
Terrenos	60.658	60.838	PASIVO A LARGO PLAZO			
Plantaciones forestales	2.907.778	2.731.180	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.534.024		
Construcciones y obras de infraestructura	403.548	399.138	Documentos por pagar	20.584		
Maquinarias y equipos	433.432	437.641	Acreedores varios	8.956		
Otros activos fijos	19.514	19.085	Indemnización por años de servicio	9.500		
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	182.296	182.548	Total pasivo a largo plazo	1.573.064		
Sub-total	4.007.226	3.830.430				1.608.840
Menos: Depreciaciones acumuladas	(111.881)	(67.477)	INTERESES MINORITARIOS			
Depreciaciones del ejercicio	(46.064)	(47.225)	CAPITAL Y RESERVAS			
Total activo fijo	3.849.281	3.715.728	Capital pagado (28.000.000 de acciones a \$ 28.64 cada una)	801.920		
			Reserva por revalorización del capital	214.388		
OTROS ACTIVOS			Reserva por mayor valor por retasación técnica del activo fijo	149.671		
Inversiones en empresas relacionadas	638.625	692.978	Reserva forestal	2.450.545		
Menor valor de inversiones	6.533	9.782	Otras reservas	735.726		
Deudores a largo plazo	920	1.062	Pérdidas acumuladas	(944.276)		
Otros	216.104	221.824	Pérdida del ejercicio	(451.700)		
Total otros activos	862.182	925.646	Total patrimonio	2.956.274		
			Total pasivos, intereses minoritarios y capital y reservas	5.109.205		
Total activos	5.109.205	5.015.632				5.015.632

Las Notas adjuntas N° 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1984	1983
	M\$	M\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la explotación	377.351	246.842
Costos de la explotación	(304.822)	(223.039)
Margen de explotación	72.529	23.803
Gastos de administración y ventas	(41.649)	(53.027)
Resultado operacional	30.880	(29.224)
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación		
Ingresos financieros	2.985	13.908
Utilidad en inversiones en empresas relacionadas	10.731	31.491
Utilidad en enajenación de activos fijos	36.477	103.796
Otros ingresos fuera de la explotación	4.426	3.158
Egresos fuera de la explotación		
Pérdida en inversiones en empresas relacionadas	(23.463)	(37.691)
Amortización menor valor inversiones	(3.249)	(8.155)
Gastos financieros	(216.282)	(202.287)
Otros egresos fuera de la explotación	(109.657)	(42.565)
Corrección monetaria	(184.548)	(14.947)
Resultado no operacional	(482.580)	(153.292)
Pérdida del ejercicio	(451.700)	(182.516)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1984	1983
	M\$	M\$
RECURSOS OBTENIDOS		
Ventas de activos fijos	40.245	127.847
Reconocimiento en existencias de plantaciones a explotar en el ejercicio siguiente	11.275	30.931
Ventas de inversiones permanentes en otras empresas	12.553	-
Préstamos obtenidos a largo plazo	8.007	19.183
Incremento por desdolarización de obligaciones con bancos	98.367	-
Incremento de obligaciones con bancos por capitalización de intereses	79.083	-
Dividendos recibidos	827	113
Pagarés recibidos del Banco Central de Chile	2.588	17.317
Cuentas por cobrar a largo plazo traspasadas al activo circulante	150	574
Traspaso al corto plazo de pagarés recibidos y por recibir del Banco Central de Chile	44.833	b) 167.411
Crecimiento de la reserva forestal	217.949	167.411
Total recursos obtenidos	515.877	363.399
RECURSOS APLICADOS		
Pérdida del ejercicio	451.700	182.516
Más (menos) abonos (cargos) a resultados que no representan movimientos de fondos:		
Depreciación del ejercicio	(46.064)	(47.225)
Amortización de otros activos a largo plazo	(5.908)	(2.027)
Utilidad en enajenación de activos fijos	36.477	103.794
Pérdida en venta de inversiones en empresas relacionadas	(20.678)	-
Pérdida devengada en inversiones en empresas relacionadas	(23.463)	(23.463)
Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas	10.730	31.491
Amortización del menor valor de inversiones	(3.249)	(8.155)
Incremento de la indemnización por años de servicio	(2.741)	(2.450)
Costo de las plantaciones explotadas	(30.888)	(63.496)
Pérdida del acceso al dólar preferencial por desdolarización de obligaciones	(30.395)	-
Pérdida por limitación al acceso al dólar preferencial a exportadores	(63.220)	-
Subtotal (A la vuelta)	272.301	156.712

(CONTINUO)

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio terminado
al 31 de diciembre de

1984 1983

M\$ M\$

(De la vuelta)

272.301 156.751

Pérdida en realización de Pagarés Dólar Preferencial	(1.675)	-
Ajuste a valor de mercado de los pagarés recibidos y por recibir del Banco Central de Chile	(19.214)	-
Intereses devengados de préstamo por pagar a largo plazo	-	(160.747)
Reserva forestal realizada correspondiente a bosques explotados o vendidos	30.932	51.114
Corrección monetaria neta assignable a rubros no circulantes	(45.007)	5.835
Total recursos aplicados a operaciones	237.337	52.953
Adiciones al activo fijo	9.754	9.645
Passivos a largo plazo traspasados al activo circulante	396.205	32.649
Pago anticipado de préstamos a largo plazo	-	128.369
Crecimiento de las plantaciones forestales	217.949	167.431
Diferencia entre tipos de cambio referencial y preferencial de obligaciones del pasivo circulante	25.179	23.019
Total recursos aplicados	886.424	414.066
DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO	(370.547)	(50.667)

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

ANALISIS DE LAS VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio terminado
al 31 de diciembre de

1984 1983

M\$ M\$

AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN EL ACTIVO CIRCULANTE

Disponible	(1.523)	2.755
Depositos a plazo	(6.838)	(251.697)
Valores negociables	4.006	157
Deudores por ventas	25.076	38.108
Documentos por cobrar	(3.558)	9.566
Deudores varios	42.213	1.258
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	931	(2.686)
Existencias	(37.569)	52.359
Impuestos por recuperar	1.036	(7.624)
Gastos pagados por anticipado	(290)	(1.732)
Total del activo circulante	23.484	(159.536)

(AUMENTOS) DISMINUCIONES EN EL PASIVO CIRCULANTE

Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	(31.697)	19.118
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción del largo plazo	(431.824)	57.846
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	1.079	25.883
Dividendos por pagar	107	155
Cuentas por pagar	(4.322)	(5.628)
Acreedores varios	2.186	293
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	69.548	10.970
Provisiones y retenciones	297	1.399
Otros pasivos circulantes	595	(1.167)
Total del pasivo circulante	(394.031)	108.869

DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO

(370.547) (50.667)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A. está inscrita con el N° 54 en el Registro de Valores y se encuentra bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, que incluyen la eliminación de saldos y transacciones entre la Matriz y filial y el reconocimiento en los estados financieros consolidados de la participación de los accionistas minoritarios. Además, se han considerado las disposiciones específicas sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley N° 18.046 de octubre de 1981 y su reglamento.

b) Corrección monetaria

Los estados financieros consolidados han sido ajustados para reflejar los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en cada ejercicio. Para estos efectos se han aplicado las instrucciones vigentes de la Superintendencia de Valores y Seguros que incluyen el reconocimiento, con efectos en resultados, de la corrección monetaria del patrimonio financiero y la actualización de las cuentas de ingresos, costos y gastos, para expresarlas en moneda de cierre (Nota 4). Salvo los saldos en moneda extranjera, los cuales se presentan según lo descrito en Nota 2 c), los estados financieros han sido ajustados de acuerdo a la variación porcentual proporcional del Índice de Precios al Consumidor, el que, aplicado con desfase de un mes, ascendió a 22,2% en 1984 (23,7% en 1983).

Para efectos de una mejor comparación, los saldos de los estados financieros consolidados y notas del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 han sido actualizados en un 22,2%.

c) Saldos en moneda extranjera

De acuerdo con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, todos los activos y pasivos en dólares estadounidenses se han traducido al tipo de cambio referencial al cierre del ejercicio de \$ 128,24 por US\$ 1 (887,54 por US\$ 1 en 1983). Las diferencias de cambio se imputan a Corrección monetaria en el estado de resultados.

La diferencia al 31 de diciembre de 1984 entre el tipo de cambio referencial y el preferencial (\$ 39,22 y \$ 14,73 por US\$ 1 al 31 de diciembre de 1984 y 1983, respectivamente), previo cumplimiento a lo indicado en los Acuerdos N°s 1.466 y 1.484 del Banco Central de Chile relativos al dólar preferencial, se presenta bajo el rubro Otros activos, en la cuenta Deudores a largo plazo, por aquella parte que será percibida en 1986 y los años siguientes y en el rubro Deudores varios del activo circulante por aquella parte que será recibida en 1985 y será traspasada a la cuenta Documentos por cobrar a medida que se materialice el pago de las obligaciones y se devengue el derecho al pagaré compensatorio a que se refiere el Acuerdo N° 1.484 del Banco Central de Chile (Nota 22).

d) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo incluyen reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio. Estos últimos han sido abonados a Ingresos financieros en el estado de resultados.

e) Valores negociables

Bajo este rubro se presentan los pagarés del Banco Central de Chile provenientes de las diferencias pagadas entre el tipo de cambio referencial y preferencial por las obligaciones en dólares estadounidenses contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982 y que, por lo tanto, se encuentran acogidas al beneficio del dólar preferencial. De acuerdo a lo establecido en la Circular N° 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros, estos pagarés se presentan a su valor de mercado. Para tales efectos, la Sociedad ha contabilizado, con cargo a los resultados del ejercicio, una provisión ascendente a M\$ 1.784 para ajustar estas inversiones a dicho valor (Nota 9).

f) Provisión para deudores incobrables

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, se presenta deduciendo los rubros Deudores por ventas y Documentos por cobrar una provisión para cubrir eventuales pérdidas por deudas incobrables.

Esta provisión se ha constituido considerando aquellos saldos que se estiman de dudosa recuperabilidad al cierre de cada ejercicio.

g) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas a su costo de reposición o costos directos de producción respectivamente, de acuerdo a las disposiciones sobre corrección monetaria contenidas en el Art. 41 de la Ley de la Renta. Los valores resultantes no exceden a los valores netos de realización.

h) Gastos pagados por anticipado

Bajo este rubro se demuestran pagos efectuados por servicios a recibir en el ejercicio siguiente a los respectivos cierres.

(CONTINUA)

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

i) Activo fijo

Los bienes del activo fijo, excluyendo plantaciones, se presentan a sus costos de adquisición, más revalorizaciones legales. Las depreciaciones de los bienes en uso han sido determinadas sobre la base de la vida útil remanente de los bienes.

Al cierre de cada ejercicio, se incluye bajo este rubro el mayor valor neto correspondiente a la retasación técnica de terrenos, construcciones y equipos industriales efectuada al 31 de diciembre de 1979 en conformidad con lo establecido en la Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros. La depreciación del ejercicio de este mayor valor, ascendente a M\$ 4.189 (M\$ 4.614 en 1983), fue determinada según las bases descritas en el párrafo anterior. La depreciación acumulada de este mayor valor asciende a M\$ 32.624 al 31 de diciembre de 1984 y M\$ 28.435 al 31 de diciembre de 1983.

j) Plantaciones forestales

Las plantaciones forestales se encuentran valorizadas al costo de adquisición más revalorizaciones legales y se incrementan en un 8% anual por concepto de crecimiento natural, según estimaciones efectuadas por personal técnico de la sociedad. Dicho crecimiento se abona a Reserva forestal.

La porción de Reserva forestal correspondiente a plantaciones explotadas y/o vendidas en cada ejercicio se considera utilidad realizada y se reversa con abono al costo de producción (M\$ 30.932 en 1984 y M\$ 51.114 en 1983).

El valor de las plantaciones que de acuerdo al programa de explotación serán talados en el ejercicio siguiente, es clasificado bajo el rubro Existencias como materia prima y asciende, al 31 de diciembre de 1984, a M\$ 36.587 (M\$ 30.932 en 1983).

k) Inversiones en empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, que se presentan bajo Otros activos, están valorizadas al valor patrimonial proporcional (VPP), determinado sobre la base de sus estados financieros al 31 de diciembre de cada ejercicio.

De igual modo, las variaciones patrimoniales de las empresas relacionadas se reconocen en la cuenta Reserva por mayor valor de inversiones permanentes. La participación en los resultados de las empresas en las cuales la Sociedad tiene participación, ha sido reconocida sobre la base del criterio de lo devengado y se presenta en el estado de resultados bajo los rubros Utilidad o Pérdida en inversiones en empresas relacionadas.

El saldo de la cuenta Menor valor de inversiones, correspondiente a la diferencia entre el valor de adquisición de una inversión efectuada por la filial y el valor patrimonial proporcional respectivo, se presenta corregido monetariamente y neto de amortizaciones por M\$ 3.249. Dicha amortización ha sido calculada de acuerdo a instrucciones impartidas en la Circular N° 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

l) Indemnización por años de servicio

La Sociedad tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de terminación de contrato. Esta obligación se presenta en los estados financieros calculada sobre la base del valor actual del beneficio devengado, considerando una tasa de descuento del 8% anual y la permanencia media estimada del personal.

m) Impuestos diferidos

Debido a la existencia de pérdidas tributarias en los ejercicios 1983 y 1982, la Sociedad no presenta saldo de impuestos a la renta diferidos.

NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

En los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983 no hubo cambios en la aplicación de los principios contables.

NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrito en Nota 2 b) originó un cargo neto a resultados de M\$ 203.414. (M\$ 39.295 en 1983), según se resume a continuación:

	(Cargos) abonos	
	1984	1983
	M\$	M\$
Actualización del capital propio financiero	(585.149)	(622.719)
Actualización del activo fijo	674.253	687.202
Actualización de existencias	16.287	6.432
Actualización de otros activos no monetarios	274.265	144.094
Actualización de pasivos no monetarios	(583.070)	(254.304)
Cargo neto a resultados	(203.414)	(39.295)
Actualización de las cuentas de resultados	18.866	24.348
Saldo de la cuenta Corrección monetaria	(184.548)	(14.947)

NOTA 5 - DEPOSITOS A PLAZO

Al 31 de diciembre de cada ejercicio los depósitos a plazo están formados como sigue:

	1984	1983
Quinta de ahorro Colocadora Nacional de Valores	M\$	M\$
Depósito a plazo fijo Banco Sud Americano	-	5.03
Depósito a plazo fijo Banco O'Higgins	3.193	4.96

NOTA 6 - EXISTENCIAS

Al 31 de diciembre las existencias están formadas como sigue:

	1984	1983
Materias primas	M\$	M\$
Productos terminados	36.587	169.351
Animales de crianza y engorda	-	20
Insumos para la producción	34.346	240.284

NOTA 7 - ACTIVO FIJO

a) El rubro Terrenos al 31 de diciembre incluye:

	1984	1983
Terrenos forestales	60.658	61

b) El rubro Construcciones y obras de infraestructura incluye:

Construcciones e instalaciones industriales	370.809	36
Construcciones e instalaciones forestales y agrícolas	32.739	31
Total Construcciones y obras de infraestructura	403.548	39

c) El rubro Maquinarias y equipos incluye:

Equipo de transporte industrial	37.988	31
Equipo de transporte forestal y agrícola	28.775	21
Maquinaria y equipo industrial	358.219	30
Maquinaria y equipo forestal	7.208	7
Maquinaria y equipo agrícola	1.242	1
Total Maquinaria y equipos	433.432	43

d) El rubro Otros activos fijos incluye:

Muebles y útiles de oficina	11.910	11
Animales de servicio	7.604	7
Obras en curso	-	1
Total Otros activos fijos	19.514	18

e) La composición del saldo Mayor valor por retasación técnica del activo fijo es la siguiente:

Terrenos	84.653	81
Construcciones	75.664	71
Maquinarias y equipos	21.979	21
	182.296	18

f) El saldo correspondiente a la Depreciación acumulada está formado como sigue:

Depreciación acumulada	83.446	80
Depreciación del ejercicio	41.875	40
Depreciación acumulada de la retasación técnica	28.435	28
Depreciación del ejercicio de la retasación técnica	4.189	4
	157.945	157

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

NOTA 8 - INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS

Este rubro está formado como sigue :

<u>Sociedad</u>	<u>Nº de acciones</u>	<u>Porcentajes de participación</u>	<u>Patrimonio de las sociedades</u>	<u>Resultado del ejercicio</u>	<u>Valor contable de la inversión</u>	<u>Valor bursátil unitario</u>	<u>Valor bursátil de la sociedad</u>
<u>Saldos al 31 de diciembre de 1984</u>							
Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.	1.155.145	25,39	1.155.740	(83.046)	293.422	60	273.000
Agrícola El Peñón S.A.	4.893.320	31,83	1.042.126	33.715	331.667	8	123.000
Inmobiliaria del Norte Ltda.	-	16,95	79.832	(14.026)	13.516	-	-
					638.625		
<u>Saldos al 31 de diciembre de 1983</u>							
Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.	1.155.145	25,39	1.238.785	(147.967)	314.528	70	318.500
Agrícola El Peñón S.A.	4.893.320	31,83	1.008.411	84.630	320.937	13	199.875
Lucchetti S.A. (b)	4.269.022	1,74	2.391.921	261.854	41.619	2	491.679
Inmobiliaria del Norte Ltda.	-	24,00	66.223	(508)	15.894	-	-
					692.978		

- a) Los porcentajes de participación indicados se presentan sólo con dos decimales, habiéndose aproximado aquellos que presentan 3 ó más decimales.
- b) En 1983 y debido a que el principal accionista de la Sociedad poseía una participación superior al 50% en Lucchetti S.A. y no era el ánimo de la Sociedad enajenar estas acciones en el corto plazo, esta inversión se presentó valorizada al valor patrimonial proporcional, teniendo presente, además, el proceso de consolidación que debía efectuar el principal accionista de Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.

NOTA 9 - OTROS ACTIVOS

Al 31 de diciembre de 1984, se presentan bajo este rubro M\$ 216.104 (M\$ 214.604 en 1983) que representan el diferencial devengado entre los tipos de cambio referencial y preferencial (\$ 39,22 por US\$ 1 en 1984 y \$ 14,73 por US\$ 1 en 1983) vigente a la fecha de cierre de los respectivos ejercicios, aplicado sobre las obligaciones de largo plazo en dólares estadounidenses contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982 y que, por lo tanto, se encuentran acogidas al beneficio del dólar preferencial. La recuperación de este diferencial se concretará en un plazo máximo de 10 años, a partir de la fecha de materialización del pago o amortización de los créditos respectivos y devengará un interés del 3% anual. El saldo de los pagarés del Banco Central de Chile, recibidos por las amortizaciones efectuadas, se presenta bajo Valores negociables. En 1983, este rubro incluye, además, otros conceptos menores por M\$ 7.220.

NOTA 10 - PROVISIONES Y CASTIGOS

- a) La Sociedad ha constituido, al cierre de cada ejercicio, las siguientes provisiones:

	<u>1984</u>	<u>1983</u>
	M\$	M\$
PASIVO CIRCULANTE		
Honorarios	500	513
Gastos de balance	500	697
	1.000	1.210
PASIVO A LARGO PLAZO		
Indemnización por años de servicio	9.500	8.259
	9.500	8.259

- b) La provisión para deudores incobrables, que se presenta rebajando el rubro Deudores por ventas del activo circulante, registró en el ejercicio 1984 un incremento con cargo a resultados de M\$ 5.560 (M\$ 1.760 en 1983), en tanto que los castigos efectuados contra la provisión ascendieron a M\$ 477 en 1983.

Provisión para el diferencial entre el tipo de cambio preferencial y referencial

El Acuerdo N° 1556 del Banco Central de Chile modificó las condiciones originales de plazo y tasa de interés de los Pagarés Dólar Preferencial (PDP) que entrega dicho banco por la diferencia pagada entre el tipo de cambio preferencial y referencial de los créditos en dólares estadounidenses contraídos con anterioridad al 6 de agosto de 1982 y que, por lo tanto, se encuentran acogidos al beneficio del dólar preferencial. Producto de lo anterior, se alteró el valor real de estos pagarés, razón por la cual, la Sociedad ha constituido una provisión, con cargo a resultados del ejercicio, equivalente al 30% del valor de los pagarés que deberán recibirse en 1985. Esta provisión, ascendente a M\$ 17.430, se incluye bajo Otros egresos fuera de la explotación en el estado de resultados, y se presenta deduciendo el saldo de la cuenta Deudores varios del activo circulante (Nota 2 h).

NOTA 11 - PRINCIPALES OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A CORTO Y LARGO PLAZO, DOCUMENTOS POR PAGAR Y CUENTAS POR PAGAR A EMPRESAS RELACIONADAS

	Vencimientos				Total
	Hasta 90 días	De 91 a 180 días	De 181 a 365 días	31 de diciembre de 1984	1983
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
a) Pasivo circulante					
i) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo					
Banco O'Higgins	31.697	-	-	31.697	-
ii) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a largo plazo					
Banco del Estado	13.933	-	-	13.933	401
Banco del Estado	785	-	-	785	-
Banco del Estado	921	-	-	921	2.368
Banco Unido de Fomento	2.517	-	-	2.517	5.235
Banco Unido de Fomento	139	-	116	255	1.125
Banco Unido de Fomento	169	-	78	247	24
Banco Unido de Fomento	7.662	6.412	24.460	38.534	-
Banco Sud Americano	-	358	-	358	5.638
Banco Sud Americano	7.337	-	-	7.337	-
Banco Sud Americano	38.964	-	-	38.964	-
Banco O'Higgins	413	-	-	413	700
Banco O'Higgins	-	1.529	-	1.529	19.522
Banco O'Higgins	4.426	-	-	4.426	8.588
Banco O'Higgins	67.572	-	-	67.572	-
Seattle First National Bank	-	97.209	78.110	175.319	-
Seattle First National Bank	-	58.302	56.476	114.778	-
Bankinvest Zurich	19.420	-	-	19.420	11.883
	164.258	163.810	159.240	487.308	55.484

iii) Documentos por pagar y Acreedores varios a corto plazo

Corporación de Fomento de la Producción	4.140	-	4.140	3.431
Empresa Nacional del Carbón S.A.	-	-	-	4.484
Angelo Cremona	11.468	-	10.292	21.760
Derechos de Aduana diferidos	245	233	373	851
	11.713	4.373	10.665	27.830

Los reajustes e intereses que devengan estos créditos se detallan en la letra b) de esta Nota.

(CONTINUAR)

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

	<u>M\$</u>	<u>Reajustes</u>	<u>Intereses</u>
iv) Cuentas por pagar a corto plazo			
<u>Al 31 de diciembre de 1984</u>			
Proveedores varios	18.673	\$	Sin interés
Letras en moneda nacional	1.467	UF	Sin interés
Letras en moneda extranjera	683	US\$	Sin interés
Fletes y seguros de exportaciones	1.840	US\$	Sin interés
Total	22.663	<u>=====</u>	
<u>Al 31 de diciembre de 1983</u>			
Gleisner Ferretería	1.257	\$	Sin interés
Safosur	2.922	\$	Sin interés
Proveedores varios	14.162	\$	Sin interés
Total	18.341	<u>=====</u>	

v) Cuentas por pagar a empresas relacionadas a corto plazo
Al 31 de diciembre de 1984

Inmobiliaria del Norte Ltda.	846	UF	Sin interés
Sociedad de Rentas Edificio Carrera S.A.	20	\$	Sin interés
Forestal Quillenco S.A.	2.236	US\$	0,5% anual
Total	3.102	<u>=====</u>	

Al 31 de diciembre de 1983

Forestal Quillenco S.A.	7.276	US\$ y \$	Nada y 2,7% mensual 8% anual
Inmobiliaria del Norte Ltda.	8.624	UF	7,5% anual y 2,5% mensual LIBOR + 0,625% anual
Turismo e Inmobiliaria Bio-Bio S.A.	40.578	UF y \$	Sin interés
Servimotor S.A.	15.595	US\$	Sin interés
Confiatur Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A.	554	\$	Sin interés
Importadora del Norte	21	\$	Sin interés
Total	72.656	<u>=====</u>	Sin interés

Vencimientos

	<u>1986</u>	<u>1987</u>	<u>1988</u>	<u>1989 y siguientes</u>	<u>Total</u>	<u>Reajustes</u>	<u>Interés</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>		
b) Pasivo a largo plazo							
i) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a largo plazo							
<u>Al 31 de diciembre de 1984</u>							
Banco del Estado	10.291	-	-	-	10.291	US\$	LIBOR + 5% anual
Banco Unido de Fomento	231	232	-	-	463	US\$	LIBOR + 1% anual
Banco Unido de Fomento	219	219	110	-	548	UF	10% anual
Banco Sud Americano	20.639	20.639	82.558	123.836	UF	5% anual	
Banco O'Higgins	-	18.858	18.858	113.145	UF	5% anual	
Banco O'Higgins	-	-	175.591	-	175.591	UF	8% anual
Seattle First National Bank	156.220	156.220	156.220	156.220	624.880	US\$	LIBOR + 1,75% anual
Seattle First National Bank	39.055	39.055	-	-	78.110	US\$	Prime + 2 % anual
Seattle First National Bank	112.964	-	-	-	112.964	US\$	Prime + 2,5% anual
Bankinvest Zurich	-	-	-	256.480	256.480	US\$	LIBOR + 2,125% anual
Totales	318.980	235.223	371.418	608.403	1.534.024		

Al 31 de diciembre de 1983

Seattle First National Bank	78.801	-	-	-	78.801	US\$	LIBOR + 2% anual
Seattle First National Bank	130.313	179.268	162.892	260.627	733.100	US\$	LIBOR + 1,75% anual
Bankinvest Zurich	30.488	60.975	.60.975	61.510	213.948	US\$	LIBOR + 1,625% anual
Banco Unido de Fomento	193	193	193	-	579	US\$	LIBOR + 1,0625% anual
Banco Sud Americano	5.651	-	-	167.976	173.627	US\$	7% anual
Banco O'Higgins	330	-	-	-	330	US\$	LIBOR + 6% anual
Banco O'Higgins	-	-	18.984	182.938	201.922	US\$	7% anual
Banco O'Higgins	-	-	-	143.390	143.390	US\$	LIBOR + 2,75% anual
Banco del Estado	10.838	-	-	-	10.838	US\$	LIBOR + 5% anual
Totales	256.614	240.436	243.044	816.441	1.556.535		

Largo plazo

	<u>1986</u>	<u>1987</u>	<u>1988</u>	<u>1989 y siguientes</u>	<u>Total</u>	<u>Reajustes</u>	<u>Tipo de Interés</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>		
ii) Documentos por pagar y acreedores varios a largo plazo							
<u>Al 31 de diciembre de 1984</u>							
Angelo Cremona	20.584	-	-	-	20.584	US\$	7,5% anual
Derechos de aduana diferidos	726	1.850	3.892	2.488	8.956	US\$	Varias tasas
Totales	21.310	1.850	3.892	2.488	29.540		

Al 31 de diciembre de 1983

Angelo Cremona	17.170	17.171	-	-	34.341	US\$	7,5% anual
Derechos de aduana diferidos	754	726	1.849	6.376	9.705	US\$	Varias tasas
Totales	17.924	17.897	1.849	6.376	44.046		

(CONTINUA)

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

NOTA 12 - IMPUESTOS A LA RENTA

La Sociedad no ha constituido provisión para los impuestos a la renta de primera categoría y tasa adicional debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidos en las disposiciones vigentes, no ha resultado renta líquida imponible en el presente ejercicio ni en el anterior.

En consecuencia, la sociedad no ha efectuado pagos provisionales mensuales.

La pérdida tributaria acumulada de tasa adicional asciende a M\$ 1.762.789 (M\$ 1.275.081 en 1983) y puede ser aprovechada hasta el año tributario 1986. La pérdida tributaria acumulada de primera categoría asciende a M\$ 1.755.441 (M\$ 1.271.088 en 1983) y no tiene plazo de vencimiento para ser aprovechada.

NOTA 13 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO AL PERSONAL

El movimiento histórico de la provisión para indemnizaciones para años de servicio, calculada según lo descrito en Nota 2 k), se resume como sigue:

	1984	1983
	M\$	M\$
Saldo anterior	6.759	4.747
Incremento de la provisión	2.741	2.012
Saldo al 31 de diciembre	9.500	6.759
Saldo actualizado al 31 de diciembre de 1983	<hr/>	8.259

NOTA 14 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Las contingencias y compromisos al 31 de diciembre de 1984 y 1983 son las siguientes:

Hipotecas sobre varios predios de propiedad de la Sociedad y prendas sobre plantaciones en favor del Banco O'Higgins para garantizar un crédito cuyo saldo al 31 de diciembre de 1984 asciende a UF 179.359 (US\$ 3.500.410 en 1983).

- Prenda industrial sobre maquinaria de la Fábrica de Chapas de Eucaliptus, constituida en favor del Banco del Estado de Chile para garantizar obligaciones indirectas por aval de préstamo obtenido por la Sociedad y créditos directos, cuyo saldo al 31 de diciembre de 1984 asciende a US\$ 535.558 (US\$ 495.476 en 1983).

- Hipoteca sobre un predio de la Sociedad, en favor de Empresa Nacional del Carbón S.A., para garantizar el cumplimiento de obligaciones por US\$ 41.918 al 31 de diciembre de 1983, alzada en 1984.

- Prenda sobre 2.272.619 acciones de Sociedad Agrícola El Peñón S.A. de propiedad de la Sociedad, constituidas en favor del Banco Sud Americano para garantizar una obligación ascendente a UF 78.146 al 31 de diciembre de 1984 (US\$ 1.675.782 en 1983).

- Prenda sobre 570.139 acciones de Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A. de propiedad de la Sociedad, constituida en favor de la Corporación de Fomento de la Producción para garantizar una obligación ascendente a US\$ 32.283 al 31 de diciembre de 1984 (US\$ 32.077 en 1983).

- Hipoteca sobre varios predios de propiedad de la Sociedad y prenda sobre equipo industrial en favor del Seattle First National Bank, para garantizar una obligación ascendente a US\$ 8.624.595 al 31 de diciembre de 1984 (US\$ 7.589.714 en 1983).

NOTA 15 - AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

Forestal Quiñenco S.A., accionista mayoritario, es aval hasta por un 30% de las obligaciones de la Sociedad con el Seattle First National Bank por US\$ 8.624.595 al 31 de diciembre de 1984.

En 1983, este aval era por el 100% de las obligaciones de la Sociedad con dicha institución y la deuda ascendía a US\$ 7.589.714.

El Banco Unido de Fomento es aval de la Sociedad ante el Bankinvest Zurich, por obligaciones que al 31 de diciembre de 1984 ascendían a US\$ 2.151.434 (US\$ 2.111.083 en 1983).

Para garantizar esta operación de aval, Forestal Quiñenco S.A. ha constituido prenda sobre 39.000.000 de acciones de Lucchetti S.A. de su propiedad.

Por otra parte, Forestal Quiñenco S.A. ha constituido prenda sobre 2.225.649 acciones de Lucchetti S.A. de su propiedad, para garantizar obligaciones de la Sociedad ante el Banco Sud Americano.

NOTA 16 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de las cuentas de Capital y reservas durante los ejercicios 1984 y 1983, en moneda histórica, ha sido el siguiente:

	Capital pagado	Reserva de revalorización de capital	Reserva por mayor valor retasación técnica del activo fijo	Otras reservas							
				Otras reservas	Reserva por mayor valor de inversiones permanentes	Resultados acumulados	Pérdida del ejercicio	Totales			
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 1º de enero de 1983	530.600		114.293	126.454	1.395.886	486.873	(69.083)	(434.855)	(434.855)	2.150.168	
Traspaso de la pérdida del ejercicio 1982											
Crecimiento natural de bosques											
Revalorización del capital propio financiero	125.752		27.088	29.969	167.431	330.825	115.389	(119.434)		167.431	
Reserva forestal traspasada a resultados											
Traspaso ajuste Ley N° 18.046 - Artículo 10	125.720	(125.752)									
Traspaso de la depreciación de la retasación técnica del activo fijo											
Traspaso de la retasación técnica por venta de terreno			(3.776)	3.776							
Ajuste a valor patrimonial proporcional de empresas relacionadas											
Pérdida del ejercicio 1983											
Saldo al 31 de diciembre de 1983	656.320	-	126.115	171.721	1.852.314	602.067	(623.372)	(149.358)	(149.358)	2.635.807	
Traspaso de la pérdida del ejercicio 1983											
Crecimiento natural de bosques											
Revalorización del capital propio financiero	145.703		27.997	38.123	217.949	411.213	133.659	(171.546)		217.949	
Reserva forestal traspasada a resultado											
Traspaso ajuste Ley 18.046 Artículo 10.	145.600	(145.703)									
Traspaso de la depreciación de la retasación técnica del activo fijo											
Traspaso de la retasación técnica por venta de terrenos			(4.189)	4.189							
Pérdida del ejercicio 1984											
Saldo al 31 de diciembre de 1984	801.920	-	149.671	214.388	2.450.545	735.726	(944.276)	(451.700)	(451.700)	2.956.274	

a) Para los efectos de este cuadro, los saldos se presentan a sus valores históricos. En los estados financieros, los saldos al 31 de diciembre de 1983 han sido actualizados según se indica en Nota 2 b).

b) De acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley 18.046, al 31 de diciembre de 1984 se ha incorporado al Capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 28.000.000 acciones de un valor nominal de \$ 28,64 cada una.

(CONTINUA)

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL
NOTA 17 - MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en moneda extranjera al 31 de diciembre de cada año son los siguientes:

	1984	1983
	US\$	US\$
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible (Referencial)	1.774	4.677
Deudores por venta (Referencial)	323.914	198.555
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas (Referencial)	2.000	2.160
Otras cuentas por cobrar (Referencial)	-	4.263
Gastos pagados por anticipado (Referencial)	-	3.582
Total activos en moneda extranjera	<u>327.688</u>	<u>213.237</u>
PASIVO CIRCULANTE		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras (Referencial)	827.222	267.277
Obligaciones con bancos e instituciones financieras (Preferencial)	2.314.737	214.237
Obligaciones largo plazo vencimiento dentro de un año (Referencial)	32.283	32.076
Obligaciones largo plazo vencimiento dentro de un año (Preferencial)	179.246	230.229
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Referencial)	25.125	40.199
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Preferencial)	-	145.788
Documentos por pagar (Referencial)	<u>5.326</u>	<u>5.467</u>
Total pasivo circulante	<u>3.383.939</u>	<u>935.273</u>
PASIVO A LARGO PLAZO		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras (Referencial)	131.386	3.407.322
Obligaciones con bancos e instituciones financieras (Preferencial)	8.314.925	11.611.775
Documentos por pagar y acreedores varios (Preferencial)	261.119	430.101
Total pasivo a largo plazo	<u>8.707.430</u>	<u>15.449.198</u>
Total pasivos en moneda extranjera	<u>12.091.369</u>	<u>16.384.471</u>

NOTA 18 - SALDOS Y TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON PARTES RELACIONADAS

Las siguientes son las transacciones y saldos significativos con entidades relacionadas:

a) Las sociedades relacionadas CONFIATUR Ltda. (coligada) y la Sociedad de reservas y hotelería, los cuales se efectúan bajo las condiciones y precios normales para este tipo de servicios.

La entidad coligada Inmobiliaria del Norte Ltda., presta servicios legales de estudios de proyectos, asesoría financiera, etc. por los cuales se paga un honorario mensual convenido en el contrato respectivo.

El Banco O'Higgins, (parentesco entre directores) presta servicios financieros a la Sociedad, los que se otorgan y/o cobran a valores de mercado.

b) A continuación se detallan las transacciones más significativas realizadas con entidades relacionadas por préstamos obtenidos u otorgados durante los ejercicios 1984 y 1983:

	<u>Entidad</u>	<u>Relación</u>	<u>Valor</u>	<u>Fechas de</u>
			M\$	Cancelación
- Préstamos otorgados:				
Agrícola El Peñón S.A.	Coligada		4.000	1983
Turismo e Inmob. Bío Bío S.A.	Coligada		2.000	1984
Forestal Quiñenco S.A.	Accionista mayoritario		1.800	1984
				canc-
				elación
				parcial
				en 1984
- Préstamos obtenidos de:				
Forestal Quiñenco S.A.	Accionista Mayoritario		3.000	1984
Forestal Quiñenco S.A.	Accionista Mayoritario		68.433	1982
Turismo e Inmob. Bío Bío S.A.	Coligada		32.000	1983
Servimotor S.A.	Parentesco entre Directores		22.356	1983
Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A.	Parentesco entre Directores		10.000	1984
				1984

Los estados financieros incluyen los siguientes saldos con empresas relacionadas:

<u>RUT</u>	<u>Entidad</u>	<u>Relación</u>	<u>1984</u>	<u>1983</u>	<u>Tipo de operación</u>
			M\$	M\$	

ACTIVO CIRCULANTE
a) Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas
 (no provenientes del giro de la Sociedad)

91.527.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Coligada	1.079	1.319	Servicios prestados
83.169.400-9	Inmobiliaria del Norte Ltda.	Coligada	609	701	Servicios prestados
93.493.000-2	Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.	Coligada	212	122	Servicios prestados
89.426.700-3	Agroforestal Tamarugo Ltda.	Parentesco entre accionistas	-	97	Servicios prestados
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionista mayoritario	1.289	-	Préstamo
	Otros		<u>523</u>	<u>542</u>	Servicios Prestados
			<u>3.712</u>	<u>2.781</u>	

b) Depósitos a plazo

97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre directores	3.193	-	Depósitos a plazo
			<u>3.193</u>	<u>-</u>	

PASIVO CIRCULANTE
a) Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas

91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionista mayoritario	2.236	7.276	Créditos obtenidos
83.169.400-9	Inmobiliaria del Norte Ltda.	Coligada	846	8.624	Deudas por servicios recibidos
93.493.000-2	Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.	Coligada	-	40.578	Créditos obtenidos
81.097.200-9	Servimotor S.A.	Parentesco entre accionistas	-	15.595	Créditos obtenidos
91.291.000-8	Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A.	Parentesco entre accionistas	20	-	Servicios
	Otros		<u>6</u>	<u>583</u>	Servicios
			<u>3.108</u>	<u>72.656</u>	

b) Obligaciones con bancos

97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre directores	105.637	28.810	Créditos obtenidos en US\$
			<u>105.637</u>	<u>28.810</u>	

(CONTINUO)

SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL

RUT	Entidad	Relación	1984 M\$	1983 M\$	Tipo de operación
PASIVO A LARGO PLAZO					
<u>Obligaciones con bancos</u>					
97.014.000-K Banco O'Higgins		Parentesco entre directores	326.452	345.642	Créditos obtenidos en US\$
			326.452	345.642	
			=====	=====	
RESULTADOS					
Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron las cuentas de resultado, son las siguientes:					
<u>ABONOS</u>					
a) Empresas					
91.291.000-8 Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A.		Parentesco entre directores	200	416	Servicios prestados
91.527.000-K Agrícola El Pemón S.A.		Coligada	-	1.571	Servicios prestados
94.036.000-6 Compañía Minera Cerro Centinela S.A.		Parentesco entre directores	435	1.198	Servicios prestados
91.000.000-4 Lucchetti S.A.		Coligada	-	381	Servicios prestados
83.169.400-9 Inmobiliaria del Norte Ltda.		Cóligada	-	518	Servicios prestados
89.426.700-3 Agroforestal Tamarugo Ltda.		Parentesco entre directores	21.021	90.960	Utilidad por venta de terrenos.
93.493.000-2 Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.		Coligada		347	Servicios prestados
Otros			-	286	Servicios prestados
			21.656	95.677	
			=====	=====	
b) Bancos					
97.014.000-K Banco O'Higgins		Parentesco entre directores	58	2.342	Depósitos a plazo
97.014.000-K Banco O'Higgins		Parentesco entre directores	551	446	Servicios prestados
			609	2.788	
			=====	=====	
<u>CARGOS</u>					
a) Empresas					
91.291.000-8 Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A.		Coligada	669	-	Intereses por créditos
91.705.000-7 Forestal Quiñenco S.A.		Accionista mayoritario	25.093	2.662	Comisión e intereses por préstamos
83.169.400-9 Inmobiliaria del Norte Ltda.		Coligada	5.131	10.624	Servicios recibidos
93.493.000-2 Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.		Coligada	3.964	897	Intereses
81.097.200-9 Servimotor S.A.		Parentesco entre accionistas	237	631	Intereses
			35.094	14.814	
			=====	=====	
b) Bancos					
97.014.000-K Banco O'Higgins		Parentesco entre directores	27.899	42.489	Intereses por préstamos recibidos
			27.899	42.489	
			=====	=====	
NOTA 19 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO					
Los valores cancelados al Directorio son los siguientes:					
		1984 M\$	1983 M\$		
Dieta por asistencia a sesiones		1.035	1.069		
Honorarios		232	77		
Totales		1.267	1.146		
		=====	=====		
NOTA 20 - TRANSACCIONES DE ACCIONES					
Durante los ejercicios se han registrado las siguientes transacciones de acciones por parte de los principales accionistas, Directores, Gerentes, Inspectores de Cuentas o personas relacionadas con la Sociedad.					
		1984 COMPRA VENTA	1983 COMPRA VENTA		
Forestal Quiñenco S.A.		-- --	3.135 1.750.000		
Agroforestal Tamarugo Ltda.		-- 1.810.072	-- --		
Inv. Tronco Alto S.A.		129.902 --	-- --		
Inversiones y Bosques S.A.		575.721 --	-- --		
NOTA 21 - SANCIONES					
Durante los ejercicios 1984 y 1983 la Superintendencia de Valores y Seguros no ha aplicado sanciones a la Sociedad, sus Administradores o Directores.					
NOTA 22 - SEGUROS					
Como resultado de un análisis efectuado por la Sociedad, se ha determinado que no es económicamente conveniente contratar seguros para cubrir el riesgo de incendios de las plantaciones forestales. Para estos efectos, la Sociedad cuenta con guarda-bosques cuya función es detectar, prevenir y controlar siniestros.					
Cabe destacar que en la temporada de alto riesgo (noviembre-abril) la Sociedad dispone de brigadas guarda-incendios a objeto de reforzar la función de los guarda-bosques y combatir posibles siniestros. Además, existen convenios de apoyo con tres empresas forestales y la Corporación Nacional Forestal. Esta última entidad cuenta con brigadas de combate especializadas y aviones de detección y combate de incendios.					

(CONTINUA)

clasificadosAGUSTINAS 1269
CASILLA 81 - D
FONO 6982222**1 JUDICIALES Y LEGALES**

ANULANSE facturas extraviadas 001-049 emitidas, 050 sin emitir. Carmen María Lavín, RUT 6377149-K.

19-20-21

ANULASE por extravío cheque ACL-40024, Banco Colocadora Nacional de Valores Cta. Cte. 1200788-4.

19-20-21

NULO por extravío cheque N° D1210093, Bco. Estado Providencia.

19-20-21

ORDEN no pago por hurto cheques serie AI N° 0069541 Cta. Cte. N° 469395-7, Banco del Estado sucursal Manquehue.

19-20-21

ORDEN no pago por hurto cheque N° 0064183 Cta. Cte. N° 747-1-002928, Banco The Chase Manhattan Bank oficina principal.

19-20-21

ORDEN no pago por hurto cheque serie AA N° 00915430 Cta. Cte. N° 1-04335-8 Banco de Santiago casa matriz.

19-20-21

ORDEN no pago por hurto cheque serie SS31 N° 01566170 Cta. Cte. N° 31-5674-8 Banco Nacional Sucursal La Florida.

19-20-21

ORDEN no pago por hurto cheque serie PVC N° 0835802 Cta. Cte. N° 72.5488-05 Banco Sud Americano.

19-20-21

POR extravío dejase nulo certificado de subsidio Serie FB N° 2305.

19-20-21

EXTRACTO. Por resolución de 15 de abril de 1985, en causa rol: N° 365-85, el Tercer Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Mario Sergio Rebolledo López a sus hijos legítimos Mario Eduardo, Francisca Cecilia, Ximena del Carmen y Verónica Soledad, todos apellidados Rebolledo Pavez, sin perjuicio de los derechos que corresponden a doña Fresia María Pavez Maldonado, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Trámite Ley N° 10.271 art. 33. El secretario.

19-20-22

ORDEN no pago por extravío cuenta 65194-10 Banco-Chile cheques del N° 747256 al 537.

19-20-21

HABIENDOSE extraviado el título 0279 de la Inmobiliaria de Deportes Algarrobo S.A., extendido a nombre de Vicente Escandón Mena por una acción queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

19

NULOS por robo cheques serie A.H. 2778272 al 2778275 cuenta corriente 2105314 Bancos Estado (Matta).

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Vilches Abarca para Nancy, Manuel, Gloria, Doris, Sergio, Patricia, Erika y Mónica Vilches Lobos, sin perjuicio de derechos Doris Lobos.

18-19-20

RECTIFICACION: En el aviso sobre derecho de aprovechamiento de aguas, publicado con fecha 1º de abril de 1985 en esta misma sección, a nombre de don Darío Lillo Palacios, en el punto 2 se publicó: "precipitaciones pluviales y niveles de las hoyas" debiendo decir "precipitaciones pluviales y niveles de las hoyas".

19

MINISTERIO de Bienes Nacionales. Secretaría Regional Ministerial IV Región de Coquimbo. Licitación pública proyecto de saneamiento de títulos de los goces singulares en las comunidades agrícolas de la IV Región. Participantes: Contratistas inscritos en el registro del Ministerio de Bienes Nacionales, vigente para el año 1985. Sistema de Contratación: Suma alzada, con cancelación contra entrega de títulos de dominio inscritos en el Conservador de Bienes Raíces respectivo. Financiamiento: Fondos Regionales (F.N.D.R.). Entrega de Antecedentes: Desde el 22 de abril de 1985, en la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales IV Región (Edificio de Servicios Públicos La Serena, calle A. Prat. N° 255, oficina N° 410) y en la División de Constitución de la Propiedad Raíz; del Ministerio de Bienes Nacionales (Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 280, 5º piso, Santiago). Bases: A disposición en las oficinas indicadas.

\$ 3.000. IVA incluido. Apertura de la licitación: El día 13 de mayo de 1985, a las 16,00 horas, en las Oficinas de la Intendencia Regional, calle A. Prat. N° 350, La Serena. Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales IV Región.

19

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Fernando Sánchez Carrasco para hijos naturales Ana, Marisol, Fernando y Patricia Sánchez Miranda, y Juan y Germán Sánchez Delgado.

TERCER Juzgado Civil de Santiago amplió auto de posesión efectiva Marcos Antonio Vergara Retamales, en sentido se le concede también a doña Linda Rosa Vergara García.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Oviedo Melo, para Carmen Blanlot Meza, sin perjuicio de derechos como cónyuge.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Mery Rojas y Edulia Peñaloza para Enrique Mery Peñaloza.

18-19-20

ORDEN no pago por hurto cheques serie AI N° 0069541 Cta. Cte. N° 469395-7, Banco del Estado sucursal Manquehue.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Benjamin Montecinos Caro para Nora, Ximena, Rodolfo y Carolina Montecinos Mac Adoo, sin perjuicio derechos Nora Mac Adoo Vásquez Munita.

18-19-20

VIGESIMO Tercer Juzgado Civil de Santiago, en los autos sobre posesión efectiva "Alfarero Benavides, Pedro" practicaré inventario solemne 25 de abril, 17 horas. Secretario.

18-19-20

NULO por robo título N° 19022, de Inmobiliaria Italiana S.A. Registro N° 5349.

18-19-20

NULO por incumplimiento cheque serie OPA N° 2378859, del Bco. Sud Americano, Cta. Cte. 71-12109-1.

18-19-20

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva María Victoria Gálvez García para madre legítima María Aurora García Aragones.

18-19-20

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Fernando Sánchez Carrasco para hijos naturales Ana, Marisol, Fernando y Patricia Sánchez Miranda, y Juan y Germán Sánchez Delgado.

18-19-20

POR robo quedan nulos cheques 0209264 al 0209275 cuenta corriente 15.032269. Banco Concepción.

18-19-20

CHEQUE nulo por momento oportuno. Compra nula y sin valor de A84 N° 0467115 de la Cta. Cte. N° 72010959 del Bco. Crédito e Inversiones, Salvador.

18-19-20

**SOCIEDAD AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A. Y FILIAL
(CONCLUSION)****NOTA 23 - HECHOS POSTERIORES**

En 1983 ocurrió el siguiente hecho posterior:

Con fecha 23 de febrero de 1984 se publicó en el Diario Oficial el Acuerdo del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile N° 1556-17-8402 que modificó los Acuerdos N° 1466 y 1484 del Banco Central de Chile relativos al dólar preferencial. Dicha disposición limitó el acceso de ciertas empresas al dólar preferencial y modificó los plazos y tasas de interés de los pagarés a recibir.

Tal como se indica en Nota 9 bajo Otros activos se incluyen, en 1983, M\$ 214.604 correspondientes a la diferencia entre el dólar preferencial y referencial relativo a los pasivos que, de acuerdo con la legislación original, tenían acceso al dólar preferencial.

Debido a que las modificaciones antes indicadas sólo permitieron a la Sociedad recuperar un 64% aproximadamente de la mencionada diferencia, durante el ejercicio 1984 se cargó a resultados el monto que en definitiva no se recuperó y que asciende aproximadamente a M\$ 78.206. Este monto se conforma por M\$ 77.257 correspondientes a la menor recuperación y M\$ 949 que resultan de aplicar los porcentajes de participación de la Sociedad sobre los valores de menor recuperación en empresas relacionadas.

Entre el 31 de diciembre de 1984 y la fecha de emisión de estos estados financieros no han ocurrido hechos que pudieran afectar significativamente los estados financieros.

ANDRES RODRIGUEZ ABELEIDA
Contador General
C.C. N° 31.407

JAIME MAC PHERSON ANTICEVIC
Gerente General

**Rice
Wasserhouse**
DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A. y su filial Industrias Colcura Limitada al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A. y su filial Industrias Colcura Limitada al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados consolidados de sus operaciones, los cambios consolidados en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros uniformemente aplicados.

Alan S. Mackenzie H.
C.C. N° 5478

SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)
EN LIQUIDACIONDIRECTORES: Alberto Arenas Cayo
Carlos Bello Vilca
Julio Belden BustamantePRESIDENTE: Mary Pérez Bandeguer
GERENTE GENERAL: Raúl Carrasco Owen

ACTIVOS	1984	1983	PASIVOS Y PATRIMONIOS	1984	1983
Disponible.....	40	41	Obligaciones con Bancos e Inst. Financieras Corto Plazo	867	717
Deudores varios.....		25.595	Dividendos por Pagar	1	1
Existencias (Neto).....	575	1.312	Cuentas por Pagar	3.645	4.352
Impuestos por Recuperar.....	960	722	Otros Pasivos Circulantes	1.096	1.542
Total Activos Circulantes.....	1.575	27.670	Total Pasivos Circulantes	5.609	6.612
 FIJO			Patrimonio		
Terrenos.....		52	Capital Pagado	66	66
Maquinarias y equipos.....	61.452	39.250	Reserva Revalorización Capital	48.837	49.484
Otros Activos Fijos.....	1.508	1.602	Otras Reservas	7	6
Depreciación Acumulada.....	(21.863)	(20.751)	Pérdidas Acumuladas	(7.780)	(1.514)
Total Activos Fijos.....	41.097	20.153	Pérdida del año	(3.704)	(6.383)
Otros Activos.....	363	448	Patrimonio Neto	37.426	41.659
Total Otros Activos.....	363	448	Total Pasivos	43.035	48.271
Total activos.....	43.035	48.271			

Las notas 1 al 19 forman parte integrante de estos estados.

ESTADOS DE RESULTADOS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

	1984	1983
Ingreso de Explotación	2.442	5.592
Costo de Explotación (Menos)	1.255	1.295
Margen de Explotación	1.187	4.297
Gastos de Administración y Ventas (Menos)	3.662	3.474
Resultado Operacional	(2.475)	823
Otros Ingresos Fuera de Explotación	3.791	1.621
Amortización Menor Valor de Inversiones	(5.020)	(4.524)
Corrección Monetaria		(4.302)
Resultado no Operacional	(3.704)	(6.382)
Resultado Antes del Imp. a la Renta	(3.704)	(6.382)
Utilidad (Pérdida) Líquida	(3.704)	(6.382)

RECURSOS

	1984	1983
De Operaciones:		
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(3.704)	(6.299)
Depreciación del Ejercicio	5.020	4.465
Total de Recursos Operacionales	1.316	(1.834)
Otros Recursos no Operacionales		76
Total Recursos Obtenidos	1.316	(1.758)

APLICACIONES

Adiciones al Activo Fijo	23.504	65
Otros Recursos Aplicados		3
Total de Recursos Aplicados	23.504	68
Aumento (Dismin.) Capital de Trabajo	(24.820)	(1.826)

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Activo Circulante Aumentos (Disminuciones)		
Disponible		(27)
Deudores por Vtas. y Deudores VS (nts)	(25.260)	(3.494)
Existencias (Neto)	(720)	(51)
Otros	248	(111)
Total Variaciones Activo Circulante	(25.732)	(3.683)
Pasivo Circulante (Aumentos) Dismin.		
Obligaciones con Bancos e Instituc.		
Financieras Corto Plazo	(163)	985
Cuentas por Pagar y Detos. por pagar	650	194
Otros	425	678
Total Variaciones Pasivo Circulante	912	1.857
Aumento (Disminución) Cap. de Trabajo	(24.820)	(1.826)

Las notas 1 al 19 forman parte integrante de estos estados.

(CONTINUA)

SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA S.A.

(CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.— Los Estados Financieros de la Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A. correspondiente al período comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1984 han sido confeccionado de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. La sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores bajo el número 0173.-

2.— Resumen de los criterios contables aplicados

Los principales criterios contables aplicados en la preparación de los Estados Financieros se indican en los párrafos siguientes:

a).— Al igual que en los períodos anteriores, los Estados Financieros fueron confeccionados de acuerdo a principios y métodos de contabilidad generalmente aceptados en Chile.-

b).— Las existencias fueron revalorizadas según lo dispone la Ley de Rentas en su artículo N° 41 y el Activo Fijo fue revalorizado en siete millones trescientos treinta y tres mil setecientos treinta y nueve pesos (\$ 7.333.739.-)

c).— La variación del Capital Propio fue la suma de ocho millones ochocientos setenta y dos mil sesenta y un pesos (\$ 8.872.061.-)

d).— Los principales componentes del activo fijo han experimentado un aumento en valores nominales ascendente a la suma de veintitrés millones quinientos cuatro mil cuatrocientos noventa y un pesos (\$ 23.504.491.-), y que corresponden a inversiones recibidas en parte de pago de un deudor según escritura ante el Notario Sr.: Raúl Undurraga, con fecha 22-6-84, más su correspondiente revalorización.-

ACTIVO FIJO (Maquin. Instal.,

Muebles etc

DEPARTAMENTO (Bien Raíz)

M\$ 61.452.-

" 1.508.-

Menos Depreciaciones

M\$ 62.960.-

" 21.863.-

TOTAL

M\$ 41.097.-

f).— La industria no efectúa provisiones por deudas incobrables.-

g).— Los Estados Financieros comparativos fueron corregidos monetariamente en forma extracontable, por el 23,82 % y el Capital fue corregido en el 22,2 % .-

3.— Cambios Contables

No se ha producido cambios en la aplicación de principios contables.-

4.— Corrección Monetaria

Se detallan, la corrección monetaria de las partidas del Activo, Pasivo, Patrimonio, Pérdidas y Ganancias.-

CUENTAS

CARGOS

ABONOS

ACTIVO

Activo Fijo

M\$ 10.349.-

Pérd. Acumuladas

" 1.781.-

Otros Activos

" 225.-

PASIVO

Fdo. Amort. Activo Fijo

M\$ 84.-

Utilidad por Distrib.

" 378.-

PATRIMONIO

Rev. Capital Propio

" 8.872.-

Capital

" 12.-

RESULTADOS

Contrib. Bs. Rs.

" 22.-

Existencia Pulpería

" 569.-

" 615.-

Ventas

" 260.-

" 423.-

Gastos Generales

" 20.-

Mina

" 56.-

Transportes

" 15.-

Molienda

" 15.-

Talleres y Distrib.

" 58.-

Patentes Mina

" 8.-

Gratificaciones

" 19.-

Impto. Prof.

" 19.-

Ganancias por Correc.

M\$ 10.175.-

Monet.

" 3.431.-

Totales

M\$ 13.606.-

M\$ 13.606.-

5.— Existencias

La composición de las existencias es la siguiente;

Existencia Pulperia M\$ 440.-

Existencia Bodega " 135.-

Las que no exceden el valor de mercado.-

6.— Inversiones y Valores negociables

No existen inversiones que puedan afectar a Sociedades filiales.-

7.— Provisiones y castigos

La depreciación del Activo Fijo alcanzó la suma de cinco millones diez y nueve mil quinientos ocho pesos (\$ 5.019.508.-)

8.— Obligaciones con Bancos

La Sociedad no tiene deudas con entidades financieras salvo los saldos acreedores registrados en la cuenta del Banco Chile y del Trabajo cuyas operaciones corresponden a traspasos de fondos por cuya razón no generan cargos a dichas cuentas.-

9.— Impuesto a la Renta

Los pagos provisionales ascienden a la suma de \$ 286.614.- (Doscientos ochenta y seis mil seiscientos once pesos).-

El Fondo de Renta corresponde a los excedentes P.P.M. cancelados en el año anterior más su correspondiente revalorización y sin devolución por el S.I.I. a fecha.-

La Pérdida Tributaria del presente período asciende a la suma de tres millones setecientos tres mil quinientos cincuenta y seis pesos (\$ 3.703.556.-)

10.— Indemnizaciones por años de servicio del personal

No se efectúa provisión por este concepto por no tener obligaciones contractuales.-

11.— Contingencias y Compromisos

No se han otorgado garantías ni se registran hipotecas o avales como así tampoco se han contraído pasivos indirectos por la empresa.-

12 y 13.— No se consultan operaciones al respecto.-

14.— Cambios de Patrimonio

Las variaciones experimentadas entre el 31-12-83 y el 31-12-84 correspondientes a Capital y Reservas; Utilidades o Pérdidas se detallan en el cuadro adjunto a las presentes notas a los Estados Financieros.-

"CAMBIOS EN EL PATRIMONIO"

(Corresponde a la Nota N° 14)

PERIODO DE ENERO A DICIEMBRE DE 1984.-

Cuentas	Saldos al 31-12-83.-	Utilidad por Distribuir	Pérdidas Acumuladas	Rev. Capital Propio	Pérdida del Ejercicio	Otras Reservas	Saldos al 31-12-84
Capital	54.-						12.-
Res. D.L. N° 824	19.563.-			4.436.-			66.-
Otras Res. de Reval.	19.563.-			4.436.-			23.999.-
Fdo. Rev. Cap. Propio	835.-						23.999.-
Reserva Legal	3.-						835.-
Otras Reservas	5.-						3.-
Pérdidas Acumuladas	8.082.-		1.781.-				7.-
Utilidad por Distrib.-1.705.-		378.-					(9.863.-)
Pérd. del Ejercicio						(3.704.-)	(3.704.-)
	M\$ 33.646.-	378.-	(1.781.-)	8.872.-	(3.704.-)	14.-	37.45

15.— Transacciones con entidades relacionadas

No se consultan

16.— Remuneraciones del directorio

Los socios directores no han percibido remuneraciones ni aún las establecidas por reglamento.

17.— Transacción de Acciones

No se han efectuado.

18.— Sanciones

No se consultan sanciones aplicadas a la empresa.

19.— Hechos posteriores.

No se consultan hechos significativos posteriores al cierre del ejercicio como tampoco se han contraído compromisos de importancia por la empresa.

RODOLFO PEREIRA ALBORNOZ

Contador General

Registro N° 38714

RAUL CARRASCO OWEN

Gerente General

HECHOS RELEVANTES

Sres.
Superintendencia de Valores y Seguros
Presente

RAUL CARRASCO OWEN, Gerente General de la Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A. viene a informar que: De acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.045 y a las instrucciones impartidas por esa Superintendencia de Valores y Seguros, durante el período comercial Enero a Diciembre de 1984 y

en el tiempo transcurrido a la fecha de este informe se han producido hechos relevantes, que permitan la formación adicional.

Para constancia firmo

RAUL CARRASCO OWEN

INFORME DE AUDITORES

A los Señores Presidente y Directores de la Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A.:

He examinado el Balance General de la Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A. al 31 de Diciembre de 1984, y el correspondiente estado de cuentas de rendimiento para el ejercicio terminado en esa fecha. Mi examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, las comprobaciones parciales de la contabilidad y la ejecución de otros procedimientos de auditoría en la medida anterioridad he examinado y dictaminado sobre los estados financieros del año anterior.

En mi opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de la referida Sociedad al 31 de Diciembre de 1984, los resultados de sus operaciones por ese ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior.

VICTOR BRAVO BOBADILLA
REG. N° 7643

Santiago, Febrero de 1985

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

de la Pg. 44)

JUDICIALES
Y LEGALES

NULAS por extravío facturas 1 al 25 guías despacho 1 al 25, Aurelio Neira Neira R.U.T. 2.173.086-8 Ninhue.

17-18-19

SE extraviaron facturas originales N°s. 408-409-414-416-418-419-420-421-438. Del taller Rectif. Motores del Sr. Abel E. Balkenhold Diaz, Rut: 2.317.990-3 domiciliado en Circunvalación S/N Puerto Montt.

17-18-19

SE HACE un llamado a los socios que pertenecieron a la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Lea Pollak" Ltda. para cobrar el dinero de su devolución de capital sólo hasta el 31 de mayo de 1985.

17-18-19

CUARTO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada sus hijos legítimos: Carlos Arturo Villagra Contreras, Nelson Luis, Bernardo del Carmen, Elizardo Arturo Sonia Gricelda, Cecilia Yamid y Germán Antonio los Villagra Cerón, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Margarita Luis del Carmen Cerón Sánchez; con cargo de inventario y de 16.271. Secretaria.

17-18-19

ROR robo queda nula cuenta Ahorro a Plazo 70002953 - 28034, Banco Unión.

17-18-19

DEN no pago por extravío cheque 646338 cuenta 3.1996-5 Banco Santiago, Barandé.

17-18-19

2.083 NULA por extravío Libreta 3.704, Cto. N° 169005761 del Bco. Chile, Suc. Huelén.

17-18-19

SERIES BK-2 N° 0017458, Banco del Trabajo, Suc. Talcahuano; BB-2 N° 0013001 Banco del Trabajo, Of. Huérfanos; BB-2 N° 0011777, Banco del Trabajo, Of. Huérfanos; BB-2 N° 0011783, Banco del Trabajo, Of. Huérfanos; C-3 N° 5477177, Banco Continental, Suc. La Vega; A-3 N° 68167, Banco Continental, Suc. La Vega; ECA N° 1173735, Banco Sud Americano, Suc. Est. Central, SS-1 N° 0600956, Banco Nacional, Suc. La Reina; 85-AB N° 0835126, Banco Chile, Santiago; MB N° 44721, Banco Internacional, Suc. Talca; DE 1766861, Banco Chile, San Pablo, nulos por robo.

17-18-19

ROR robo quedan nulos cheques 33942 al 04329450, de la cuenta 02-06048-5 del Banco Santiago, Oficina Ahumada.

17-18-19

2.083 por extravío, cheques 33942 al 04329450, de la cuenta 02-06048-5 del Banco Santiago, Oficina Ahumada.

17-18-19

NULAS por extravío letras 63341, 63342, 63343 y 63344 del ISE RUT 1984-0813.000-4.

17-18-19

OR extravío queda nulo vale 47328 del Banco Sud Americano por \$ 32.018 de 04-10-82 a favor de Helmut Schwend González.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

17-18-19

NULO por robo cheque serie 1208728 Cta. Cte. 02161, Bco. O'Higgins, casa matriz.

MAS
LIBROS
¡GRATIS!

GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION PRESENTA

Colección Literaria "PARA RECORDAR Y ESTUDIAR"

Ud. ya sabe que somos el único Diario que regala libros. Ahora, cada domingo le ofrecemos un libro de 96 páginas, con una obra que necesitarán sus hijos en el colegio y que a usted...

¡LE ENCANTARA VOLVER A LEER!....

Exija y coleccione las obras "PARA RECORDAR Y ESTUDIAR". La más cuidadosa selección de títulos para la formación cultural de sus hijos y su grato esparcimiento...



Este
domingo
EL LAZARILLO
DE TORMES

LA NACION

¡El diario de los siete días!

¡SOLO
POR EL PRECIO DE UN DIARIO!...

inches
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
8

SOLO GANGAS

"RUEDAS"

AROS DEPORTIVOS. LLANTAS ORIGINALES PARA AUTOS, CAMIONETAS, JEEP AMERICANOS, EUROPEOS, JAPONESES. NEUMATICOS NUEVOS, RECAUCHADOS. INSAMAR.

LIRA 757
F. 2220895

LABORATORIO Profoto

Ahumada 312 L. 26/27
Fono 726196

4 Fotos color a solo
Carnet Universitario

\$99

Gratis Participe en un
sorteo de un
automóvil 0 Km.

Curriculum
Sermena

RECAUCHADORA AVANSSA



Top-Full-cap
Precurado con
Bandas Americanas
Créditos
grandes descuentos
al contado

LOS OLIMOS 2950 FONO: 2216121

Supermercado
del Neumático
SUPEROFERTAS
La mejor...
la superamos
La Solución en Neumáticos
Excellentes Créditos y
LA GRAN REBAJA AL CONTADO!

AV. ESPAÑA 72
Tel. 718635 - 710827 - 710207
SABADOS CERRADO

Descuento a Comerciantes
Mezclilla Brasileña
AINGA
EL AUTENTICO
JEANS
Modelos de temporada
Oxijean
Damas, caballeros, niños
San Diego 1625 F. 5550658

NIFAR

De todo para el deportista

- * Mallas de gimnasia
- * Tricotas de ciclismo
- * Camisetas listadas en piqué
- * Estampados con el logo de su Empresa o Club

HECHURAS EN 24 HORAS
"PRECIOS A COMERCIANTES"
Independencia 1610 Fábrica: Avda. Francia 1317
Teléfono: 777112

GEMACO
GERMAN MAYO
SELLADO DE
CARROCERIAS
EVITA RUIDOS
VIBRACIONES, OXIDA-
CION Y CORROSION
EN CARROCERIAS
TRABAJOS
GARANTIZADOS
SANTA ROSA 757
F: 2224248-2227267

FCA. DE CALZADO



NATANIEL 1668
FONO: 5554595

ROCATEC

JARDINERAS



OFERTA
\$ 978
c/IVA.
Exposición 1316
Alameda 153 - Colón 5267
GENERAL HOLLEY 145

BICIMOTOS 50cc.

Repuestos
Ventas
Servicio
Distribuidor
en Chile



Edmundo Valdivieso y Cía.
Pto Nono 8 esq. Bellavista

CASA ESTADIO

- Artículos Deportivos
 - Materiales de primera calidad
 - Camisetas de fútbol
 - Balones
 - Medias
 - Zapatos
 - Estampados, trofeos, diplomas
 - Equipos para niños
- OFERTA NAVIDEÑA
ZAPATO DE FUTBOL CUERO \$ 790
CONCERTACION DE PARTIDOS
ANDRES BELLO N° 825 - 2º PISO (VEGA
CENTRAL)
A PASOS DE AVDA. LA PAZ

Supermercado de Alfombras

MURO A MURO

- * Cubrepisos - Tuffing - Bouclé
- * Pantalón de fútbol
- * Pantalón suelto de buzo
- * Medias strech pie de lana
- * Descuentos por rollos
- * Papel vinílico mural
- * Instalaciones

AV. EL BOSQUE NORTE 0192-0194 FONO: 2314344
SN. DIEGO 2373 FONO: 5555982

OPTICA HUERFANOS

25% DESCUENTO
DESPACHO RECETAS

HUERFANOS 636

FONO 331686
Santiago
Roy H. Glover 719
EL SALVADOR

G COMERCIAL
Hugo Guerra

- Automóviles
 - Neumáticos TOYO
 - Baterías GS
 - Lubricantes
- PEDRO DE VALDIVIA 2602
FONO 2233562

PARRILLAS PARA ASADOS



Somos fabricantes
Talleres y construcciones
Chicharron Ltda.
EMILIO VASSE N° 732
FONO 2231803

ASSECC

- INFORMACION COMERCIAL
Kardex de Protestos
- Verificación - Laboral Domicilio
- Referencia - Bancarias Comerciales
- Aperturas Cuentas Corrientes Bancarias
- PROPIEDADES
- Ventas-Arriendos-Administraciones
- Solicite un representante al 589687

Dorian LTDA.

ARTICULOS
DE
CUERO

HUERFANOS 1055-LOCAL 1061
FONO: 728954

HUERFANOS 827-LOCAL 6
FONO: 398257

SABETT



ASTROLOGA GRAFOLOGA ESPIRITISTA

Que tiene el Centro Africano a su disposición con todos los secretos: sahumerios, filtros, amuletos, esencias mágicas para que Uds. triunfen en negocios, amores, trabajo, salud, matrimonios, suerte perdida, juegos de azar, tierras sin producción. Todo lo puede solucionar rápidamente con su sabiduría y seriedad. De lunes a sábado Puente 761, Of. 9, 2º piso, Stgo. En San Fernando, los martes, calle Rancagua 742. Miércoles en Chillán, calle 18 de Septiembre 357. Consulta 8 300.

ZAPATOS DE CALIDAD

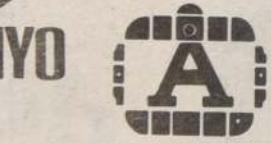


RADIADORES ANYO

Por calidad y precio



TODOS PONEN



Automotrices e industriales

Ventas fono: 795407

AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269
DEPTO. ING. FONO: 799511

EQUIPOS AUTOMATICOS PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA

EN TUBOS FLUORESCENTES
DE 40 W. LIBRE DE MANTEN-
CION LAMPARAS PORTATIL
PARA EMERGENCIA RECAR-
GABLE.

FELIMEX Y CIA LTDA.
SOLICITE UN
REPRESENTANTE
ARTURO PRAT N° 969
F. 343244-2228698



autornotora
valp
DESABOLLADURA Y PINTURA
REPUESTOS Y SERVICIOS
BELLAVISTA 77
FONO: 770403-376414

VEMATEL

INSTALACIONES
ELECTRICAS A. Y B. T.
Y VENTA MATERIALES
ELECTRICOS

QUENO GONZALEZ ESCOBAR

DESCUENTO ESPECIAL
A INSTALADORES

LE REGALA
UN O KM.
PARTICIPÉ
COMPRANDO
SAN PABLO
1272
TELEFONO 6965323
SANTIAGO

ESPECIALMENTE DISEÑADOS
PARA EL ESCOLAR.
Zapato en cuero natural. Cocido a mano.
Planta de goma y suela natural.
Para Damas, Caballeros y Niños
5% de descuento por la presentación
de este aviso. VISITENOS!
San Diego 830 Fono: 6962416

Creacion
RAM
Fab. de Arts. De
OFERTA
Bolsón Colegi
Mochila Grand
Precio
bolso, cartera, mo
Simple
bolso, cartera, mo
clase de trabajos
descuento presentan
CUEVAS
FONO 555-0000

En Est
O fabric
filial II
merca
• GUANTE
• BILLETER
• SE elig
• VESTIM
DE CUER
• CARTER
• CINTUR
• MALET
• GUANTE
• BILLETER
• SE elig
• VESTIM
enida en
otro lug
Sparta
• PROBLE
dios.

• EQUIPOS
DE FUTBOL
PARA NIÑ
de todos los Cider
Veritas por May
Descuentos a com
Fábrica de medie
DOLORES 433 FON
y PERSA ESTACO
Abierta de 8 a 21 h
lunes a sáb
domingo de 8 a 21 h
continua

Elfrin
familiares n
gentes in

50 gramos de energía triunfadora

"BIO SPORT 2.000" DE DOS ALAMOS EN RUTA DE EXITO

Chile es un país de montañas. Y para subir a ellas se precisa, como todo deporte, de una buena dieta alimenticia previa y durante el ascenso. No es común que una empresa se preocupe de ofrecer a grupos de andinistas un alimento especial, contundente en calorías y nutritivo para soportar los enormes desgastes físicos. Dos Alamos lo hizo con su nuevo "Bio Sport 2.000".

Capaz de generar todas las calorías necesarias para las hermosas andinistas chilenas Magaly Campos García, Rita Monsalves Gamboa y Julia Meza Ramírez pudieron llegar hasta la cima del cerro Maca, ubicado al noreste de Puerto Aysén, este nuevo compuesto alimenticio no solamente las cubrió de recursos para lograr sus objetivos, sino que además, les permitió un trabajo físico en energéticas ansias de llegar cada vez más arriba. El Bio Sport 2.000 es un compuesto de vitaminas, minerales, hidratos de carbonos simples, de asimilación instantánea. Cada ración pesa solamente 50 gramos y corresponde a un desayuno de 250 calorías, equivaliendo así a una caloría por cm cúbico. Es un polvo que se disuelve en agua ya que tiene la leche incluida.

Tiene todos los elementos nutritivos que se requieren para una expedición de esta naturaleza. Las tres andinistas llevaron raciones para 10 días con un peso no superior a 9 kilos, lo cual les permitió alimentarse ocho veces al día con este diluido sin exponerse a dañar su organismo con tantos desgastes físicos.



SIMPOSIUM DE SPARTAN CHEMICAL CO.

Por primera vez una connotada empresa norteamericana de detergentes industriales eligió a Chile como sede del Simposium de Spartan Chemical Company. Líder mundial en la fabricación de detergentes, desinfectantes, antisépticos para pisos y otros productos; tiene filiales en Alemania, España, Holanda, India, Brasil, Bolivia, Ecuador, Argentina y Portugal.

En Estados Unidos, a pesar de que existen alrededor de 100 fabricantes de este tipo de productos, Spartan ocupa uno de los primeros lugares en la competencia. En Chile, su filial lleva más de ocho años, teniendo el liderazgo en el mercado nacional, ofreciendo en la actualidad más de 1000 productos de gran calidad y que están respaldados por tecnología norteamericana.

Se eligió nuestro país por la eficiencia de su equipo técnico y comercial. También por la alta penetración obtenida en el mercado, que no se ha alcanzado en ningún otro lugar.

Spartan Chile fue el primero en introducir el concepto de detergente industrial, solucionando así innumerables problemas en la industria, hotelería, hospitales y colegios.



El simposium que concluyó ayer tuvo como participantes a Stephen H. Swigart, vicepresidente; Thomas J. Mitchell, gerente de Investigación y Desarrollo; Sharon Elfring, coordinadora, y otros 20 representantes de las empresas norteamericanas líderes en la fabricación de detergentes industriales.

Santiago de Chile,
Viernes 19 de Abril de 1985 LA NACION /51



PUBLICIDAD Y MERCADO



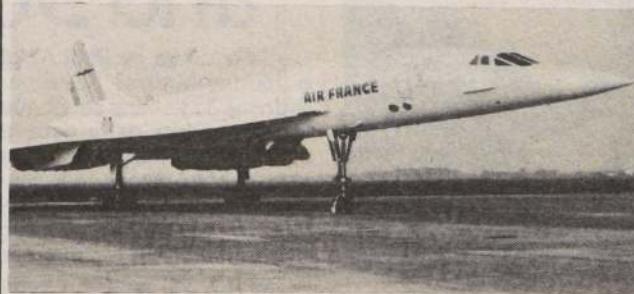
El pabellón de Chile en la Feria Bolsa Internacional de Turismo '85, celebrada en Berlín Occidental, obtuvo positivos resultados de su participación en este encuentro mundial.

Es la mayor bolsa de esta área en el mundo

BRILLANTE PRESENCIA TURISTICA CHILENA EN FERIA DE ALEMANIA

BERLIN OCCIDENTAL (INP).— Como "exitoso" fue caracterizado el resultado de la participación de Chile en la Bolsa Internacional de Turismo BIT-85, por Rafael Novoa, director de Promoción del Servicio Nacional de Turismo de Chile. El amplio pabellón chileno albergó al lado de la Línea Aérea Nacional LAN-Chile, a operadores y agencias de viaje. La participación chilena en esta decimonovena bolsa mundial de turismo fue fomentada por un acuerdo bilateral con la Sociedad Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ), mediante el subsidio de los costos del pabellón.

Gran atractivo irradió para los visitantes la oferta chilena de turismo en los lagos del sur de aquél país, así como la isla de Pascua, siendo el tipo de turismo denominado "activo" el grupo al que va dirigida la oferta de ese tipo de viajes de descubrimiento de naturalezas vírgenes, según los cálculos de los especialistas, es el turismo activo, el de mayor crecimiento en la actualidad. A pesar de la recuperación del comercio mundial y con ello de las transferencias de servicios —cuyo orden es de 350.000 millones de dólares anuales, incluyendo esta suma los 100.000 millones de dólares correspondientes al negocio turístico internacional— se halló el volumen de negocios concretados durante la BIT-85, influenciado por las últimas fuertes oscilaciones en las paridades cambiarias más importantes.



DIFERENTE ROSTRO INTERIOR TIENE CONCORDE AIR FRANCE

Air France resolvió renovar totalmente la armonía de la decoración interior de su flota supersónica, y escogió con dicha finalidad el proyecto del decorador francés Pierre Gauthier-Delaye, dentro de la misma línea de gusto refinado con que éste dirigió la decoración interior de la flota subsónica "Primera Clase" y "Air France-Club" de los vuelos transatlánticos de la empresa gala.

Ahora, los sillones de los Concorde están forrados en género rojo "tulipa" y "rojo cardenal" alternadamente, la alfombra es azul oscuro, las cortinas y paredes interiores son color "beige" así como los manteles y servilletas.

Además, a contar del mes de abril, se realizarán importantes innovaciones en la composición de las comidas a bordo de los mismos aviones, siguiendo en esto las indicaciones hechas por pasajeros. En resumen: se ofrecerá una mayor gama de platos calientes y se aliviarán las entradas y postres, manteniéndose primordialmente las características de calidad, lidiabilidad y fineza.

A.I.E.P.

UN CUARTO DE SIGLO EN LA EDUCACION CHILENA

En 1985, el Centro de Formación Técnica INSTITUTO AIEP, al cumplir 25 años se encuentra empeñado en seguir creciendo y entregando el máximo esfuerzo por la educación de nuestro país.

Desde su fundación en 1960, por don Carlo Corcione Rossi, la gran familia aiepina ha ido creciendo hasta convertirse en una de las instituciones más sólidas de Chile.

Es así, que conscientes de esta enorme responsabilidad, nuestro Instituto se enorgullece al conmemorar tan significativo logro con ocho sedes: la Casa Central en Agustinas 673, y sedes en Providencia, Antofagasta, Calama, Viña del Mar, Valparaíso, Rancagua y San Fernando.

Además, sus alumnos cuentan con una completa



infraestructura técnica: Laboratorios Audiovisuales (cine, TV, diapositivas), Salas de Sonidos y Locución, Laboratorios de Fotografía, Equipos de Computación, Laboratorios de Idiomas, Dactilografía y Telex, Casinos, Bibliotecas, Centrales de Apuntes y Complejos Deportivos.

REVOLUCIONARIO SISTEMA DE RIEGO POR ASPERSION

Un revolucionario sistema de riego por aspersión, que ha provocado el interés de los agricultores del país, está introduciendo en el mercado la empresa CURIFOR S.A., automotriz agro-comercial que opera con sucursales en las más importantes ciudades de las diferentes regiones.

La señalada empresa suscribió recientemente un convenio de producción y distribución con "A. A. Reid-Equipamiento Industrial", fabricantes del pulverizador "Supermicra", de excepcional calidad técnica, cuyo rendimiento está respaldado por el uso del avanzado y revolucionario método de gota controlada "micromax", del inventor y pionero Edward Bals.

Concurrieron a la firma del señalado convenio Antonio Domper Pons y Roberto Alvarez M., por CURIFOR S.A.; Alejandro Reid Yáñez, por A.A. Reid, y el ingeniero agrónomo Alfredo Villaseca, por "Castro-Villaseca", representantes exclusivos estos últimos para Chile de la Micron Corporation USA.

CURIFOR S.A. garantiza un excelente y rápido servicio técnico y stock de repuestos para este pulverizador "supermicra", que ha probado su eficiente y fácil manejo, además de economía, desde Copiapó a Valdivia, vasta área del país en la que hasta ahora ha sido comercializado. El "supermicra" ha sido una gran novedad en



Alejandro A. Reid Yáñez.
las recientes exposiciones agrícolas de San Carlos y Los Andes, como también en reuniones de expertos en transferencia tecnológica.

Alejandro A. Reid Yáñez, de 28 años de edad, expone que se interesó con un proyecto del ingeniero agrónomo Pedro E. Palazuelos, para fabricar en el país una máquina que aprovechara al máximo las revolucionarias combinaciones de los atomizadores rotativos "micromax". La idea era lograr máximos rendimientos en las aplicaciones de pesticidas y herbicidas, montados en barra por un vehículo transportador activado por un motor eléctrico de 12 volts, adaptable, sencillo y económico, características que cumple plenamente el "supermicra".

52 espectáculos

Hoy, 21,30 Hrs. con Peter O'Toole

"El León de Invierno" en Televisión Nacional

Peter O'Toole, el destacado actor inglés conocido ampliamente por sus actuaciones en "Lawrence de Arabia", "Lord Jim" "Caligula" y una serie de trabajos en la televisión y teatro shakespeareano, estará esta noche en las pantallas de TVN, en su rol de Enrique II, Plantagenet, a las 21.30 hrs.

Junto a él, Katherine Hepburn, como su esposa Leonor de Aquitania, y Jane Merrow, como la amante de Enrique II, la Princesa Alicia de Francia. Además, conocidos actores como Anthony Hopkins, en el papel de Ricardo, quien ha sobresalido en los filmes "Motín a bordo", "Excalibur" y "El jorobado de Notre Dame". Se agregan Nigel Terry, en el rol de Juan sin Tierra y John Castle como Godofredo.

En los créditos técnicos están John Barry, quien compuso la música del filme; Douglas Slocombe, en la dirección de fotografías y la dirección de Antony Harvey, uno de los muchos especialistas en cintas históricas.

No obstante, es necesario conocer más históricamente a este personaje de la historia inglesa, para aceptar la película con el entorno social que la enmarca. Enrique II tuvo bajo su gobierno además de Inglaterra, Anjou, Maine y el país situado entre el Loire y los Pirineos. En 1171 emprendió una expedición a Irlanda, recibió el vasallaje de los grandes tanto eclesiásticos como seculares y se mandó a construir un castillo

en Dublín — donde se sitúa la obra — para comenzar la conquista de Irlanda.

No fue menos afortunado con su expedición contra Escocia, e hizo prisionero a su Rey Guillermo (1174), quien hubo de recobrar su libertad a cambio del reconocimiento de la soberanía feudal de Inglaterra. Entre las luchas de Enrique II en territorio francés en el cual su esposa, Leonor de Aquitania (Katherine Hepburn), tenía ciertos derechos.

Durante su reinado se peleaba con todo el mundo: con el Arzobispo de Canterbury, Tomás Becket, sobre todo cuando el rey dictó las famosas 16 constituciones de Clarendon, cuyo principal objetivo era someter a la jurisdicción del Estado a los clérigos, impedir las apelaciones a Roma sin licencia del Rey y otras instrucciones en los derechos que poseía Inglaterra.

Los últimos años del monarca, justamente los que trata este filme, se vieron castigados por nuevas luchas provocadas por sus propios hijos, a quienes Francia no dejaba de inspirar a que amargasen la existencia de su padre. Es justamente en este periodo donde se plantea la lucha de poderes entre él sus hijos y su mujer.

Enrique II hubo de pactar al fin una paz vergonzosa con Francia y poco después, el 6 de julio de 1189, muere destrozado de odio, rencor, dolor y penas.

(JORGE TAPIA VIDAL)



Una estupenda película para la noche de hoy: "El león de invierno" con Peter O'Toole, Katherine Hepburn, Jane Merrow (en la foto), y un estelar elenco.

Pintura ingenua en el Parque Metropolitano

Una exposición de pintura de la joven artista de Cahabue, Isabel Merino Pedreros, se inaugurarán mañana sábado en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.

Se trata de una colección de 30 piezas que incluye óleos y cuadros con textura italiana y cuya principal característica es el primitivismo e ingenuidad de su expresión.

El paisaje y costumbre de la zona constituyen la rica fuente de inspiración de esta artista que recién se inicia y que se vislumbra como una promisoria figura.

El acto de inauguración contará con la presencia de destacadas figuras de la plástica nacional; además de autoridades e invitados.

En la oportunidad se ofrecerá también a los asistentes un colorido espectáculo,

consistente en un ritual indígena, a cargo del conocido folklorista, Lautaro Manquilef Lemus.

Con esta exposición, que permanecerá abierta al público hasta el 17 de mayo, la Secretaría Nacional de Relaciones Culturales de Gobierno da comienzo a un programa cultural conjunto con la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.



Escenas llenas de alegría y humor traerá este 'enfermo' que Moliere escribió hace poco antes de morir.

Un "Enfermo imaginario" que le canta a la vida

Como un "canto a la vida y al amor", definió el director Juan Pablo Donoso, la intención que tendrá el montaje de "El enfermo imaginario", de Moliere, con que el Teatro Nacional de la Universidad de Chile inicia la próxima semana su temporada 85.

En reunión con la prensa, el decano de la Facultad de Artes del Plantel, Fernando Cuadra, destacó la importancia de representar a los autores clásicos, especialmente en beneficio de la juventud, para luego agregar que la existencia de otros títulos del mismo autor actualmente en cartelera fue sólo una coincidencia.

El enfermo imaginario se estrenará el próximo jueves en el teatro Antonio Varas con el elenco encabezado por Enrique Heine, Humberto Duvauchelle, Margarita Barón y Diana Sanz, con escenografía y vestuario de Pablo Núñez y música original y adaptaciones del siglo XVII de Fernando Antínero.

La obra, se refiere a la historia de Adrián, un enfermo imaginario, hipócondriaco y egoísta, que niega su felicidad y de quienes lo rodean, según el director, de la pieza, Moliere, quien también era actor, denunció en su época la medicina que se prestaba

para abusos y prepotencias. "Nosotros hoy — dice hoy — denunciamos — con esta misma pieza — la enfermedad del espíritu, la desesperanza, un testimonio universal.

A parte de los actores mencionados también estarán en el reparto de actuación: media farcesca en formato italiano, Bastián Boden y en un Rodrigo Álvarez, Luis local Aguirre, Héctor Amor de Isabel Quintero, y también Munster, además de un grupo de alumnos de la Vianell de la Facultad de Artes que participarán en el que figura en el libreto.

Música para los de los años 50 editó sello CBS

¿Se acuerda de Paul Anka o Johnny Mathis? Si ha pasado los 30 debería saber que fueron los hits de la década del 50 y 60. En aquellos años sólo había discos. La cassette apenas estaba en estudios. Y en discos el sello CBS edita ahora los mejores éxitos de estos dos monstruos de la canción popular.

"Diana", por ejemplo, de Paul Anka, fue uno de los mayores hits en Chile, junto a "Perrito regalón" y "Muchacho solitario", para qué hablar del tema "Apoya tu cabeza en mi hombro" que fue el top durante años en los ranking disqueros. A Johnny Mathis se le conoció con "Memory", "Beguin the beguine", "99 millas hacia Los Angeles". Recuerdos gratos para los lolos de ayer.

Y como no es habitual que dos exitosos cantantes ya maduros se den la oportunidad de reeditar sus discos, es que es interesante esta idea de CBS. Dos elepéns con temas atractivos, doce en total por cantante, están ya a la venta. También vienen en cassettes. Quienes los recuerdan tienen la oportunidad de escucharlos junto a



Paul Anka

otros temas importantes, como "Let me try again" que obtuvo el segundo lugar en Viña del Mar en una cierta sonrisa de Johnny Mathis.

inches
cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 8

NACIONAL NACION



Italia hoy y siempre

Luciano Carocca y su primera cassette

Las canciones de la Italia hoy y siempre están en denunciante show de Luciano Carocca y además en una nueva cassette editada por el sello Amilco, que dirige Ricardo Core.

La grabación de la cassette también se realizó durante una actuación en vivo del cantante italiano-chileno, realizada en uno de los numerosos locales donde ofrece lo mejor de su repertorio. Tanto, y antelias, canciones napolitanas, de Modugno, Eduardo Vianello; Nicola di Bari, de Adriani Morandi y Al Bano,

de los años 50 y 60. La grabación de la cassette también se realizó durante una actuación en vivo del cantante italiano-chileno, realizada en uno de los numerosos locales donde ofrece lo mejor de su repertorio. Tanto, y antelias, canciones napolitanas, de Modugno, Eduardo Vianello; Nicola di Bari, de Adriani Morandi y Al Bano,

Mario Vargas Llosa ofreció charla en el Círculo Español

Miles de personas asistieron ayer a la conferencia del escritor peruano, Mario Vargas Llosa, realizada en el Círculo Español y que versó sobre "La libertad de la cultura y la cultura de la libertad".

Vargas Llosa, que se encuentra desde este miércoles en Chile, invitado por una institución cultural, logró reunir a escritores e intelectuales chilenos, que si quisieron atentos el curso de su exposición sobre la histo-

Según lo informado, el día domingo el escritor abandonaría el país para dirigirse a la República Argentina donde debe presentarse en la Feria del Libro.

Carrascal 4.000 en breve jornada

Una breve temporada en escenario del Instituto Cultural del Banco del Estado cumplirá la obra "Carrascal 4.000" a cargo de la Compañía Joaquín Murieta.

El elenco está integrado por Fernando Farias, Tito Villegas, Víctor Mix, Alberto Pérez, Roxana Pardo Escámez y Luis Arenas.

Las funciones son de miércoles a sábado, a las 19.30 horas, con entrada de doscientos pesos general y de cien para estudiantes.

Una mujer dirigirá la temporada de zarzuelas

Dos obras completas "La del Soto del Parral" y "La verbena de la Paloma", más otros títulos en estudio, se ofrecerán en la próxima temporada en el Cariola, según anunció el presidente de la Sociedad de Amigos de la Zarzuela y Opereta, Ramón Rocco. Esa entidad auspicia la actividad artística.

Las 36 figuras entre bailarines y cantantes, estarán en el escenario, junto a la orquesta compuesta por 12 músicos que, en esta oportunidad, dirigirá una mujer, Mireya Alegria.

La temporada, la realizará la nueva compañía de Bruno Rocha, destacada figura del "género chico", en su calidad de tenor cómico, entre el 10 de mayo y 30 de junio. Junto a él, estarán también el barítono nacional Nibaldo Parra, quien ha participado en las últimas temporadas de ópera en el municipal, Nelson González, del mismo re-

gistro; las sopranos Nena Marín y Verónica Villarroel; los tenores Valentín Canas, José del Campo y Amado Rivera y la triple cómica, Odette.

Según manifestó Rocco, la temporada se caracterizará por la inclusión exclusiva de artistas chilenos, formados en su mayoría bajo el aero de la Sociedad de Amigos de la Zarzuela, entidad cultural sin fines de lucro.

Agregó que se eligieron las obras mencionadas por el gran conocimiento que el público tiene de ellas, existiendo también el deseo de realizar el montaje de "Los Gavilanes", de Jacinto Guerrero.

El elenco, se encuentra ensayando actualmente en el Cariola y se anunció que las funciones serán de viernes a domingo a las 19.30 horas, y en domingo, se agregará otra, a las 16 horas.

La platea baja costará 400 pesos y la alta, 150.



Nena Marín, soprano que actuará en la zarzuela.

Videos piratas al ataque...

DUSSELDORF (DPA).— La policía y la fiscalía de la ciudad alemana de Dusseldorf han puesto al descubierto una gran red de falsificación de películas de video que, con unas 30.000 copias, causaron pérdidas a la industria filmica de más de 15 millones de dólares.

Cuatro personas han sido detenidas, otra —una mujer— fue arrestada provisionalmente y 40 sospechosos son buscados por la policía, que confiscó material ilegalmente copiado en 44 sitios de Alemania Federal.

Los falsificadores tenían en Panamá una falsa oficina que confirmaba en inglés las licencias para las películas cuando los clientes así lo solicitaban. Un grupo de los interrogados confesó haber ganado con el negocio unos 500.000 dólares al año.

¿Quién?

Los protagonistas de la noticia

Captados en toda su amplitud por un equipo ágil de periodistas que integran el noticiero más completo de la televisión chilena.



IRI Televisión Nacional de Chile

CANAL 5



- 18.50 "SINTONIA"
 19.00 "HOLA NIÑOS". Cuentos, dibujos y notas didácticas. Entretenidos relatos de historias y leyendas con el Capitán Quintil
 19.10 "EXPEDICION ANDINA". Costumbres, tradiciones y formas de vida de los pueblos de Latinoamérica
 19.20 "PIPIRIPAO". Programa infantil con la participación de la tía Pucherito, el simpático fantasma, Tuto y la conducción de Roberto Nicolini. Películas de dibujos animados
 21.20 "UCV NOTICIAS". Actualidad universitaria bajo el prisma UCV
 21.25 "VIDEO GOL". Los grandes momentos del Fútbol Profesional Chileno
 21.30 "EL HOMBRE ANTE EL UNIVERSO". Los últimos grandes descubrimientos de nuestro Sistema Solar, como consecuencia de los últimos lanzamientos de naves espaciales, sondas y satélites, realizados recientemente.
 22.30 "MUNDOVISION". Los documentales del mundo de hoy
 23.00 "NOTICIARIO ALEMÁN"
 23.15 "CONVERSANDO". El comentario cristiano de Monseñor René Pienvi

Hepburn. Una tenaz lucha se establece entre Enrique II de Inglaterra y su esposa Leonor de Aquitania de la cual está separado para imponer a su hijo favorito como heredero del trono.

- 23.30 EDICIÓN DOS. Síntesis informativa
 00.00 CINE NOCTURNO. "Guía para un hombre casado". Con Walter Matthau. Un ejecutivo fiel amante de su esposa, recibe lecciones de un comediante amigo para que aprenda a engañar a su mujer sin que ésta sufra ni se entere de nada. Comedia picaresca



COPA DAVIS,
Chile vs.
Suecia.
Transmisión
conjunta Ca-
nales 7 y
13.

CANAL 7



- 10.45 CARTA DE AJUSTE
 11.00 TENIS INTERNACIONAL. Chile vs Suecia por La Copa Davis
 17.15 TARDES DE CINE. "Pueblo de Gigantes" Con Tomy Kirk, Johnny Crawford. Un grupo de alocados rocanroleros llega a un pueblo a participar en los festivales de bailes. Allí, en el pueblo, vive un muchachito con dotes de científico que ha inventado una maravillosa sustancia que hace crecer a los seres vivientes hasta alcanzar un tamaño descomunal. Los recién llegados se apoderan del secreto e invierten la sustancia convirtiéndose en gigantes, situación que aprovechan para dominar a la población.
 19.30 HOMBRE RICO HOMBRE POBRE. Hoy: "Bandas Contrarias"
 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
 21.25 TV TIEMPO
 21.30 NOCHE DE PELÍCULAS. "El León en Invierno". Con Peter O'Toole y Katherine

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.
 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.
 10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR. Teleserie mexicana.
 11.00 LA PRINCESA SALLY.
 11.30 LOS CUATRO FANTASTICOS.
 12.00 MASAMIGOS. Programa infantil.
 12.30 EL TESORO DEL SÁBER. "El gusto".
 13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.
 13.30 EL CAFE CON... Carmen Puelma. Invitado Mario Arnello, abogado.
 14.00 PANORAMA AL MEDIODÍA. Noticias.
 14.30 EL HOMBRE COMO CENTRO. Hoy: "Un ritmo diferente".
 15.30 MATINEE EN EL ONCE. "El pueblo de los

valientes". Con Richard Egan, Richard Crenna y Stefanie Powers. Una caravana que transporta un importante cargamento de oro es asaltada por una banda de delincuentes, pero el encargado de la custodia del valioso metal logra escapar y refugiarse en un pueblo.

- 17.00 LASSIE. Serie infantil.
 17.30 MASAMIGOS.
 18.00 EL TESORO DEL SÁBER. "El gusto".
 18.30 FLIPPER.
 19.00 AVANCE DE NOTICIAS.
 19.05 DOS TIPOS AUDACES. Hoy: "En espera". Con Roger Moore y Tony Curtis. Un individuo trata de asesinar a Sinclair para impedir que éste participe en una carrera automovilística.
 20.00 LA HECHIZADA. Comedia.
 20.30 PANORAMA. Noticiero.
 21.30 EL SHOW DE BENNY HILL. Serie de humor.
 22.00 TRES SON MULTITUD. Comedia protagonizada por John Ritter, Suzanne Somers, Barbara Grant.
 22.30 TRILOGÍA POLICIAL. Hoy "El robo de los diez reyes". Con George Peppard, Brenda Vaccaro, Kevin McCarthy y Pernell Roberts. Banacek debe investigar el robo de una valiosa colección de monedas en la cual se encuentra involucrada la esposa del victimario.
 23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.



TRES EN UN SOFA. Con Jerry Lewis y Janet Leigh en Canal 13.

CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "El amante de mi mujer" y "Cuentos eróticos" (21). \$ 90.
 ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 13 hrs. "Lecciones privadas" y "Seducción" (21). \$ 100.
 APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560). 16 y 21. 45 hrs. "En un lugar del corazón", con Sally Field (14). \$ 200.
 ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11 hrs. "Los jóvenes defensores" (14). \$ 180.
 AUTOCINE VÍZCACHAS. Camino a El Volcán (500931). Desde las 20 hrs. "El karate kid" (14). \$ 150. Socios gratis.
 BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "La chica de rojo" (18). \$ 120 (Gene Wilder).
 CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 15, 18 y 21.15 hrs. "Un pasaje a la India" (men.). \$ 200 y \$ 220. L. a V. may. 60 años \$ 120.
 CAPRI. Monjas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Un día después", "Dame una mano" y "Más loco que un plumero" (14). \$ 90.
 CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Los gritos del silencio" (18). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 120 (Dr. Haing S. Ngor).
 CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. "Duna" (14). \$ 180.
 CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Perdiendo la pureza", "El retorno del boxeador chino" y "Misión en Estambul" (21). \$ 50.
 CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 11 hrs. "Intimidades de una cárcel de mujeres" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21). \$ 100.
 CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11.45 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" (21). \$ 140.
 CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735). Desde las 12.30 hrs. "El riesgo de la aventura" (14). \$ 100 (Lindsay Wagner - Anthony Quinn).
 DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11.45 hrs. "Doble cuerpo" (21). \$ 180.
 EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485). 16.30, 19 y 21.30 hrs. "Terminator" (18). \$ 220.
 FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Locura del oeste" y "Locademia de policía" (18). \$ 120.
 GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Ya nunca más" (men.). \$ 130 (Luis Miguel).

HOY EN ESPECTACULOS

- HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "El Karate Kid" (men.). \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 120. (Ralph Macchio - Pat Norita).
 HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "Un pasaje a la India" (men.). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 120. (de David Lean).
 IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "El templo del Shaolin", "1990, los guerreros del Bronx" y "Supergirl" (14). \$ 60.
 IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs. "Terminator" (18). \$ 180.
 KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 10 hrs. "La sensualidad" (21). \$ 120.
 LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16, 19 y 21.45 hrs. "Los amantes de María" (18). \$ 220 (Nastassja Kinski - John Savaje).
 LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 14.30, 17.45 y 21 hrs. "Amadeus" (14). \$ 250.
 JO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 11 hrs. "Los amantes de María" (18). \$ 180. (Nastassja Kinski - John Savaje).
 LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2321345). 14.45, 18 y 21.15 hrs. "Un pasaje a la India" (men.). \$ 220.
 MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Llamas de venganza", "Crimen en el internado de señoritas" e "Inquietudes de una mujer casada" (21). \$ 60.
 MAYO. Monjas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Bingo Bongo" y "El padrecito" (men.). \$ 100 (Adriano Celentano) (Cantinflas).
 MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14 hrs. "Las masajistas", "Mujeres peligrosas" y "La carrera del ratón" (21). \$ 70.
 NILO. Monjas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Mi primera experiencia" y "Cama motorizada" (21). \$ 100.
 NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21 hrs. "Cada amigo, un amor" (18). \$ 150. Estud. \$ 100 (de Arthur Penn).
 OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10 hrs. "Super Decamerón erótico III" (21) y show strip en vivo.
 ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151). 15.15,
- 18.15 y 21.15 hrs. "Los gritos del silencio" (18). \$ 220. L. a V. may. 60 años \$ 120.
 PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Carmen", con Plácido Domingo (14). \$ 250.
 PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10 hrs. "Gremlins" y "Dos puños contra Río" (14). \$ 120 (Terence Hill - Bud Spencer).
 PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.30, 19 y 22 hrs. "Johnny Peligroso" (18). \$ 220.
 REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 11 hrs. "Despedida de soltero" y "La venganza de los Nerds" (21). \$ 120.
 REX I. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Amadeus" (14). \$ 200.
 REX II. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Johnny Peligroso" (18). \$ 180 (Michael Keaton).
 REX III. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Los locos del Cannonball" (men.). \$ 180. (Burt Reynolds - Jacky Chan - Sammy Davies).
 RIO Monjas 743 (333550). Desde las 11 hrs. "Atrapado por el pecado", "Cómo perder una esposa y ganar una amante" y "Se mira, pero no se toca" (21). \$ 100. Jueves \$ 60.
 RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Nadie es perfecto" y "La ardiente Emmanuelle" (21). \$ 80.
 ROXY Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10 hrs. "Las danzas del placer" y "Tiernas primas" (21). \$ 100.
 SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 21.45 hrs. "Doble cuerpo" (21). \$ 220.
 SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Los jóvenes defensores" (14). \$ 220.
 SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Carmen", con Plácido Domingo (14). \$ 180.
 YORK. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Los muchachos vírgenes de Ipanema" (21). \$ 140.
 U.C. Jorge Washington 26 (465652) Sábado: 21.45 hrs. "Los nuevos monstruos" con Ugo Tognazzi, Ornella Mutti, Vittorio Gassman. (18). \$ 160 Estud. \$ 100. (Sala 2).

Santiago de Chile,
 Viernes 19 de Abril de 1985 **LA NACION**

CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
 11.00 TENIS INTERNACIONAL. Chile vs. Suecia por La Copa Davis.
 17.15 EXITO. Conducción de José Fuentes.

- 19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. Grandes Héroes de la Biblia: Historia de José - José es esclavo, su padre como el preferido y como su nuevo puesto debe utilizar multicolor, honor que normalmente reservado para uno de los hermanos. La decisión provoca un enfrentamiento entre sus hermanos que vendrán como esclavo y es errado. Transcurren los años. José es esclavo y honestidad se convierte en el secreto del faraón, posición que luego a un dramático encuentro familiar. Actores: Sam Bottoms, Brooke.
- 19.54 VISIONES. "Galería de la Historia".
 19.55 AVANCE NOTICIOSO.
 19.56 UN DIA.
 20.00 MATRIMONIO DE PAPEL. Telenovela.

- 21.00 TELETELÉ. Noticias.
 22.00 PELICULA DEL VIERNES. "Tres en un sofá". Con Jerry Lewis, Janet Leigh y Michael Hayes. Artista próximo a casarse con una se gana dos pasajes a París que aprovechar para su luna de miel. Imposibilidad de su novia de dejar a tres pacientes alterados por problemas sentimentales, él intentará con todo su empeño apurar su recuperación, sin quererlo lo sepa.

- 23.55 VISIONES. "Estación de Ferrocarril Concepción".
 00.00 TELENOCHE. Noticias con Jorge Valdés.
 00.20 CINE DE MEDIANOCHE. "Vivir es amar un poco". Con Bruce Willis y Michelle Carey. Un fotógrafo vive su vida personal cuando intenta dos trabajos a la vez, y zafarse de un sentimental que le brinda una vida y temperamental muchacha.
 02.40 PALABRAS AL CIERRE. Un momento de esperanza, amor y paz.

TEATROS

- ALEJANDRO FLORES. San Diego (6966276). 19.30 hrs. "El zoológico del futuro", de Tennessee Williams. \$ 200. Estud. \$ 100.
 CAMILO HENRIQUEZ. Amuntapán (6961412). 19.30 Hrs. "Tellamebas" de Luis Rivano \$ 300 con Jael Urdaneta y son Ferrada.
 CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (6966276). 20 hrs. "La gran ronda musical de la paz", de Juan de Rosa Venturo. \$ 300. Alta \$ 200. Estud. \$ 150.
 DEL ANGEL. San Antonio 255 (333602). 19 hrs. "La nona", con Anita González y María Palma. \$ 500. Estud. \$ 200.
 GALA. Tarapacá 1181 (6966878). 15 hrs. "Amapola", de Omar Saavedra. \$ 150.
 HUMORESQUE. San Ignacio 128 (6966276). 20.30 y 22.30 hrs. "La chica lo tiene todo". \$ 250.
 ISIDORA ZEGERS. Compañía 1284 (6966276). 11 y 15 Hrs. "En el fondo de Pedro y el Lobo" Ballet Nacional. \$ 150.
 INST. CULT. BCO. DEL ESTADO 123 (392624). 19 Hrs. "Te amo yo". Tallavicini y Jerez \$ 150.
 LA COMEDIA. Merced 349 (391201). "Primavera con una esquina rota" de Benedetti. Grupo ICTUS. \$ 300. Estud. \$ 160. 22 hrs. "Ser un romántico valiente" de J. Bravo. Grupo ICTUS. \$ 200. Estud. \$ 150.
 LA TAQUILLA. Los Leones 238 (331144). 19 hrs. "Regreso sin causa", con Julio Iglesias y Elena Duvachelle. \$ 500. Estud. \$ 150.
 MUNICIPAL. Agustinas 794 (712901). "Bach: 300 años de continuidad" y "Mozart" \$ 100 hasta \$ 700.
 MONEDA. Moneda 202 (715451). 19 hrs. "El diario de una mujer desesperada" de Liliana Ross. \$ 350.
 OPERA. Huérfanos 837 (330176). 22 hrs. "Lamenta! ¿De qué te lamentas?", Legrand, Jaime Azocar. \$ 600.
 PICARESQUE. Recoleta 345 (778880). 22.30 Hrs. Continuado: "Marijuana fort" \$ 350 con Bibi Ubilla, Miroslav Black Man.
 U.C. Jorge Washington 26 (465652). 19 hrs. "Black Man" \$ 100. Estud. \$ 100. (Sala 2).

LA NACION

CRITICA

Dos películas podrían alterar en parte la nomenclatura de las carteleras post entrega de los Oscar de Hollywood. "Los amores de María", con la sensual Nastassja Kinski, y "Cop, Un detective en Hollywood". Esta última, reservada como grata sorpresa para el mes de mayo. Esto, mientras el ámbito del cine-arte acoge los mejores filmes poco apoyados por el público y los con nominaciones para la dorada estatuilla viven los altibajos de las nunca claras preferencias del espectador Cero.

LOS AMORES DE MARÍA", dirección de Andrei KONchalovsky, autor del guión con otros tres profesionales. Director de fotografía: JUAN RUIZ-ANCHIA con NASTASSJA KINSKI, JOHN SAVAGE, ROBERT MITCHUM, KEITH CARRADINE. Mayores de 21.

Este filme viene precedido de un muy especial honor. Fue escogido para abrir el Festival de Venecia el 27 de agosto de 1984 y seleccionado por la Academia de Artes y Técnicas filmicas de Francia para postular al Premio César como la mejor película extranjera.

Se sumaría a estos factores interesantes, la mano del realizador ruso Andrei Konchalovsky quien ganara el primer premio en el Festival de Cannes en 1976 con su película "Siberiade". Un hecho es real, la mano de un creador de procedencia eslava se nota y a fondo en esta producción, en especial cuando éste ha tomado parte activa en el texto y guión. Además, está la presencia de una de las figuras jóvenes más intrigantes del cine europeo actual, Nastassja Kinski y el rostro siempre impertérito, aún en la mayoría de edad, de Robert Mitchum.

PASIONES COMPLEJAS

Los personajes de esta historia son todos desbordantes y su constante parece ser el sexo y luego, el sentido de la familia. Ambientada en forma poética y encantadora en un pequeño pueblo en la inmediata post-guerra Mundial, impacta al partir por la belleza de los exteriores, lo pintoresco de los sitios mostrados, la comunidad yugoslava, con fuerte sentido de clan y costumbres sencillas. Una fotografía de evidente calidad pone matices significativos a las escenas íntimas, los conflictos personales y a las obsesiones sicológicas de los protagonistas, en especial de Iván Bibic (John Savage) un héroe que regresa a su hogar en busca de su novia de siempre.

La intencionalidad dramática recargada se hace presente desde la partida, junto con el denso clima erótico que rodea todo lo que se relaciona con María Bosci, la novia y objeto de un amor enfermo de parte del ex-soldado. La narrativa no es certera ni definida; el director prefiere sugerir y la crisis producida en el recién llegado al encontrar a su amada comprometida con otro soldado de más alto rango, apenas se deja entrever. El cuadro familiar y el mundo de emociones que rodea a la pareja en su reencuentro de una infancia compartida, permite recorrer lugares, encontrarse con los centros de atracción del pueblo y sus habitantes. Robert Mitchum construye con una acción mínima un personaje seco, introvertido y hosco, como el padre del muchacho y será, entre todos, el que experimente una mayor apertura a lo largo de la historia, que corre densa y oscura, aunque atractiva.

La pasión de Iván por María es de tal índole que a pesar de ser compartida y llegar al matrimonio, le provocará serios problemas de convivencia física. Se intenta, siempre de modo sugerido, derivar la actitud neurótica del joven marido en una sicsis de guerra y traumas infantiles, con pesadillas regresivas y terrores que les llevarán a huir de su casa dejando a su mujer sola e intocada. La pasión se desborda y una Nastassja Kinski muy simple, pero patética, conocerá el amor junto con el sacrificio y la soledad. Todo es bastante complejo y melodramático, en una línea que asoma con frecuencia en algún cine europeo de tintes contrastantes.

Será una larga odisea antes de marcar el retorno real y maduro del esposo a su hogar. John Savage, cómodo en esta clase de roles, salva incluso escenas de una crudeza simbólica violenta hasta la náusea. Se aprovecha y bien, el físico excepcional de Nastassja Kinski y su talento un tanto personal como actriz. Robert Mitchum apoya bien al elenco joven y Keith Carradine se suma al total, en su calidad

Un filme sobre la pasión y un policial distinto



El matrimonio de María (Nastassja Kinski) y de John (John Savage) permite una rica ceremonia ortodoxa en el filme "Los amores de María".

por YOLANDA MONTECINOS

de un músico viajero seducido también por el encanto de María.

Interesaría a quienes ven algo más que la historia y aprecian un tipo de dirección distinta, aunque no esté realmente muy lograda.

UN DETECTIVE SUELTO EN HOLLYWOOD (Beverly Hills Cop)

Americana. 1984. Dirección de MARTIN BREST. Guión de DANIEL PETRIE JR. sobre una idea de éste y DANILO BACH. Con: EDDIE MURPHY, JUDGE REINHOLD, LISA EILBACHER, RONNY COX, STEVEN BERKOFF y un numeroso elenco. Censura: Mayores de 14 años.

Una comedia policial protagonizada por el actor negro Eddie Murphy y un argumento destinado a hacer reír y a causar un hilarante efecto, con un detective que rompe todos los esquemas. No es el sucio y fuerte Baretta, ni el calvo y efectivamente teatral Kojak; tampoco, el extraño Tomma y menos, el circunspecto y sexy Tom Sellek.

Este es una mezcla de "hippie", héroe de barrio bajo y a la vez relajado y encantador policía que llena con eficiencia probada sus funciones de tal. Sigue métodos directos, entre lo que está dentro y lo que transgreden la ley, pero siempre defendiéndola y ganando sus batallas. Se le proyecta lejos de su área de Detroit en cumplimiento de una misión prohibida para él, por su condición de amigo del delincuente asesinado. El argumento se enreda con habilidad y gracia, al pasar a Los Angeles y específicamente a Beverly Hills con su policía ultra-sofisticada, con apoyos electrónicos y sistemas estratificados y jerárquicos. Todos destinados a incomodar al desharrapado y obscuro oficial del otro estado.

Pero tanto el director, como la totalidad de los diestros cómicos americanos, se divierte con el filme hecho trasciende la pantalla y pone ritmo, sutilezas, más allá del doblaje y amerita una grata recepción pública. Se dice en el medio cinematográfico que el color no acepta con demasiada facilidad un filme protagonizado por un negro (con excepción de Sidney Poitier), este caso, un actor consagrado, en su medio, como de la TV y en buenos papeles secundarios. Poseedor de un amplio registro y una fuerte atracción como comediante. Ni es galán, ni resulta una caricatura de su raza. Es profesional digno y de talento, con una carga humorística y un efecto inmediato sobre el público. Sus alocados muestran irreverente, hereje ante sus pares y la dureza policial y como héroe, intocado aún, en las peleas duras.

Los choques con los policías tradicionales y los conocidos problemas internos en este cuerpo del orden explotados un poco en broma, lo que provoca un efecto cine policial antipolicial, con humor a costa de este grupo. Hay combates con acción pródiga y cada situación muestra la personalidad del héroe, el policía Axel Foley mezcla de fatuo, audaz, experto y rebelde. Mérito de Eddie Murphy es una gran parte del humor que posee el filme, factura cuidada y muchos toques cómicos, a costa de la policía.

En suma, una película destinada a gustar a todos, que pudieran sentir poco interés ante un actor de color. En este caso como en muchos otros, no se da la menor diferencia y si se admira a un excelente comediante. Prueba, además, la influencia constante de la televisión en el cine. Los argumentos, héroes y situaciones y agrega las personificaciones de dimensionar de modo más generoso, la gente normal de todo un equipo de policías contra traficantes de drogas, tras apariencias decentes y relacionadas con un mundo de arte contemporáneo.



DISTRIBUIDORA
TEXTIL LTDA.

mayoristas

SAN DIEGO 1818
5666731 - 5568688

POPELINA

Plumón Crudo
\$ 210 + IVA
CONTADO

POPELINA
ESTAMPADA

\$ 120 + IVA
CONTADO

CHINTZ

1,15 colores
Camperas
\$ 300 + IVA
CONTADO

TEL

Para amasado
COLORES
1-40
100/100 cotton
\$ 300 + IVA
CONTADO

PALM-BEACH

Colegial
1,50
\$ 180 + IVA
CONTADO

POPELINA
TENIDA
LENCERIA

67% Polyester
40% algodón - 0.90
Blanco
para amasado
\$ 149 + IVA
CONTADO

OSNABURGO

60% Polyester
40% algodón - 0.83
Blanco
para amasado
\$ 69 + IVA
CONTADO

Mundo de Hípica

LA NACION Santiago de Chile, Viernes 19 de Abril de 1985

Las "Chiquillas" se "roban la película"



NOSOX es una de las enemigas más calificadas de DIBUJANTA en el clásico "Carlos Campino", central del domingo en el Club.

El siempre bien ponderado "sexo débil" está de fiesta este fin de semana. Tres de los cuatro clásicos del fin de semana en la capital tendrá a sus representantes como actores principales. En el Club Hípico se largará el tradicional premio "Carlos Campino" con asistencia de diez aguerridas hembras. En el Hipódromo Chile, en tanto, se disputarán los premios "60º Aniversario del Club de Deportes Colo Colo" y "Juan Cavieres Mella", el primero reservado a "chiquillas" de todas las edades y el segundo en exclusiva para las "adolescentes" dosañeras.

En el mitín central de Blanco Encalada indudablemente DIBUJANTA representa la clase y por su magnífica campaña defenderá los boletos mayoritarios del aficionado.

Pero a la defensora del "Curicé" la tarea ahora no se le presenta tan fácil. NOSOX, MORGONITA y MAL PASAR lucen también merecimientos de sobra para aspirar a lo más alto en este clásico Grupo II.

Las nombradas, ciertamente, llevarán la "voz cantante" en el peso del espectáculo. A ellas se agregan Frau Heidi y Viana para complicar aún más los pronósticos, para aumentar el misterio de una competencia que siempre conlleva sorpresas. En la última versión MASHA —cuando recién comenzaba a empinarse— relegó con toda facilidad a las favoritas, Selenita y Shadow.

Por lo anterior no hay que descuidar a ninguna. El resto de las participantes lo tiene todo como para alarma a las más fuertes del "sexo débil".

"Balista" va... lista

Llevaba mucho tiempo ausente. Unas lesiones durante el atardecer de la última temporada la postraron en el silencio luego de magras presentaciones.

Hace poco más de un mes la hija de Bajativo y Haramis comenzó otra vez a ser noticia. En los recuentos matinales de los cotejos el nombre de Balista comenzó a figurar con insistencia. La capacidad de sus comienzos quedaba nuevamente manifiesta en grandes marcas.

Hoy la tenemos de vuelta como culminación de todos los esfuerzos de su caballeriza por tenerla con la frente en alto, lista en la cancha.

La pupila de Sergio Romero es la figura en el clásico "60º Aniversario del

Club de Deportes Colo Colo". El hecho que reaparezca la destaca.

El regreso no es fácil. La exigencia de los 1.400 metros del homenaje al Cacique es para ella bastante dura. Siete hembras absolutamente en training deben complicarla de alguna forma. Y en esta parte MOCITA TANA y SUPER PLUS asoman como las más serias rivales de la alazana.

NORSKI, MOCITA SERENA y SKYLLAKIA también pretenden la victoria y con las mismas posibilidades de las favoritas. HIPNOS y DIRECTORIA dibujan la sorpresa, sustituto que siempre vale la pena tener en cuenta.

Con todo, BALISTA es la gran estrella. La figura que mañana tratará de recuperar el primer brillo.

MAITENERA

Si Balista es la atracción del mediofondo, MAITENERA es la protagonista del premio "Juan Cavieres Mella". Por su triunfo en el Selección de Potrancas la pensionista de Delfín López reúne las mayores y principales preferencias. RELOCA es la principal amenaza de su invicto. Su última victoria fue de verdad estimulante.

Lady Rotella y Surcada completan el cuadro de animadoras del evento.

Las "chiquillas" están de fiesta este fin de semana.



BALISTA, el día que alcanzó su primera victoria. Mañana comienza una nueva etapa, andar de nuevo el camino luego de lesiones y una prolongada ausencia.



Triple

3

Tres variantes para la triple del desquite en el Hipódromo Chile:

- 1a. La Lógica: SANITA, RUENTE y TREILE
- 2a. La Tincada: DOMINADO, MOLINO y SWEET CAROLINE
- 3a. La Tutti Frutti: CRAB, MOLINO y EN TRATO

Tres alternativas para la triple final en el Club:

- 1a. La Lógica: QUISAPA, BRUNO y DIADOCÁ
- 2a. La Tincada: SIKKIM, TO BE y BASTONAZO
- 3a. La Tutti Frutti: NAVAL, BRUNO y BASTONAZO

Aunque usted no lo crea

"Platini" es hermano de "Zicco"

Destacamos a PLATINI exclusivamente por el nombre ya que por antecedentes RANCO, RESABIO y FRAGMENTO sobresalen por abrumadora claridad. Entregamos todos los pormenores:

Segunda Carrera

FRAGMENTO (Forwith y Fracción por Espace Vital). Criado en el haras "Santa Laura". Propio hermano de Famoso (ganador de 8 carreras inclusive el clásico Carlos Cousiño G. una Especial y varias figuraciones clásicas), de Fortune (ganador de 5 carreras inclusive los clásicos El Estreno, Ejército de Chile, 2 Especiales, 2º en los clásicos Club Hípico de Concepción, SEAT de España y 3º en los clásicos Criadores en Viña y Club Hípico de Concepción), de Fraccionado (ganador de 3 carreras), de Flower (ganadora y en la reproducción), de Francote y de Fricción. Materno de Rugido (Respingo II, ganador en hipódromos centrales y provincias), de Refracción (Respingo II, ganadora de 4 carreras y frecuentes figuraciones) y de Estrate (Respingo II, ganador de 2 carreras). Adquirido en \$ 540 mil pesos.

FUNDADOR (Forzoso y Torrentosa por Torrens). Criado en el haras "San Patricio". Hermano materno de Illimani (Intolerante, ganador de 1 carrera y frecuentes figuraciones), de Inspiración (Intolerante, con figuración en Santiago y ganadora en Antofagasta), de Close Up (Colonel Blimp, ganador de 14 carreras en provincias). Rematado en \$ 300.000.

RANCO (Tantoul y Baluta por Persaldo). Criado en el haras "Dadino". Propio hermano de Quilantaro (ganador). Esta es la 2º cría de la yegua. Subastado en \$ 650.000.

RESABIO (Royal Aura y Gótica por Matasiete). Criado en el haras "Siete Estrellas". Propio hermano de Royal King (ganador de 8 carreras y numerosas figuraciones), de Red Sun (ganador) y de Roca Lisa (ganadora). Adjudicado en \$ 1.150.000.

SUERTINO (Suspiciente y Espejada por Naspur). Criado en el haras "Santa Teresa". Primera cría de la yegua. Defendido en \$ 310.000.

TATA TOYO (Table Play y Doucienne por Atys). Criado por don Enrique Cuadra G. Hermano materno de Doy Fe (Fuero Real) y Divino Maestro (Fuero Real). No vino a las ventas.

Séptima Carrera

BIANCO (Broker's Tip II y Mamma Mia por Monterrey). Criado en el haras "Tarapacá". Hermano materno de Deferente (Decano II, ganador de 1 carrera y numerosas figuraciones), de Disloque (Decano II, ganador en Colombia), de Miss Inge (The Accuser, con figuraciones) y de Mocita Maesa (ganadora). Licitado en \$ 940.000.

PICANTE GAME (Saratoga Game y Piki por Persaldo). Criado en el haras "Santa Olga". Primera cría de la yegua. Adquirido en \$ 480.000.

PLATINI (Nureev y La Aguada por Trenzado). Criado por don Javier Varela. Hermano materno de Zicco (Maestro, ganador). No vino a las ventas. Esta es la segunda cría de la yegua.

RECREO (Tantoul y Calamarca por Shearwater). Criado en el haras "Dadino". Propio hermano de Ninkuihue (ganador de 3 carreras inclusive el clásico Arturo Prat, una Especial 2º en el clásico Cotejo de Potrillos y 4º en el clásico Ignacio Urrutia de la S.), de Marimán (4 carreras y variadas figuraciones), de La Sansareta y de Obediencia (ganadoras), de Pemuco y de Quiebra. Materno de Magallánica (Gallero, ganadora y madre de Puncapal) y de Horizonte (Broker's Tip II, ganador). Subastado en \$ 300.000.

SAPHIRO (Naspur y Straight Silvia por Straight Die). Criado en el haras "María Pinto". Hermano materno de Preámbulo (Prólogo), de Prolongada (Prólogo, ganadora de 2 carreras), de Cosita (Sharp Eyed Quillo, ganadora) y de Pólux (Prólogo). Vendido en \$ 540.000.

SUMARIANTE (Suspiciente y Mascotte por Monterrey). Criado en el haras "Santa Teresa". Hermano materno de Expediente (Exótico, ganador de 6 carreras, numerosas figuraciones), de Moricha (Carven III, ganadora de 2 carreras y frecuentes figuraciones), de Momento (Maporal, ganador nacido en 1972), de Er Chaval (Carven III) y de Manzanera (Jalón, ganadora de 3 carreras en Colombia). Licitado en \$ 260.000.

Hipódromo Chile

(Sábado, 20 de abril de 1985)

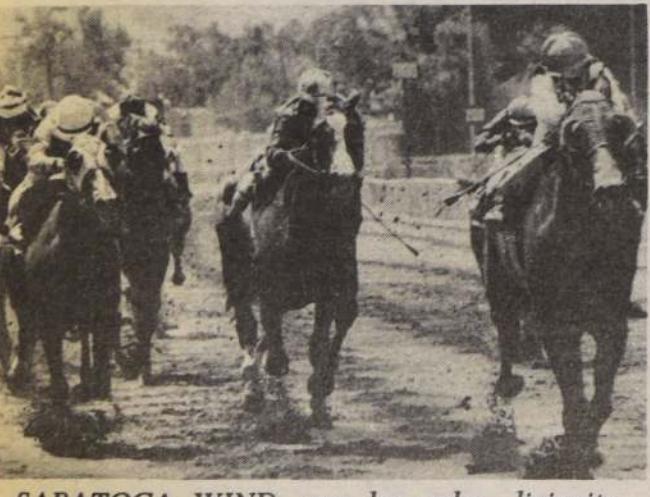
1a Carrera 1.200 metros a las 14.45 horas. — Índice 6 al 1. — Primera válida para la Triple inicial.

871 R. Muñoz	1v-5	1 Aracán	55 G. Farfán	4
871 P. Campos	7v-12	2 Señor Ruperez	55 J. Herrera	2
622 L. Guerrero	2-4	3 Broker's Boy	54 M. Olgún	7
858 H. García	5v-2	4 Canalista	54 P. Santos	13
781 D. Torres	14-8	5 Elítrita	54 L. Rivera	10
824 M. Muscatt	6-14c	6 Menestra)	54 N. Vera	5
858 M. Muscatt	17-8	7 Remisol)	52 J. Castillo	9
858 R. Serrano	3-3-3	8 Nasperpe	54 J. Silva	6
716 G. Ávila	10-15c	9 Cabalgada	53 P. Castillo	8
1 J. Ramírez	Rp.	10 Altair	52 N. Vargas	16
178 R. Quiroz	Rp.	11 Cojuelo	52 O. López	12
878 R. Allen	9c-8c	12 Emir	52 E. Guzmán	3
720 M. Lizana	12-11c	13 Godofredo	52 L. Corvalán	14
689 C. Zúñiga	10v-13	14 Preachy	52 D. Medina	15
858 G. Reyes	14v-6	15 Pelusy	50 J. Pailamilla	11
863 J. Seamen	n.t.-6	16 Troyino	50 H. Galaz	1

CORRAL: 6 con 7.

2a Carrera 1.200 metros a las 15.15 horas. — Condicionado. — Segunda válida para la Triple inicial.

44 P. Meléj	Rp.	1 Ali-K-Te	56 L. Toro	4
692 H. Miranda	12	2 Alógeno	56 M. Olgún	2
778 E. Vidal	7	3 Big Winner	56 V. Rojas	7
692 G. Romero	7	4 Bradomín	56 J. Amestelly	13
859 J. Vélez	6-9-8	5 Ché Ciruja	56 O. Díaz	10
778 O. Mora	8-11	6 Domingo Feliz	56 N.N.	5
— D. López	Deb.	7 Fragmento	56 P. Cerón	9
— A. Bagú	Deb.	8 Fundador	56 D. Salinas	6
785 G. Aguirre	4	9 Katrill	56 G. Pardo	8
859 D. López	10-7	10 Mi Lago	56 N.N.	16
858 S. Romero	6	11 Parador	56 J. Castillo	12
— M. Segura	Deb.	12 Ranco	56 G. Barrera	3
— A. Zamorano	Deb.	13 Resabio	56 E. Silva	14
880 R. Serrano	6-15c	14 Sextante	56 J. Silva	15
— J. Pichara	Deb.	15 Suertino	56 J. Castillo	11
— D. Torres	Deb.	16 Tata Toyo	56 L. Rivera	1



SARATOGA WIND, por los palos, livianito puede ganar en el décimo lance.



RELOCA dará pelea a Maitenera en el clásico Juan Cavieres Mella.

3a Carrera 1.900 metros a las 15.40 horas. — Índice 15 e inferiores. — Tercera válida para la Triple inicial.

836 J. Inda	3-3c	1 Galopero	56 S. Vásquez	4
809 G. Pombo	2-4-1	2 Mayacán	56 N.N.	2
833 P. Baeza	4-8c	3 Piri Reis	56 G. Barrera	7
809 E. Rodríguez	10-2	4 Milahue	55 P. Castillo	5
866 E. Cortez	5-5-1	5 Punta Dura	55 R. Pérez	6
866 G. Pombo	9v-2	6 Week End	50 N.N.	8
809 P. Bagú	1-8-4	7 Asueto	48 J. Pailamilla	3
851 F. Olave	9v-5v	8 Motonero	48 R. Soto	1

4a Carrera 1.000 metros a las 16.05 horas. — Condicionado.

787 B. Vidal	2-2-6	1 Añejada	53 S. Vásquez	4
787 M. Alvarez	5-10	2 Arosca	53 G. Pinto	2
839 E. Inda	3c-2c	3 Bóveda	53 G. Barrera	7
565 R. Allen	14-13	4 Brevedad	53 H. Berrios	13
839 W. Robles	16c-12c	5 Cascadera	53 H. Mellado	10
588 M. Lizana	6-15c	6 Disciplinada	53 L. Corvalán	5
839 O. Silva	7c-3c	7 Estriona	53 J. Verdugo	9
2649 A. López	Rp.	8 Fastina)	53 J. Berrios	6
861 M. Segura	3-6	9 Mancillada)	53 P. Santos	8
803 P. Torres	10-2	10 Glucina	53 G. Muñoz	12
885 F. Solar	12-14c	11 Jenny Girl	53 J. Orellana	3
2103 J. Melero	Rp.	12 Malata	53 H. Plaza	14
811 C. Urbina	4-7-6	13 Modernada	53 D. Medina	15
664 O. Bagú	4-6	14 M. Heroica	53 M. Olgún	11
803 O. Bagú	8-8-5	15 Sister Eight	53 J. Tobar	1

5a Carrera 1.400 metros a las 16.35 horas. — Índice 17 e inferiores. — Primera de la Cuádruple.

862 J. Melero	11-7	1 Ramalazo	58 C. Leighton	4
703 E. Castro	4-2-2	2 Dirceu	56 V. Rojas	2
631 L. Urbina	10-9	3 Dominiquino	56 A. Gutiérrez	7
862 H. Miranda	1-7-4	4 Generador	55 S. Vera	10
865 E. Inda	10-4	5 Miércoles	55 G. Barrera	5
821 A. Rivas	5c-4c	6 Parodia	55 N. Urutia	9
783 J. Melero	1	7 Aresta	53 J. Barraza	6
862 R. Allen	4-2	8 Toplis	53 E. Guzmán	8
748 P. Melero	7c-6	9 Enamorado	52 E. Suárez	12
806 G. Pombo	5v-11	10 Muy Pillo		



SUPER PLUS, STANDING OVATION y los potrillos dosañeros RANCO y TAJA-DOR sobresalieron en la sesión de aprontes del miércoles realizada en el Hipódromo Chile. La pupila de Oliverio Martínez cubrió 600 metros en 35.2/5 y el mismo tramo hizo el hijo de Sovereign Deck en 35.1/5. Ranco, en tanto, pasó 400 en 21.4/5 y su coetáneo lo hizo en 21.3/5.

200 metros
AROSCA, G. Pinto en 11.2/5 repitió 200 en 11.3/5.
PELUSY, A. Pérez en 11.2/5.
MAHARA, G. Pinto en 11.4/5 repitió 200 en 11.3/5.
400 metros
RANCO, V. Rojas en 21.4/5.
TAJADOR, P. Cerón en 21.3/5.
FRAGMENTO, P. Cerón en 22.1/5.
QUIJOTE, R. González en 22.
ESPERANZA MILANA, G. Pinto en 22.1/5.
MESSAGE, H. Alvarez en 22.2/5.
SURCADOR, J. Ubillo en 22.1/5.
FONTANERA, A. Gutiérrez en 22.1/5.
SANTA FLOR, P. Cerón en 22.2/5.
PICANTE SAME, V. Rojas en 22.3/5.
DOMININUINO, A. Gutiérrez en 22.1/5.
CABALGADA, P. Castillo en 22.
FRANLIO, H. Galaz en 21.4/5.
SABELLA, aprendiz en 22.4/5.
ABATIDORA, G. Pinto en 22.2/5.
CRIMAGNO, P. Castillo en 22.1/5.
MONARQUICA, G. Pinto en 22.1/5.
QUICRAMORELLO, G. Muñoz en 22.3/5.
FUMARA, J. R. Castillo en 22.
PERNERA, A. Pérez en 22.2/5.
ALANAR, C. González en 22.3/5.
PANDILLITA, M. Bustamante en 22.3/5.

Cubrió 600 en 35.25

Super Plus les dio "filo"

DARDO, A. Pereira en 22.3/5.
BAYUCA, G. Galaz y NEGRA MATADORA, P. Cerón en 22.4/5 iguales.
ESTRIBILLO, aprendiz en 22.
400 metros de bajada
SWEET CAROLINE, P. Cerón en 22.3/5.
400 metros de subida
DIJON, G. Pinto en 23.3/5.
RINCON, P. Santos en 23.4/5.
ARREBOLADO, R. Chamorro en 24.2/5.
CARDUMEN, G. Pinto en 24.1/5.
DOBLETE, G. Farfán en 24.
CARTI, J. Turrieta en 24.2/5.
500 metros
MAITENERA, P. Cerón en 29.
BALISTA, P. Cerón en 27.3/5 del partidor (primeros 400 en 21.3/5).
SUCULENTO, J. Tobar en 28.1/5 del partidor en cuero.
PARADOR, C. Rojas en 29.1/5 de bajada.
SUSODICHO, R. Pérez en 29.2/5.
RESUCITAR, P. Cerón en 30.1/5.
CARA AL VIENTO, V. Rojas en 30.
AÑEJADA, R. Arrué en 30.
SKYLLAKIA, J. Amestelly en 29.2/5.
CRAB, G. Barrera en 29.2/5.
ALIPEDE, V. Rojas en 28.4/5.
TAQUERAL, P. Cerón en 30.1/5.
MINUZZARE, J. Amestelly en 30.
CHEMINEAUX, H. Ulloa en 30.1/5.
PIRINCHO, C. González en 30.2/5.
DON NAIDE, D. Basoalto en 30.

FOLLAJE, V. Rojas en 29.2/5.
SUDAMERICANA, J. Tobar en 30.
MENTION, J. Tobar en 30.
DANCING, F. López en 30.
FRUTITA, A. Pérez en 30.1/5.
BIG WINNER, V. Rojas en 30.2/5.
PILITA, H. Alvarez en 30.2/5.
CICINDELA, O. López en 30.
SANTORITA, A. Pereira en 30.3/5.
SULAY, J. Ubillo y COLABORADORA, H. Galaz en 30.1/5 iguales.
PRAGMATIC, M. Bustamante en 30.2/5.
HULLY GULLY, J. Turrieta y ROGACIANO, J. Amestelly en 30.3/5 iguales.
CONVOCADA, A. Pérez en 31.
600 metros
MOCITA TANA, M. Olguín en 36.
RUENTE, A. Pérez en 36.
ESTUARIO, L. Murillo en 36.2/5.
SUPER PLUS, P. Santos en 35.2/5.
STANDING OVATION, P. Cerón en 35.1/5.
DULCERO, C. González en 36.4/5.
SURCADA, M. Olguín en 36.
SANITA, S. Vera en 35.2/5.
ABOLENGO, L. Murillo y ALOJENO, M. Olguín en 36.1/5 fácil ABOLENGO.
SUERTINO, J. R. Castillo y BIANCO, G. Farfán en 35.2/5 iguales.
BROKER'S BOY, M. Olguín en 36.3/5.
MOLINO, S. Vera en 36.2/5.
ELITRA, L. Rivera en 36.4/5.



SUPER PLUS, la pupila de Oliverio Martínez, realizó buen cotejo en la arena palmeña, preparatorio para su incursión en el clásico del Colo.

700 metros
HIPNOS, J. Castillo en 43.
NO SMOKING, R. Pérez en 42.3/5.
KATRIL, G. Pardo en 42.3/5.
SEMBRADERO, S. Vera en 44.1/5.
800 metros
MALLARAUCO, G. Barrera en 50.
SUGERIDO, O. Díaz en 50.4/5.
ESPERO, P. Cerón en 49.
BRADOMIN, J. Amestelly en 49.4/5.
INDIADA, A. Pérez en 49.3/5.
ESPERANZA REAL, C. Rojas en 49.2/5.
1.000 metros
SWAMI, J. Carrasco en 1.00.2/5, últ. 200 en 11.2/5.
WINDMIL GIRL, J. Tobar en 1.02.
MAYACAN, H. López en 1.400 metros en 1.30.3/5 (domingo 14).



SANITA tratará de repetir en la duodécima prueba palmeña.

10a Carrera 1.200 metros a las 18.55 horas.— Índice 32 al 22.— Cuarta de la Cuádruple.

816 H. Miranda	2-4-2	1 Abolengo	59 S. Vásquez	4
867 L. Toledo	13-12	2 Golden Sun	56 A. Pereira	2
870 D. Manso	11-8	3 Espuelero	54 J. Amestelly	7
739 S. Salah	5v-1v	4 M. Curiosa	54 N. N.	10
870 S. Romero	13-6	5 Standing Ovation	54 P. Cerón	5
795 E. Zijl	6c-11c	6 Catamarqueña	52 P. Muñoz	9
870 J. Leiva	2-8v	7 Palacete	52 P. Castillo	6
872 E. Pinochet	2c-2	8 Panel	52 P. Santos	8
872 R. Muñoz	4-2-1	9 Saratoga Wind	52 G. Farfán	3
818 R. Bernal	3-5	10 Golden Lover	51 H. López	11
870 E. Vidal	3-1-4	11 Alipede	49 M. Santos	1

11a Carrera 1.200 metros a las 19.25 horas.— Condicional.

572 J. Seaman	13	1 Atacalpo	56 H. Galaz	4
882 L. Severino	8-11c	2 Autómono	56 R. Miranda	2
882 R. Rojas	13-13	3 Besado	56 V. Rojas	7
882 J. Pichara	4-5	4 Contable	56 G. Muñoz	13
A. Velarde	12-9	5 Cristalero	56 P. Muñoz	10
M. Segura	5-8-4	6 Charnel	56 J. Turrieta	5
882 R. Allen	7-2	7 Chemineaux	56 S. Vásquez	9
727 J. Sánchez	15c	8 Chief Alex	56 C. Leighton	6
313 J. Seaman	Rp.	9 Doctor	56 G. Farfán	8
882 M. Lizana	12-7	10 Hurao	56 L. Corvalán	12
877 C. Santos	13-15c	11 Promedio	56 E. Guzmán	3
845 M. Segura	5-3-5c	12 Quijote	56 P. Santos	14
780 A. Padovani	10-6	13 Sexy Boy	56 E. Guajardo	15
882 D. Contreras	10-6	14 Tonelito	56 J. Amestelly	11
883 F. Pinochet	10c-8c	15 Toralete	56 N. Vargas	1

12a Carrera 1.200 metros a las 19.55 horas.— Índice 19 al 16.— Primera válida para la Triple del desquite.

872 P. Melej	10-7	1 Artal	55 O. Jara	4
867 A. Bagú	n.t.-8	2 Lunauta	55 D. Salinas	2
872 D. López	9-11	3 Resucitar	55 P. Cerón	7
813 C. Miranda	7v-1	4 Sanita	55 S. Vera	13
814 H. Miranda	3	5 Crab	54 G. Barrera	10
42 C. Urbina	Rp.	6 Fontanera	53 N. N.	5
815 C. Urbina	7-4-1	7 Fusil	52 J. Turrieta	9
872 G. Romero	6c-5	8 Gallo	53 R. Chamorro	6
847 P. Bagú	7c-2c	9 Kukusan	53 J. Silva	8
719 L. Santos	14c-15c	10 Marfil	53 L. Salinas	12
872 R. Maggi	7-8	11 Clavelita	52 J. Tobar	3
872 C. López	9c-6	12 Despegue	52 M. Santos	11
872 P. Molina	3-10	13 Dominado	52 O. Díaz	1
CORRAL: 6 con 7.				

13a Carrera 1.400 metros a las 20.25 horas.— Índice 32 al 21.— Segunda válida para la Triple del desquite.

867 R. Serrano	5-7-3	1 Chicken	59 S. Vásquez	4
870 R. Lorca	4-10	2 V. Un Trago	59 E. Guajardo	2
870 O. Jara	10-5	3 Molino	58 J. Castillo	7
873 P. Baeza	5c-2c	4 Golden Reason	57 N. Urrutia	10
860 O. Martínez	9-5-4	5 Dulcerito	55 C. González	5
816 M. Lizana	4-7-9	6 Macheteado	53 J. Barraza	9
789 H. Miranda	3-1-4	7 Mallarauco	52 G. Barrera	6
867 O. Martínez	3-4-7	8 Pirincho	52 R. Chamorro	8
814 C. Urbina	4-2-1	9 Ruente	51 M. Santos	12
812 A. Valdés	10c-2	10 Tropigold	51 J. Paillamilla	3
862 M. Muscatt	6-2-1	11 Buli	49 C. Rojas	11
862 P. Bagú	7-2-3	12 Bernardotte	48 M. Aranda	1

841 L. Guerrero	12-12c	1 Wainer	55 F. López	4
844 H. González	16c	2 Barullera	54 J. Turrieta	2
106 L. Toledo	Rp.	3 En Trato	54 R. Chamorro	7
731 A. Quiroz	8c-14c	4 Milana	54 G. Pinto	13
871 P. Torres	6-11	5 Follaje	54 H. Reyes	10
777 G. Pombo	2-13	6 Golden Karol	54 J. Ubillo	5
452 J. Vélez	10c-11	7 E. Canta	53 N. N.	9
783 C. López	1-6-7	8 Escarapelo	53 O. Díaz	6
844 L. Santos	9c-14c	9 Bye Bye	53 P. Cerón	8
757 J. Bravo	13-12	10 Rompegalas	52 M. Vergara	12
871 D. López	7-8-6	12 Taqueral	52 J. Tobar	3
884 C. Urbina	12-1c	13 Tinovo	52 M. Santos	14
871 A. Martínez	12c-3	14 Treile	52 A. Gutiérrez	15
777 M. Muscatt	9-8-5	15 Fantasmagórica	52 J. Paillamilla	11



IV

Santiago de Chile

Valparaíso Sporting Club

(Viernes 19 de abril)

1^a CARRERA. — Premio "TENENCIA". 1.000 metros. A las 16.35 horas. 5^a serie. Ind. 1 (1^a Triple N° 1)

1858ch. A. Padovani E.	Reap.	1	ALLUMIERE	S4 H. Berrios	10
792 L. Santos	11-5	2	DANZANTE	S4 A. Vergara	14
660 E. Guajardo	Reap.	3	FORONOMICO	S4 J. Farfan	4
660 L. Bobadilla	Reap.	4	GALLO FOSCO	S4 O. Jara	16
802ch. J. Jara	Reap.	5	GUARDA	S4 F. Araneda	11
801 J. Ramirez	4-8	6	LOURDES	S4 J. C. Silva	13
801 E. Becar	15	7	N.D'AMOUR	S4 L. Carvajal	7
735 R. Quiroz	11-13	8	PAN VIEJA	S4 A. Gutierrez	5
689ch. P. Polanco	Reap.	9	PERIODICA	S4 N.N.	15
792 R. Bernal	7-11	10	PEUMO	S4 J. Maira	12
792 O. Aliaga	8-15	11	PR.DOLL	J. Poblete	2
792 J. Leiva	11-7	12	PROFANA	S4 E. Guajardo	1
801 G. Pombo	4-11	13	RINCONERA	S4 J. Pailamilla	9
801 G. Pombo	11-7	14	SIR SNOB	S4 C. Verdugo	8
848 M. Muscatt	5-7	15	SAYUELA	S4 R. Soto	3
257 N. Hadwa	Reap.	16	SUERTE MIA	S4 I. Corvalan	6

Corral 13 con 14

2^a CARRERA. — Premio "PREFECTURA". 1.000 metros. A las 17.10 horas. 3 años no ganadores (2^a Triple N° 1)

1805ch. O. Martinez	Reap.	1	LIRCAY	S6 L. Valencia	10
... H. Indo	Debuto	2	TRASLADO	S6 A. Vergara	14
740 L. Urbina		3	ARANDELA	S7 J. Poblete	4
849 R. Muñoz	14-6	4	MEDIACION	S6 J. Farfan	16
799ch. E. Acevedo	9-6	5	PURANDIN	S6 N.N.	11
616 H. Hadwa	Reap.	6	TIO TAP	S6 L. Corvalan	13
612 A. Bagu	Reap.	7	G.SEASON	S3 R. Duran	7
849 H. Indo	4	8	LAGARTITO	S3 R. Soto	5
699ch. R. Chellew	Reap.	9	PACTO	S3 J. Pailamilla	15
849 R. Quiroz	3-5	10	P.ROSSO	S3 E. Guajardo	12
740 L. Bernal	9-15	11	AUDAZ	S1 S. Perez	2
792 F. Hernandez	3-5	12	S.DENISE	S1 J. Hernandez	1
796 E. Guajardo	12-2	13	CHABELILLA	S0 C. Rojas	9
796 D. Lopez	7-7	14	ESP.LIBIA	S0 P. Santos	8
796 E. Guajardo	5-10	15	MANZANOCHÉ	S0 N.N.	3
803ch. L. Urbina	Reap.	16	PANOPLIA	S0 R. Olivos	6

3^a CARRERA. — Premio "RADIOPATRULLAS". 1.000 metros. A las 17.45 horas. 2 años no ganadores (3^a Triple N° 1)

1... L. Bernal	Deb.	1	CABILDANO		10
793 R. Serrano	15	2	CAMPO LINDO	S5 N.N.	14
767c. R. Quiroz	Reap.	3	FARRERON	S5 N.N.	4
793 A. Padovani C.	9-9	4	F.CLASS	S5 J. C. Silva	16
... A. Padovani C.	Deb.	5	LOBEZO	S5 R. Ahumada	11
793 F. Hernandez	9-11	6	M.HENRY	S5 C. Verdugo	13
850 J. Leiva	3-3	7	QUITADO	S5 E. Guajardo	7
... O. Martinez	Deb.	8	REY JORGE	S5 S. Vasquez	5
... L. Urbina	Deb.	9	APICULTURA	S2 R. Olivos	15
737 H. Jara	13-10	10	CHILOTITA	S2 R. Duran	12
793 R. Lorca	4-5	11	ENRULADA	S2 H. Hernandez	2
850 A. Padovani E.	3-2	12	MARIBERA	S2 H. Berrios	1
... L. Bernal	Deb.	13	RONDONA	S2 R. Vargas	9
737 L. Bernal	14	14	SIESTECIA	S2 P. Santos	8
737 R. Chellew	2	15	SUN CITY	S2 J. Pailamilla	3
681 G. Silva	Reap.	16	SUSPICACIA	S2 R. Soto	6

4^a CARRERA. — Premio "PATRULLA FORESTAL". 1.400 metros. A las 18.20 horas. 5^a serie. Ind. 6-2 (1^a Triple N° 2)

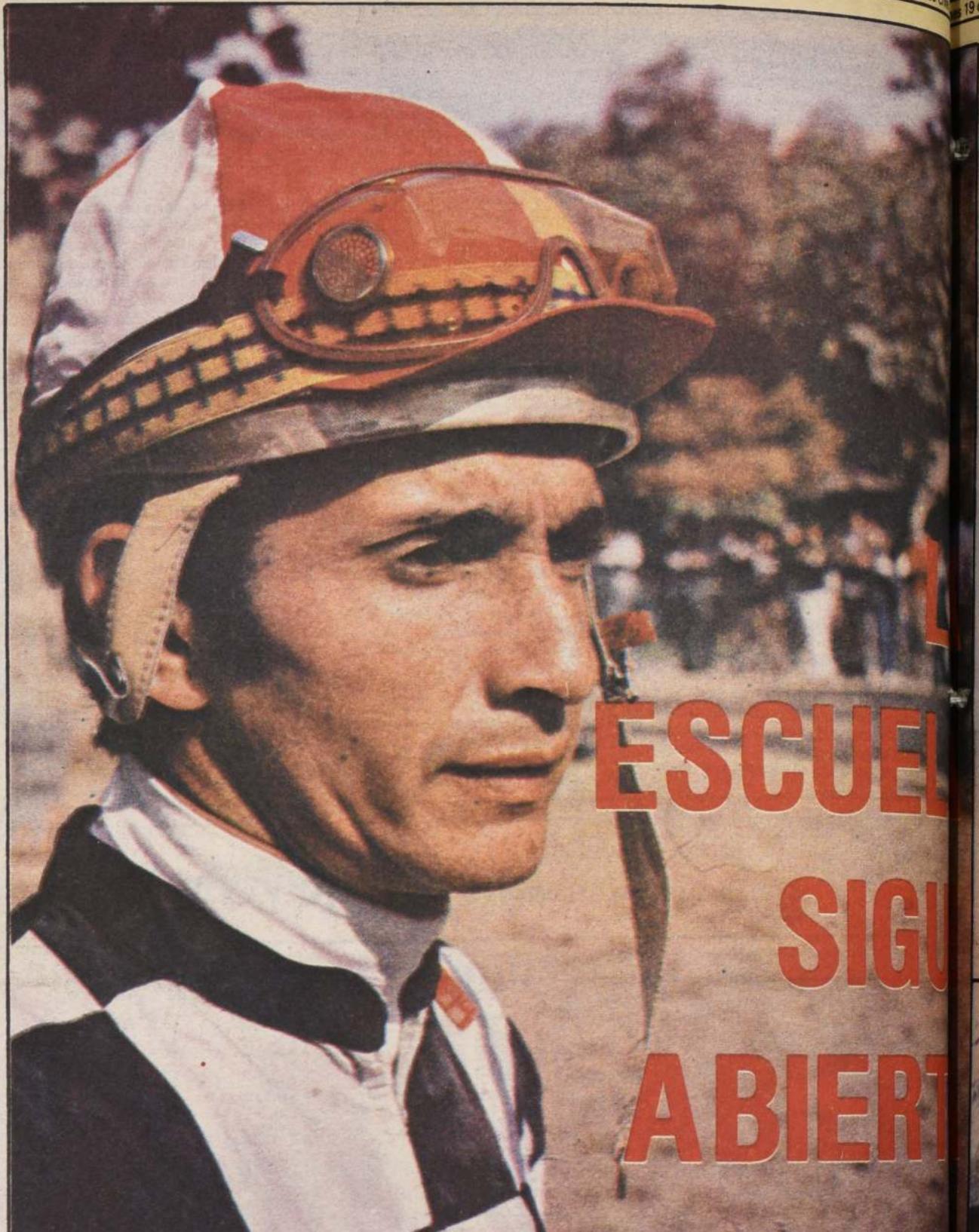
1743 H. Espinoza	7	1	PASHWAY	S5 J. Hernandez	10
599c. G. Reyes	Reap.	2	CREMOSO	S4 L. Valencia	14
39ch. F. Hernandez	Reap.	3	SUPERTRAMP	S4 R. Ahumada	4
856 G. Silva	7-8	4	TRATERO	S4 C. Verdugo	16
856 J. Seaman	3-4	5	CAHUINERO	S3 N.N.	11
851 J. Gómez	2-12	6	CUYINHUE	S3 C. Rojas	13
851 H. Jara	6-6	7	DECTON	S3 V. Cáceres	7
716c. O. Bagu	Reap.	8	FORMULA UNO	S3 N.N.	5
852 G. Pombo	4-8	9	PRETENDIENTE	S3 G. Pardo	15
797 G. Pombo	9-4	10	JORGITO	S1 J. Pailamilla	12
856 D. Lopez	13-7	11	CHIC	S2 P. Santos	2
851 C. Zuñiga	2-11	12	DIAMANTA	S2 N.N.	1
851 J. Galvez	12-8	13	PODERIO	S2 N.N.	9
848 R. Serrano	8-2	14	ZONZO	S2 N.N.	8
801 L. Urbina	4	15	BOLD PAN	S2 R. Olivos	3
848c. L. Santos	Reap.	16	FATIMITA	S1 M. Vergara	6

5^a CARRERA. — Premio "ORFEON DE CARABINEROS". 1.400 metros. A las 18.55 horas. 4^a serie. Ind. 12-7 (2^a Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

1(856) O. Martinez	1	1	DING DONG	S5 H. Berrios	10
852 A. Bagu	4	2	TYROLIA	S4 A. Vergara	14
555 J. Bernal	Reap.	3	SUPERTRAMP	S4 R. Ahumada	4
857 R. Bernal	2-12	4	ROSE CROIX	S4 J. Maira	16
857 E. Guajardo	7-9	5	TOROCO	S4 E. Guajardo	11
857 J. Bernal	9-6	6	EAST END	S3 V. Cáceres	13
(679) L. Urbina	1	7	MISS HAPPY	S3 R. Duran	7
743 R. Bernal A.	4	8	TEMPRANERA	S3 J. Pailamilla	5
851 O. Martinez	1-4	9	MOUSO	S2 N.N.	15
857 R. Quiroz	2-7	10	ESTOY LISTO	S1 N.N.	12
800 O. Martinez	4-2	11	MANDINGO	S1 S. Vasquez	2
856 M. Muscatt	3-3	12	CONCENTRADO	S0 P. Santos	1
(848) F. Velasco	6-1	13	ESCRITO	S0 N.N.	9
856 G. Pombo	12	14	FIEL AMIGO	S0 J. Poblete	8
800 J. Seaman	3-5	15	GUILBOA	S0 N.N.	3
799 L. Bernal	13	16	Z. CRIOLLO	S0 S. Perez	6

6^a CARRERA. — Premio "CARABINEROS DE CHILE". 1.500 metros. A las 19.30 horas. Clásico. 3^a Triple N° 2. (Se correrá con luz artificial)

810ch. O. Martinez	Reap.	1	OLINGO	S1 S. Vasquez	4
854 O. Martinez	Desc.	2	NOB HILL	S9 L. Valencia	7
854 J. Leiva	7-9	3	MAGICO	S8 A. Jalil	5
853 G. Silva	5	4	SHADOW	S7 V. Cáceres	2



El jinete ERNESTO GUAJARDO nutre su experiencia pistera con los colegas jóvenes que se le acercan en busca del consejo profesional. Ubicado entre la élite de los fustas chilenos supera los mil triunfos en su bitácora y con 25 años de actividad mantiene intacta esa categoría que lo sigue mostrando como uno de los mejores de nuestro turf.

Cuando quiere demostrar que es uno de los mejores de nuestra hípica, sólo debe venir hasta Santiago para avalar su categoría... En los instantes de hacer esta entrevista, ya había ganado ese día en La Palma y al día siguiente lo hizo en el Club con la clase que se le conoce a este ERNESTO GUAJARDO que con 25 años de profesión mantiene intactas sus cualidades que le han permitido situarse entre los jinetes que han superado las mil carreras.

Ese día el cuadro lo mostraba muy en familia. Estaba almorcando con sus dos hijos, Ernesto, que próximamente será jinete, y Claudio,

un futuro veterinario. Nos acercamos con respeto y un ademán del consagrado da el vamos a tan amena charla acerca de las diversas situaciones de su larga trayectoria que le permitieron ubicarse entre los nombres más consagrados del turf tricolor.

Da gusto cuando en las frías mañanas del Puerto los jinetes de menor experiencia se le acercan a Ernesto para recibir la enseñanza de un verdadero maestro. Hasta le dicen "Papi", apodo que el jinete reconoce como de cariño y no de burla... "Es hermoso poder ayudar a tantos colegas que requieren de que alguien los



El maestro tiene cuerda para rato

propios medios pude conseguir la ansiada victoria... Me fui por un tubo desde aquella ocasión, ya que en los meses que restaban para terminar el año completé las seis y cinco carreras que me entregaron la primera categoría.

Una de las justas que más recuerda es "La Prueba" que la ganó con "Diplomático" sobre 3.600 metros de distancia: "Esa fue la última versión de esta agotadora prueba que media a los buenos caballos y a sus jinetes".

Pero si se trata de trascendencia creo que la internacional con "BELL BOY" fue la que me dio mayores satisfacciones. El caballo no tenía ninguna opción según los entendidos, pero lo ganamos igual por una diferencia de siete cuerpos. A este pupilo de Luis Toledo nadie lo quería correr hasta que me lo ofrecieron a mí. Yo que no tenía montas lo acepté y cuando lo trabajé me gustó su forma de emplearse... En la prueba internacional lo corrí colocado y al final se desprendió muy fácilmente. La doble felicidad es que el día antes había nacido mi hijo mayor el que llegó al mundo con la marraqueta bajo el brazo. Felicidades de similar envergadura las he tenido con "Gran Slam" al ganar El Derby en el '73 y con Mocita Novata, el Gran Premio Hipódromo Chile".

LAS DOS MIL CARRERAS

Más que un logro es un orgullo para este jinete cuya edad inicial para competir la tuvo a los quince años de edad. Este logro lo dediqué plenamente a mi padre, que es el que más me ha apoyado durante mi trayectoria y a mi esposa e hijos, un respaldo emocional que en todo momento me entregaron.

Uno de los pasos de Guajardo por el extranjero fue en Canadá, país en el que estuvo algunos meses y justamente en épocas de Navidad no aguantó el hecho de estar alejado de su familia y partió a Chile a su encuentro

con muchos regalos... Cuando iba a retornar para seguir compitiendo, un accidente mortal de su contratista le impidió partir. A todo esto la maleta en la que traía mi equipaje con el contrato se extravió en el aeropuerto y nunca más pude volver a ese país. Hace un tiempo atrás me mandó a buscar la viuda, que tiene un criadero, pero no quise por la familia.

EN VIÑA DEL MAR

Ernesto mientras más cerca esté de sus familiares siente la dicha de su presencia y de esa forma está tranquilo y animoso porque sabe que se encontrará, apenas finalice la jornada, con su esposa e hi-

porque tiene la confianza y la experiencia de que en sus manos esas montas darán frutos. "Estoy muy feliz corriendo en Viña porque todo el mundo me respeta y me siento querido. Los preparadores que conocen mi oficio siempre me dan montas con la primera opción, lo que ha redundado en un total que actualmente me permite gozar del liderazgo. Ojalá que el peso siga acompañándome, pues luchó bastante con la romana, para mantener el nivel que llevo".

—¿No lo molestan por sus cuarenta años de edad y 25 de jinete?

—En lo absoluto. Creo que existe mucho respeto por mí y si me dicen algo es en bro-



DOS GRANDES. con Sergio Vásquez, además de unirlos una gran amistad, los une la haber pasado las mil carreras, aunque el "rey" ya superó las dos mil. Una cualidad de Ernesto es su carácter siempre amistoso con sus colegas. (Foto J. Cervellino).

jos. Esa fue la razón por la cual hace ocho años decidió partir rumbo al Sporting en donde se radicó definitivamente. ¿Qué razón lo llevó hasta allá?

Hace un tiempo atrás, el mayor de nuestros hijos estaba con su abuelo en Viña y nosotros con mi mujer nos encontrábamos en Santiago con el más chico. Lo echábamos mucho de menos y decidimos irnos hacia la costa, aprovechando de ir a cuidar a mi padre que estaba algo enfermo en aquella oportunidad.

—Pero ese cambio de pista, siendo usted un jockey ganador, no cree que le quitó opción de seguir ganando en la capital?

—Sí, estoy consciente de eso, pero sinceramente prefiero mi familia a las satisfacciones que pueda conseguir en las pistas".

GANADOR DE ESTADÍSTICAS

Guajardo ha ganado tres veces la estadística del Sporting y en la actualidad es el jockey de mejor rendimiento en ese terreno, ubicándose en la parte privilegiada con serias perspectivas de asegurar su cuarto logro. Su presencia es requerida por los mejores trainers porteños

ma pero nunca para herirme. Mi edad es precisa, uno analiza mejor las carreras, es más maduro y tiene esa responsabilidad que a veces le falta al más joven. Me siento muy bien, todavía seguiré sobre los caballos hasta que mis piernas me aguanten. Después vería la oportunidad de ser preparador; que lo fui, cuando la ley permitía ser jinete preparador.

El jinete está orgulloso de sus hijos ya que el mayor en julio será jockey y quien le sigue muy pronto, veterinario. Por mientras se desempeña como su secretario con muy buenos logros. Su esposa, Esperanza, es otra de las razones por la que Ernesto sigue ganando, ya que desea que todos ellos estén lo mejor posible. En sus palabras notamos sentimiento porque denota una humildad y nobleza que brotan desde lo más profundo de su corazón de padre, esposo y amigo de sus hijos... Es feliz, su familia le entrega ese privilegio y la presencia de su padre, preparador, le sigue dando el apoyo que desde muy pequeño le ofreció cuando puso en sus manos a ese inolvidable "Lucero", el caballo que le enseñó a conocer y amar el turf.

(Por Julio Cervellino G.)

Valparaíso Sporting Club

(Viernes 19 de abril)

853	H.Jara	8-4	5 RABINO 57 J.Aliaga	1
853	N.Hadwa	1-7	6 SEÑALEJA 50 N.N.	9
854	O.Martinez	7-10	7 ALMENDRERO 49 N.N.	8
853	J.Bernal	3-10	8 CAROLINO 41 J.Palamillo	3
738	L.Bernal	6	9 EMPALIZADA 48 J.Castiello	6

7º CARRERA.— Premio "BRIGADA DEL TRANSITO". 1.000 metros. A las 20.05 horas. 5º serie. Ind. 5-2 (1º Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

799	L.Santos	15-14	1 BELLO LIRIO 55 A.Vergara	10
777ch	R.Carvajal	Reap.	2 CALNABY 55 A.Jalil	14
856	F.Velasco	1-6	3 TINTITO 55 N.N.	4
799	L.Urbina	4	4 GALETIANA 54 R.Olivos	16
855	E.Guajardo	3-3	5 MIA CLAUDIA 54 J.Cortes	11
856	F.Olave	4-10	6 RIFADO 54 R.Soto	13
855	C.Lopez	9-2	7 CEIBO 53 R.Ahumada	7
799	L.Guerrero	13-10	8 FOXY 53 H.Meno	5
856	G.Lopez	8-9	9 MILUNA 53 J.Hernandez	15
799	O.Martinez	11	10 OTORGADA 53 S.Vasquez	12
653	G.Pombo	Reap.	11 TANDITA 53 J.Poblete	2
792	M.Muscatt	2	12 ZORPASO 53 V.Caceres	1
733c	E.Carrasco	Reap.	13 BENIDORM 52 N.N.	9
855	A.Carrasco	7-5	14 BUENA ESPERA 52 J.Navarrete	8
855	M.Muscatt	Desc.	15 HINCAPIE 52 N.N.	3
848	A.Padovani	6-3	16 VILDITA 52 C.Rojas	6

8º CARRERA.— Premio "RETEL" 1.400 Metros.— A las 20.45 horas. 5º Serie Ind. 1. (2º Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

498ch	O.Bagu	Reap.	1 ADOPTADO 54 N.N.	10
855	E.Inda	10	2 ATREVIDO 54 N.N.	14
297	J.Sanchez	Reap.	3 BOMBATO 54 J.Aliaga	4
855	R.Chellew	6-4	4 CIUDADANA 54 R.Duran	16
797	O.Aliaga	4-9	5 CLOVER 54 L.Valencia	11
848	E.Castro	5-13	6 DIVERSO 54 M.Vergara	13
741	L.Santos	10	7 FLINT 54 A.Vergara	7
855	H.Inda	10-9	8 FOSCARITO 54 R.Soto	5
735	L.Bobadilla	15	9 JAGUAR 54 O.Jara	15
851	H.Urrea	5	10 HUELVA 54 R.Olivos	12
801	P.Campos	6-12	11 LAMORDI 54 N.N.	2
855	M.Muscatt	8-6	12 MARRONNE 54 E.Guajardo	1
736	J.Bernal	12	13 RALATO 54 V.Caceres	9
657	R.Lorca	Reap.	14 ROLLIZA 54 N.N.	8
686	R.Bernal	Reap.	15 SUIVANT 54 J.Maire	3
851	F.Fernandez	10-10	16 VADINHO 54 J.Hernandez	6

9º CARRERA.— Premio "ESCUELA DE CARABINEROS GRAL. CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO". 1.000 Metros.— A las 21.20 horas. 4º Serie. Ind. 17-6. (3º Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

753ch	L.Urbina	Reap.	1 PELOTON 59 N.N.	10
798	M.Segura	2	2 QUITAGUA 58 E.Guajardo	14
(799)	R.Chellew	1	3 PALMALU 54 J.Palamillo	4
798	C.Silva	5	4 PR.SIRIKIT 53 L.Carvajal	16
798	M.Segura	10	5 R.HUACHO 53 F.Aranda	11
857	G.Pombo	3-3	6 POMPON 52 C.Verdugo	13
(855)	E.Guajardo	11-1	7 YASHINA 52 J.Farfán	7
—	L.Bernal	Debut.	8 AUTOBIOGRAFIA 51 N.N.	5
563	A.Padovani C.	Reap.	9 EQUIDAD 51 N.N.	15
—	L.Bernal	Debut.	10 LILLO 51 D.Lerma	12
621	E.Guajardo	Reap.	11 TELON 51 R.Soto	2
857	N.Hadwa	3-5	12 RUIDOSO 49 R.Olivos	1
799	L.Urbina	5	13 ADELLE 48 J.Monardes	9
685	G.Pombo	Desc.	14 FARRANDA 48 J.Poblete	8
653	N.Hadwa	Reap.	15 PITINGA 48 R.Duran	3
856	R.Serrano	2-2	16 PUIGUA 48 J.C.Silva	6

10º CARRERA.— Premio "COMISARIA" 1.400 Metros.— A las 22 horas. 3º Serie Ind. 22-13. Se correrá con luz artificial

853	N.Hadwa	9	1 MANOK 58 N.N.	10
(852)	L.Bernal	7-1	2 FAUX PAS 57 A.Jalil	14
837c	H.Garcia	Reap.	3 SHARPARA 57 N.N.	4
853	J.Bernal	6-8	4 SABUESA 56 G.Pardo	16
854	R.Bernal A.	4	5 DESTAPE 53 H.Berrios	11
854	A.Padovani E.	1-2	6 YAITI 55 V.Vásquez	13
854	F.Olave	4-8	7 QUELINDO 54 R.Soto	7
852	J.Bernal	1-5	8 SECRETERO 53 V.Caceres	5
882c	N.Hadwa	Reap.	9 COMODON 52 R.Olivos	15
852	F.Hernández	8-3	10 CRASO 51 C.Verdugo	12
795	R.Chellew	1-2	11 PRUDENCIO 51 J.Palamillo	2
854	R.Chellew	13	12 PRUEBA 50 R.Durán	1
798	J.Bernal	14	13 CON PERMISO 49 S.Perez	9
852	R.Serrano	4-7	14 POQ.ROPA 49 J.C.Silva	8
857	E.Carrasco	1-4	15 PRIMATESTA 49 N.N.	3
857	J.Gálvez	2	16 TONINO 49 C.Rojas	6

Corral: 4 con 5.





VI

inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1a		1a		1a			
2a		2a		2a			
3a		3a		3a			
4a		4a		4a			
5a		5a		5a			
6a		6a		6a			
7a		7a		7a			
8a		8a		8a			
9a		9a		9a			
10a		10a		10a			
11a		11a		11a			
12a		12a		12a			
13a		13a		13a			

Nuestro Pollón

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1a		1a		1a			
2a		2a		2a			
3a		3a		3a			
4a		4a		4a			
5a		5a		5a			
6a		6a		6a			
7a		7a		7a			
8a		8a		8a			
9a		9a		9a			
10a		10a		10a			
11a		11a		11a			
12a		12a		12a			
13a		13a		13a			

1a Carrera 1.600 metros a las 14.00 horas. — Índice 20 al 14. — (1º válida Triple N° 1).

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 7); 3 (8 al 11). CORRAL: 4 con 5.

2a Carrera 1.200 metros a las 14.30 horas. — Serie B. — Condicional hembras 2 años perdedoras. — (2º válida Triple N° 1).

— A. Bullezu 1 Abundante 53 E. Silva 10
834 J. Vélez 4-9 2 Bramadora 53 O. Díaz 13
— L. Alvarez 3 Cleverness 53 P. Cerón 2
825 J. Cavieres 4 Filmada 53 S. Vásquez 9
825 G. Melej 12-10 5 M. Veronique 53 P. Vega 7
823 A. Bagú 8 6 Morland 53 H. Berrios 4
823 P. Baeza 6 7 Navarana 53 J. Muñoz 8
823 G. Silva 11 8 Pluma Torda 53 C. Delgado 3
834 T. Jaciel 3-3-2 9 Póstuma 53 G. Barrera 14
706 P. Baeza 4 10 Prepv 53 M. Aranda 12



PROPINADA:
tres segundos
consecutivos
la preceden
en el Premio
Carlos
Campino.

Marcó 28 2/5 en 500

"Ganoso" los puso de cabeza

El potrillo CANOSO, su compañera de corral QUINQUEHUA, y MAL PASAR destacaron en la jornada de ejercicios del miércoles cumplida en el Club. El hijo de Iram cubrió 500 metros en 28 2/5. La defensora del "Dadincó", en tanto, pasó 800 en 47, y su rival en el "Carlos Campino" apuntó 40 3/5 en 700. Detallamos todos los trabajos:

PISTA DE ARENA

1.860 metros:
PONIAK, J. Pailamilla, en 2.04 2/5.

1.600 metros:
PELICANO, J. Pailamilla, en 1.41 3/5.

1.400 metros:
MACUCO, R. Miranda, en 1.29.

1.200 metros:
ROSSI, L. Muñoz, en 1.16 2/5.
STRAND, N. Urrutia, en 1.13 2/5.
TORINO, G. Barrera, en 1.15.
PELAYO, C. Leighton, en 1.17.
MIRADILLA, H. Mellado, en 1.15.
YOGI, C. Delgado, en 1.16.
COQUETO, G. Barrera, en 1.13 3/5.

1.000 metros:
GREMLIN, L. Muñoz, en 1.02 2/5.
PUNCH, E. Silva, en 1.02.
PEDILLANURA, G. Barrera, en 1.03 2/5.
APOGEO, J. Pailamilla, en 1.03.

SONDEO, J. Orellana, en 1.03.
POLLY NATIVE, L. Muñoz, en 1.03.

800 metros:

EL GRAN JEFE, E. Silva, en 47 2/5.

QUINQUEHUA, L. Muñoz, en 47; últimos 200 en 12 3/5.

VELEBIT, C. Leighton, en 47 4/5.

QUISQUILLOSO, L. Muñoz, en 48 3/5.

PARODIA, M. Gallardo, en 48.

QUICO, R. Chamorro, en 48 1/5.

PAUTIVO, F. Díaz, en 47 3/5.

MIL COMBATES, S. Vásquez, en 49 1/5.

ESCUADRON, J. Díaz, en 48 2/5.

700 metros:

PUDAHUEL, L. Muñoz, en 41 1/5.

FELIPE, E. Suárez, en 41 4/5.

SAN CRISTOBAL, M. Aranda, en 43.

CHAMPAÑ, E. Silva, en 42 3/5.

GLOBO, R. Jacquez, en 41 2/5.

MAL PASAR, S. Vásquez, en 40 3/5; últimos 200 en 12.

NISUYA, J. Barraza, en 41 3/5.

SERENA, C. Delgado, en 41 1/5.

TROYANAZO, J. Romero, en 44 2/5.

600 metros:

CAPELETTI, P. Santos, en 36 2/5.

MESSONE, N. Urrutia, en 36 2/5.

MARILINDA, J. Muñoz, en 36 2/5.

TOPEADOR, J. Muñoz, en 36.

CLAUDINO, E. Silva, en 34 4/5.

SAVANE, P. Santos, en 35 3/5.

Santiago de Chile,
Viernes 19 de Abril de 1985 LA NACION

CHACOTEADA, E. Silva, en 35 3/5.
LEXINGTON, E. Silva, en 36 3/5.
NOTICIERO, E. Guzmán, en 38 3/5; a vu-

lantad.

TRONO, P. Santos, en 36 3/5.

MANGUITO, C. Leighton, en 36.

COYANCO, N. Urrutia, en 36.

NAGGI, E. Silva, en 34 3/5.

BIG JOHN, R. Pérez, en 35 2/5.

PROLIJO, L. Muñoz, en 35 2/5.

MIYOSHI, C. Leighton, en 35 2/5.

PICARILLA, M. Aranda, en 36.

MOCITA MORENA, E. Silva, en 36 2/5.

MITTERAND, J. Muñoz, en 35.

MOLESTOSO, J. Romero, en 36 4/5.

RAMALAZO, C. Leighton, en 35 2/5.

COQUETERO, J. Muñoz, en 35.

500 metros:

MOCITA MAESA, R. Pérez, en 29.

DEVOCIN, R. Vergara, en 30 3/5.

CANOSO, J. Muñoz, en 28 2/5.

RECLUTA, L. Muñoz, en 30 4/5.

TOSTADERO, J. Muñoz, en 28 3/5.

HOY REIRE, aprendiz, en 29.

ESTUDIOSO, P. Santos, en 29.

MI LOBITA, J. Muñoz, en 29 2/5.

TABLE GAME, R. Pérez, en 29 3/5.

ROSA, R. Chamorro, en 29 3/5.

FORUPA, M. Aranda, en 30 2/5.

MELIPEUCA, E. Silva, en 29.

PEDALERA, R. Pérez, en 29 3/5.

DIADOCÁ, E. Silva, en 29 2/5.

MOCITA MORENA, E. Silva, en 30 1/5.

Club Hípico

(Domingo 21 de abril de 1985)



SIVIERO reaparece en la carrera inicial con Gustavo Barrera "up".

3a Carrera 1.200 metros a las 15.00 horas. — Índice 33 al 25. — (3º válida Triple N° 1).

843 A. Carreño n.t.-9 1 Entredicho 57 H. Berrios 10
843 G. Espinoza 2-3-4 2 Rumoroso 57 P. Cerón 2
843 A. Bullezu 5-2 3 Champan) 54 E. Silva 9
943 A. Bullezu 6-4-3 4 Big John) 52 R. Pérez 7
838 E. Inda 7-4-6 5 Moira 54 R. Jacquez 4
838 C. Tapia 4h-9 6 Quipo 53 S. Vásquez 3
833 J. Cavieres 6-1 7 Chalaca 52 J. Díaz 12
876 O. González 1-1-3 9 Hellery 50 N. N. 5
876 E. Zijl 6-11 10 Catamarqueña 49 M. Cabrolier 6
772 A. Breque 1-1 11 Topador 49 J. Muñoz 11
876 P. Baeza 2-2-2 12 Vantage 49 M. Aranda 1
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12). CORRAL: 3 con 4.

4a Carrera 1.800 metros a las 15.30 horas. — Índice 12 a inferiores. — (1º válida 5 y 6).

809 J. Melero 1-7h 1 General 56 N.N. 18
882 A. Valdés 10-4 2 Particular 56 L. Muñoz 10
806 E. Rodríguez 5h-9 3 Remolcador 56 J. Berrios 13
887 O. Silva 17-12 4 Torremar 56 P. Muñoz 2
862 E. Beuzenberg 8h-8h 5 Viejo Almacén 56 P. Cerón 9
817 J. Inda 3-2-2 6 Ganimedes 55 C. Leighton 7
840 M. Oyaneder 8-8-3 7 Piropito 55 E. Guzmán 17
836 M. Espinoza 1-8 8 Topacio 55 J. Romero 4
817 O. González 5-3 9 Maui 54 E. Díaz 8
878 P. Melero 10-3 10 Corre Camino 53 G. Barrera 3
875 A. Carreño 13-6 11 Teleco 53 H. Berrios 16
768 J. Melero 5-6 12 Pildorita 51 R. Chamorro 14
852 R. Serrano 9v-2v 13 Frescolín 50 J.C. Silva 12
878 E. Inda 7-6 14 Tripulante 50 J. Dí

Debutante hija de Siepelunga

Siepeviva es "la muerte"

Siepeviva y Calladisima sobresalen por antecedentes en el conjunto de debutantes del domingo.

ABUNDANTE (Awake y Stradella por Greenhill). Criado en el haras "Caupolicán". Hermana materna de Stradivarius (Prince Médicis, ganador de 8 carreras, inclusive una Especial), Strangler (Jangler, ganador),



PIRI REIS es propia hermano de la debutante Siepeviva que anima el segundo lance dominical.

881 A. López	9-4	3 Andarin	56 L. Muñoz	2
887 L. Toledo	8-2	4 Bobito	56 R. Chamorro	9
852 L. Bernal	7v-11v	5 Japón	56 N.N.	7
836 M. Campos	3-7-6	6 Indiada	56 C. Leighton	4
465 J. Melero	10-12	7 Palermo	54 M. Aranda	8
817 D. Silva	10-4	8 Precepto	54 J.M. Aravena	3
2730 P. Baeza	10	9 Natutis	53 G. Barrera	14
886 F. Pinchet	10-12	10 Hacendada	51 N.N.	12
877 L. Bobadilla	10-5	11 Diacono	50 F. López	15
871 A. Martínez	12-3h	12 Treile	50 J. Paillamilla	5
840 A. González	5-5	13 Habilidad	49 N.N.	6
840 E. Pinchet	5-8-2	14 My Lady	49 C. Delgado	11
840 M. Hernández	2-3-7	15 Pin Pin	48 N.N.	1
GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).				

9a Carrera 1.500 metros a las 17.55 horas. — Handicap. — Índice 34 al 24. — (5a válida del 5 y 6).

822 J. Zúñiga	3-1	1 Calaña	58 P. Cerón	2
843 O. González	6-7	2 Criterium	58 J. Turrieta	9
822 T. Jacal	4-4	3 Justiniano	56 P. Castillo	7
735 P. Melero	5-2-6	4 Picaporte	52 J. Díaz	4
473 A. Romero	2-4-3	5 Pontius Pilate	52 N.N.	8
873 A. López	5-5-9	6 Panterita	50 E. Suárez	3
772 S. Fuentes	13-8	7 Prontuario	50 L. Toro	5
772 J. Cavieres	5-4	8 Quico	48 R. Chamorro	6
772 J. Cavieres	2-7	9 Quilanto	48 J.C. Silva	1
GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).				

10a Carrera 1.200 metros a las 18.25 horas. — Condicional machos 3 años no ganadores. — (6* válida del 5 y 6).

877 J. Inda	12h-12	1 Altiplano	56 H. Mellado	10
877 A. E. Martínez	17-14	2 Atantalo	56 N. Vargas	13
756 M. Sepúlveda	2h-2h	3 Cardalero	56 C. Leighton	2
888 R. Serrano	8-7	4 Collipeumo	56 S. Soto	9
805 H. Castro	12h-7h	5 Darley	56 O. López	7
845 M. Espinoza	3-10	6 Devocin	56 R. Vergara	4
845 O. Salinas	12-11	7 D. de Trébol	56 J. Paillamilla	8
729 J. Alvarez	9	8 I. Richard	56 F. Díaz	3
888 E. Cortez	14h-10h	9 Mangrullo	56 N.N.	14
888 J. Santos	14-12	10 Moloch	56 M. Aranda	12
883 A. Jaque	12-3	11 Pasquinel	56 L. Salinas	15
883 C. Tapia	2-4-2	12 Patrimonio	56 E. Guzmán	5
883 M. Oyaneder	2-4	13 Preferido	56 G. Barrera	6
883 A. Careño	14-10	14 Requerido	56 O. Díaz	11
GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).				

11a Carrera 1.200 metros a las 18.55 horas. — Handicap. — Índice 9 al 7.

831 L. Alvarez	9-8	1 Pacifista	55 J.C. Silva	10
886 H. González	7h-9	2 Rau	55 F. Díaz	13
878 E. Cortez	13-4	3 A Que No	54 N. Urrutia	2
844 J. Cavieres	8-3-5	4 Definitiva	54 S. Vásquez	9
888 A. Careño	9-6-4	5 Force	54 J. Verdugo	7
846 R. Lorca	8h-8	6 Latosita	54 N.N.	4
716 A. Bagu	9-8	7 Payanca	54 J. Romero	8
888 E. Inda	4-4	8 Principada	54 J. Paillamilla	3
884 J. Inda	12h	9 Roca Lisa	54 R. Jaquez	14
675 M. Medina	4-2	10 Rusticaro	54 C. Leighton	12
844 D. Silva	8h-14h	11 Canelilla	53 R. Chamorro	15
716 R. Allen	4-7	12 Mano Santa	53 P. Muñoz	5
886 H. Espinoza	12h-7	13 Soñeria	53 E. Guzmán	6
844 L. Guerrero	11h-15	14 Zampatortas (D)	54 S. Zúñiga	11
886 H. Espinoza	10h-13	15 Gamboa (D)	53 D. Basalto	1
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 13).				



CHALACA, con aprontes de película y un triunfo, se presenta a la disputa de la tercera prueba.

12a Carrera 1.200 metros a las 19.30 horas. — Handicap. — Índice 14 al 9. — (1a válida Triple N° 2).

631 S. Romero	3h-16h	1 Mal Negocio	55 J. Ubillo	10
841 C. Bagú	6-1-4	2 Moulin Rouge	55 N.N.	13
845 A. Abarca	2-1	3 Estragón	54 L. Muñoz	2
887 P. Melej	2-6-6	4 Pick	54 O. Jara	9
842 P. Torres	2-1	5 Quinceañera	54 R. Chamorro	7
829 V. Romo	16-5	6 Coyanco	53 M. Aranda	17
841 J. Cavieres	1-7-5	7 Hauinillo	53 S. Vásquez	4
869 M. Velarde	1h-14h	8 Malandro	53 R. Jara	8
575 J. Zúñiga	3h-8h	9 Neira	53 P. Cerdón	3
887 E. Rodríguez	6-13	10 Portrayer	53 J. Berrios	16
829 J. Melero	5-8	11 Quirinal	53 G. Barrera	14
651 M. Velarde	6-10	12 Skikkim	52 N.N.	12
886 A. Abarca	2-3-3	13 Faro	51 N.N.	15
881 E. Zijl	11-9	14 Naval	51 O. Díaz	5
886 O. González	3-5-2	15 Quisapa	51 F. Díaz	6
881 G. Peralta	6	16 Reginald	51 J. Orellana	11
886 J. Silva	5-5	17 Bold Dust	50 L. Toro	1
GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).				

14a Carrera 1.200 metros a las 20.30 horas. — Índice 6 al 2. — Handicap. — (3a válida Triple N° 2).

844 J. Silva	5-8	1 B. Heights	55 R. Vergara	18
842 A. Bullezu	6-4-2	2 Diadioca	55 E. Silva	10
886 P. Inda	3-11-11	3 F. de Tango	55 H. Berrios	13
842 H. González	5	4 Me Acompaña	55 F. Díaz	2
884 M. Sepúlveda	11h-6	5 Diamantina	54 R. Chamorro	9
2525 D. Bernal	Rp.	6 Pólvora	54 L. Muñoz	7
878 A. Abarca	16h-5	7 S. non Seamo	54 R. Pérez	17
884 E. Inda	8-11	8 Bastonazo	53 J. Díaz	4
580 F. Pinchet	11h-14	9 Beautiful Lady	53 N. Vargas	8
716 R. Lorca	14h-8	10 Beware	53 S. Soto	3
354 C. García	10	11 Mitterrand	53 N.N.	16
842 M. Rodríguez	10-7	12 Red Sun	53 P. Muñoz	14
771 R. Allen	13h-7	13 Hermida	52 E. Guzmán	12
858 E. Cortez	9h-14h	14 Matra	52 M. Vergara	15
842 J. Castro	9-6	15 Chambao	51 O. Jara	5
878 D. Contreras	15-10	16 Fouquet	51 G. Pinto	6
827 A. Bagú	12	17 Oliver (D)	55 J. Berrios	11
773 P. Inda	8h-16	18 Fritzky	54 N.N.	1

15a Carrera 1.200 metros a las 21.00 horas. — Índice 16 al 13. — Handicap.

821 A. González	3-1-9	1 Abastero	55 F. Díaz	10

<tbl_r cells="5" ix="2" max



La ilusión de los hipódromos regionales

La esperanza grande de los chicos

La hípica provincial está agónica. Pero no muerta. La situación es crítica. No hay caballos, los centros regionales siguen deteriorándose y cada vez son menos los sobrevivientes al embrujo de la hípica. El momento es grave. De las apuestas locales sólo queda el nombre. El hilo telefónico que lleva desde Santiago las carreras también lleva un poco de vida a las provincias.

La hípica provincial está agónica. Pero lo importante hoy es que nadie quiere verla desaparecer. Todas las entidades hípicas desde el sol hasta el frío han formado un frente común, una agrupación para defender lo poco que les queda y para conseguir lo que tanto les hace falta. La agrupación de los hipódromos de provincias en sus primeras diligencias sorprendió con

su fuerza, con sus ganas de trabajar, con su empuje. Desde Arica a Punta Arenas auaron las ideas para atacar muy pronto los problemas comunes.

Para la institución que lidera Octavio Ríos están claras las soluciones de la crisis que nadie desconoce. Ya se han dado pasos importantes que tiendan a la "reconstrucción" de la hípica regional. La reunión que

sostuvieron con el General Director de Carabineros, César Mendoza, ciertamente que proyecta el interés que hay en que la actividad del turf en reductos criollos recupere los buenos momentos de antaño.

Todo tiene que solucionarse. Es mucha gente que gana el sustento en la hípica que está sufriendo.

La provincial está agónica. Pero va a vivir. Nadie desea que muera.

En onda ganadora



LAS TRIPLETTAS DE ANTONIO BULLEZU. En casi dos jornadas sucesivas del Club Hípico este correcto preparador cristalizó un par de triplettas sensacionales. Noticiero, Lexington y Mocita Morena. Una Partícipe, Festivaleo y Nitidez. Dos.



GUSTAVO FARFÁN, POR TI NO PASAN LOS AÑOS. El experimentado fusta sigue ganando como lo hacía en sus tiempos mozos, con inteligencia en el desarrollo y con fuerza en el remate. Junto a Robinson Muñoz formó una gran dupla que principalmente en la arena logra grandes dividendos.



CHARLIE GROSS, REJUVENECIDO. Dos éxitos seguidos nos devolvieron al Charlie Gross de antes. Aquel que impuso record en 1.900 metros. El sábado en La Palma se adjudicó con holgura un clásico de dos kilómetros ganando una vacante en el próximo Gran Premio.



Favoritos

HIPODROMO CHILE

Primera carrera: CABALGATA, le dieron un breve descanso para asegurar en el retorno. La contra es Cojuelo. Segunda carrera: RANCO, sus cotejos son excelentes y su sangre es de primera. Fragmento le hará collar. Tercera carrera: WEEK END, en su última actuación tuvo serios inconvenientes. Le faltó suerte. Malahue es el enemigo. Cuarta carrera: AÑEJADA, en este discretísimo conjunto es la de mejores figuraciones. No puede perder. Quinta carrera: MIERCLES, le contrataron monta de primera línea. Dirceu y Sudamericana, los enemigos. Sexta carrera: MAITÉ NERA, su triunfo en el Selección de Potrancas fue muy convincente. Reloca puede complicarla. Séptima carrera: SUSODICHO, evidenció notable mejoría en su última salida. Bendito, Estuario y Tajador pueden operarlo. Octava carrera: BALISTA, a las rivales por capacidad debiera derrotarlas. Su contra es la prolongada ausencia que le precede. Novena carrera: NO SMOKING, subió unos pícaros kilos en su reciente presentación. En su peso complica a cualquiera. Décima carrera: PALACETE, de Viña nunca viene a pasear a Santiago. Panal y Standing Ovation también lucen merecimientos. Undécima carrera: CHEMINEAUX, muy poco le faltó en su última. La monta es determinante. Duodécima carrera: CRAB, excelente resultó su reaparición. En mejor postura debe estar más cerca. Decimotercera carrera: RUENTE, se largó a correr el pupilo de Carlos Urbina. Siempre lo han tenido por muy bueno. Decimotercera carrera: SWEET CAROLINE, no ha podido salir bien en sus dos últimas actuaciones. Lleva la mejor monta. Decimoquinta carrera: SUGERIDO no tuvo una conducción muy afortunada en su última. Liviano debe mejorar.

CLUB HIPICO

Primera carrera: GENUINO, muy poco le faltó en su última. Quedó puesto. La pelea es con Siviero. Segunda carrera: POSTUMA, en este conjunto es la de mejores figuraciones. La collar es con Yenny Young. Tercera carrera: TOPEADOR, no hay mejor caballo que el que está ganando. Este lleva dos y va liviano. Cuarta carrera: VIEJO ALMACEN, en el pasto es don de rinde. Le contrataron monta para asegurar. Quinta carrera: DIBUJANTA, representa la clase. Mal Pasar y Nosox son sus más serias rivales. Sexta carrera: MEU PEUCA, de atropellada se ubicó segundo en el debut. Otra vez la debe pelear. Séptima carrera: TAMBO, tuvo pasada en su última incursión. Liviano y con buena monta no debe perder. Octava carrera: ANDARIN, le cortaron el camino cuando venía atropellando. La monta es determinante. Novena carrera: CALANÁ, los kilos son su única contra. Viene de ganar con toda justicia. Quico, el enemigo. Décima carrera: PREFERIDO, es el de mejores llegadas. El debutante Moloch es un enemigo peligroso. Undécima carrera: RUSTICO, muy poco le faltó para ganar en su última presentación. Duodécima carrera: QUISAPA, la atropellada de la pensionista de Oscar González es fulminante. Ya tendrá que dar dividendos. Decimocuarta carrera: BRUNO, reaparece en la plenitud. Ha figurado con elementos mejores. Decimocuarta carrera: DIADOCO, por campaña tendría que robar. Bastonazo es la contra. Decimoquinta carrera: SNOW ROAD, liviana hizo una gran carrera. Le faltó poco. Ahora puede salir si no se opone Coquetero.

Para todos

40 - Viernes 19 de Abril de 1985

LA NACION

PEDRO LIRA y la mujer

Pasado y presente del
Claustro del 900

Los desafíos del
Ballet Municipal



Para todos

Nº 40 — Viernes 19 de Abril de 1985



Estimados amigos:

A pasos agigantados... pasa el tiempo. Y así es que ya estamos, podría decirse con muy leve exageración, a las puertas de todas las "temporadas" que anualmente ofrecen nuestros principales teatros. Ballet, ópera —para no mencionar a la Filarmónica, que ya está toca que te toca desde hace semanas—; luego, en el Oriente, la temporada Beethoven...

Ese tipo de espectáculos es el que da categoría a una ciudad, y en tal sentido Santiago puede estar orgullosa de sus temporadas, que permiten apreciar "en vivo y en directo", según esa horrible expresión de moda, las más importantes creaciones musicales de todos los tiempos, y que permiten, además, y éste es el gran valor del arte, se divierta y entreteenga de una manera que al mismo tiempo amplía, cultiva, perfecciona el espíritu. Por eso es que nuestras temporadas merecen el permanente apoyo de todos; si llegaran a morir, todo el país moriría un poco.



Nuestra portada:
"Figura de mujer"
Pedro Lira Rencoret

Para todos

Señor Director:

Con bastante satisfacción he comprobado que, desde hace algún tiempo, han aparecido en nuestro medio revistas de corte artístico cultural, destacándose entre ellas, por supuesto, "Para Todos".

Me refiero también a las revistas "Galerías", dedicada especialmente a las artes chilenas, y a la recientemente lanzada a circulación "Imagen".

Este florecimiento de medios

escritos de este tipo es digno de destacar porque demuestra un interés hacia estas manifestaciones tan importantes del ser humano.

Y lo mejor de todo es el hecho de que ya existen tres revistas con estas características, lo que permitirá la competencia, sana por cierto, y también la formación de un nuevo mercado para ellas.

Jaime Gajardo R.
ÑUÑOA

Director Diario
LA NACION:
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:
Carlos Gómez Droguett

Director Revista
PARA TODOS:
Carlos Iturra Herrera

Coordinadora:
Nury Constenla C.

Diagramación:
Departamento Suplementos

Fotografías
Lorena Cordero Valdés
Esteban Meneses

Colaboradores:
Alberto Márquez A.
Yolanda Montecinos
Sady Osorio
"Pícander"
Enrique Carbone
Edith Phillips

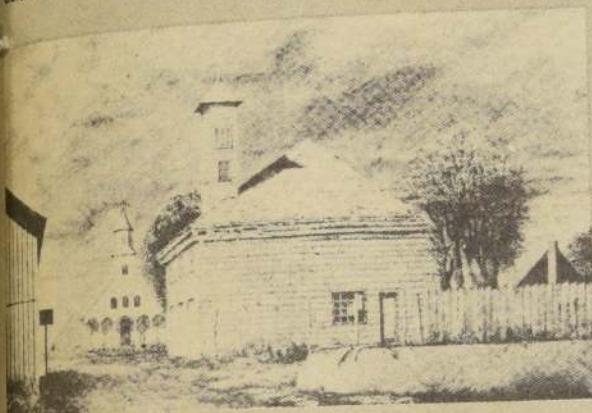
EXPOSICION DE ALVAREZ DEL VALLE

HASTA fines de este mes estará abierta al público la exposición de 50 pinturas de Héctor Alvarez del Valle en la sala Jorge Prat Echaurren del Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile, ubicada en Morandé 19.

Alvarez del Valle es considerado "un poeta de su tierra". oriundo de Chiloé, ha registrado en imágenes el repertorio completo de su país. Lleva consigo su tierra natal y la recrea aunque está a mil kilómetros de distancia. En su temática destaca Valparaíso y el paisaje de las inmediaciones de Santiago.

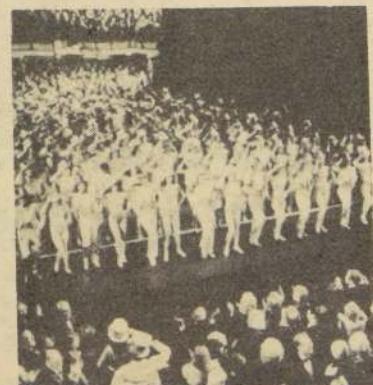
Se expresa de preferencia a través del dibujo y emplea la técnica de la tinta china a plumilla, una de las más difíciles, según los entendidos.

El destacado pintor nacional Luis Lobo Parga señala de él: "En sus dibujos se expresa con la maestría que da una sólida disciplina de lento desarrollo, el momento fugaz, el impacto visual, la exclamación espontánea, sabe anotarlos en excelentes croquis, que tienen todo el vigor entusiasta de esos momentos que con rapidez se diluyen; sabe imprimir en ellos el carácter que los ubica entre la realidad y el sueño".



PROSIGUE RODAJE DE "A CHORUS LINE"

AJO la dirección del muy comercial Sir Richard Attenborough —"Un puente demasiado lejano, "Gandhi", "Oh, que bella guerra, papá"— prosigue en esta ciudad el rodaje de la famosa obra teatral "A chorus line" que se ofreciera en casi todos los escenarios del mundo industrializado y de aquellas naciones que copian el teatro de esos países. La filmación debiera haber comenzado hace nada menos que ocho años, porque allá por 1977 se adquirieron los derechos de la obra, pero no se encontró director alguno a quien pudiera interesar el proyecto, sobre todo cuando la obra estaba siendo representada todavía en los diversos escenarios del mundo. Como se recordará "El hombre elefante" fracasó en cine porque todavía se estaba ofreciendo en teatro. Los derechos de la obra en cuestión costaron ocho millones y medio de dólares —una cifra récord— y los productores Cy Feuer y Ernest Martín no se decidían a emprender el rodaje, ya que no sabían si iban a cubrir los gastos de producción. El guión fue encargado a Arnold Schulman con la colaboración de Jay Presson. ¿Será un éxito? El público tiene la última palabra y todo depende de la promoción, tal como ocurrió con "Gandhi", esa hermosa tarjeta postal sobre India.



breves

En Plaza Mulato Gil de Castro:

ESCLUTURAS DE ANA MARIA ROMERO

MAÑANA, a las 12.00 horas, se inaugura la exposición de esculturas de Ana María Romero en la galería de la Plaza Mulato Gil de Castro.

Los trabajos de esta artista se presentan en diversos tamaños y en dos series claramente definidas. La más antigua, compuesta por un grupo de pequeñas mujeres, que con una vanidosa vestimenta, ocultan el ocaso de sus vidas. Están realizadas en papel maché y van cubiertas con un ropaje aristocrático. La segun-

da muestra el mundo mágico del circo, donde los personajes y objetos adquieren características de surrealidad.

Las esculturas de Ana María Romero transportan a un mundo fantástico e irreal, donde prima un ingenioso y delicado sentido del humor.

Estudió en la Escuela de Bellas Artes, Universidad de Chile, mención gráfica y ha expuesto en institutos, Museo Nacional de Bellas Artes, Museo Nacional de Historia Natural y galerías.

LIBRO DE ARTHUR MILLER APARECERA EN ESPAÑA

EN la primavera de 1983, un grupo de actores chinos estrenaba en Pekín —cuyo nombre en chino es Beijing— la muy famosa pieza del dramaturgo Arthur Miller "La muerte de un viajante".

Entonces, el propio Miller fue invitado a hacerse presente y pasó una temporada en el país que brindaba sus escenarios para la representación de un drama de autor occidental. Trabajó así con intérpretes y técnicos chinos. Además, durante ese lapso, escribió un diario en donde anotaba los problemas y resultados del ensayo de la obra, a la vez que dejaba constancia escrita de su visión de la sociedad china, sociedad que, en los últimos años encaró un proceso de total renovación.

Fruto de sus reflexiones es "El viajante en Beijing" que dentro de muy poco aparecerá en las librerías españolas, publicado por Plaza Janés.





"EXPOSICION DE GRABADOS"

Hasta el 30 de abril permanecerá abierta, en la Sala Davens, la exposición de grabados del artista chileno, nacido en Punta Arenas, Víctor Femenías von Willigmann.

Inició sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de la U. de Chile, continuándolos luego en Estados Unidos en la Escuela de Arte de la Universidad de Iowa; en el Pratt Graphin de Nueva York y en la galería Marta Jackson, también en Nueva York.

Víctor Femenías, ha participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas, nacionales e internacionales, representando a Chile en 60 bienales y trienales de dibujo y grabado, en países europeos, americanos y asiáticos.

Utiliza formatos grandes, fondos blancos que sustentan formas no figurativas, gestuales, espontáneas, "otorgando trascendencia a lo fugaz".

Las fotos muestran escenas captadas durante la inauguración de la muestra.



El pintor Víctor Femenías y Verónica Carmona, directora de la Sala Davens.



Ricardo Bindis, crítico de arte, conversa con el pintor Guillermo Torres Orrego.



Cecilia Fontbona y Enrique Tornero, Pte. de la Cámara de Comercio Chileno-Brasileña.



Edda Greppi, Roberto García y Patricio González (músico).



Matías Vial (escultor), Eugenia Ugarte de Vial, Víctor Femenías.



Pilar Allende, arqueóloga del Museo Precolombino, observa con atención los cuadros de Femenías.

por Sady Osorio



BELGICA CASTRO Y TOMÁS VIDIELLA caracterizados para sus personajes en "LA COMADRE LOLA", obra estrenada recientemente en el teatro El Conventillo.

de aquí

Dos importantes programas de TV, comienzan sus nuevas temporadas en la primera semana de mayo. Uno es "MARTES 13", del canal católico, con su ya clásico esquema de concursos, números de variedades y por supuesto las producciones musicales, que le han brindado al programa que conduce CESAR ANTONIO SANTIS y dirige GONZALO BELTRAN, el sello que lo caracteriza.

Este nuevo período de "MARTES 13" tendrá una duración de 10 semanas.

Por su parte, TV Nacional anuncia el período 85 del "JAPPENING CON JA", que tendrá 20 capítulos, manteniéndose los mismos integrantes del año pasado: GLORIA BENAVIDES, MARILU CUEVAS, GLADYS DEL RIO, JORGE PEDREROS, FERNANDO ALARCON, PATO TORRES, OSCAR OLAVARRIA y EDUARDO RAVANI, quien además dirige.

En los primeros programas estará invitado el cómico argentino JORGE PORCEL.

Muy activa ha estado la cartelera teatral santiaguina, en las últimas dos semanas se ha producido un hecho poco habitual en nuestro medio: el estreno de tres importantes obras.

"AMAPOLA", dirigida por ABEL CARRIZO logró momentos de gran belleza y teatralmente muy mágicos. Con un elenco de casi 30 actores, encabezado por SAMUEL VILLARROEL y con un equipo de diseñadores de reconocido prestigio como EDITH DEL CAMPO en el vestuario e HIRANIO CHAVEZ en la coreografía.

"LA COMADRE LOLA", escrita y dirigida por

ALEJANDRO SIEVEKING, y a pesar de no tener la altura de otras obras del autor, como "LA REMOLIENDA" o "ANIMAS DE DIA CLARO", sin duda se va a transformar en uno de los grandes éxitos de esta temporada, gracias al elenco, formado por varias "estrellas" del medio teatral, BELGICA CASTRO, que regresa a Chile después de varios años (Con un rol un tanto débil, para una actriz de su temperamento), ALEJANDRO COHEN, TOMAS VIDIELLA y JOSE SOZA que una vez más impresiona con otra extraordinaria caracterización. "TARTUFO", de MOLIERE, realizada pr la Compañía de TEATRO ITINERANTE, dirigida por EUGENIO GUZMAN. Destacan, una interesante adaptación musical (de la cual en el programa no figura mayor información), el vestuario de PABLO NUÑEZ y las actuaciones de TATO CHACON, VIOLETA VIDAUÑRE y MONICA JARAMILLO.

Entre las obras que HAROLD PRINCE ha producido o dirigido se encuentran "Algo gracioso sucedió camino al Faro", "El violinista en el Tejado", "Cabaret", "Zorba", "Company", "A little night music", "Evita", "Sweeney tood", y la recientemente estrenada "Grind".

Si tiene Ud. un millón y medio de dólares y está interesado en arrendar una isla cerca de Tahiti, puede que llegue a un acuerdo con MARLON BRANDO quien está ofreciendo bajo un contrato a largo plazo (mínimo 20 años), su isla llamada Tetiaroa. Brando de 61 años, que filmó en Tahiti su famosa película "MOTIN A BORDO" en 1961, hizo de Tetiaroa su refugio privado, pero ahora busca un inversionista con intereses ecológicos, que quiera administrar la propiedad que incluye una laguna, pista de aterrizaje y un hotel estilo polinésico.

Con motivo del cincuentenario del nacimiento de ELVIS PRESLEY, se realizaron en Estados Unidos una serie de actos conmemorativos organizados por sus fans y por los ejecutivos de las industrias que tienen los derechos sobre sus discos, películas, libros, etc.

La RCA ha publicado prácticamente cada sonido, que el llamado "rey del rock" emitiera en sus 42 años de vida; y ahora el sello MGM y Artistas Unidos editó en video 18 películas de un total de 33 que realizará; entre las que se cuentan "VIVA LAS VEGAS", "LOVE ME TENDER", "FLAMING STAR", "KING CREOLE", "HARUM SCARUM" y "ELVIS ON TOUR".

de allá

La Fundación WORKSHOP, que agrupa a todos los directores y coreógrafos de Nueva York entrega cada año el premio "MR. ABBOTT" (en recuerdo de George Abbott). En esta oportunidad el agraciado será el director y productor HAROLD PRINCE, a quien se le rendirá un tributo el 22 de abril próximo por sus logros de toda una vida de trabajo teatral.



Elvis Presley junto a Ann Margret en una escena de la película "VIVA LAS VEGAS".

FRANCISCO RETTIG

UN DIRECTOR ITINERANTE



Francisco Rettig es, desde 1981, director invitado de la Orquesta Filarmónica de Chile. Ha participado en las temporadas de conciertos y ópera del Teatro Municipal. En el grabado, durante una presentación de la Filarmónica en la Iglesia San Francisco.

● Viaja constantemente de Chile a Alemania, de Europa a Sudamérica para cumplir con sus compromisos musicales y su labor habitual en Colonia. "Es difícil vivir así, pero para mí es fundamental", dice

● Aunque lo más importante en su vida es la música, es también un gran lector y fotógrafo aficionado

Por Nury Constenla C.

Aunque en 1974 Francisco Rettig se trasladó a Alemania para completar sus estudios, nunca dejó de volver a Chile. Y este ir y venir se ha transformado en una imperiosa y necesaria rutina en su vida.

Actualmente se encuentra en nuestro país dirigiendo la Orquesta Sinfónica con la cual trabajará cuatro meses en el año, de acuerdo a un convenio suscrito con la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Ya el 1º de mayo regresa a Europa, pero retorna en julio "felizmente mi labor habitual en Colonia, Alemania, me permite viajar, lo que para mí es fundamental", dice el director.

Su primer encuentro con la música fue a través del violín y el piano, cuando era muy niño. Ya más adulto surgió el interés por la dirección.

Comenzó su educación musical en el Conservatorio Nacional con instrucción en violín y musicología. En 1972 ganó el Concurso de Director de la Orquesta Sinfónica de Chile, y, el mismo año, con sólo 23 años de edad, hizo su debut profesional en la Temporada Sinfónica Oficial siendo aclamado por el público y la crítica.

Dirigió conciertos y ballets con la Orquesta Filarmónica con la cual siempre trabaja en forma

esporádica —y fue director asistente de la Orquesta Sinfónica.

Con la ayuda de una beca se fue a la República Federal de Alemania en 1974 donde continuó sus estudios en el Conservatorio de Música en Colonia, bajo la tutela del profesor Volker Wangenheim. En 1976 resultó finalista en la Competencia Internacional de Directores organizada por la BBC. En 1979 completó sus estudios en el Conservatorio de Música de Colonia graduándose con distinción. No obstante, sigue estudiando con Sergio Celibadache y con el maestro Franco Ferrara, en Siena, Italia.

Su sólida formación base le permite ejecutar un gran repertorio compuesto por clásicos, importantes trabajos sinfónicos de ópera alemana e italiana, compositores modernos y especialmente música contemporánea.

DISCIPLINA, ESTUDIO Y TRABAJO

—Ud. ha dirigido varias orquestas. ¿Cuál ha sido su mayor logro como director?

—El mayor logro de un director no es precisamente las orquestas mejores o no tan mejores que uno haya dirigido, sino cuando los músicos de cada una de ellas llegan

a comprender bien lo que quiso hacer el compositor.

—¿Cuáles son los principios más importantes en la vida de un director de orquesta?

—Para mí lo más importante es la música, pero esto tiene un límite y este límite está donde también se que la música no es lo más importante de la vida.

Ahora, los principios fundamentales en cuanto a lo profesional para mí son la disciplina, el estudio riguroso y el trabajo. Aclarando que el estudio no significa solamente ensayar, pues antes de los ensayos hay un proceso previo de preparación y es el que yo cumulo religiosamente.

—¿Qué le ha dejado espiritual y profesionalmente su estadía fuera de Chile?

En primer lugar, la influencia de un medio ambiente, de una manera de pensar y ver las cosas que también se acomoda más a mí modo de ser.

—¿Le ha dificultado su apariencia juvenil en el desempeño de su trabajo?

—Ahora ya no tanto porque no soy tan joven —contesta riendo Rettig— pero en un principio sí. Existía cierta reticencia. En Alemania nunca ocurrió y ahora aquí tampoco tengo ese problema.

—¿Cómo califica el nivel de los músicos nacionales?

- Antes de contestar eso aclaro que hace más de diez años que no estoy en una temporada sinfónica. El nivel de los músicos nacionales, instrumentalmente hablando, es bueno. Hay algunos instrumentos que están en muy buen nivel aquí. Yo lo he observado en el concurso que hizo recientemente la Orquesta Sinfónica. Por ejemplo, la percusión, el cello, los instrumentos de viento... Es decir, con el paso del tiempo, desde que yo me fui hasta ahora, ha aparecido gente de muy buen nivel que se ha presentado a este certamen. Esos serán los futuros integrantes de nuestra orquesta.

- ¿Es difícil seguir en Chile la carrera de director de orquesta?

- Para que los directores puedan hacer carrera tiene que haber encuestas primero, ¿no? y las posibilidades orquestales en el país no son muchas. Y ahí viene el problema de salir afuera. Yo he tenido la suerte de participar en las temporadas de concierto y ópera del Teatro Municipal como director invitado de la Filarmónica desde 1981 y, por otra parte, que don Víctor Tevah haya hecho la gestión para que yo trabaje permanentemente a su lado.

- ¿Cuáles son sus proyectos luego de sus compromisos con la Facultad de Artes?

- El 1º de mayo regreso a Alemania a mi labor habitual. Voy a un par de ciudades alemanas con la ópera, paso por París y en julio estoy nuevamente aquí.

- ¿Está entre sus metas el llegar a ser director titular?

- Francisco Rettig sonríe y deja pasar una pausa antes de contestar. - Yo encuentro que el ser director titular para mí es una etapa que va a venir alguna vez. No es algo que esté apresurando, sino que alguna vez va a llegar, por aquí o por allá, por el hemisferio sur o norte... yo creo que va a llegar por el norte... así como van las cosas. Una mayor aspiración es ser director de un teatro de ópera.

MUSICA POPULAR Y SELECTA

- Ud. dirigió un concierto donde se interpretó música de John Lennon y Paul McCartney en adaptación para orquesta. ¿Qué piensa de Los Beatles y qué importancia tienen, a su modo de ver en la historia de la música popular?

- Los Beatles tuvieron una importancia bien marcada en la música popular, en el rock.

- ¿Cuáles son sus músicos favoritos?

- Casi todos... ahí esta justamente el quid del asunto, pero si tuviera que verme en la obligación de elegir, me quedo con Gesualdo, Beethoven, Stravinsky, Liszt, Mahler...

- ¿Qué otras aficiones tiene además de la música?

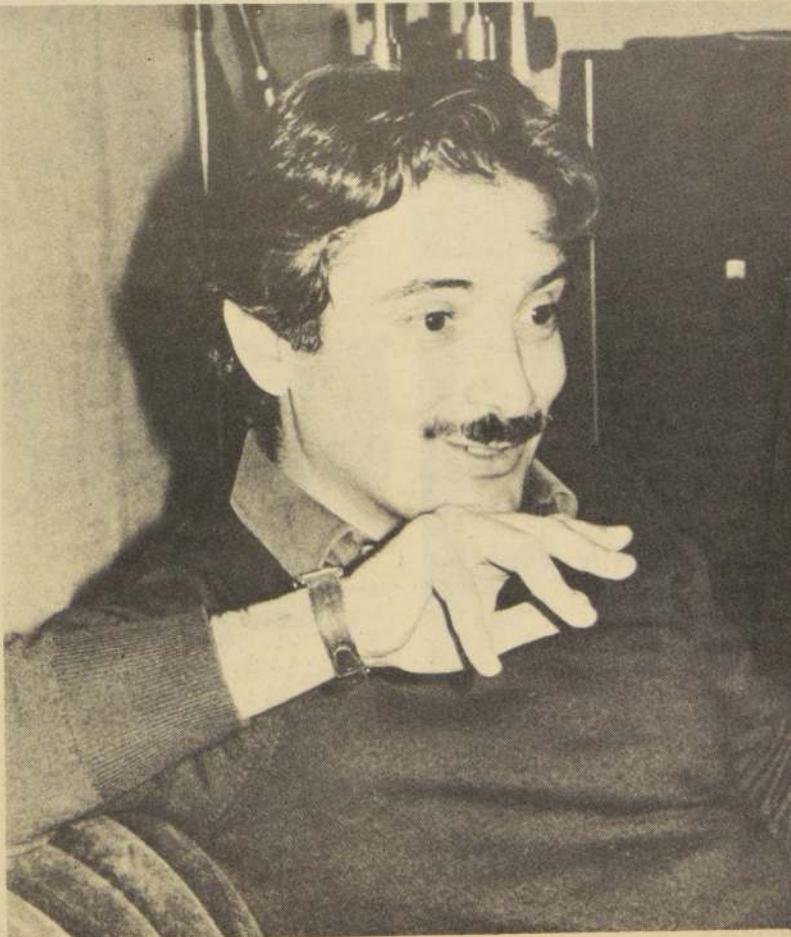
- Dos. La literatura, más que nada la latinoamericana, y la fotografía.

- ¿Qué opina de la película ganadora del Oscar, "Amadeus"?



● "Me preocupa todo lo que ocurre a mi alrededor. Soy una persona muy al día de lo contingente. El problema atómico me interesa, me inquieta, me asusta

"Claudio Arrau es una de las grandes personalidades que me ha tocado la suerte de ver. Es una persona brillante, un hombre íntegro, una genialidad."



- Cree que esta es una forma de llevar la música selecta a la masa?

- La ví hace tiempo en el extranjero, además conocía la obra de Peter Shaffer. Es una película que en primer lugar no es una biografía y algunas apreciaciones son muy válidas y otras no. Tiene algunos méritos bastante al margen de la cinta misma, como la situación de Salieri a quien no conocía nadie y que era un tipo muy importante, de una gran trayectoria. En cuanto a lo otro, es difícil. Yo he visto dos producciones sobre músicos extraordinarios, "Amadeus" y "Mahler". Ambas coinciden en que no son biografías; "Mahler" es una apreciación subjetiva del director sobre el mundo interior, tan atormentado que este músico tenía. Pero lo que se escucha de música en el filme pasa inadvertido para el grueso del público. Por eso, no creo que a través de estas formas cinematográficas sea la manera de llevar la música al gran público. Eso lo logran más algunas películas como los music hall o comedias musicales. Lo que sí es positivo es que estas cintas despiertan la curiosidad de la gente por la vida de los músicos.

- ¿Cómo es la vida de un músico de esta época?

- Mi vida? yo soy una persona que vive de acuerdo a su época, con todas las tensiones, con las cosas buenas y malas. No soy un artista aislado del mundo, que vive en una silla de cristal suspendido de la luna. Soy una persona muy al día de lo contingente, con grandes preocupaciones. En Europa he

tomado conciencia de muchas cosas que aquí no se les da importancia porque no se viven. Pero yo duermo arriba de un misil y el problema atómico me asusta, me interesa, me inquieta....

- ¿Más que los terremotos?

- Claro, porque con un terremoto se caen algunas casas y es muy lamentable, pero lo otro... no hay vuelta y desgraciadamente es así. La gente dice "no, si el hombre nunca va a ser tan loco".... pero somos locos. Por eso me he refugiado en la ecología. Me interesa, trato de proteger el medio ambiente. Ingresé hace poco tiempo al "Planetario", una organización que protege el planeta; yo soy un grano de arena allí, pero de todas maneras tengo la conciencia tranquila de que en algo participo.

- Siempre se habla de falta de compositores nacionales en música popular. ¿Se da también esto en la música selecta?

- No sé como es la proporción de acuerdo a lo que se necesita para el campo que hay. Conozco a algunos compositores chilenos, 2 ó 3 que están afuera estudiando y a uno de aquí, el señor Guillermo Riffó, y veo una serie de muchachos jóvenes con bastantes inquietudes y posibilidades.

- ¿Cómo se podría difundir más la música selecta?

- Es un problema que no tiene que ver con la difusión a nivel de adultos solamente sino fundamentalmente es una cuestión de formación. En Alemania, se da importancia a la educación musical dentro de los colegios. Entonces, en los planes de estudio se incluye el aprendizaje de flauta, por ejemplo. Todos los establecimientos educacionales tienen su orquesta; así los pequeños tienen una experiencia viva con la música. Y de esa gente, los que no se interesan por estudiar música, quedan convertidos en buenos auditores.

CLAUDIO ARRAU UNA GENIALIDAD

- ¿Qué opina de Claudio Arrau?

- Bueno, qué puedo opinar yo de él — reflexiona —. Es un hombre íntegro a mi manera de ver. Donde lo que hace — yo lo he escuchado muchas veces — lo que él toca trasciende todos los márgenes de la técnica, de los problemas mecánicos, incluso de la música. Donde uno ya se olvida que es piano...

Arrau es una de las más grandes personalidades que me ha tocado la suerte de ver. Es una persona brillante, es la genialidad.

- Siempre se relaciona la vida de un músico con problemas y sufrimientos. ¿Existe en estos tiempos esa relación?

- ¿Se acuerda de la canción de la Rinaldi "Cada cual tiene su pena"? Bueno, yo también la tengo...

- ¿Le gusta la música popular?

No tengo mucho tiempo de escucharla, pero si voy a una fiesta, bailo ●

CLAUSTRO DEL 900

...Donde el embrujo y el pasado se entremezclan con la realidad

900

Por Alejandra Tashima
Fotos: Lorena Cordero Valdés

Con una tradición centenaria y hasta con leyendas de fantasmas, se conserva maravillosamente de pie, sin siquiera haber sufrido grandes daños por el último terremoto, el edificio que antes fuera el Convento de las Madres del Sagrado Corazón

Entrar al "Claustro del 900" es incursionar en un mundo fantástico. Afuera, el ruido de Santiago. Adentro, el pasado se hace presente. Da la impresión de que en cualquier momento se verá caminar por sus pasillos a las hermanas del Sagrado Corazón que vivieron allí desde el nacimiento del edificio —en 1854, cuando fue colocada la primera piedra— hasta el año 1968. Incluso hay más de alguien que asegura haber observado en las noches pasearse por los corredores el fantasma de una religiosa.

Hasta el momento nadie sabe si es esa una realidad o en qué momento nació la ficción. Sin embargo, la leyenda sigue volando

cada día por la maravillosa casa, mezcla de solar chileno con un dejó francés... Y en todo esto radica precisamente su encanto, pues la antigua construcción hoy de propiedad de CEMA-Chile tiene tejida a su alrededor una atmósfera de colores y aromas ya olvidados, enclavado en pleno corazón de la ciudad.

Como para completar el cuadro de extrañas formas, actualmente cuelgan de sus paredes grandes alfombras y tapices, mientras que por el cielo raso circulan, veloces, mil palomas de cobre con ojos quietos de piedras semipreciosas. En los alrededores descansan aves de todas formas y tamaños y en otros rincones andan silenciosos los

campesinos de madera junto a sus yuntas de bueyes.

Estos son sólo algunos de los actuales moradores del gran edificio, considerado patrimonio arquitectónico de la ciudad, que se refugian en la paz que encierra la galería artesanal de CEMA. La bulle de los miles de turistas, que acuden a diario, parece no incomodarlos y sus palabras en idiomas desconocidos no los saca del letargo onírico, porque todo el aire es de una fantasía hecha realidad, en un vertiginoso siglo XX que aún no logra traspasar esas gruesas paredes de adobe.

REENCUENTRO CON EL PASADO

Cuatro años duró la construcción de la residencia que albergaría en su interior a la primera Escuela Normal de Chile. Tres manzanas ocupó el colegio y el convento, al que se dotó de una Iglesia estilo romántico con un bello campanario morisco que daba a la calle Marín con Portugal.

El lugar, adquirido en 1853 por Monseñor Larraín Gandarillas, fue edificado con doce patios. Hoy, de ese glorioso pasado, queda únicamente "El de la Virgen", que era uno de los más bellos del Claustro. A su alrededor, en las edificaciones laterales de dos pisos, estaban las celdas de las alumnas y hermanas de la congregación.

De los árboles que caracterizaban el recinto, dignos representantes de la "mano de religiosa", quedan sólo algunos. Las palmeras que aún custodian la entrada de la galería artesanal datan su nacimiento en los albores de esa construcción, cuya puerta principal da a la calle Portugal, antes llamada "de la Ollería" (porque en esa arteria se localizaba una tienda de ollas) y posteriormente denominada Maestranza, por la fábrica de esta naturaleza que allí se instaló.

Imperturbable ante el paso del tiempo permanece también un cedro del Líbano por cuya savia corre, a la par de los años y recuerdos, una gran cantidad de kilómetros en la corteza, ¿La razón? Este ejemplar fue adquirido en París por la madre Ana Du Russier, quien colocó la primera piedra del "Claustro del 900", en el sitio desierto. Sobre el que hoy se levanta la edificación.

Pero este árbol no solamente es célebre por su edad, que supera los 100 años, sino además por ser el brote de un famoso antecesor: el que plantara la fundadora de la



Afuera, el ruido de Santiago. Adentro, el aroma y encanto de lo antiguo recobra vida tras las gruesas paredes.



Todavía se conserva parte del huerto centenario que recuerda con nostalgia el pasado en pleno corazón de la ciudad.

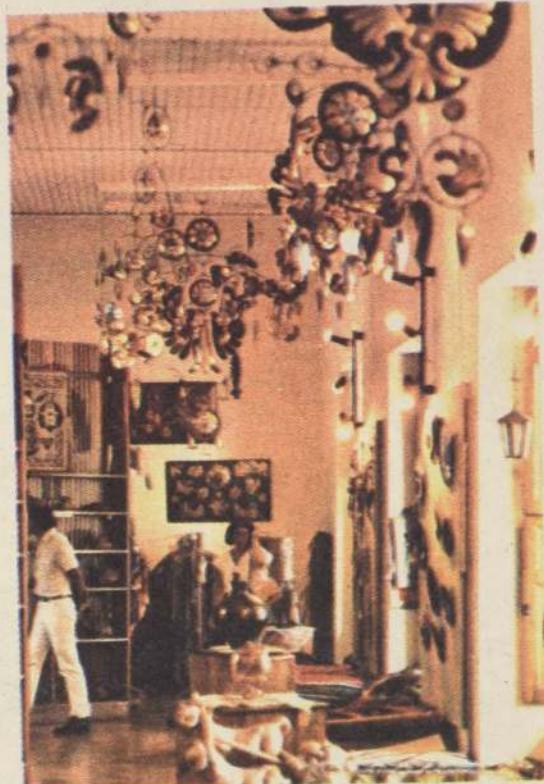


En los estantes y mesas de la Galería Artesanal descansan objetos venidos desde los lugares más apartados del país.



La antigua construcción, con más de cien años bajo sus paredes, ha visto impasible cómo se ha derribado parte de lo que fuera el convento con tres manzanas de extensión.

Por el cielo del "Claustro del 900" revolotean veloces palomas de cobre con miradas fijas de piedras semipreciosas.



congregación, María Magdalena Sofía.

Otro año habitante es una araucaria que corresponde al "Patio del Sagrado Corazón". Las galerías que lo rodeaban fueron demolidas entre los años 1969 y 1970 y únicamente quedó la conífera como mudo testimonio de lo que fuera el gran convento.

LA HUELLA DEL TIEMPO

Donde actualmente se ubica un moderno conjunto de casas, detrás de la sede de la institución de CEMA, había antes un huerto cuyos senderos estaban rodeados de eucaliptos. El hermoso museo artesanal que día a día es visitado por turistas fue una capilla llamada "Mater Admirabilis" (Madre Admirable) que se empleó por más de cien años como mausoleo.

La Iglesia fue demolida, cumpliéndose así su destino de templo consagrado que declaraba que tenía que ser derribado si ya no continuaba sirviendo a su propósito religioso.

Pero no únicamente ella cayó ante la picota. Al vender las religiosas la casa, el año 1968, a la Corporación de Mejoramiento Urbano —CORMU— se ordena la demolición y varios sectores son echados a tierra.

Sin embargo, un grupo de profesionales comienza la defensa

del bello convento de pasillos bordeados de altas columnas de madera, recubiertas en roble americano y pino, con sus arcos de medio punto en el segundo piso y que hoy lucen albas manos de pintura. Se logra la victoria y comienza la remodelación del "Claustro del 900".

La fuente que está en el medio del "Patio de la Virgen" corresponde a una iniciativa que nació con el nuevo proyecto, pero que buscó inspiración en la que existía en el pasado para no romper la armonía del conjunto. Así, paso a paso y piedra por piedra, fue recreándose la construcción, que antes había sido objeto de interés de verdaderos depredadores, quienes sustrajeron maderas y piezas finas durante el período de incertidumbre en torno a la esperanza de vida que le quedaba al edificio.

DEL "PERSA" Y PROVIDENCIA

Con minuciosa prolijidad se buscaron los elementos que devolverían el esplendor al lugar. Desde la Avenida Providencia vinieron a formar parte del entorno de la morada los dos grandes bloques de ladrillo, que antes sirvieron de tajamares del río Mapocho y que fueron rescatados al construir el Metro.

Del "Mercado Persa, con amor" llegó el gran parrón metálico puesto



Dicen que por las noches pasa por los pasillos de la Galería Artesanal una monja ya muerta que aún recorre su antigua morada.

en el sitio que en el pasado se llamara "Patio de los Naranjos". Luego se agregaron lámparas con formas de araucaria y se repararon los estragos que había causado el paso del tiempo.

A todo esto, un nuevo habitante tuvo la casa: se trató de las oficinas del Servicio de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, que después dio paso a la sede central de CEMA en Santiago.

DICEN QUE EN LAS NOCHES

A medida que —pasan los años— como toda construcción antigua que se precie de tal, ha crecido una leyenda. Se asegura que por las noches recorre el lugar una madre muerta, cerrando puertas y ventanas o simplemente caminando por los pasillos del que fuera su convento.

Pocos son los que la han visto, aunque varias personas creen en su existencia... Quizás los únicos que podrían contar la verdad del Claustro son las miles de figuras artesanales, llegadas de todo Chile y que durante la oscuridad descansan silenciosas sobre los estantes de la galería. En las mañanas, el lugar se va llenando de voces humanas, que, a pesar de todo, no logran despertar de su encantador sueño al que fuera por más de cien años el convento de la calle "De la Ollería" ●

LOS GRITOS DE LA GUERRA EN EL CINE

MOTIVACIONES CASI LOGICAS

LA primera película ganadora del Oscar por el período 1927-28 se llamó "Wings" ("Alas") y su tema era de corte bélico, desde luego muy en la línea con happy end y dentro de los cánones hollywoodenses de aquella década. El director William Wellman no hacía sino sumarse a otra de las constantes que crean géneros en el cine: lo bélico, como forma de aventura, como expresión histórica y como pretexto para romances y violencias. Tal como este tipo de hecatombes provocadas por los humanos es una serie de contrapunto en su historia; el cine que trata estas materias, parece no agotarse jamás y va desde lo bíblico y prehistórico de los años del silencio y del gesto, al terror atómico y la búsqueda en otras galaxias.

Un hecho es real. La guerra, en cualquiera de sus formas, es rentable como hecho productivo para un cine-arte-industria.

por Yolanda Montecinos

Dos filmes, estrenados en fecha reciente, muestran sendos caminos evolucionados dentro de esta categoría. El espectacular documental "Los gritos del silencio" de Ronald Joffe y el alegato socio-político ambientado en 1940 de "Historia de un soldado". Se mantiene —por fortuna— en cartelera una gran obra de los hermanos Taviani, "La Noche de San Lorenzo" con un trasfondo relacionado también con esta forma de tragedia contemporánea y no otra cosa podría ser un tipo de producción como "Silkwood", determinada por el espanto de la contaminación nuclear.

El hombre se debate en estas contiendas por razones muy diversas. Ella se reflejan en el cine que es siempre testimonio y a veces, casi profeta de su tiempo. Puede ser por causas religiosas, nacionales, económicas, políticas o revolucionarias, todas ellas signadas por la constante evolución del universo en sus revoluciones industriales y la reciente era del átomo. Van desde el conflicto tribal al mundial, desde las luchas entre

pioneros americanos y sus irreconciliables adversarios indios hasta la odisea en el espacio que entra en los terrenos de la ficción. Utopías que —por desgracia para el hombre— se convierten pronto en hechos concretos, en la carrera desatada de la humanidad hacia lo que se llama progreso, avance y conquistas, dentro y fuera de nuestra Tierra.

Las peleas históricas entre Julio César en tiempos del Imperio Romano y la bella y seductora Cleopatra se consignan en este tipo de películas. Son temas que suelen ser tratados con el toque espectacular y monumental de un Cecil B de Mille o bien, con algún rigor o con enfoque personal, como en los nuevos aportes de Stanley Kubrick en su "Espirito", el esclavo romano. Las guerras mundiales de este siglo, han sido caldo de cultivo en todos sus matices, para inmensas y muy taquilleras superproducciones, al mejor estilo de Hollywood. Esto es elevado presupuesto, buen material de documentales, trabajo en exteriores, elencos multiestrellas, pero sin el menor asomo de trabajo interpretativo y sólo con héroes, reales o imaginarios, tratados en esbozos o maquetas.

Esta forma de cine causa en el espectador un verdadero deleite y en algunos casos, al equipo realizador, le permite inclinar o exteriorizar preferencias, apoyando tales o cuales causas. Esta es, por donde se le mire, el cine bélico tiene asegurada su existencia. Recibe respuesta de un espectador que sigue con excitación progresiva la acción terrible que se ven en la pantalla, protegido en la oscuridad de una sala de proyecciones, ojala cómoda y en buena compañía.

REFLEJO DE SU HISTORIA

Se dice que el cine del Oeste o "Western" es la epopeya de los Estados Unidos, que no cuenta con un poema épico como credencial de sus comienzos históricos. Pero un rico material de esta índole se proyecta bien en el cine de guerra. David Griffith incluyó este tema en su producción magna, "Nacimiento de una Nación" y desde entonces, ni un solo episodio de esta índole ha quedado fuera de la pantalla, con o sin elevación, rigor o exceso. Inglaterra aprendió a realizar buen cine a través de su escuela de documentalistas y estos rindieron a este género un buen tributo. Los japoneses en su cine de corte "samurai" cumplen una misión similar y Francia lo hizo primero en calidad de prensa en la línea de fuego y más tarde, en toda una producción dedicada al primer conflicto de 1914.

No siempre se hace cine de esa



El tema de "Los gritos del silencio" se desarrolla en el año 1972 cuando el periodista Sydney Schamberg (Sam Waterson) cubre la guerra de Kampuchea, país vecino a Vietnam y ex colonia francesa.

GIAN-CARLO MENOTTI TRIUNFA EN FRANCIA

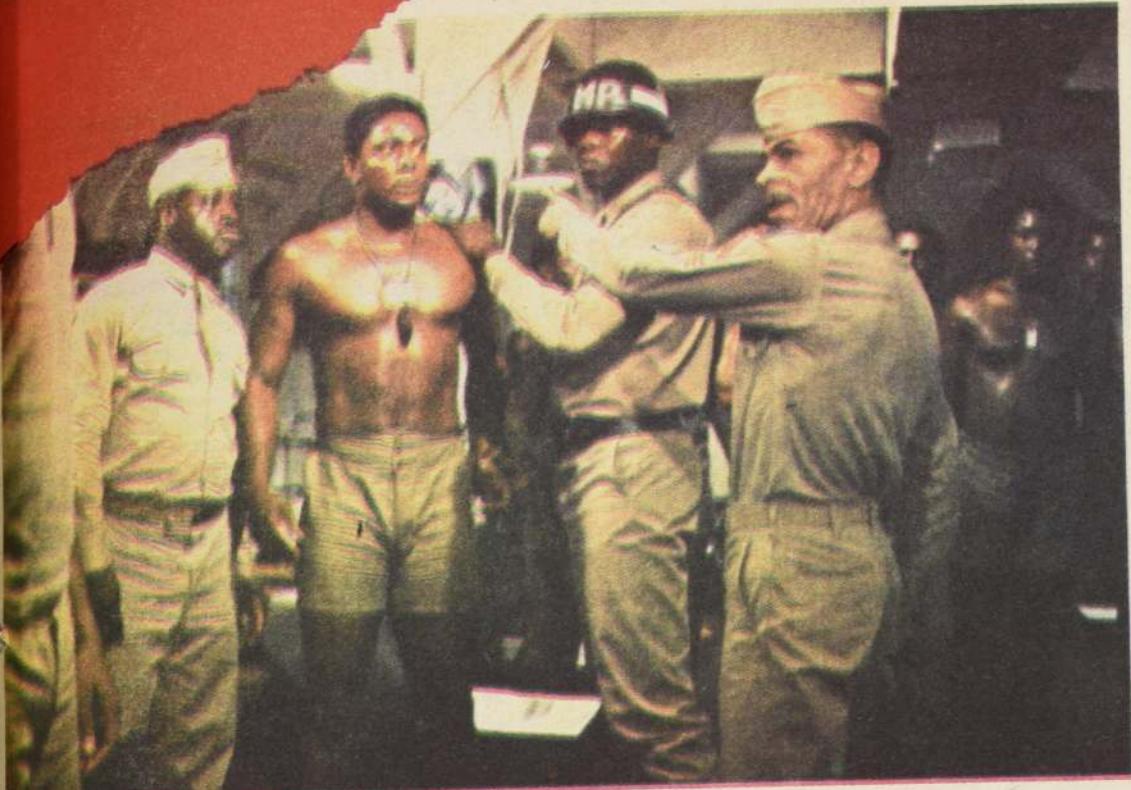
Cuentan los memoriosos que la tragedia en dos actos de Gian Carlo Menotti "La medium" fue un auténtico fiasco en su primera puesta en escena en el Brander Matheus, teatro de la Universidad de Columbia, allá por 1946. Dejaria de serlo después que, instalada en Broadway, Arturo Toscanini asiste a una de sus representaciones a la que el compositor y autor agregó otra de sus obras, "El teléfono", para complementar el espectáculo. El resultado de ello fueron 211 representaciones, el entusiasmo de Jean Cocteau y su estreno en París en el Teatro Renacimiento, dos años más tarde de aquel primer fracaso.



Gian-Carlo Menotti

Hace algunas semanas, en el Teatro Musical de París fue parte de la programación vespertina de Operas de una hora, en la versión francesa de León Kotchnitzky. La dirección orquestal se debió al multipremiado Jerome Kaltenbach, formado en las academias de Siena y de Santa Cecilia, en Roma. La puesta en escena le correspondió a Jean Louis Thamin, con la asistencia de Michel Armin. La escenografía y los trajes le pertenecen al italiano Mauro Pagano, que ambientó la casa de la vidente Flora, "La medium", como un viejo negocio a la calle en época de la posguerra 14-18. Siniestro local, presagio de tragedias. Flora vive con su hija adolescente y Toby, adolescente mudo, y como vidente gana dinero con el señor y la señora Gubinehu y la señora Nolan, quienes nada le escatiman con tal de "ver" las imágenes y "escuchar" las voces de sus hijos. Más tarde, habrá de suscitarse la tragedia.

Los intérpretes, comandando por Regine Crespin, llevaron adelante su tarea



Una escena del filme "A Soldier's story" con la actuación de Larry Riley.

corriente para dejar un testimonio de la historia de cada nación. Se entrega con claros y explicables fines de promoción ante el mundo y frente a los propios ejércitos de cada nación comprometida, como ocurrió en dos oportunidades, con el cine alemán. Los aliados en la Segunda Guerra Mundial usaron el cine para mantener elevado el espíritu de los combatientes y de quienes les esperaban, lejos del campo de batalla y en guerras menos difundidas, como las de Corea y Vietnam; para dar cuenta de su marcha.

Así hay dos posiciones muy claras. Una que evoca guerras pasadas con diversos criterios, desde la simple entretenimiento y pretexto para lograr un filme atractivo; hasta el interpretativo o bien el pacifista. La otra, que sobrepasa apenas el carácter documental o de informativo con una finalidad pragmática inmediata. Más allá de ambas surge en los últimos tiempos, una fuerte corriente que ante el temor atómico y de suicidio del mundo por esta vía, apunta en todos los tonos, hacia la cordura pacifista, el desarme y el clamor de justicia para quienes caen diezmados en combates insanos. A esta última clase pertenece el filme de Ronald Joffe, "Los gritos del silencio".

Hollywood puso al servicio de estas perspectivas toda su legión de los años del "star system". Ya en 1928 el galán americano por definición, Gary Cooper se lució en la epopeya "La legión de los condenados" o "Alas" ganadoras del Oscar 27-28. En 1932 se mostró la belleza incomparable y el arte de Greta Garbo al convertirse en "Mata Hari", una mujer espía que abre toda una rica veta para otra de las secciones del género. Los temas no se dejan de lado y en 1964, una diva del cine y del teatro francés, Jeanne Moreau repetiría el caso en una Mata Hari bastante peculiar. Se utilizan obras literarias como las de John Steinbeck, (Los naufragos) o de Ernest Hemingway (Por quien doblan las campanas) para mostrar siempre la guerra; en ambos casos,

con fines pacifistas. España y su guerra civil tendrá en la época más reciente expresiones de su propia cinematografía que analiza, evoca, condena y pone en el plano de actualidad, este grave caso, así se ve en "Las Bicicletas son para el Verano".

Siempre como reflejo-directo o esbozado, claro o bien apenas, en diseño — de la historia y el momento de un país; este tipo de cine tocará muchos tópicos. Las guerras orientales exóticas, expansiones territoriales diversas y, tras una etapa larga, pero ya en receso que explotó la segunda gran guerra, el auge total del peligro atómico y sus derivantes en la ciencia-ficción. Todo, como proyección del hombre que vuelve a sentirse cazado en su propia trampa, tras haber desplegado estas monumentales expresiones de violencia.

GRITOS DEL SILENCIO

Los gritos de los niños, de los civiles, de los campesinos anónimos que caen heridos, mueren y son arrrollados en una guerra apenas clara para el occidental. Es una historia menos promocionable que la guerra de Vietnam, con su saga de desastres morales y síquicos en toda una generación de combatientes. Gracias a la labor de un corresponsal de guerra del New York Times y a su experiencia directa en los acontecimientos, se llega a saber qué exactamente es y hasta qué punto todo su horror no es otra cosa que una sinfonía wagneriana de dolor y muerte.

"Los gritos del silencio" ganó sólo 3 Oscars, pero su mensaje es de tal fuerza que causará algo más que críticas objetivas analizando su realidad como cine. Se la medirá también como hecho socio-político y en esta dimensión, se les intentará restar méritos reales.

El año 1972 el periodista Sydney Schamberg cubre la guerra de Kampuchea, país vecino a Vietnam y ex colonia francesa. Allí, las fuerzas revolucionarias marxistas

desalojaron del poder a los gobernantes militares pro-occidentales tras una guerra civil en la que tomaron parte, fuerzas de otros países. Este verdadero drama, confuso y complejo, llega hasta el presente definiéndose como una guerra sin fin entre el Khmer Rojo, apoyado por China Popular y los vietnamitas respaldados por la URSS. El corresponsal vive los hechos desencadenados desde el ingreso de los Khmer Rouge en Pnom Penh, la capital, en 1975. Al regresar a Nueva York los convertirá en un extenso artículo que le significó ganar el Premio Pulitzer. Narra todo acerca de este tiempo y en forma particular, tipifica la tragedia del pueblo camboyano en su asistente y amigo entrañable Dith Pran. La fuerza de los hechos, tomados en una realidad bien descrita, movieron su traslado a la pantalla, dando origen a un filme importante.

Es una cinta del género bélico que informa, denuncia y utiliza todos los recursos del cine actual para apoyar una posición pacifista. No hay delectación en un desfile de proezas y violencia, ni se entremezcla la realidad con la ficción, explotando aspectos exóticos o de pirotecnia, digna de efectos especiales muy evolucionados. Aunque hay estiramientos innecesarios y algunos intérpretes se sobreactúan, el espectador recibe el impacto de los "campos de la muerte" en el aterrador peregrinaje y huida de Pnom Penh a través de su ensangrentado país. La fuerza del sentimiento de la amistad y de respeto al individuo encontrando camino para florecer en medio de tales hecatombes, es el pequeño gran milagro de este filme. Nada se obvia, en esta marcha macabra producida por el hombre aún así, una débil esperanza surge de la catástrofe y, entre hombres de razas distintas. Así, el cine bélico encuentra siempre cómo adaptarse a las nuevas realidades y cumple, como determinante en la producción cinematográfica de todos los tiempos. ●

Pedro Lira

*intérprete
de la belleza femenina*

Por Enrique Carbone B.



La Mujer del gato
(Colec. Pinacoteca Universidad de Concepción)



La Carta de amor
(Museo Nacional de Bellas Artes)

Tenía la intención de incluir en esta síntesis biográfica de don Pedro Lira, algunos juicios estéticos sobre su actividad artística. Como por ejemplo, que pese a ser considerado como uno de los cuatro grandes maestros nacionales, su quehacer artístico no fue innovador como lo fue el de Juan Francisco González; esto significa que Lira fue más impositivo en su enseñanza y cabalgó menos con los rápidos cambios artísticos fineseculares. Pero la verdad es que no me atrevo a seguir con otros ejemplos, porque no tengo autoridad para hacer —en este caso— alguna crítica a quien tuvo su vida al servicio del arte. Lira poseía una cultura artística extraordinaria, un

conocimiento docente completo y un dominio total de la técnica en la pintura.

Así es que mejor pasemos a ver unos tópicos escogidos en la vida de nuestro insigne pintor.

Pedro Lira nace en 1846. Estudió leyes y se recibió de abogado. Pero su vocación irresistible era el arte, así es que después de haber tomado clases con el maestro Ciccarelli, de quien aprendió básicamente la preponderancia rigurosa del dibujo, marchó a París en 1873 para perfeccionar sus conocimientos. En el barco lo acompaña su cuñado Alberto Orrego Luco.

Estudió con Lepagé, Luminais y Delaunay, todos apegados al realismo y al tema histórico. Conoce y admira a Delacroix. Trabaja infatigablemente hasta alcanzar una técnica prodigiosa. Conoció a famosos artistas impresionistas y también alcanzó a ver el nacimiento de otras tendencias. Vuelve a Santiago en 1882.

Lira ha visto mucho, así es que llega con un impulso tremendo para hacer cosas nuevas. Organizó exposiciones y salones permanentes, ayudado por su amigo el escultor José Miguel Blanco. Tradujo "La filosofía del arte" de Hipólito Taine y "Vida de los más excelentes pintores, escultores y arquitectos" de Georgio Vasari, por propia iniciativa. Escribió en la prensa permanentemente. Fundó la "Unión Artística" con cuyos fondos se construyó el Museo de Bellas Artes de la Quinta Normal, pabellón dedicado para exposiciones artísticas (En él se celebró la mejor exposición que ha habido desde hace muchos años en Chile: "De Cezanne a Miró"). Además en 1902 publicó un diccionario biográfico de pintores, con certeros juicios críticos; hoy es una obra valiosa, tanto para el coleccionista de libros como de cuadros.

Alternó desde 1892 y por espacio de 15 años la labor de Director de la Facultad de Bellas Artes junto a la enseñanza, ejerciendo una gran influencia sobre sus alumnos, los

que forman una pléyade numerosa y valiosa en la pintura nacional: Celia Castro, Rafael Correa, Nicomed González Méndez, Florencio Marín, Luisa Lastarria Villarreal, Carlos Alegria y muchos otros.

En estos años Lira comenzó a ser considerado por sus obras y carisma personal como el primer gran pintor chileno y el gran artista nacional que es hasta hoy. Se constituyó algo así como en un mito, producto de su infatigable labor y de la admiración que causaron en el espectador sus bellas y prodigiosas cuadros.

NATURALISTA ROMANTICO

Adscrito siempre al realismo



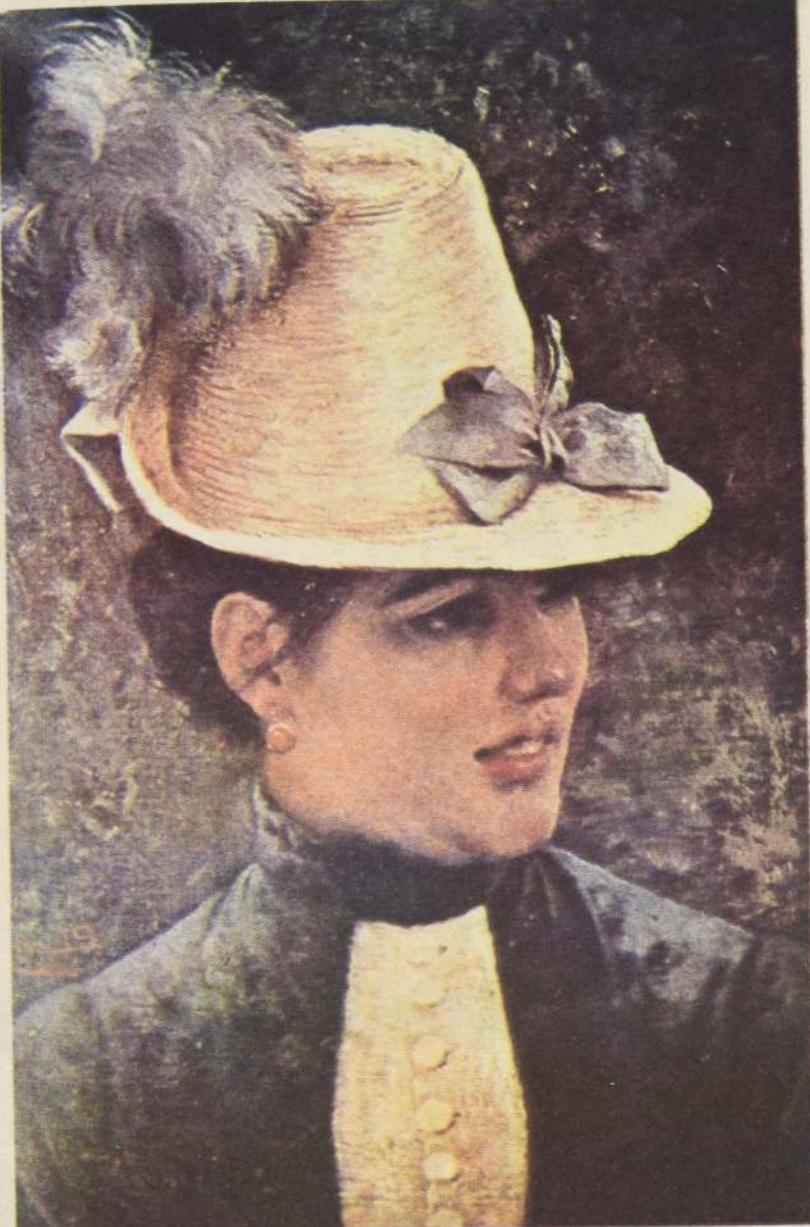
Primavera
(Colección O. Guzmán)

naturalista puro o naturalista romántico, Lira pintó cuadros históricos, mitológicos, de costumbres, paisajes, naturalezas muertas, bodegones, figuras humanas y retratos.

La fotografía de los últimos años de vida, accusa sin duda algunos rasgos de su personalidad. Parece la cabeza de un pensador, con ojos firmes, de mirada casi ascética. Seriedad, nobleza y pensamiento.

Es que Lira juntó siempre un rigor formal en una vida de estudio y trabajo con una forma de ser refinada y espiritual. Este entrecruce será cada vez más evidente con el avance de su vida y se reflejará en su trabajo. Porque en la primera mitad de su vida hay una mayor abundancia de temas históricos y mitológicos, es decir, un naturalismo sin carga emocional del pintor, que añadió a la gran calidad técnica, resultan sus obras más apreciadas. Ejemplo de aquellas obras son: "La Fundación de Santiago" (1889), "Felipe II y el San Inquisidor" (1880), "Caín" (1882 con mención honrosa en el salón de París) y "Prometeo encadenado". Todas estas obras de grandes dimensiones.

A medida que pasa el tiempo irá adquiriendo una mayor soltura en la pincelada. Esta se hace rápida y suave, semejante algunas veces al toque impresionista, pero cada vez



"Aurora"
(Colección Particular)



Dama en el
sofá
(Colección
Ernesto
Bertonati)

más con una mayor carga de lírico y goce en cada trozo de pintura. Esto es evidente en los paisajes crepusculares, en los rincones del campo con murallones antiguos, en los rostros y cabelleras suaves de las damas de su época.

MUJERES DE LIRA

Tema aparte, merecen las mujeres de Lira. El maestro llegó a ser el primer pintor chileno que dominó una técnica perfecta en la pintura y abarcó una extensa temática, pienso que aunque los paisajes son maravillosos, en los retratos y figuras humanas Lira llega al desarrollo de su ser artístico completo. De esto nos dejó una muestra sin parangón en "Retrato

de Pablo Burchard" (71 x 53 Museo de Bellas Artes) y en muchas figuras de hermosas mujeres. No hay otro chileno que haya pintado la mujer con tanta maestría y por qué no decirlo con bastante picardía. Captó completamente la insinuante femineidad con rostros soñadores y sensuales.

Lira tuvo el gran mérito que con su gran actividad y entrega podemos dar y dejar en claro, por primera vez en Chile, que el trabajo de artista o pintor, en este caso, puede ser una vida y una entrega total. Esto es lo que movió a las futuras generaciones que se dedicaron también sólo al arte.

Lira falleció el 20 de abril de 1912. Y la última vez que expuso fue 2 años antes, a propósito de la gran exposición del Centenario.

con actuación sobria digna del mejor teatro. En cuanto a lo estrictamente lírico, la amplia voz de soprano de Crespin dio acentos de verosímiles angustias a su triste rol de "vende sueños".

En cuanto al recientemente premiado en Italia Gian-Carlo Menotti, a su notoriedad internacional como compositor especialmente amante del teatro musical, se añadió su talento organizativo en uno de los más famosos festivales del mundo del que fuera su fundador en 1958, el de los Dos mundos, en Spoleto, Italia. A éste siguió el que fundó hace pocos años en Charleston, "Spoleto USA". Ahora Menotti está trabajando, por encargo del cantante español Plácido Domingo, en una ópera sobre la vida de Guy y Lucientes. La actual versión de "La medium", coproducción del Nuevo Teatro de Nice-Opera, recibió una cálida respuesta de parte del público.

tema

literatura

TRADUCEN "EL KALEVALA" AL ESPAÑOL

S e cumple este año el 150 aniversario del "KALEVALA", la epopeya nacional finlandesa realizada por Elías Lonnrot y publicada en 1835, aunque su forma definitiva recién fue dada a conocer en 1849 en una edición aumentada.



Finlandia

Elías Lonnrot, médico y catedrático del idioma finés, recopiló un material muy importante, a lo largo de numerosos viajes, y logró un conjunto equiparable a otras grandes epopeyas nacionales.

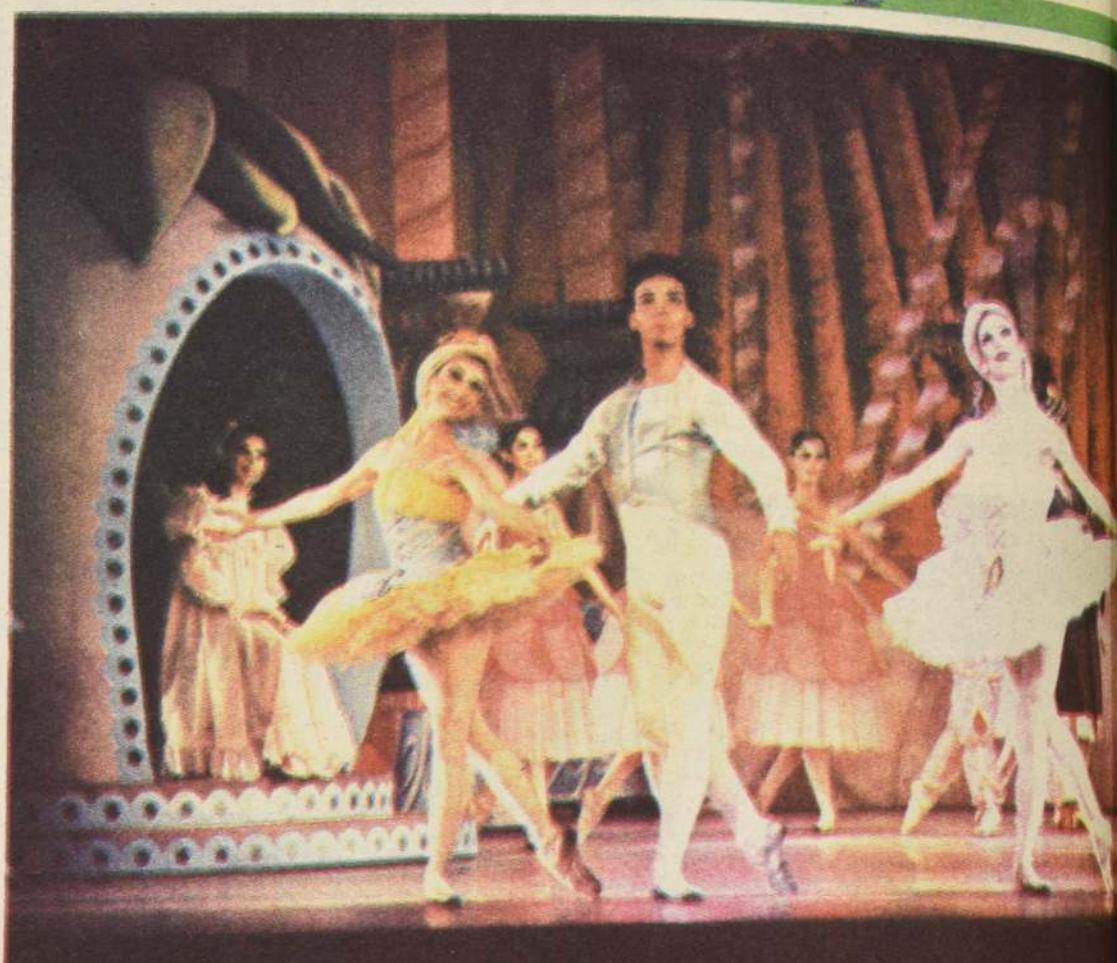
El Kalevala es una descripción

Ballet del Teatro Municipal

La meta que se propuso Iván Nagy al asumir en 1982 la dirección del Ballet del Teatro Municipal fue elevar a su más alta expresión el nivel de la compañía. El resultado de su labor ya está dando frutos. Hace algunos años sólo se contaba con un repertorio de ballets clásicos, temporadas poco ambiciosas y mucho por superar en lo artístico. Bajo la mano férrea de su nuevo director, todo mejoró.

Ya en 1984, con el beneplácito del público y luego de la crítica, se incorporaron obras de corte neoclásico y moderno. Para esta temporada '85 el Ballet de Santiago ostenta una programación de gran interés, que incluye cinco estrenos, obras de los coreógrafos más importantes de este siglo y reposiciones de sus éxitos del año pasado, en una programación que va desde los grandes clásicos con argumento, hasta obras de corte moderno y de avanzada —a juicio de Andrés Rodríguez, director artístico de la corporación cultural— "en momentos en que la compañía municipal ha alcanzado gran madurez".

Ante el desafío de una exigente temporada 1984, cada uno de los cincuenta bailarines con que cuenta el Ballet de Santiago, trabaja además con miras a la gira a Estados Unidos que ha anunciado la compañía para el próximo mes de enero, ocasión en que se



El ballet "Casanovas" cierra la temporada '85 del Ballet de Santiago. Con música de Tchaikovsky y coreografía de Ben Stevenson, participan unos 85 bailarines en esta versión para Chile.

UNA COMPAÑIA QUE LUCHA POR EL MAS ALTO NIVEL

presentará en el City Center de Nueva York con un variado repertorio.

Desde que asumió Iván Nagy la dirección del Ballet Municipal, la compañía ha viajado en gira a Montevideo, Uruguay, en 1982, con "La Bella Durmiente"; en 1984 a Lima, Perú, con "La Bella Durmiente" y "Giselle" y este año llevó "Tres preludios" a Buenos Aires, Argentina. Además, anualmente ha hecho esporádicas giras por el país, de modo que "es un gran desafío hacer presentaciones en Estados Unidos", según confiesa el propio Iván Nagy.

HUMOR Y DRAMA

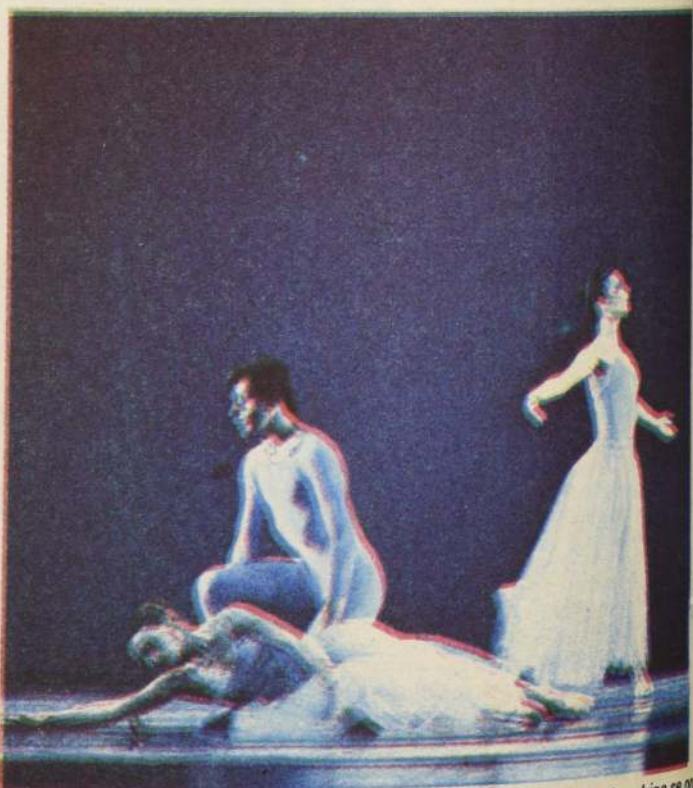
Grandes producciones, humor y drama, será la tónica de la temporada 1985 del Ballet de Santiago. Esta parte el 26 de abril, en el Teatro Municipal, con un espectacular montaje para el ballet "La Cenicienta", estreno en Chile, con coreografía de Ben Stevenson y música de Prokofiev. Esta obra contará con una escenografía plena de magia y un vestuario de gran colorido, creado especialmente para Chile por Beni Montresor, quien realizó el montaje de la ópera

(Continúa en Pág. 22)

- Bajo la dirección artística del húngaro Iván Nagy mira hacia una proyección internacional

- En su temporada 1985 ofrece al público cinco estrenos, con obras de coreógrafos de renombre mundial y reposiciones de sus mejores éxitos

Por Lily Peralta



"Serenade", con música de Tchaikovsky y coreografía de Balanchine se presentará en agosto y septiembre en el Teatro Municipal.

Temporada 85

"LA CENICIENTA":

(26, 27, 29, 30 abril-Teatro Municipal)

Un montaje pleno de magia y humor tendrá "La Cenicienta", estreno en Chile con música Prokofiev, basado en el conocido cuento de Perrault. La pieza ha inspirado a coreógrafos de distintas nacionalidades, franceses, rusos e ingleses, y en esta versión para Chile contará con la coreografía de Ben Stevenson y la escenografía y vestuario del veronés Beni Montressor.

La primera versión del ballet clásico "La Cenicienta" fue presentada en el Teatro Bolshoi de Moscú en 1948. Luego Frederick Ashton creó otra versión de esta pieza, que fue interpretada por el Ballet Sadler's Wells en el Royal Opera House, Convent Garden de Londres en 1948, transformándose en el primer ballet inglés completo, en tres actos, creado al estilo de los grandes clásicos del siglo 19. La tercera versión importante de esta obra, fue la del coreógrafo Ben Stevenson, que debutó en Washington, EE.UU., en 1970. Muestra una original concepción coreográfica, destacando el trabajo con los solistas, el trabajo de grupo y el desarrollo de los caracteres.

"La Cenicienta" no se presenta en Chile desde el año 1967, ocasión en que se dio en el Teatro Municipal en la interpretación de Edgardo Hartley y Xenia Zarkova, en versión de Charles Dickson, por esa época el director de la Compañía de Ballet del Teatro Municipal.

"LA FIERECILLA DOMADA": ESTRENO EN CHILE

(3, 4, 6, 8 de julio)

El ballet en dos actos "La Fierecilla Domada" con música de Scarlatti, basado en la obra de Shakespeare, es creación de uno de los coreógrafos más importantes de este siglo, John Cranko. Es una obra que puede definirse como la quinta esencia del humorismo en ballet. Ha sido presentada con gran éxito en todos los escenarios de Europa y EE.UU. y es tradicionalmente la carta de presentación del Ballet de Stuttgart en todo el mundo.

"La Fierecilla Domada" es un ballet de gran exigencia, y requiere de excelentes bailarines con dotes para transmitir humor. Los trajes y escenografía de la obra en versión para Chile, serán creación de Elizabeth Dalton, sobre bocetos originales, creados para el Ballet de Stuttgart. La única repositora autorizada para montar obras del Ballet Stuttgart en el mundo es George Tsinguirides, quien tendrá a su cargo el montaje para el Ballet de Santiago.

La obra, de gran comodidad, será repuesta en Chile exactamente como Cranko la concibió, pues desde su fallecimiento, el Ballet Stuttgart guarda sus obras como un verdadero tesoro.

"SERENADE"- "LA TORMENTA" - "ETUDES"

(31 agosto-2, 3, 4 septiembre)

Danza pura se ofrece en este programa mixto con los ballets "Serenade", con música de Tchaikovsky y coreografía de Balanchine y "Etudes" con música de Carl Czerny y coreografía Harald Lander, esta última considerada una de las obras maestras del siglo XX y que fue estrenada en 1948 por el Royal Danish Ballet en Copenhagen.

"Etudes" se desarrolla como una demostración del estilo de la Escuela Académica (clásica) y todo el ballet

posee una escala de dificultades técnicas, exigiendo gran virtuosismo de los bailarines.

De corte dramático, el ballet "La Tormenta" (un acto y tres escenas), estreno en Chile, está basado en la obra rusa del siglo XIX de Ostrosky, que inspiró a Leos Janácek en su ópera "Katya Kabanova" y a Andrés Provosky este ballet, con música de Shostakovich. El ballet impacta fuertemente en los episodios iniciales con danzas de conjunto muy atractivas.

("DOBLE CORCHEA"- "EL NIÑO BRUJO" Y "TRES DANZAS SOBRE MUSICA JAPONESA"

(30 septiembre; 1, 2, 3 octubre)

Lo nuevo de este programa es el estreno en Chile de "Tres danzas sobre música japonesa", creación de Jack Carter, uno de los más importantes coreógrafos británicos contemporáneos, quien regresa a Chile para presentar su visión del Teatro Japonés. Esta coreografía fue ganadora del Premio al Mejor Ballet en el Festival de Edimburgo (1973) y fue el gran éxito 1984 del Ballet de Sudáfrica.

En cuanto a reposiciones se repite "El niño brujo", también de Jack Carter, obra basada en una vieja balada americana de las Montañas Apalaches sobre folclor compesino y supersticiones. La música es de Leonardo Salzedo y escenografía y vestuario de Norman MacDowell. La muy cercana colaboración entre el músico, coreógrafo y diseñador dio como resultado un ballet con todos los detalles muy cuidadosos.

El ballet "Doble Corchea" también se repone. La obra es de Vicente Nebrada y la música es de "Introducción a la música" de Benjamin Britten, pieza de corte neoclásico donde intervienen 26 bailarines y muestra desde lo clásico en danza hasta el "vaudeville".

"ROSALINDA": UN HOMENAJE A VIENA

(18, 19, 20, 21 de noviembre)

El ballet "Rosalinda", con la coreografía del inglés Ronald Hynd, éxito del Teatro Municipal en su temporada 1984, basado en la ópera "El Murciélagos" de Richard Strauss, es una obra con mucho humor y permite a los bailarines hacer despliegues de sus dotes de actores. La pieza ofrece mucha diversión, elegancia, con el colorido vestuario y escenografía del inglés Peter Doherty, quien trabajó estrechamente junto a la Compañía Municipal para dar un trabajo novedoso y la esencia misma de la obra.

"CASCANUECES"

(18, 19, 20 y 21 de diciembre)

La producción del ballet "Cascanueces" con música de Tchaikovsky y coreografía de Ben Stevenson, cierra la temporada 85 del Ballet de Santiago. Alrededor de 85 bailarines participan en esta obra en dos actos, plena de magia, cuya trama se desarrolla en Navidad. Versa sobre la historia de una niña que como regalo de Pascua recibe un cascanueces.

Las más importantes versiones de este ballet son: la coreografía de Lev Ivanov, presentada por primera vez en el Teatro Maryinsky de San Petersburgo en 1892, la realizada por Rudolph Nureyev que debutó en Estocolmo el año 1967; y la de Ben Stevenson, que se ofreció a tablero vuelto el año 1984, en el Teatro Municipal.

ción del mundo, de un universo físico, real metafísico y sobrenatural. En total, 22.795 versos. Primero, hay una introducción en que el narrador comienza la obra con un motivo cosmogónico; luego pasa a contar una serie de episodios y hechos importantes en la vida de los protagonistas. En rigor, no hay principio ni fin en esta epopeya que es, además, de una historia real, violenta y dramática, un compendio de leyes morales y de costumbres de un pueblo que, históricamente hablando, nunca existió.

Este año, y coincidiendo con la conmemoración de los 150 años del poema, España quiso también rendir su homenaje a este pueblo, al Kalevala y a su autor, y encargó la traducción en verso de la obra de Ursula Ojanen y Joaquín Fernández.

Según la profesora María del Carmen Díaz de Alda, encargada de Literatura Universal Contemporánea en la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid, El Kalevala es una epopeya en la que se logra una cohesión étnica, lingüística y racial gracias a la estructura que logró darle Lonnrot, fundiendo elementos líricos, acción y descripción, Lonnrot se dio cuenta de que en Finlandia existía un riquísimo folklore y una vigorosa tradición oral, pero no había una gran obra escrita en finés.

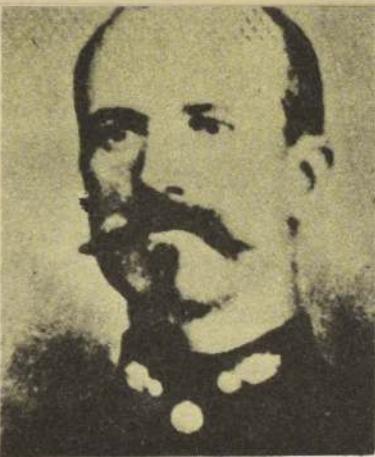
Más tarde, y a pesar de haber concretado el proyecto de El Kalevala, Lonnrot siguió recogiendo materiales y realizó la gigantesca recopilación del Kanteletar, basada en los cantos líricos que solían acompañarse con el Kantele, instrumento de cuerda hecho con espina de pez y de sonido maravilloso. Además recopiló "los antiguos cantos mágicos del pueblo finés" y un total de 7777 proverbios.

literatura

EL "PROYECTO DANTE" EN COMPUTADORA

En El Dartmouth College de Hanover, en New Hampshire, una de las más prestigiosas universidades de los EEUU., se está llevando a cabo el "Proyecto Dante". Se trata de un estudio que debería terminar de una vez por todas con las divergencias relacionadas con la interpretación de algunos fragmentos de la Divina Comedia, un texto de 650 años de antigüedad.

El especialista llamado a



Capitán Jean Danjou, comandante de la tercera compañía del Segundo Batallón de la Legión, héroe de Camerone.

En 1862, una fuerza francesa desembarcaba en México, dando comienzo a una aventura que terminaría cinco años más tarde. La Legión Extranjera era enviada al frente y un destacamento de los suyos, al batirse contra una fuerza superior, grabaría el glorioso nombre de Camerone en las páginas de las mejores tradiciones militares francesas, un 30 de abril de 1863.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

Cuando Francia comenzó su expansión en tierras de África, en la actual Argelia, pronto se vio en la necesidad de contar con un cuerpo de tropas experimentadas que pudieran hacer frente a las más difíciles situaciones y que a la vez estuvieran dispuestas a hacer de esos desolados desiertos, su lugar permanente de vida.

Ello llevó al Rey Luis Felipe de Orleans a crear el 9 de marzo de 1831 una Legión Extranjera. Esta fue organizada en base a batallones cada uno integrado por 8 compañías de 112 hombres cada una. En un primer momento se trató de separar en ellas las diversas nacionalidades, pero pronto el alto mando llegó a la conclusión que la mezcla de todos ellos era el mejor sistema y así se hizo, tomando en esta forma el carácter internacional que ha sido su principal característica a lo largo del tiempo. A partir de 1832 y durante más de un siglo y medio, la Legión Extranjera se ha batido por Francia en los más diversos campos de batalla y fue durante una de estas expediciones, que el hecho más glorioso de sus armas tuvo lugar.

En 1861, México era víctima de una sangrienta guerra civil que enfrentaba a conservadores y liberales. Vencidos los primeros y electo Presidente de la República Benito Juárez, algunos líderes conservadores trataron de obtener apoyo a sus aspiraciones, ofreciendo el trono de México a un príncipe europeo. Simultáneamente, grandes deudas que el Estado mexicano mantenía con capitales británicos, españoles y franceses, llevaban una escuadra europea a las playas de Veracruz en 1862, pero, al poco, ingleses y españoles se retiraban, permaneciendo los franceses.

Napoleón III obtuvo que el archiduque Maximiliano de Austria aceptara ser Emperador y lo apoyó con un ejército francés, creando así un centro de influencia en la zona.

La ocupación francesa dio origen a una sangrienta y despiadada guerra entre ambos bandos, y el gobierno de París debió enviar

ABRIL DE 1863 EL COMBATE DE CAMERONE

por Alberto Márquez Allison

nuevas unidades a la zona en conflicto. Entre ellas, la Legión Extranjera organizada en un regimiento a dos batallones, con un efectivo de 2 mil oficiales y soldados, que al mando del bravo coronel Jeannigros llegaba en marzo de 1862 a Veracruz.

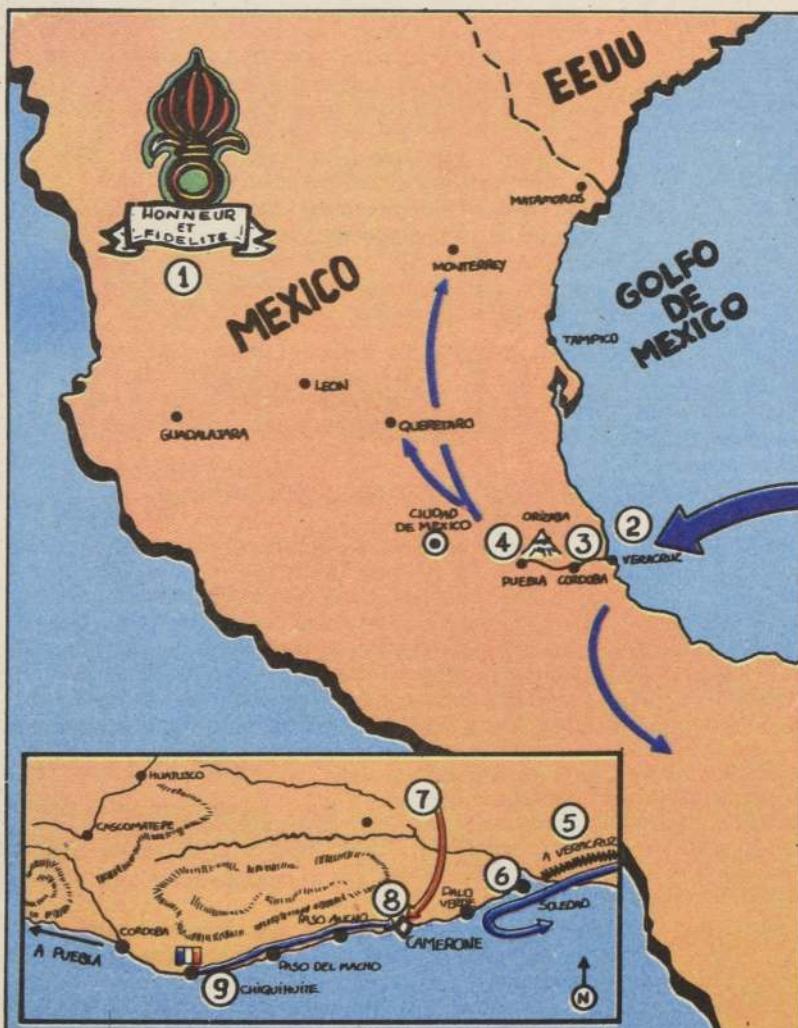
La legión fue encargada de mantener expeditas las vías de comunicaciones, asediadas permanentemente por grupos rebeldes mexicanos. Para ello, pequeños destacamentos fueron ubicados a lo largo de los 90 Km. del camino, cubriendo guarnición en pueblos y lugares claves como puentes y pasos montañosos. La zona, denominada "las tierras cálidas" se caracterizaba por estar

afectada de serias enfermedades como el paludismo, la fiebre amarilla y el tifus y pronto se experimentaban las primeras bajas por estas causales. El Segundo Batallón fue ubicado entre la estación de Tejería y de Soledad, a lo largo de la vía férrea en construcción, mientras el Primero se hacía entre el paso del Macho y Chiquihuite, en donde se instaló el cuartel general de la Legión.

LA BATALLA DE CAMERONE

El 29 de enero de 1863, el coronel Jannigros era informado de que un importante convoy, transportando necesario equipo

para las fuerzas francesas que sitiaban Puebla, además de municiones y tres millones de francos en oro para pagar a las tropas, marcharía desde Veracruz lo largo de la vía defendida por su compagnie de la Legión. Sabiendo que el convoy sólo contaba para defensa con dos compañías de infantería regular, decidió reforzarlas, enviando una compagnie legionaria que lo encontrara a medio camino. Se dispuso para ello la Tercera Compañía del Segundo Batallón, reducida por las enfermedades a sólo 62 hombres que carecía de oficiales. Ante ello se ofrecieron de voluntarios el capitán Jean Danjou, ayudante de batallón, el subteniente Vilain,



EL TEATRO DE OPERACIONES EN MÉXICO

1. Escudo de la Legión con su lema HONOR Y FIDELIDAD.
2. Veracruz, puerto de operaciones francesas.
3. Ruta de Veracruz a Córdoba, protegida por la legión.
4. Ciudad de Puebla, sitiada por los franceses.
5. Ruta de la columna de abastecimientos, de Veracruz a Puebla.
6. Estación de FF.CC de Soledad, terminal de la línea férrea.
7. Joya, punto de concentración de las montoneras juaristas.
8. Camerone, lugar de la resistencia del Capitán Danjou y los suyos.
9. Chiquihuite, Cuartel General de la Legión en la zona, desde donde partió la compañía de Danjou hacia Soledad.



Legionario en tenida de campaña del modelo usado en México. Acuarela del autor.

oficial pagador y el de igual grado Maudet, portaestandarte. El coronel Jeannigros que conocía el valor de los mismos aceptó el ofrecimiento y Danjou partió al frente de la compañía. Un veterano de Crimea e Italia, que había perdido su mano izquierda en combate, el capitán usaba una mano de madera articulada que era famosa, por la habilidad con que su dueño se servía de ella. Tanto Danjou como Vilain habían sido condecorados, habiendo recibido el primero la Cruz de la Legión de Honor, máxima recompensa francesa al valor.

La compañía se integraba de suboficiales y soldados de diversos orígenes y además de franceses había belgas, alemanes, polacos, italianos y españoles. Se equipaban de la carabina Minié con sable bayoneta, con una dotación de 60 cartuchos y vestían el uniforme legionario, adaptado al cálido clima que debía operar, casacolla azul con pantalón blanco, la amplia cinta azul distintiva de los legionarios, forniture de cuero negro y sombreros de paja o kepi con cubre nuca.

Al mediodía del 30 la compañía marchaba desde Chiquihuite, llevando en dos mulas raciones, agua y municiones. Antes del amanecer llegaban a la guarnición de Paso del Macho y tras pasar las ruinas de una vieja hacienda en Camerone, acampaban cerca de

Palo Alto, a las seis de la mañana, pasa desayunar.

Sin saberlo, la fuerza europea era vigilada de cerca por la caballería mexicana del coronel juarista Milán, encargado de atacar el convoy que marchaba desde Veracruz. Comprendiendo que la presencia de los legionarios alteraba sus planes, dispuso el ataque por su caballería para aniquilar rápidamente a los franceses. Pronto centenares de jinetes se lanzaban a la carga sobre la tropa de Danjou, que formando cuadro, comenzó a replegarse lentamente hacia las casas de la hacienda de Camerone para buscar refugio en ellas. Por lo irregular del terreno varios soldados se vieron separados de la columna principal, siendo muertos o capturados, a la vez que las mulas escapaban. El lugar que se haría célebre, se llama en español CAMARONE, en atención a la gran cantidad de estos crustáceos que había en un río vecino, pero en atención a que ha pasado a la historia con el nombre que los franceses le dieran, usaremos en este relato el de CAMERONE.

Tras una accidentada retirada, la compañía, reducida en 16 hombres llegaba a los edificios y se parapetaba en ellos. El lugar comprendía un patio de 45 metros cuadrados con murallas y partes aún en ruinas, de antiguas habitaciones,

comido nada desde el día anterior. Pasado el mediodía, se oyeron cornetas en la distancia y Maudet, ahora al mando, pensó que era probable fuera la compañía de guarnición en Paso del Macho, que acudía en su apoyo habiendo escuchado los disparos. Pero desdichadamente para sus hombres, los recién llegados eran 3 batallones de infantería mexicanos, mil 200 hombres descansados, que junto a la caballería de Milán, sumaban ahora más de 2 mil hombres para el combate.

Cerca de las cinco de la tarde, menos de una docena de legionarios sobrevivían junto al bravo Maudet y la lucha se mantenía. A una decena de kilómetros de allí, el fuego de fusil había alertado a la columna francesa de suministros, y su jefe, el capitán Cabosse, ordenaba el rápido repliegue de la misma para salvar su valiosa carga. Al atardecer, sólo Maudet y cuatro de sus hombres resistían y cuando la avalancha incontenible de infantes y jinetes mexicanos penetró en el patio, efectuaron la última descarga y cargaron las bayonetas, Maudet se desplomó herido por dos disparos y el legionario Catteau, que en gesto valeroso se había arrojado sobre un oficial para protegerlo recibió no menos de 19 impactos. El coronel mexicano Combás, admirado del valor de los sobrevivientes contuvo a su gente y les pidió se rindieran. El legionario Maine, herido, dijo que lo harían sólo si se les permitía conservar sus armas y se cuidaba a su oficial que yacía herido en el suelo, protegido por la bayoneta de los sobrevivientes. Se dice que el oficial mexicano habría accedido, diciendo: "Caballos, uno no puede rehusar nada a hombres como ustedes".

La gloriosa defensa de Camerone había durado 10 horas y menos de la mitad de sus bravos defensores sobrevivían, muchos de ellos, incluido Maudet, fallecerían por la gravedad de las heridas recibidas. Las pérdidas mexicanas superaban las 300.

En 1892 una placa recordatoria fue erigida en el lugar, con la siguiente leyenda AQUI YACEN MENOS DE SESENTA, QUE ENFRENTARON A TODO UN EJERCITO CUYO PESO LES APLASTO, PERO SUS VIDAS ANTES QUE SU VALOR ABANDONARON A ESTOS SOLDADOS FRANCESES. 30 DE ABRIL 1863.

EPILOGO

La porfiada resistencia de Danjou y los suyos salvó el convoy y Puebla debió capitular. La guerra se arrastraría por 4 años más, antes que las últimas unidades francesas, abandonaran México, incluida la Legión, que dejaba tras de sí a mil 948 de los suyos.

La leyenda de Camerone se incorporaba a las gloriosas tradiciones de la Legión y cada año, el día que se lo conmemora, en cada unidad de la Legión se lee el relato del combate y se rinde honores a los camaradas caídos en acción. En las paredes de Los Inválidos en París, una placa de mármol recuerda el sacrificio de Danjou y los suyos, aquellos a quienes la vida, antes que el valor, abandonara aquel lejano 30 de abril de 1863. ●

Foto de la hacienda de Camerone, en el camino de Palo Alto a Chiquihuite.



La placa conmemorativa de Camerone en los Invalidos de París, durante una ceremonia recordatoria.

una de las cuales incluso ya había sido ocupada por los juaristas. Dos puertas y una brecha en una de las murallas hacían más débil aún este fuerte provisional, pero los legionarios se prepararon a batirse hasta el final. Al serles intimada la rendición por un oficial mexicano, Danjou la rechazó y a continuación hizo jurar a sus hombres que se defenderían hasta morir.

UNO CONTRA CUARENTA

Cerca de las nueve y media de la mañana el primer asalto mexicano fue lanzado y pronto decenas de jinetes se desplomaban bajo el certero fuego legionario. El coronel Milán entonces desmontó a su gente y los hizo atacar como infantes. Varias cargas fueron rechazadas y en el combate, a media mañana caía el capitán Danjou herido de muerte, y al mediodía moría el subteniente Vilain.

Los legionarios se batían ya más de seis horas, sin agua y sin haber

desvelar semejantes incógnitas en una computadora, un "Kurzweil" — nombre de su inventor —.

El "Proyecto Dante" es el fruto de los esfuerzos conjuntos de la Facultad de Letras de Dartmouth College y de la Sociedad de Estudios Dantescos Norteamericana que preside Robert Hollander, docente de otra célebre universidad, la de Princeton en New Jersey.

El estudio comparado de los críticos de la "Divina Comedia" procederá de esta manera. La computadora examinará hasta 240 volúmenes en latín, italiano e inglés desde los tiempos de Dante hasta nuestros días. Descubrirá, de ese modo, si para la mayoría de los críticos en el canto XXIV del Infierno el poeta escribió: "Ad ire parea mosso" o "ad ira parea mosso". Obviamente, la computadora dará la razón a la mayoría. No tiene otro modo de llegar a una conclusión.

Para evitar que el Kurzweil cometiera errores, cada una de las transcripciones de las varias interpretaciones será seguida por uno o más estudiantes. El profesor que dirigirá los trabajos dijo: "Será como hacerles leer los versos en clase".



Dante

Particular atención se dedicará a los libros más antiguos que contienen los primeros textos de la "Divina comedia".

En el proyecto hay también una finalidad que bien podría calificarse de maligna: La Universidad de Dartmouth y la Sociedad Dantesca Norteamericana quieren descubrir cuántos críticos han copiado a sus antecesores: "En el curso del tiempo, dijo Hollander, hay personas que se apropiaron de materiales de los otros sin ningún escrúpulo..." El fenómeno tiene vigencia aún hoy.

Cuando se le preguntó a uno de los estudiosos de Dante qué suponía él que Dante hubiera dicho ante la idea de ser interpretado por una computadora afirmó: "No creo que lo consideraría una cosa diabólica... pero seguramente tampoco la consideraría una cosa divina".

FERIA DEL LIBRO EN BUENOS AIRES: UNA PANORAMICA

por Carlos Iturra

El lunes pasado concluyó en Buenos Aires la Undécima Feria Internacional del Libro, luego de dos semanas de trifulca más bien editorial que literaria, y casi más política que editorial.

Justo entre la facultad de derecho bonaerense, un immense mausoleo afeado por consignas de todo tipo, y el famoso "Italpark" con su montaña rusa de doble salto mortal, se levanta el Centro Municipal de Exposiciones, que albergó este año, sobre una superficie de 14 mil metros cuadrados, a 290 expositores provenientes de 41 países.

El año pasado, con 20 países menos, tuvo un millón de visitantes. Pero visitas no son compras, por desgracia, y el decaído peso argentino y la entusiasta inflación hicieron que la gente preguntara mucho en los "stands" por títulos y precios, resignándose a llevar tan sólo respuestas.

Los llenos más espectaculares se produjeron, naturalmente, los días de lluvia, porque todos los paseantes se apresuraban a entrar a la feria, donde encontraban techo, música ambiental, escritores famosos firmando sus libros, salas de conferencia con conferencista y todo, y hasta un par de "fuentes de soda", como diríamos aquí, en las que se podía pedir, por cierto, uno de esos increíbles churrascos argentinos que son auténtico manjar. Pero también habiendo buen tiempo los pasillos de la Feria y cada uno de sus stands mostraban una nutrida concurrencia que iba de

escolares a jubilados, y que se componía principalmente de escritores... Lo cual es una exageración, sin duda, aunque no tanto como podría pensarse. Había, en realidad, más escritores que los que merecían estar: descontados los famosos, que este año no fueron demasiado deslumbrantes tampoco, el resto innumerables aficionados a la pluma que pululaba a diario entre cinco de la tarde y doce de la noche, componía una triste banda, como es siempre la de los segundones, mediocres, o como quiera llamárselos.

Estos segundones fueron los que más problemas causaron, como suele ser. Perdiendo por completo el sentido de las proporciones, se autoerigían en cumbres del idioma, en líderes de sus pueblos, en conciencias parlantes de la humanidad. Dado que en Argentina se vive un proceso político casi desenfrenado de "libertismo", no hay quien no se haya subido o no esté subiéndose al carro de lo que parece victoria, y en la Feria podían observarse el lamentable espectáculo de docenas de escritores, algunos de edades dignas de mejor trato, corriendo en pos de las banderas más exaltadas que hallaban.

Chile concurrió con un stand bastante decoroso y variado; editoriales criollas de todos los pelajes se hicieron presente y juntas pusieron la cara: "Andrés Bello", "Ainavillo", "Zig-Zag", "Cuatro Vientos" y otras convivieron en pacífica hermandad. Pero esto era por el lado editorial. Por el lado de los creadores, el

El laureado escritor de policiales, Donald Mc Donald, está muy disgustado. En la presentación de su última novela designó a una actriz para que leyese partes de su libro, y ella leyó el final.



panorama era diferente. José Donoso estaba en el stand de Planeta y formó tienda aparte; Enrique Lafourcade se apareció a dejar unos libros y no volvió más. Mariana Callejas estuvo firmando su "Ángel de Rincones", editado por la "Andrés Bello", mientras que Virginia Cox exhibía su "Antimadre" y Margarita Prado su reciente "Mrs. Pickman". Maura Brescia llevó ejemplares de su "Fembra", pero la razón por la que se hizo notar fue que reaccionó a voz en cuello porque no la invitaron a almorzar en la embajada chilena; en realidad, estaba invitada, pero a alguien se le traspapeló la invitación y la autora de "Fembra" se enfureció. Entre los escritores jóvenes estaban Emilio Torrealba y Marcelo Maturana, aunque este último sólo en calidad de visita pues aún permanece inédito.

su caso — si es que es el suyo, según afirma su implacable contendor, Bayer — se encuentran muchos otros en Argentina: para hacer olvidar las posiciones políticas que tuvieron en el pasado, y que podrían cuestionarse, se adelantan a los más fervorosos partidarios de la nueva orientación de los hechos. Y al margen de la mayor o menor honestidad que haya en tales actitudes, no cabe duda que se puede esperar más nobleza de quienes, en tanto artistas, son "las antenas de la especie", y, en tanto intelectuales, "el espejo moral de una nación".

Por otro lado, figuraba una tropa de personajes — oscuros, barbudos, chascos — que trataron de hacerse pasar por la verdadera literatura chilena: la del exilio. A éstos los comandaba el "escritor" Volodia Teitelboim, y pongo escritor entre comillas porque si bien este señor ha escrito novelas, a nadie se le pasará por la cabeza tomarlo en serio como escritor. A lo sumo se lo podrá tomar en serio como político. Sin embargo, ahí figuraba, a la cabeza de unos gritadores de consignas, analizando la "literatura chilena actual".

Había en la Feria, desde luego, todo un sector de personas, como las recién mencionadas, para las cuales la política era un interés muchísimo más activo que la literatura. Y debemos incluir entre ellas a figuras tan destacadas como Sábato, que si bien no puede ser acusado de politiquero, puede ser acusado, como de hecho lo está siendo, de oportunista. En

Pero si uno tenía interés en lo verdaderamente literario, podía satisfacer de sobra; miles de títulos — la tentación de decir "todos los títulos" — particularmente clásicos, desde los más extraños y escasos hasta lo más vendido y conocidos, partiendo por los poemas védicos, el egipcio "Libro de los muertos", los "Eddas" nórdicos... Si la figura central de esta Feria, en lo que hace a escritores, fue Borges, el inmortal Borges, en lo que hace a los libros, el mismo Borges parece haber dictado la pauta: esos asombrosos títulos que abundan en sus cuentos y ensayos, pertenecientes a recónditas celebridades persas, anglosajonas, orientales, llenaban las estanterías de innumerables editoriales; de hecho, una de las colecciones nuevas presentadas en la Feria es la llamada "Biblioteca Personal" del propio Jorge Luis Borges, en la que aparecerán cien títulos de los que el maestro suele mencionar; a tanto ha llegado el culto borgiano. Los cuatro primeros títulos de esa colección son "Cuentos" de Cortázar, "América", de Kafka, y dos tomos con una exquisita rareza, del más puro sabor a Borges: los "Evangelios Apócrifos"...



En el stand de Chile, María Teresa Herreros, Maura Brescia y Edith Phillips.

21 años de producción discográfica

MAYORIA DE EDAD PARA LAS GRABACIONES DE HARNONCOURT

por Picander

Una de las ventajas más grandes de la era moderna, hablando desde el punto de vista musical, es la facilidad con que el espectador puede seguir la carrera de algún intérprete. Recientemente se han celebrado los 21 años de grabaciones discográficas del director y cellista Nikolaus Harnoncourt. El hecho ha tomado características de "gran acontecimiento", considerando la importancia que tiene este director en la actualidad.

Harnoncourt nació en Berlín el 6 de diciembre de 1929. Comenzó sus estudios de violoncello en 1945 con el profesor Paul Grümer, después se fue a Viena a estudiar, desde 1948, en la Academia de Música de esa ciudad. Desde 1952 a 1969 fue cellista en la Orquesta Sinfónica de Viena. Durante esa época se dedicó a estudiar música antigua y a colecciónar instrumentos antiguos, igual que a conocer todos los museos de instrumentos que hay en Viena, no olvidemos que en

esa ciudad hay aún pianos en los que tocaron Haydn, Mozart, Beethoven y muchos otros.

Sus estudios de cello los complementó con el de la viola da gamba, instrumento de similares características que el cello, pero con una cuerda más y que fue muy usado entre los siglos XV y XVIII. En 1952, Harnoncourt fundó su conjunto "Concentus Musicus" que interpretara con instrumentos antiguos obras de los siglos XIII al XVIII. Entre las primeras grabaciones del conjunto se cuentan una obra de Henry Purcell, "La Máscara en Dioclesiano", junto al conjunto vocal del contratenor inglés Alfred Deller; otra grabación con música de las cortes francesas del siglo XVII, con obras de Hoteterre, Marais y Couperin. En 1971, Nikolaus Harnoncourt, junto al clavecinista holandés Gustav Leonhardt, inició uno de los proyectos más importantes de los últimos años, la grabación integral de las cantatas de Johann Sebastian Bach, el cual le ha significado una numerosa cantidad de Premios del Disco. Ese mismo año, 1971, se le encargó a Harnoncourt el montaje de la ópera "El retorno de Ulises a la Patria" de Claudio Monteverdi, en el Festival de Viena; y en los años 1972-73 repitió esta obra en la Scala de Milán. En 1973-74 montó "La coronación de Poppea" del mismo Monteverdi, para la ópera de Darmstadt y Washington, además de "Orfeo" para el Festival Musical de Holanda, en Amsterdam, La Haya y Rotterdam. Pero lo más importante, en este campo, fue la producción de las tres Operas de Monteverdi, junto al productor Jean-Pierre Ponnelle, para la ciudad de Zürich, lo que les significó nuevos éxitos: premios, giras, y, lo más importante, el reconocimiento mundial a una gran labor de difusión a la música antigua.

El año 1972 comienza la etapa didáctica de Harnoncourt, asume como profesor de dirección y música antigua en la Academia del Mozarteum de Salzburgo y en el Departamento de Música de la

Harnoncourt dirigiendo una ópera de Claudio Monteverdi, en la Ópera de Zürich.

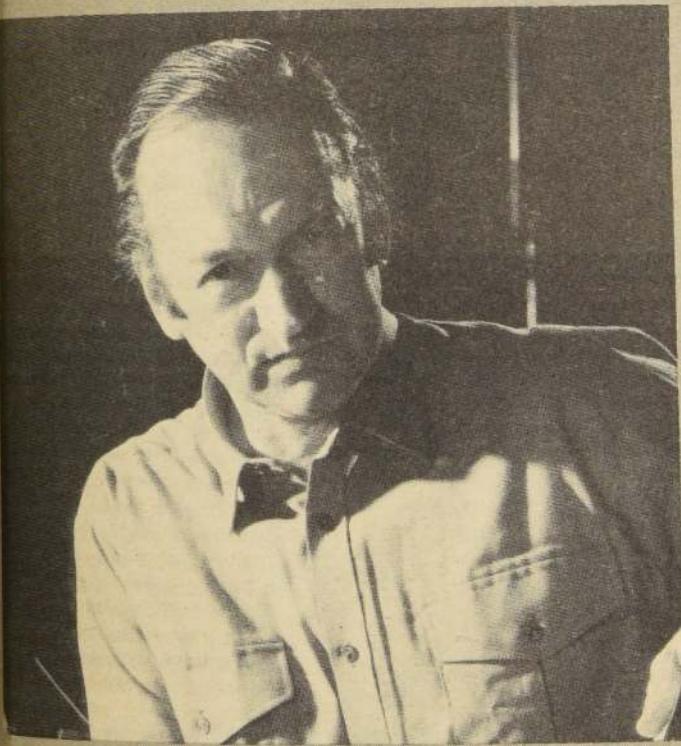
Universidad de esa ciudad. Posteriormente se dedica a dar charlas, conferencias y clases de estas materias en otros países, desde Estados Unidos a Nueva Zelanda.

Entre las distinciones que ha recibido Harnoncourt, además de innumerables Premios del Disco en varios países, figura, en 1980, el premio Erasmo del Gobierno Holandés, entregado por el Príncipe Bernardo y, en 1982, el nombramiento como miembro honorario de la Academia Real Sueca.

Las tareas actuales de Harnoncourt son múltiples: está grabando con la Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam, un ciclo con las sinfonías de Mozart; además continúa con la grabación de las cantatas de Bach, son más de doscientas, y van grabadas hasta la N° 145; proyecta grabar la "Música de Mesa" de Telemann, los conciertos de violín de Mozart, actuando como solista el violinista ruso Gidon Kremer; del mismo Mozart, las serenatas y divertimentos para vientos y una grabación en vivo del Oratorio Saúl, de Haendel.

Sin duda Nikolaus Harnoncourt es un triunfador de la música en el mundo moderno, pese a que en un comienzo hubo mucha gente que no creyó en su estilo de interpretación, que tal como dice él: "Nunca he tenido la ilusión de creer que estamos repitiendo la forma de interpretación del siglo XVIII, sólo tratamos de interpretar de una manera natural, de acuerdo a lo que permiten los instrumentos originales y como producto de un estudio metódico de esa música".

Como sea, nosotros hemos sido testigos del progreso de un excelente intérprete y de un mejor y "novedoso" director, a quien tuvimos oportunidad de ver a través de televisión con motivo de Viernes Santo. Ese día, Canal 7 transmitió el "Requiem de Mozart" con la orquesta Concentus Musicus bajo su dirección y Canal 13 ofreció la Cantata N° 161 de Bach con el mismo conjunto bajo la batuta de Harnoncourt.



El sello Telefunken acaba de celebrar los 21 años de grabaciones de Nikolaus Harnoncourt.



El director y cellista junto al clavecinista Gustav Leonhardt, recibiendo de manos del Príncipe Bernardo de Holanda, el Premio Erasmo.



El músico interpretando viola da gamba, junto al Concentus Musicus de Viena.



AGENDA

institutos

INSTITUTO CHILENO ALEMÁN DE CULTURA. — Esmeralda 650. Martes 23 de abril, a las 19 horas. Continuando con su programa de adhesión al Año Europeo de la Música, el Instituto presenta al DUO LOPEZ UGALDE, con Enrique López en viola y Ximena Ugalde en piano. Las obras que ejecutarán los artistas son las siguientes: Sonata N° 4 en Sol Mayor de Haendel; Sonata N° 4 en Do Menor de J.S. Bach; Märchenbilder Op. 113 de Schumann y Sonata en Do Menor de Mendelssohn.

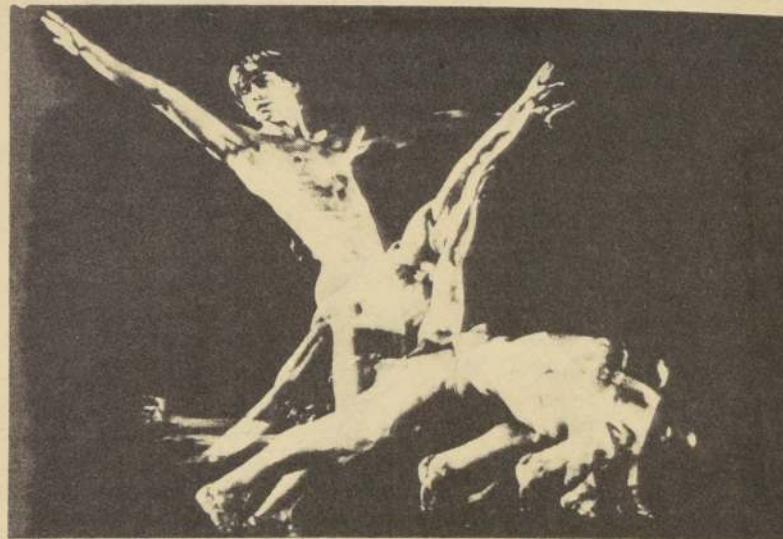
CONFERENCIA. — Miércoles 24 de abril, a las 19 horas. Continuando con el CICLO DE CONFERENCIAS EN TORNO AL AÑO EUROPEO DE LA MUSICA 1985, evento que se realiza en colaboración con el Instituto Chileno Británico de Cultura, el British Council y el Instituto Chileno-Italiano de Cultura, Fernando Rosas se referirá a las grandes obras religiosas de J.S. Bach. Cantatas y Oratorios.

CINE. — Jueves 25 de abril, 19 horas, EGMONT, filme del director Franz Peter Wirth, de 1982, color, 126 minutos; viernes 26, a las 19 horas KAMIKAZE, película de Wolf Gremm, color, 108 minutos. El actor principal de esta película es Rainer Werner Fassbinder. Las películas que se exhiben en colaboración con el Servicio Audiovisual Alemán, llevan subtítulos en español.

INSTITUTO CHILENO BRITANICO DE CULTURA. — Sala de Actos, Santa Lucía 124, a las 19 horas, el miércoles 24 de abril, el Instituto en colaboración con el Consejo Británico presenta en Cine Arte Documental "EL VUELO DEL CONDOR" (I parte), en castellano, es una Producción de la B.B.C. de Londres.

INSTITUTO CHILENO FRANCES DE CULTURA. — Merced 298, VIDEO. Viernes 19 de abril a las 19,30 horas "LA TRAGEDIA DE CARMEN" de Georges Bizet, con escenografía de Peter Brook; jueves 25 a las 19,30 horas, "TA DA DA AUX BOUFFES DU NORD", video que muestra un festival de la canción ofrecido por Peter Brook y su grupo a los habitantes del barrio de su Théâtre des Bouffes du Nord.

CINE. — Martes 23 y miércoles 24 en horarios de 18 y 20 horas, en el programa de Ciclo de Cine de Vanguardia se exhibirá "LE CRABE-TAMBOUR", filme de 1976 del director Pierre Schoenderffer, con Jean Rochefort, Claude Rich, Jacques Perrin, Jacques Dufilbo, Odile



Cine Ballet del Canadá

Versois. Esta película es un estudio psicológico que nos hace preguntarnos ¿Quién es Crabe Tambour? ¿Un hombre de acción? ¿Un héroe? un aventurero a bordo del barco Jaureguiberry, todos — el comandante, el médico, el jefe de máquinas — se preguntan ¿Tuvo que ver este personaje con la guerra de Argelia?

INSTITUTO CHILENO DE CULTURA HISPANICA. — Avenida Providencia 927. Todos los días miércoles a las 19 horas, noticario "España al día".

INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA. — Moneda 1467. Viernes 26 de abril a las 16 horas, en el Salón Auditorium del Instituto continúa el Primer Festival del Cine Norteamericano titulado: "Hollywood en los 40". En esta oportunidad se proyectará la comedia "RABINO Y EL PISTOLERO". Por razones de espacio la entrada está restringida a socios y alumnos del Instituto. Entrada Libre.

JAZZ. — Martes 23 de abril a las 19 horas, salón auditorio. Continúa la esmerada labor de difusión del Comité de Jazz presentando en esta oportunidad "Gary Burton y Chick Correa". La presentación estará a cargo de Manuel Vera y un disco será sorteado entre los asistentes a la reunión. La entrada es libre.

SQUARE DANCE. — Como es habitual todos los días viernes a las 18,30 horas y los sábados a las 10 horas, en el Salón Helen Wessel del Instituto continúan las parejas ensayando los Bailes Folclóricos Americanos. La entrada a estas alegres reuniones es libre.

INSTITUTO CHILENO NORICO DE CULTURA. — Jueves 25 de abril a las 19 horas. **CINE CONFERENCIA.** — La actividad artística de este Instituto se realiza en esta oportunidad en colaboración con el Centro Cultural Caja de Compensación de Los Andes, Alonso Ovalle 1465. Se

proyectará el filme: "Testamento de Alfred Nobel". Habrá una charla sobre Suecia y actuará el Coro de la Universidad de Chile.

BIBLIOTECA NACIONAL. — Moneda-Mac Iver, martes 23 de abril a las 19,30 horas. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá, la Embajada de Canadá, el Instituto Nacional de Cine Canadiense con la colaboración del Departamento de Extensión de la Biblioteca Nacional, presentan el Festival de Cine de Canadá incluyendo en esta ocasión PAS DE DEUX. Introduce la presentación del filme la profesora María Elena Aránguiz, del Departamento de Danza de la Universidad de Chile. El 25 de abril, también a las 18,30 horas, en la Sala América de la Biblioteca se realiza la última sesión de Festival de Cine Ballet, que incluye "POR EL AMOR DE LA DANZA" y NARCISO. La presentación estará a cargo de Héctor Soto, editor de la revista "Enfoque".

CLUB AMIGOS DE LA OPERA. — Funciones Líricas en Video, Sala América de la Biblioteca Nacional. Mac-Iver-Moneda a las 19 horas. TURANDOT. El viernes 26 en el mismo horario, se proyectará "ERNANI".

GALERIA AZUL de la Biblioteca Nacional, permanece abierta al público la exposición FLORA SILVESTRE EN COLORES Y LETRAS. Consiste en 60 acuarelas, hermosas láminas de flores silvestres, pintadas por María Bieber von Bischhoffshausen. La exposición está acompañada de una muestra de selectos trozos literarios de escritores chilenos: Pablo Neruda, Gabriela Mistral, Enrique Campos M., Augusto D'Halmar, Oscar Castro, Alberto Blest Gana. Es una delicada muestra que fue posible gracias a la labor del Departamento de Extensión de la Biblioteca Nacional, que dirige el profesor Mario Andrés Salazar y la

cooperación de sus investigadoras, Magdalena Vicuña y Millaray Durán.

teatro

TARTUFO. — De Molière, en una traducción de Eugenio Guzmán y René Silva. Con esta obra, uno de los clásicos del teatro francés, el Teatro Itinerante inicia sus actividades 1985. Hermoso montaje dirigido por Eugenio Guzmán, obra deliciosa, actuada con mucho encanto y frescura, con una limpia y funcional escenografía. Con esta nueva puesta en escena, este grupo teatral mostrará la obra a lo largo de Chile, al igual que lo hizo Molière en sus inicios, ya que aparte de dramaturgo, también fue actor y debió recorrer los pueblos de Francia, actuando sobre los tablados. Molière fue uno de los precursores del teatro callejero hasta que en 1658 gracias al entusiasmo del Rey Sol, después de haberlos visto actuar, decide que la "Troupe de Monsieur", deberá permanecer en París, dando origen a lo que hoy conocemos con el nombre de la "Comedia Francesa".

Con este estreno, el Teatro Itinerante emprende nuevamente sus viajes y una vez más el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación habrá cumplido con la misión de difundir la cultura, dando a conocer las grandes obras del teatro universal y nacional, rompiendo con el aislamiento cultural de muchas ciudades a lo largo del territorio. El trabajo que cumple el Departamento de Extensión Cultural implica un gran esfuerzo que compromete recursos humanos, técnicos y económicos, pero todo esto es posible gracias a la labor que realiza el Ministerio de Educación a través de su Departamento Cultural en coordinación con las Areas de Cultura de las Secretarías Ministeriales de Educación de todo el país.

La escenografía e iluminación de este nuevo montaje es de Bernardo Trumper; el vestuario pertenece a Pablo Núñez; la producción es de Osvaldo Silva y sus protagonistas son: Sergio Schmied, Mónica Jaramillo, Violeta Vidaurre, María Angélica Arcos, Miriam Carrasco, René Silva, Cristo Cucumides, Pedro Villagra, Osvaldo Silva, Alberto Chacón, Fernando Berrios, Francisco Villagra.

SARAH BERNHARDT. — Teatro de la Universidad Católica, Sala 2, Jorge Washington 26, Plaza Núñez.

Funciones de jueves a domingo a las 19 horas. Dirección Eugenio Guzmán; intérpretes Silvia Piñeiro y Ramón Núñez. Obra basada en la vida de la famosa actriz, escrita por el periodista John Murrel.

ROSE. — Teatro Moneda. Moneda 920. Director: Hugo Miller; iluminación: Marcelo Sepúlveda; intérpretes: Liliana Ross, Patricia Larraguibel, Víctor Meiggs, Claudia Paz y Osvaldo Lagos. El autor de la obra es Andrew Davies, quien se inspiró en numerosas conversaciones de mujeres.

LA NONA. — Teatro del Ángel. Huérfanos 786 a las 19.30 horas. Continúan las exitosas presentaciones de esta obra del autor argentino Roberto Cossa.

cine

CARMEN. — Una vez más ha sido llevada al cine la famosa ópera "Carmen", la obra de

Georges Bizet, basada en la novela de Próspero Mérimée. En una magnífica versión el conocido director italiano Francisco Rosi quien ha filmado esta versión en escenarios naturales. Es una coproducción italo-francesa que no sólo encantará a los amantes del "bel-canto". Es un filme que fascina por la estupenda fotografía, por la fuerza dramática con que los cantantes-actores han puesto en el desempeño de sus respectivos roles, por la novedosa coreografía de Antonio Gades, la inolvidable música interpretada para este filme por la Orquesta Nacional de Francia. Los protagonistas de esta nueva versión de la ópera de Bizet son la mezzosoprano Julia Migenes-Johnson en el rol de Carmen, la cigarrera, quien a su magnífico registro vocal une una gran actuación; Plácido Domingo, conocidísimo tenor que encarna a Don José; Ruggero Raimondi protagoniza al famoso torero y



Julia Migenes-Johnson en el rol de Carmen y Plácido Domingo que encarna a Don José.



Fotografía "Imaginería colonial en Chile".

rival de esta ópera, tal vez una de las más conocidas.

CINE-ARTE DE LA UC EN 1985. — Con nuevas modalidades del CINE-ARTE de la UC, organizado por la Universidad Católica de Chile, ha iniciado las actividades 1985. La programación de cine-arte en la Sala 2 del Teatro UC, de Plaza Ñuñoa, tendrá en 1985 dos características: los miércoles y los fines de semana se proyectará la misma película, con una función por día (miércoles a las 19 horas, y sábado y domingo a las 21.45). Por otra parte, a la exhibición de los miércoles seguirá un cine-foro en el que un diferente especialista cada vez, analizará junto a los espectadores el filme proyectado.

"Los Nuevos Monstruos", filme de 1977, dirigido por Ettore Scola, Dino Risi y Mario Monicelli y la película "Zeling", de 1983, escrita, dirigida y protagonizada por Woody Allen son dos títulos que ocuparán la cartelera del CINE-UC en la segunda quincena del mes de abril.

"CADA AMIGO, UN AMOR". — Este filme de Arthur Penn se exhibe en Cine Arte Normandie. Película considerada como el mejor estreno cinematográfico mundial de 1982 por la revista "Premier" de París. Describe la historia de Danilo, un niño inmigrante que llega en la década del 50 a Estados Unidos, la tierra prometida.

Continuará la programación de Cine Arte Normandie con la proyección de la película de John Houston con las actuaciones protagónicas de Jacqueline Bisset y Albert Finney.

libros

Cuatro nuevos títulos han sido recepcionados por el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación: "IMAGINERIA COLONIAL EN CHILE". Este libro pertenece a la serie El Patrimonio Cultural Chileno, Colección Historia del Arte Chileno, y su autor es Patricio Estelle. Impreso a todo lujo con bellísimas reproducciones del arte colonial. Es un libro de divulgación de las más importantes manifestaciones del arte de nuestro libro.

"MUSEO ARQUEOLÓGICO R.P. GUSTAVO LE PAIGE". San Pedro de Atacama. Esta obra pertenece a la serie Patrimonio Cultural Chileno, Colección Museos Chilenos. Sus autores son Agustín Llagostera Martínez y María Antonieta Costa Junqueira. El museo es un tesoro científico. Aproximadamente 380.000 objetos hechos por los atacameños se guardan en sus salas y bodegas.

"TEATRO ESCOLAR". Es el N° 10 de Cuadernos de Teatro. Contiene textos seleccionados por Roque Esteban Scarpa de "El Amor, Gran Sueño el Hombre", de María Machado, "El Fantasma Pluft" y "El Ceniciente", versión libre de Lucho Barahona basado en el cuento de Perrault "La Cenicienta".

"MANUEL LEONIDAS DONAIRE Y LAS CINCO MUJERES QUE LLORABAN POR EL". Obra del dramaturgo chileno Alejandro Sieveking. Colección Cuadernos de Teatro N° 11.

Radio Universidad de Santiago

- Sábado 20
21.00 a 23.58 "CONCIERTO". HAYDN: Sinfonía N° 3 en Mi Bemol de timbales.
- PROKOFIEFF: Suite N° 1 Romeo y Julieta
- Domingo 21
18.00 a 19.00 BEETHOVEN. Concierto en Re Mayor, Op. 61 para violín y orquesta.
- Lunes 22
22.00 a 00.00 "CONCIERTO". BRAHMS. Concierto para piano y orquesta N° 2 en Si Bemol Mayor Op. 83.
- DEBUSSY: La mer
- Martes 23
18.30 a 20.00 "CONCIERTO" BEETHOVEN: Sinfonía N° 7 en La Mayor Op. 92.
- Miércoles 24
13.30 a 14.28 "CONCIERTO" LISET: Los Preludios
- CHOPIN: Concierto para piano y orquesta N° 1 en Mi Menor Op. 11.
- Jueves 25
09.00 a 09.58 CHOPIN: Concierto para piano y orquesta N° 2 en Fa Menor Op. 21.
- 18.30 a 20.00 MENDELSSOHN-BARTHOLDY: Selección de Sueños de una noche de verano.

Radio Beethoven

- Viernes 19
09.00 "CONCIERTO DE LA MAÑANA". ALFONSO X EL SABIO: 5 Cantigas de Santa María
- 14.00 "CONCIERTO DE LA TARDE"
- BRUCKNER: Sinfonía N° 4 en mi bemol mayor "Romántica"
- 23.00 "CONCIERTO NOCTURNO"
- HAENDEL: Selecciones del Oratorio "El Masías".
- Sábado 20
8.30 "PEQUEÑO CONCIERTO BARROCO"
- SCHULTZ: 5 Motetes
- 9.00 "CONCIERTO DE LA MAÑANA"
- BACH: Magnificat en re mayor
- HAENDEL: Arias de oratorio y óperas
- 14.00 "CONCIERTO DE LA TARDE"
- SCHUBERT: Misa en la bemol mayor
- 20.30 "CONCIERTO VESPERTINO"
- PURCELL: Oda para el Día de Santa Cecilia
- 22.00 "CONCIERTO NOCTURNO"
- SCHUMANN: Requiem Op. 148.
- Domingo 21
9.00 "CONCIERTO DE LA MAÑANA"
- BACH: Cantata BWM 172
- "Resuénan canciones"
- FALLA: "El Tricornio"

14.00 LA OPERA

- BIZET: "Carmen"
- Lunes 22
8.30 "PEQUEÑO CONCIERTO BARROCO"
- MONTEVERDI: Magnificat en re mayor
- 14.00 "CONCIERTO DE LA TARDE"
- CALDARA: Te Deum, para solistas, coro y orquesta.
- IVES: Tres salmos
- Martes 23
9.00 "CONCIERTO DE LA MAÑANA"
- MESSIAN: Cuarteto para el Fin de los Tiempos
- MUNROV: Suite Renacentista
- 14.00 "CONCIERTO DE LA TARDE"
- BIZET: Te Deum en do mayor
- 22.00 "CONCIERTO NOCTURNO"
- HAENDEL: "El Triunfo del Tiempo y la Verdad".
- Miércoles 24
9.00 "CONCIERTO DE LA MAÑANA"
- VIVALDI: Conciertos N°s 5, 6, 7 y 9 del "Cimento dell'Armonia e Invenzione"
- DVORAK: Sinfonía N° 9 en re menor Op. 95 "Del Nuevo Mundo"
- SCHULTZ: 5 Pequeños Conciertos Sacros
- Jueves 25
7.00 "CONCIERTO DE APERTURA"
- SMETANA: "El Moldava"
- RIMSKY-KORSAKOV:

"Scherezade" Op. 35.
13.30 "MUSICA A MEDIODIA"
BORODIN: "En las estepas de Asia Central"
14.00 "CONCIERTOS DE LA TARDE"
HAENDEL: "Utrecht Te Deum"

Radio Universidad de Chile

- Viernes 19
15.30 "CONCIERTO" JEAN SIBELIUS: Sinfonía N° 4 en La Menor, Op. 63
- 18.30 "CONCIERTO" JOAQUIN RODRIGO: Concierto de Aranjuez
- Sábado 20
12.15 "CONCIERTO" SERGEI PROKOVIEV: Sinfonía N° 5 en Si Bemol Mayor
- Domingo 21
16.05 "CONCIERTO" F.J. HAYDN: Tríos con Bartolino en La y Re Mayor.
- 20.00 "OPERA" Jules Massenet: MANON
- Lunes 22
10.05 "CONCIERTO" W. A. MOZART Sinfonía N° 33 en Si Bemol Mayor K: 319
- RICHARD STRAUSS "Las Travesuras de Till Eulenspiegel"
- 12.15 "CONCIERTO" GUSTAV HOLST: "Los Planetas" Op. 32.
- Martes 23
FRANZ SCHUBERT: Sonata para Piano en La Mayor D: 664
- EDWARD ELGAR: Sinfonía N° 1 en Mi Bemol Mayor, Op. 55

Versatilidad

Iván Nagy, de quien los críticos en el extranjero dicen que ha logrado "el milagro del ballet chileno", asegura que la programación '85 es ambiciosa y de gran exigencia para los bailarines.

"Pienso que este año mostraremos al público la versatilidad de la compañía y también el progreso que ha ido adquiriendo año a año cada uno de nuestros bailarines, es por ello que ésta será una gran temporada", dice, y reconoce que está muy orgulloso del nivel que ha adquirido el Ballet de Santiago "pues nos ha permitido conseguir para nuestro repertorio obras de la talla de "La fierecilla domada" del gran John Cranko, que constituye un desafío abordar y que nos la facilitaron sólo cuando se constató el alto standard con que ya cuenta nuestra compañía". También menciona que es muy positivo que se esté en condiciones de ofrecer una programación tan variada, con grandes obras clásicas, de gran exigencia, como "Etudes"; de corte dramático, como "Tres danzas japonésas" de Jack Carter; y el nuevo ballet "La tormenta", con coreografía de André Prokovsky.

— Muchas alabanzas ha merecido su labor junto al Ballet Municipal, ¿cómo lo describiría Ud.?

— "Mi tarea primera cuando asumí la dirección de la compañía fue difícil, pues me propuse cambiar la mentalidad de los bailarines, hacerles comprender que debían actuar y pensar como profesionales, que debían tomar su trabajo no como un empleo, sino como una vocación. Al conseguir esto, se obtuvieron los primeros

logros. Ahora cada bailarín cuenta con esta actitud profesional. A veces, sólo toman veinte minutos de su horario de colación y vuelven a ensayar o estudiar, sin que se les pida. Ellos se exigen, crecen día a día en forma individual, ahí está el secreto".

— ¿Qué sistema aplica en su trabajo con los bailarines?

— "Preparamos distintos repartos trabajamos roles alternados para cada personaje protagónico y secundario de que se trate, pero debo decir también que dilucidar un sistema de trabajo fue una dura labor, pues cada bailarín tenía una visión muy particular y diferente de su profesión. Esto también evolucionó para bien y se superó. Por supuesto, cada uno tiene sus naturales limitaciones, pero mejora día a día en una actitud de sana competencia, manteniendo una línea de trabajo donde no pierden de vista que en esta profesión hay que dar lo máximo, ya que de por sí es muy corta".

— ¿Cuál es el desafío que se plantea hoy frente a la compañía?

— "Tenemos una dura tarea por realizar, una temporada de mucho esfuerzo. Pero el mayor desafío es trabajar en vistas a nuestra próxima gira a Nueva York en enero de 1986. Llevaremos obras muy variadas, que nunca han sido presentadas en los Estados Unidos, pues deseamos mostrar todo lo que es capaz de hacer el Ballet de Santiago. El programa que ofreceremos contempla las obras "Rosalinda", "Doble Corchez", "Tres danzas sobre música japonesa", "La tormenta", "Dondas suenan las trompetas" y "Nuestros valses"."



El director húngaro Iván Nagy, quien se hizo cargo del Ballet Municipal en 1982 señala: "Este año tenemos una dura tarea por realizar, una temporada de mucho esfuerzo y el desafío de la gira a Nueva York en enero de 1986".

"Rosalinda" que se dio el año pasado con un total de 10 funciones a tablero vuelto en el Teatr Municipal y las piezas "Doble Corchea" con música de Britten; "El niño brujo" de Jack Carter; danza pura con "Serenade" y la gran producción del "Cascanueces" con la cual se cierra la temporada.

El maestro Miguel Patrón Marchard dirigirá la Orquesta Filarmónica de Santiago durante la temporada del ballet 1985, la que finaliza el 21 de diciembre.

Ballet del

(Viene de la Pág. 15)

"Sansón y Dalila" para Chile en 1984.

Un orgullo para nuestro país, a juicio de Iván Nagy, es poder ofrecer en Chile la obra del coreógrafo John Cranko "La fierecilla domada" (estreno en nuestro país) en el segundo programa de la temporada para el mes de julio. La pieza, basada en la obra de Shakespeare, ha sido uno de los éxitos del ballet Stuttgart y es difícil conseguir sus derechos, que sólo se otorgan a compañías de muy alto nivel.

Los otros estrenos de la programación también son dignos de destacar: El ballet "Etudes", con música de Czerny, anunciado para el mes de septiembre, es una de las grandes obras para danza del siglo XX. "Tres danzas sobre música japonesa" del coreógrafo inglés Jack Carter, fue la ganadora del premio al mejor ballet en el Festival de Edimburgo el año 1973, la que se presentará en el mes de octubre próximo.

Otro tanto puede decirse del ballet "La Tormenta", también en estreno en Chile. De corte dramático, fue creado recientemente para el London Festival Ballet de Inglaterra, con música de Shostakovich.

La actual programación también contempla reposiciones que fueron suceso el año 1984. Entre éstas podemos nombrar al ballet

Selecciones de LA NACION

UNA SONATA EN 25 SOSTENIDOS (Y POCOS BEMOLES)

HOY no quisiera hablar de abstrusos problemas económicos o monetarios. Me tenta comentar con el amigo lector una curiosa función de teatro que me tocó presenciar en la semana. No quiero invadir, por cierto, los dominios de mis distinguidos colegas que hacen la crítica teatral y musical de este diario, opinando sobre la calidad del espectáculo, ni tampoco, el terreno reservado a nuestros cronistas sociales, hablando de los gratos contornos que tuvo el evento como acontecimiento de vida social.

Hablaré de él como de un fenómeno que también cae en órbita de la economía, porque es un factor de ésta el comportamiento individual, familiar y colectivo del hombre, no sólo frente a la máquina o detrás del arado, sino, asimismo, como objeto de necesidades y aspiraciones morales, culturales y artísticas. Cada colectividad tiene su fisonomía humana, sus buenos y malos hábitos, sus capacidades e incapacidades. Diríamos que cada colectividad tiene una definida vocación para vivir la vida conforme a diferentes pautas, y los maestros de esa vocación reversionen a lo económico, porque crean hábitos y actitudes determinantes en la cantidad y calidad de los que se produce, de lo que se crea con valor duradero, y de lo que se consume, en bienes y servicios.

Hay "muestras representativas" acerca de dicha fisonomía humana de la colectividad, que orientan al sociólogo y al economista, sobre lo que puede esperarse de ella, tanto para su progreso social como para su desarrollo material. Tengo la pretensión de creer que el espectáculo que me tocó en suerte presenciar constituye una de estas muestras.

La historia es simple y hermosa. Un matrimonio feliz quiso celebrar dignamente sus bodas de plata. Celebrarlo con sus hijos y sus amigos, en forma que la fiesta fuera el símbolo y la síntesis de esa larga de 25 años logrados. Años de labrar un hogar y de formar y de dar sentido a una familia. Años de esperanza y de inquietud; de fe y de temor. Años en fin de creación paciente y arriesgada, porque la estructura sólida que es ahora ese hogar, comenzó, como la de todos los hogares, amarrando con la cuerda quebradiza de los juramentos eternos los frágiles materiales de la atracción mutua de la simpatía común y del amor juvenil.

El y ella desde muchachos llevaban en las venas y en el alma el sentido de la música y un extraordinario virtuosismo para el teatro musical: el canto, la danza, la representación escénica. Sus cuatro hijos —dos muchachas lindas y atractivas: un estudiante universitario con la típica estampa del "boy" americano, apuesto y desenvuelto en las tablas, y un "cabro" de doce años, de esos que con su ingenio y facilidad natural, si se los deja sueltos, son capaces de "robarle la película a los mayores"— heredaron la facultad artística y la gracia de sus padres, y han respirado en su hogar esas mismas aficiones, afianzándolas con una estrecha educación.

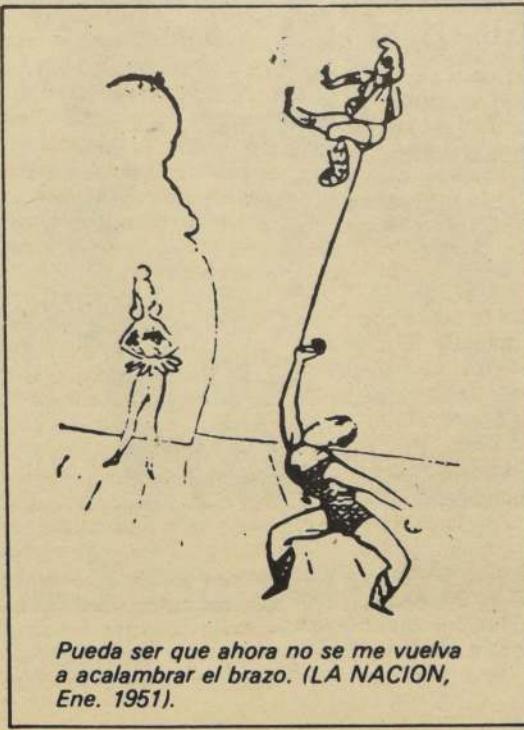
El núcleo familiar planeó la mejor fiesta de bodas de plata y decidió que para ellos no habría alegría mayor que el ofrecer a sus amigos y visitas una velada musical-teatral, interpretada por los de casa. Pero les resultó cierto el refrán de que entre "dicho y hecho hay mucho trecho". El anhelo de perfección en lo artístico, el gusto y el hábito por dirigir espectáculos y por último, la cooperación entusiasta de un ancho círculo de amigos con las mismas aficiones, fueron ampliando las perspectivas del asunto, agregando un matiz por aquí y un "número" por allá, hasta convertir la modesta velada familiar en una función que requería teatro: una comedia musical completa, con libreto especial, arreglos musicales, escenografía y decorados y un cuerpo de más de cincuenta participantes, entre músicos, artistas y comparsas.

Y es así como el Teatro Mozart, de Las Condes funcionó a tablero vuelto el día 1º de este mes, ante una concurrencia repleta y entusiasta de familiares y amigos invitados, estrenando la comedia musical "Sonata en 25 sostenidos (y pocos bemoles)", por Jorge Becker, Rebeca Opazo y "su compañía" de alegres aficionados.

(Por S. Aragón, LA NACION, Dic. 1960)



DESA-CERTADO	1	MIME HACE RUIDO	HIERBAS HERVIDAS	DESNU-DOS NEON	SOLIDO	LAPIDA	CUATRO	3	GROSOR
RIZOS			TORO	NEON		HIELO (INGLES)			
ESTADO DEL BRASIL				REGION BIBLICA		DOMI-NANTES			
NATURAL				PERSIA					
2		VOCAL DOBLE PIDA; INVOKE	ABSOR-BELO			ARIBA (INGLES)			
50		PAPA	CIUDAD NORTINA			ONDA			
ACTINIO		FELINO NEGRO	CHAQUETON	LARGO					
CONTEM-PLAD		ELITROS	FIADOR						
4						ACUDIR			
DEMAR-CAN						GUACA-MAYOS			
ANSIA-LAS									
						APOCOPES DE SANTO			



SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



5	PERFECTO	4	Z
CAMPEON	CHISTE		T
MAIZ	ZICATANA	E	N
SABRAHAM	ISLAS	I	S
EDURBAN	INULTO	U	O
MESIAS	STACIGAYAS	A	L
HUECA	FOLEGFIN	C	E
SEACUSA	INCISO	E	R
OTIFEVERSO	REEST	R	E
LCRECIA	RULFO	U	T
SASHCROFT	EDDIL	D	I
NASAJOSE	ALNONE	I	L

Viva el verano en

full color

**full
* color**
REVELA SUS FOTOS EN
1HORA



...Y como siempre
**full
* color** te regala,
Rollo, Poster
y Album
GRATIS...!

Para hacer más agradable
su fin de semana...
al juntar 100 fotos de sus
revelados con el **SUMA Y GANE**
full color le invita a saborear
una parrillada para 2 personas
en la Parrilla
"CHE CARLITOS"
K. 30 Panamericana Sur



Promoción válida en locales del Centro de Santiago